En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

http://www.sony.net/

Printed in Japan



SONY

HANDYCAM

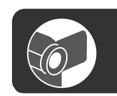
ES/PT

SONY

4-111-863-**53**(1)

Digital HD Video Camera Recorder

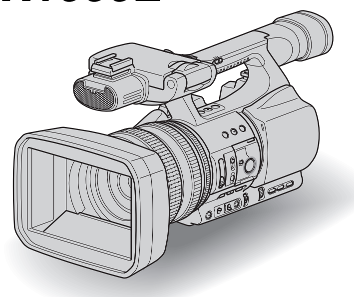
HANDYCAM®



Manual de instrucciones ES

Manual de instruções PT

HDR-FX1000E















Lea esto primero

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para futuras referencias.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Un exceso de presión sonora de los auriculares puede ocasionar la pérdida de la capacidad auditiva.

No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.

PRECAUCIÓN

Sustituya la batería únicamente por otra del tipo especificado. De lo contrario, es posible que se produzcan incendios o lesiones.

PARA LOS CLIENTES DE EUROPA

Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

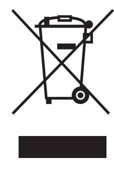
Este producto se ha probado y cumple con la normativa que establece la Directiva EMC si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisión de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (i.LINK, etc.) y vuelva a conectarlo.

Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

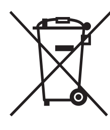
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Accesorios aplicables: Mando a distancia



Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a

prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.
Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Notas sobre el uso

Tipos de cintas que pueden utilizarse con la videocámara

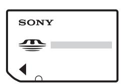
Solamente puede utilizar cintas con formato mini DV que presenten la marca Mini DV. La videocámara no es compatible con la función Cassette Memory (pág. 107).

Tipos de "Memory Stick" que pueden usarse con la videocámara

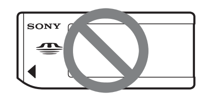
Es posible utilizar los "Memory Stick" que dispongan del logotipo que se indica a continuación (pág. 108).

– MEMORY STICK DUO ("Memory Stick Duo")
– MEMORY STICK PRO DUO ("Memory Stick PRO Duo")
– MEMORY STICK PRO-HG DUO ("Memory Stick PRO-HG Duo")

"Memory Stick Duo"
(Este tamaño puede utilizarse con la videocámara).



"Memory Stick"
(No puede utilizarse con la videocámara).



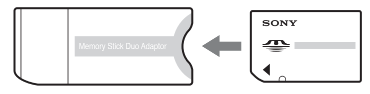
- No puede usar ningún tipo de tarjeta de memoria excepto "Memory Stick Duo".
- El "Memory Stick PRO Duo" sólo puede utilizarse con equipos compatibles con "Memory Stick PRO".
- No coloque etiquetas u objetos similares en un "Memory Stick Duo" ni en un adaptador para "Memory Stick Duo".

ES

Al utilizar un "Memory Stick Duo" con equipos compatibles con "Memory Stick"

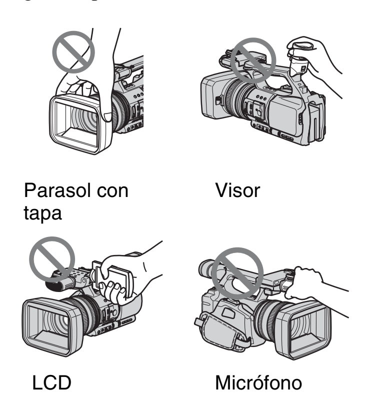
Asegúrese de insertar el "Memory Stick Duo" en el adaptador para "Memory Stick Duo".

Adaptador para "Memory Stick Duo"



Utilización de la videocámara

• No sostenga la videocámara por la siguiente parte.

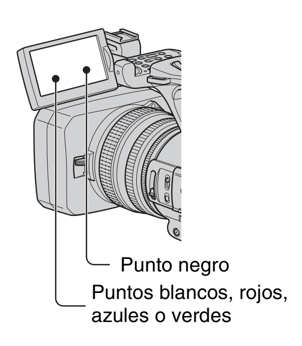


Notas

• La videocámara no está protegida frente al polvo, las salpicaduras ni la humedad. Consulte el apartado "Acerca de la manipulación de la videocámara" (pág. 112).
• Asegúrese de conectar los cables a la videocámara con los terminales colocados en la dirección correcta. Si fuerza los terminales para introducirlos en las tomas de la videocámara, es posible que los dañe o que se produzca un fallo de funcionamiento de la videocámara.

Elementos del menú, LCD, visor y objetivo

• Los elementos del menú que aparezcan atenuados no estarán disponibles en las condiciones de grabación o reproducción actuales.
• El LCD y el visor se han fabricado con tecnología de alta precisión, lo que hace que más del 99,99% de los píxeles sean funcionales. Sin embargo, es posible que aparezcan constantemente algunos pequeños puntos negros o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes) en el LCD y el visor. Estos puntos son el resultado normal del proceso de fabricación y no afectan en modo alguno a la grabación.



Acerca de la temperatura de la videocámara y la batería

• La videocámara dispone de una función de protección que no permite la grabación ni la reproducción si la temperatura de la videocámara o de la batería no se encuentra dentro del rango de funcionamiento seguro. En este caso, aparecerá un mensaje en la pantalla o en el visor (pág. 104).

No exponga el visor, el objetivo ni la pantalla LCD de la videocámara a la luz solar directa o a fuentes de luz intensa durante períodos de tiempo prolongados.

• Las fuentes de luz intensa, especialmente si se trata del sol, pueden convergir en el visor o el objetivo y dañar las partes internas de la videocámara. Evite la luz solar directa u otras fuentes de luz intensa al decidir dónde almacenar la videocámara. Proteja este dispositivo cerrando siempre la cubierta del objetivo y guardándolo en la bolsa correspondiente cuando no lo use.

Grabación

- Antes de comenzar a grabar, pruebe las funciones de grabación para asegurarse de que la imagen y el sonido se graben sin problemas.
- No es posible compensar el contenido de las grabaciones, aun si la grabación o la reproducción no son posibles a causa de un fallo de funcionamiento de la videocámara, de los soportes de almacenamiento, etc.
- Los sistemas de televisión en color varían en función del país o la región. Si desea ver su grabación en un televisor, necesita un televisor con sistema PAL.
- Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar sujetos a derechos de autor. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de las leyes sobre los derechos de autor.
- Debido a la forma en que el dispositivo de imagen (sensor CMOS) lee las señales de imagen, los motivos que pasan por la pantalla rápidamente podrían parecer torcidos, en función de las condiciones de grabación. Este fenómeno puede ser más visible en pantallas con una alta resolución de movimiento.

Reproducción de cintas HDV en otros dispositivos

No puede reproducir una cinta grabada en el formato HDV en videocámaras con formato DV o minireproductores DV. Compruebe el contenido de las cintas reproduciéndolas en la videocámara antes de hacerlo en otros dispositivos.

Nota sobre los iconos utilizados en este manual

HDV1080i Funciones disponibles únicamente para el formato HDV

DV Funciones disponibles únicamente para el formato DV

i.LINK Esta función se puede usar cuando el cable i.LINK está conectado.

AS Funciones que pueden asignarse a un botón ASSIGN.

Acerca de este manual

- Las imágenes del LCD y del visor utilizadas en este manual son para fines ilustrativos y se capturaron con una cámara digital de imágenes fijas; por lo tanto, pueden ser distintas a las que vea el usuario.
- Para ilustrar los procedimientos operativos se utilizan indicaciones en pantalla en cada idioma local. Si es necesario, cambie el idioma de la pantalla antes de utilizar la videocámara (pág. 22).
- El diseño y las especificaciones de los soportes de grabación y de otros accesorios están sujetos a cambios sin previo aviso.

Tabla de contenido

Obtenga imágenes con calidad de alta definición

Procedimientos iniciales

Grabación/reproducción

Utilización del menú

Copia/Edición

Utilización de un ordenador

Continúa ➡

Solución de problemas

Información adicional

Referencia rápida

¡Pruebe el nuevo formato HDV!

Alta calidad de imagen

La videocámara es compatible con el formato HDV, lo que le permite filmar imágenes increíblemente nítidas y de alta definición.



¿Qué es el formato HDV?

HDV es un formato de vídeo para la grabación y reproducción de imágenes de alta definición en cintas DV estándar.

- **Esta videocámara adopta la especificación HDV1080i, que usa 1.080 líneas de exploración efectivas, cumple los estándares HDV**, y graba imágenes a una velocidad de bits de imagen de aprox. 25 Mbps.



1.080 líneas de exploración efectivas

- Este manual de instrucciones se refiere a la especificación HDV1080i como formato HDV a no ser que sea necesario especificar algún otro aspecto.



¿Por qué tomar imágenes en formato HDV?

Si empieza a utilizar el vídeo digital, al igual que el resto del mundo, podrá capturar momentos importantes de su vida en formato HDV digital de alta calidad y revivirlos cuando lo desee.
La función de reducción de la videocámara convierte las imágenes en formato HDV a calidad SD (definición estándar) para poder verlas en el formato de un televisor panorámico antiguo, así como en televisores con formato de imagen 4:3 cuando no es posible hacerlo en televisores de alta definición. De este modo, se simplifica el camino hacia el vídeo en formato HDV.

- La función de reducción convierte el vídeo en formato HDV a DV para su reproducción o edición cuando la videocámara está conectada a un televisor o una videograbadora no compatible con HDV1080i. Las imágenes resultantes se muestran en SD (definición estándar).

Funciones de esta videocámara

La videocámara digital HD con especificación HDV1080i le ofrece las siguientes funciones para que pueda grabar las imágenes más bellas cuando esté de viaje, etc. con calidad de alta definición.

1 Sistema de 3 sensores ClearVid CMOS instalado

Esta videocámara está equipada con el sistema de sensores 3-ClearVid CMOS. Gracias a los tres sensores ClearVid CMOS de alta definición desarrollados por Sony se consiguen unas características espectroscópicas excepcionales y una gran definición, lo que permite una reproducción digital de alta definición con una sensibilidad e imitación del color excelentes.

2 G Lens con zoom óptico de 20 × instalado

El G Lens con zoom óptico de 20 × le permite acercarse a objetos distantes y grabar con calidad de alta definición.

3 El micrófono integrado de gran capacidad permite grabar sonidos reales

El micrófono estéreo de gran capacidad integrado en la videocámara permite grabar sonidos reales.

4 Consulte los ajustes manuales si quiere realizar una grabación importante

Las numerosas funciones de configuración manual le permiten filmar vídeos de alta definición con ajustes personalizados.
- El anillo del zoom, el anillo de enfoque y el anillo del diafragma garantizan un control manual total.
- Puede ajustar con precisión la velocidad de obturación, el balance de blancos y el aumento manualmente.

5 Conexión a otros dispositivos

La videocámara ofrece unas posibilidades de conexión externa excepcionales gracias a una toma i.LINK (HDV/DV), un Conector remoto de A/V (para cable de A/V componente, cable de conexión de A/V con cable de conexión de S VIDEO y A/V), una toma HDMI OUT, una toma LANC y una toma de auriculares en la parte posterior de la videocámara, y una ranura para “Memory Stick Duo” en el lateral derecho.

Funciones útiles para la grabación

Grabación dual de imágenes fijas (pág. 27)

Puede grabar 1,2M de imágenes fijas en el “Memory Stick Duo” mientras está grabando una película.

Grabación lenta uniforme (pág. 68)

Los objetos en movimiento se pueden filmar a cámara lenta uniforme.

Guardar el perfil de la cámara (pág. 80)

En la videocámara se pueden guardar dos perfiles de configuración, incluyendo brillo, color, etc. Esto le permite usar los ajustes almacenados para reproducir rápidamente los ajustes de filmación adecuados.

Anillo de diafragma (pág. 30)

Puede ajustar el brillo usando el anillo de diafragma. Puede ajustar el brillo en [IRIS] o [EXPOSICIÓN] usando el anillo de diafragma.

Visualización de vídeo grabado en el formato HDV.



Visualización en un TELEVISOR de alta definición (pág. 55)

Las imágenes grabadas en el formato HDV se pueden reproducir como una imagen HD nítida (alta definición) en un televisor de alta definición.

- Si desea más información sobre los televisores compatibles con la especificación HDV1080i, consulte la página 56.



Visualización en un televisor de formato 16:9/4:3 (pág. 57)

La videocámara puede convertir el vídeo grabado en formato HDV a calidad SD (definición estándar) para poder reproducirlo en un televisor convencional.



Copiar en otro equipo de vídeo (pág. 83)

■ Conexión a una especificación HDV1080i

Un cable i.LINK opcional le permite copiar imágenes en calidad HD (alta definición).

■ Conexión a una especificación no compatible con HDV1080i

Use la videocámara para convertir vídeo de formato HDV en calidad SD (definición estándar) para poder copiarlo.



Conexión a un ordenador (pág. 90)

■ Copiar películas de una cinta en un ordenador

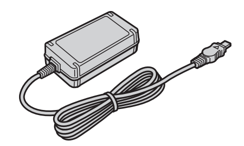
Puede copiar las películas en un ordenador y guardarlas en un DVD.
La configuración del ordenador dependerá de si se desea copiar formato de vídeo HDV o DV. Consulte la página 90 para obtener más información.

Paso 1: Comprobación de los artículos suministrados

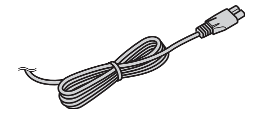
Asegúrese de que dispone de los siguientes componentes suministrados con su videocámara.
El número entre paréntesis indica el número de componentes suministrados.

- La cinta y el "Memory Stick Duo" no están incluidos en el volumen de suministro. Consulte la pág. 3, pág. 107 y pág. 108 para obtener información acerca del tipo de cintas y "Memory Stick Duo" que pueden utilizarse con la videocámara.

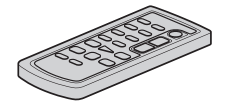
Adaptador de CA (1) (pág. 15)



Cable de alimentación (1) (pág. 15)

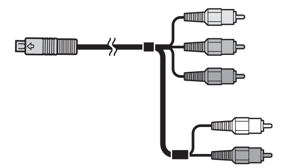


Mando a distancia inalámbrico (1) (pág. 52 y 124)

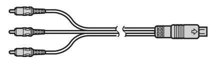


La pila de litio tipo botón ya viene instalada.

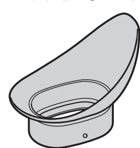
Cable de A/V componente (1) (pág. 54)



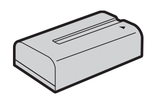
Cable de conexión de A/V (1) (pág. 54 y 83)



Eyecup grande (1) (pág. 20)

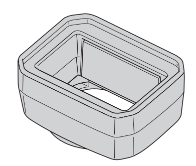


Batería recargable NP-F570 (1) (pág. 15 y 110)



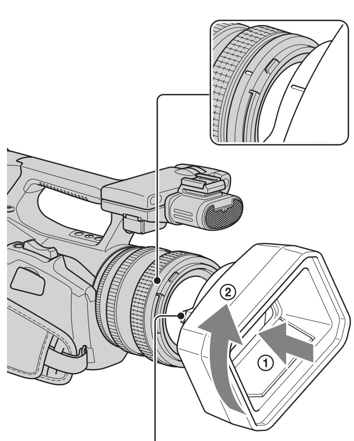
Tapa del parasol (1) (pág. 14)

La tapa del objetivo viene montada de fábrica.



Manual de instrucciones (Este manual) (1)

Paso 2: Colocar la tapa del parasol



Alinee las marcas de la tapa con las de la videocámara, y gire la tapa en la dirección de la flecha ②.

Para retirar la tapa del parasol

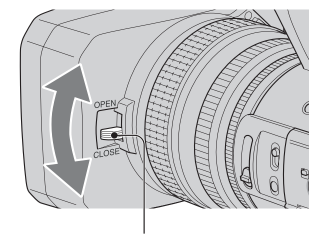
Gire la tapa en la dirección opuesta a la de la flecha ② de la ilustración mientras pulsa el botón PUSH (liberación del parasol).

Consejos

- Si coloca o extrae un filtro PL de 72 mm o un protector MC, quite el parasol con tapa.

Para abrir o cerrar el obturador de la tapa del parasol

Mueva la palanca de la tapa hacia arriba o hacia abajo para abrir o cerrar la tapa del objetivo.



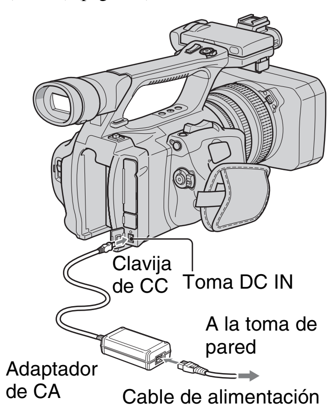
Coloque la palanca de la tapa del objetivo en la posición OPEN para abrir la tapa, y en la posición CLOSE para cerrarla.

Paso 3: Cargar la batería

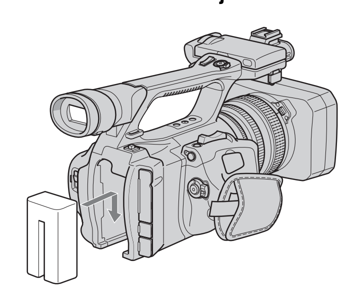
Es posible cargar la batería "InfoLITHIUM" (serie L) con el adaptador de CA suministrado.

Notas

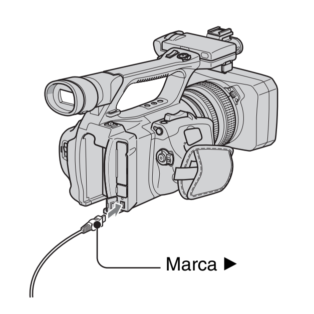
- No utilice baterías que no sean "InfoLITHIUM" (serie L) (pág. 110).



1 **Presione la batería contra la parte posterior de la videocámara y deslícela hacia abajo.**



2 **Con la marca ▶ de la clavija de CC orientada hacia delante, conecte la clavija de CC a la toma DC IN de la videocámara.**

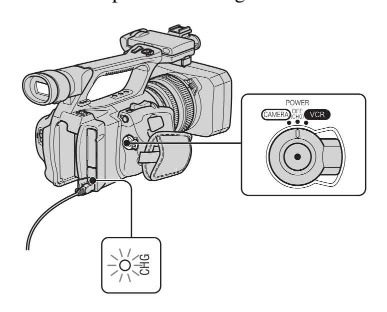


3 **Conecte el cable de alimentación al adaptador de CA.**

4 **Conecte el cable de alimentación a la toma de pared.**

5 **Coloque el interruptor POWER en OFF (CHG).**

El indicador CHG se enciende y se inicia el proceso de carga.



Después de cargar la batería

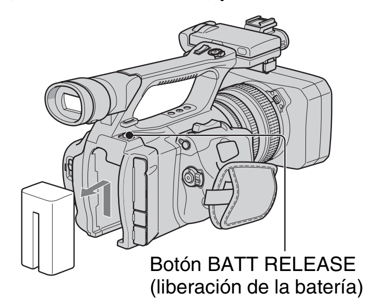
El indicador CHG se apaga cuando la batería ha terminado de cargar. Desconecte el adaptador de CA de la toma DC IN.

Consejos

- Es posible comprobar el nivel de batería restante mediante la función de información de la batería (pág. 51).

Para extraer la batería

Coloque el interruptor POWER en OFF (CHG). Pulse el botón BATT RELEASE (liberación de la batería) y retire la batería.



Para almacenar la batería

Si no va a utilizar la batería durante un tiempo, agote su carga y guárdela. Consulte la página 110 para obtener información acerca de cómo almacenar la batería.

Tiempo de carga

Tiempo aproximado (min.) necesario para cargar por completo una batería totalmente descargada.

Batería	Tiempo de carga
NP-F570 (suministrada)	260
NP-F770	370
NP-F970	485

Tiempo de grabación

Tiempo aproximado (min.) disponible cuando utiliza una batería completamente cargada.

Notas

- No es posible utilizar la batería NP-F330 con esta videocámara.

Grabación en el formato HDV

Batería	Tiempo de grabación continua	Tiempo de grabación normal*
NP-F570 (suministrada)	140	70
	145	70
NP-F770	295	145
	305	150
NP-F970	445	220
	460	230

Grabación en el formato DV

Batería	Tiempo de grabación continua	Tiempo de grabación normal*
NP-F570 (suministrada)	145	70
	155	75
NP-F770	305	150
	315	155
NP-F970	460	230
	475	235

Indicación superior: con la luz de fondo de la pantalla LCD encendida.

Indicación inferior: tiempo de grabación al grabar con el visor y con el panel LCD cerrado.

* El tiempo de grabación normal indica el tiempo de grabación al repetir las operaciones de inicio/parada, conexión/desconexión de la alimentación y utilización del zoom.

Tiempo de reproducción

Tiempo aproximado (min.) disponible cuando utiliza una batería completamente cargada.

Imágenes en formato HDV

Batería	LCD abierto*	LCD cerrado
NP-F570 (suministrada)	200	210
NP-F770	415	435
NP-F970	630	660

Imágenes en formato DV

Batería	LCD abierto*	LCD cerrado
NP-F570 (suministrada)	220	230
NP-F770	445	470
NP-F970	675	705

* Con la luz de fondo del LCD encendida.

Acerca de la batería

- Antes de cambiar la batería, coloque el interruptor POWER en la posición OFF (CHG).
- El indicador CHG parpadea mientras se está cargando la batería. La información sobre la batería (pág. 51) no se mostrará correctamente en las siguientes circunstancias.
  - La batería no está conectada correctamente.
  - La batería está dañada.
  - La batería está completamente gastada (sólo para la información sobre la batería).
  - La batería está demasiado fría. Sustituya la batería o extráigala y colóquela en un lugar cálido.
  - La batería está demasiado caliente. Sustitúyala o extráigala y colóquela en un lugar fresco.
- La batería no suministrará corriente eléctrica mientras el adaptador de CA esté conectado a la toma DC IN de la videocámara, aunque el cable de alimentación no esté conectado a la toma de pared.

Acerca del tiempo de carga/grabación/reproducción

- Tiempos medidos con la videocámara a una temperatura de 25 °C (se recomienda una temperatura comprendida entre 10 y 30 °C).
- El tiempo de grabación y de reproducción serán más cortos cuando utilice la videocámara a bajas temperaturas.
- En función de las condiciones en las que utilice la videocámara, es posible que el tiempo de grabación y reproducción se vean reducidos.

Uso de una fuente de alimentación externa

Puede usar un adaptador de CA para obtener corriente alterna. Mientras usa el adaptador de CA, la batería no perderá carga aunque esté conectada a la videocámara.

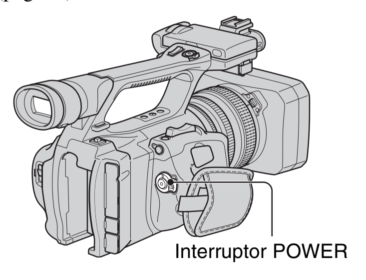
Conecte la videocámara como se muestra en el paso 3: Carga de la batería (pág. 15).

Acerca del adaptador de CA

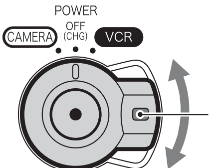
- Utilice una toma de pared cercana al usar el adaptador de ca. Desconecte el adaptador de ca de la toma de pared inmediatamente si se produce algún fallo al utilizar la videocámara.
- No utilice el adaptador de ca en un lugar estrecho (por ejemplo, entre la pared y un mueble).
- No provoque cortocircuitos en la clavija de CC del adaptador de CA o el terminal de la batería con objetos metálicos. Podrían producirse averías.
- Incluso con la videocámara desconectada, ésta seguirá recibiendo alimentación de ca (corriente) mientras esté conectada a la toma de pared mediante el adaptador de ca.

Paso 4: Encendido y sujeción correcta de la videocámara

Para efectuar grabaciones o reproducir, ajuste el interruptor POWER en la posición correspondiente.
Si utiliza la videocámara por primera vez, aparecerá la pantalla [AJUSTE RELOJ] (pág. 21).



1 Mientras pulsa el botón verde, deslice el interruptor POWER.



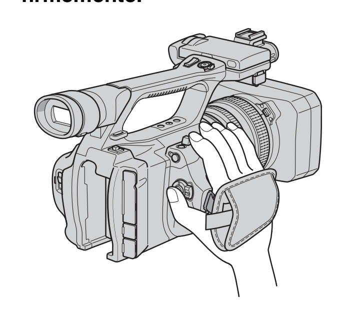
Mantenga pulsado el botón verde al deslizar el interruptor POWER hacia una posición distinta de OFF (CHG).

CAMERA: Para grabar imágenes.
VCR: Para reproducir o editar imágenes.

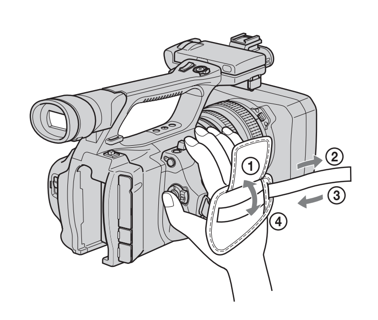
Notas

- Una vez configuradas la fecha y la hora ([AJUSTE RELOJ], pág. 21), la próxima vez que encienda la videocámara, aparecerán la fecha y la hora actuales en la pantalla LCD durante unos segundos.

2 Sostenga la videocámara firmemente.



3 Asegúrese de sujetarla adecuadamente y, a continuación, ajuste la correa de sujeción.



Para apagar la videocámara

Coloque el interruptor POWER en OFF (CHG).

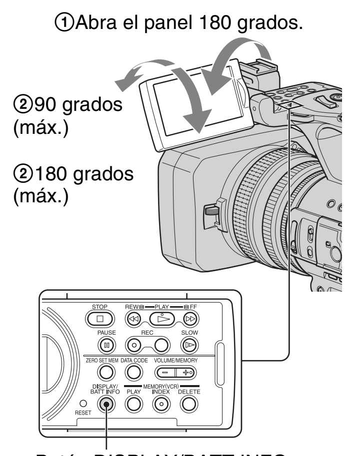
Notas

- Si en la pantalla aparecen mensajes de advertencia, siga las instrucciones que figuran (pág. 104).

Paso 5: Ajuste del LCD y el visor

El panel LCD

Abra el panel LCD 180 grados (①) y, a continuación, gírelo hasta el ángulo más conveniente para grabar o reproducir (②).



Consejos

- Si ajusta el panel LCD de cara a usted podrá ver la imagen de espejo en la pantalla LCD. La imagen se grabará de modo normal.

Para desactivar la luz de fondo de la pantalla LCD y conseguir que la batería dure más tiempo

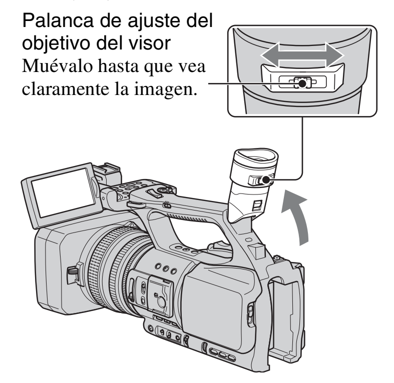
Mantenga pulsado el botón DISPLAY/ BATT INFO durante unos segundos hasta que aparezca ☐OFF.
Este ajuste resulta práctico cuando se utiliza la videocámara en condiciones de mucho brillo o si desea ahorrar energía de la batería. Este ajuste no afectará a la imagen grabada. Para encender la luz de fondo de la pantalla LCD, pulse el botón DISPLAY/ BATT INFO. ☐OFF desaparecerá.

Consejos

- Es posible ajustar el brillo de la pantalla LCD desde [BRILLO LCD] (pág. 75).

Visor

Podrá contemplar las imágenes a través del visor para no gastar batería, o siempre que la calidad de la imagen de la pantalla LCD sea muy baja.



Notas

- Es posible que los colores primarios parpadeen en el visor si desplaza la vista. No se trata de un fallo de funcionamiento. Los colores parpadeantes no se grabarán en el soporte de grabación.

Consejos

- Puede ajustar el brillo de la luz de fondo del visor con [ILUM.VISOR] (pág. 75).
- Para visualizar imágenes en la pantalla LCD y en el visor, ajuste [M.ALIM.VISOR] en [ACTIVADO] (pág. 75).

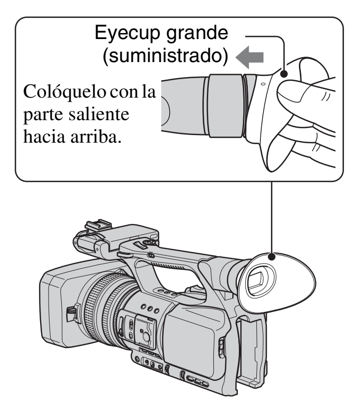
Continúa ➜

Si es difícil ver la imagen del visor

Si no puede ver la imagen en el visor claramente en condiciones luminosas, use el eyecup grande suministrado. Para colocar el eyecup grande, estírelo un poco y alinéelo con la ranura del eyecup del visor. Puede colocar el eyecup grande orientado hacia la derecha o la izquierda.

Notas

- No retire el eyecup colocado de serie.

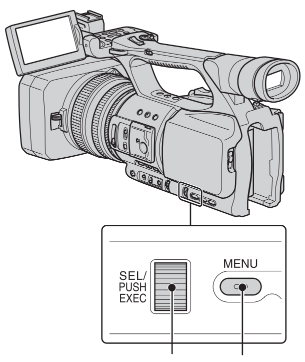


Paso 6: Ajuste de la fecha y la hora

Ajuste la fecha y la hora cuando utilice la videocámara por primera vez. Si no configura la fecha y la hora, aparecerá la pantalla [AJUSTE RELOJ] cada vez que encienda la videocámara o cambie la posición del interruptor POWER.

Consejos

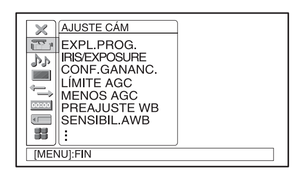
- Si no utiliza la videocámara durante **3 meses aproximadamente**, la batería recargable incorporada se descargará y es posible que los ajustes de fecha y hora se borren de la memoria. En este caso, cargue la batería recargable y ajuste la fecha y la hora de nuevo (pág. 115).



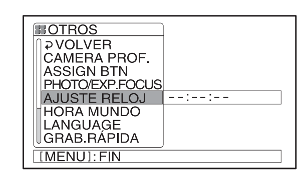
Selector SEL/PUSH EXEC   Botón MENU

Vaya directamente al paso **4** cuando ajuste el reloj por primera vez.

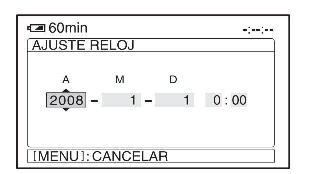
1 Pulse el botón MENU.



2 Elija (OTROS) girando el selector SEL/PUSH EXEC y presionándolo después.

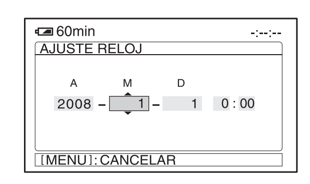


3 Elija [AJUSTE RELOJ] girando el selector SEL/PUSH EXEC y presionándolo después.



4 Configure [A] (año) girando el selector SEL/PUSH EXEC y presionándolo después.

Puede seleccionar cualquier año hasta el 2079.



5 Configure [M] (mes), [D] (día), hora y minutos y presione el selector.

El reloj empezará a funcionar.

Continúa ➞

Consejos

- La fecha y la hora se graban automáticamente en la cinta y pueden mostrarse durante la reproducción (botón DATA CODE, pág. 50).

Cambio del ajuste de idioma

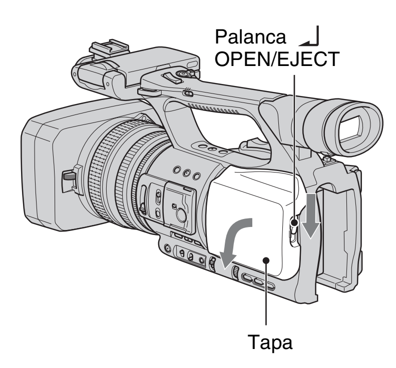
Puede modificar las indicaciones en pantalla para que muestren los mensajes en un idioma determinado.
Pulse el botón MENU para seleccionar (OTROS) con el selector SEL/PUSH EXEC.
Seleccione el idioma de la pantalla en la opción [LANGUAGE] (pág. 81).

Paso 7: Insertar una cinta o un “Memory Stick Duo”

Cinta de videocasete

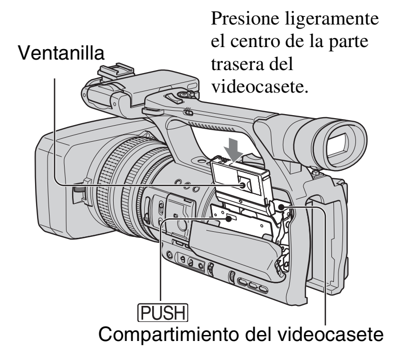
Solamente puede utilizar videocasetes de formato mini DV Mini DV (pág. 107).

1 Desplace la palanca ⏏ OPEN/EJECT en la dirección de la flecha y abra la tapa.



El compartimiento del videocasete se extraerá automáticamente.

2 Introduzca un videocasete con la ventanilla mirando hacia fuera y, a continuación, pulse PUSH.



El compartimiento del videocasete se desliza automáticamente hacia dentro.

Notas

- No presione la parte que dispone de la marca DO NOT PUSH mientras el compartimiento del videocasete está deslizándose hacia el interior, ya que pueden producirse fallos de funcionamiento.

3 Cierre la tapa.

Consejos

- El tiempo disponible de grabación varía en función de [MODO GRAB.DV] (pág. 77).



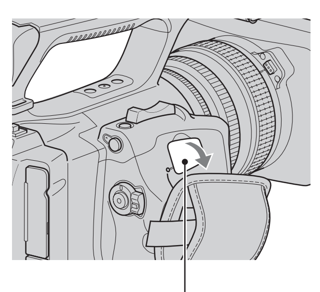
Para expulsar el videocasete

Abra la tapa siguiendo el mismo procedimiento descrito en el paso **1** y, a continuación, extraiga el videocasete.

“Memory Stick Duo”

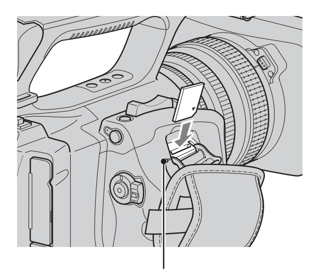
Únicamente es posible utilizar “Memory Stick Duo” que dispongan de la marca MEMORY STICK DUO, MEMORY STICK PRO DUO o MEMORY STICK PRO-HG DUO (pág. 108).

1 Abra la tapa de la ranura para “Memory Stick Duo” en la dirección de la flecha.



Continúa ➡

2 **Inserte el "Memory Stick Duo" en la ranura para "Memory Stick Duo" en la dirección correcta hasta que quede encajado.**



Notas

- Si inserta el "Memory Stick Duo" en la ranura en la dirección incorrecta, es posible que el "Memory Stick Duo", la ranura para "Memory Stick Duo" o los datos de imágenes queden dañados.

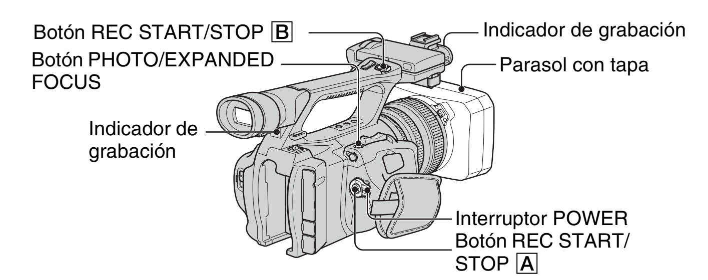
Para expulsar un "Memory Stick Duo"

Presione el "Memory Stick Duo" ligeramente una vez.

Notas

- Cuando el indicador de acceso se enciende o parpadea, significa que la videocámara está leyendo o grabando datos. No agite ni golpee la videocámara, no la apague, no extraiga el "Memory Stick Duo", ni retire la batería. Si lo hace, los datos de imágenes podrían quedar dañados.
- Al insertar o expulsar el "Memory Stick Duo", tenga cuidado de que no se salga y se caiga el "Memory Stick Duo".

Grabación

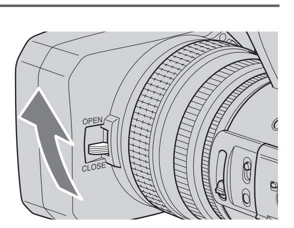


La videocámara graba películas en cinta e imágenes fijas en "Memory Stick Duo". Realice los pasos siguientes para grabar películas.

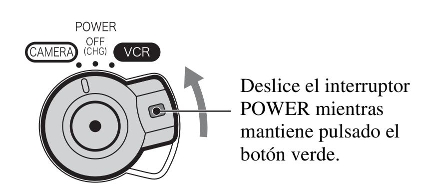
Consejos

- Esta videocámara puede grabar películas en formato HDV o DV. El formato de fábrica es HDV ([FORM.GRAB.] pág. 76).

1 Abra el obturador de la tapa del objetivo.



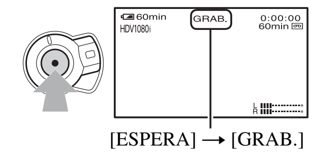
2 Deslice el interruptor POWER hasta la posición CAMERA mientras mantiene pulsado el botón verde.



Deslice el interruptor POWER mientras mantiene pulsado el botón verde.

Continúa ➡

3 Pulse el botón REC START/STOP A (o B).



El indicador de grabación se ilumina durante la grabación.
Para detener la grabación de la película, vuelva a pulsar el botón REC START/STOP.

Consejos

- Si está grabando en formato HDV, la relación de aspecto se mantiene como 16:9. Si está grabando en formato DV, puede cambiar la relación de aspecto a 4:3 ([GRAB.PAN.DV] pág. 77).
- Puede cambiar la visualización de la pantalla mientras está grabando (pág. 50).
- En la página 125 podrá consultar los indicadores que se muestran en la pantalla durante la grabación.
- El indicador de grabación se puede apagar ([INDIC.GRAB.] pág. 82).
- No se pueden grabar películas en un “Memory Stick Duo”.
- El botón REC START/STOP del asa es útil para grabar desde ángulos bajos. Suelte la palanca HOLD para activar el botón REC START/STOP. Durante la grabación desde un ángulo bajo puede resultar útil ajustar el panel LCD hacia arriba o bien girarlo boca abajo y cerrarlo.

Para grabar imágenes fijas

Pulse el botón PHOTO/EXPANDED FOCUS o bien el botón PHOTO del mando a distancia.
Se grabará una imagen fija en el “Memory Stick Duo”. ||||||| desaparecerá cuando haya finalizado la grabación.
También puede tomar imágenes fijas mientras está grabando una película.

Notas

- Las especificaciones corresponden al “Memory Stick Duo” de Sony. El número total de imágenes que se pueden grabar varía según el entorno de grabación y el tipo de “Memory Stick Duo”.
- No es posible almacenar imágenes fijas en las condiciones siguientes:
  – Cuando la velocidad de obturación sea inferior a 1/50
  – Si se utiliza la función de fundido
  – Si se utiliza la función de grabación lenta uniforme
  – Si se utiliza la función de transición de escenas

Consejos

- Si toma una imagen fija y no está grabando una película, escuchará el clic del obturador.
- Los tamaños de imagen de las imágenes fijas son los siguientes:
  – Grabación en formato HDV o en formato DV (16:9): 1,2 M
  – Grabación en formato DV (4:3): 0,9 M
  – Reproducción en formato HDV: 1,2 M
  – Reproducción en formato DV (16:9): 0,2 M
  – Reproducción en formato DV (4:3): VGA
- En la página 125 podrá consultar los indicadores que se muestran en la pantalla durante la filmación.
- Puede configurar el botón PHOTO/ EXPANDED FOCUS para que inicie la función de enfoque ampliado mientras pulsa el botón ([PHOTO/EXP.FOCUS] pág. 81).
- La matriz de píxeles exclusiva del sensor ClearVid CMOS de Sony y su sistema de procesamiento de imagen (Enhanced Imaging Processor) permiten una resolución de imágenes fijas equivalente a los tamaños descritos.

Capacidad del “Memory Stick Duo” (MB) y número de imágenes que se pueden grabar

	1,2M 1440 × 810 1,2M	0,9M 1080 × 810 0,9M	VGA 640 × 480 VGA	0.2M 640 × 360 0,2M
512 MB	760	1000	2850	3600
1 GB	1550	2100	5900	7300
2 GB	3150	4300	12000	15000
4 GB	6300	8500	23500	29500
8 GB	12500	17000	48000	60000
16 GB	25500	34500	97500	122000

Para almacenar imágenes fijas capturadas a partir de películas grabadas en una cinta en un “Memory Stick Duo”

Es posible capturar una imagen de una película y grabarla en un “Memory Stick Duo” como imagen fija. Compruebe que ha insertado una cinta grabada y un “Memory Stick Duo” en la videocámara.

① Coloque el interruptor POWER en VCR.

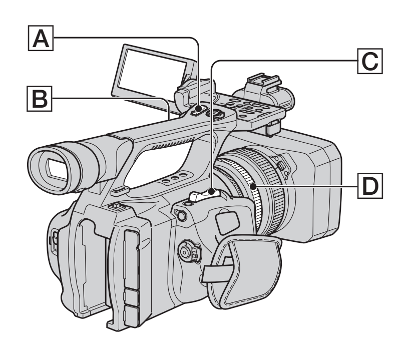
② Pulse el botón ► (reproducir) para buscar la escena que desea guardar como imagen fija. Pulse el botón PHOTO/EXPANDED FOCUS o bien el botón PHOTO del mando a distancia cuando se encuentre en la escena deseada.

Notas

- La fecha y hora grabadas en la cinta, así como la fecha y la hora almacenadas en el “Memory Stick Duo” se guardarán en el “Memory Stick Duo”. Al visualizar las imágenes fijas, únicamente la fecha y hora grabadas en la cinta se mostrarán en la pantalla (Código de datos, pág. 50).
- Los datos de la cámara almacenados en la cinta no se copiarán al “Memory Stick Duo”.
- No es posible guardar una imagen fija si utiliza la videocámara con [ZOOM REPROD.] ajustado en [ACTIVADO] (pág. 82).

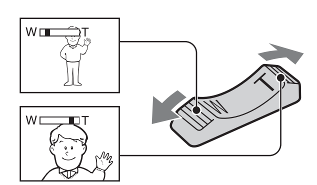
Cambio de los ajustes de las grabaciones de la videocámara

Ajuste del zoom



Mueva la palanca del zoom motorizado C ligeramente para un zoom más lento. Muévala más para obtener un zoom más rápido.

Mayor rango de visión: (Gran angular)



Primer plano: (Telefoto)

Consejos

- La distancia mínima necesaria entre la videocámara y el objeto para obtener un enfoque nítido es de 1 cm. para gran angular y de unos 80 cm. para telefoto.
- Es posible que el enfoque no esté ajustado en ciertas posiciones del zoom, si el objeto no está a más de 80cm de la videocámara.
- Mantenga el dedo en la palanca del zoom motorizado C. Si retira del dedo de la palanca del zoom motorizado C, puede que también se grabe el sonido de funcionamiento de dicha palanca C.

Uso del manejo del zoom

① Coloque el interruptor de manejo del zoom B en la posición VAR o FIX.

Consejos

- Si ajusta el interruptor de manejo del zoom B en la posición VAR, podrá acercar o alejar la imagen a una velocidad variable.
- Si ajusta el interruptor de manejo del zoom B en la posición FIX, podrá acercar o alejar la imagen a una velocidad fija ajustada en [MANEJO ZOOM] (pág. 67).

② Pulse la palanca del manejo del zoom A para alejarse/acercarse.

Notas

- No es posible usar la palanca de manejo del zoom A si el interruptor de manejo del zoom B se encuentra ajustado en OFF.
- No puede cambiar la velocidad del zoom de la palanca del zoom motorizado C con el interruptor del manejo zoom B.

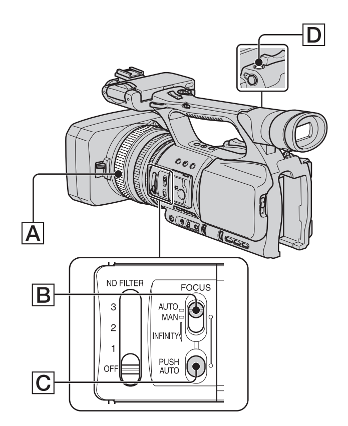
Uso del anillo del zoom

Puede ajustar la velocidad del zoom girando el anillo del zoom D. También se puede ajustar de forma precisa.

Notas

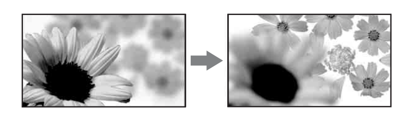
- Gire el anillo del zoom D a una velocidad moderada. Si lo gira con demasiada rapidez, la velocidad de zoom puede quedarse retrasada respecto a la velocidad de rotación del anillo del zoom, o bien es posible que se grabe el sonido de funcionamiento del zoom.

Ajuste manual del enfoque



Puede ajustar el enfoque manualmente en función de las condiciones de grabación.
Use esta función en los siguientes casos.

– Para grabar un objeto detrás de una ventana cubierta con gotas.
– Para grabar bandas horizontales.
– Para grabar un objeto con poco contraste entre el objeto y el fondo.
– Si desea enfocar un objeto sobre el fondo.



– Para grabar un objeto inmóvil usando un trípode.

1 Durante la grabación o en el modo de espera, ajuste el interruptor FOCUS B en la posición MAN.

Aparece [icono].

2 Gire el anillo del enfoque A y ajuste el enfoque.

[icono] cambia a [icono] cuando no se puede alejar más el enfoque. [icono] cambia a [icono] cuando no se puede acercar más el enfoque.

Consejos

Para enfocar manualmente

- Es más fácil enfocar el objeto cuando se usa la función zoom. Mueva la palanca del zoom motorizado hacia T (telefoto) para ajustar el enfoque, y después, hacia W (gran angular) para ajustar el zoom y grabar.
- Si desea grabar un primer plano de un objeto, mueva la palanca del zoom motorizado hacia W (gran angular) para ampliar al máximo la imagen y después ajuste el enfoque.

Para restaurar el ajuste automático

Coloque el interruptor FOCUS B en la posición AUTO.
[icono] desaparece y se restablece el ajuste de enfoque automático.

Uso temporal del enfoque automático (Enfoque automático por pulsación)

Grabe el objeto y mantenga presionado el botón PUSH AUTO C.
Si suelta el botón, el ajuste se restablece como enfoque manual.
Use esta función para cambiar el enfoque de un objeto a otro. La transición de las escenas será suave.

Consejos

- La información de la distancia focal (si está oscuro y es difícil ajustar el enfoque) aparece durante 3 seg. en los siguientes casos. (No se mostrará correctamente si está usando un objetivo de conversión (opcional)):
  – Si ajusta el interruptor FOCUS en MAN y aparece [icono] en la pantalla
  – Si gira el anillo de enfoque mientras se muestra [icono] en la pantalla.

Continúa ➡

Uso del enfoque ampliado (Enfoque ampliado)

Asigne [ENFOQ.AMPL.] al botón PHOTO/EXPANDED FOCUS D de antemano ([PHOTO/EXP.FOCUS], pág. 81).
Durante el modo de espera, pulse el botón PHOTO/EXPANDED FOCUS D.
Aparece [EXPANDED FOCUS] y se amplía el centro de la pantalla 2 veces aproximadamente. Será más fácil confirmar el ajuste del enfoque durante el enfoque manual. La pantalla retoma el tamaño original si pulsa de nuevo el botón.

Notas

- La pantalla retomará el tamaño original si pulsa de nuevo el botón REC START/STOP o el botón PHOTO/EXPANDED FOCUS D.

Consejos

- Es posible seleccionar un tipo de imagen ampliada que se muestre durante el enfoque ampliado ([TIPO EXP.FOCUS] pág. 74).
- Puede asignar [ENFOQ.AMPL.] a cualquiera de los botones ASSIGN (pág. 42).

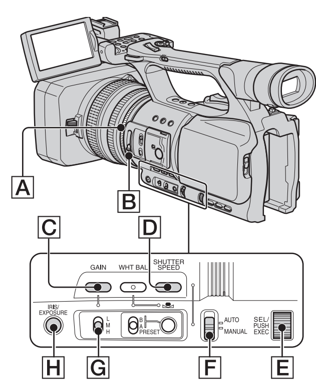
Enfoque de un objeto distante (Focus infinity)

Deslice el interruptor de enfoque hasta la posición INFINITY y manténgalo en esta posición.
Aparece ▲.
Para volver al modo de enfoque manual, suelte el interruptor FOCUS.
Use esta función para grabar un objeto distante mientras enfoca un objeto cercano usando un enfoque automático.

Notas

- Esta función sólo está disponible durante el enfoque manual.

Ajuste del brillo de la imagen



Es posible ajustar el brillo de la imagen mediante el ajuste del diafragma, la ganancia o la velocidad de obturación, o bien mediante la reducción del volumen de luz con el filtro DN B. Asimismo, cuando [EXPOSICIÓN] se asigna al anillo de diafragma, es posible ajustar el diafragma, la ganancia y la velocidad de obturación mediante dicho anillo A. Puede asignar [IRIS] o [EXPOSICIÓN] al anillo de diafragma A desde [IRIS/EXPOSURE] del menú (AJUSTE CÁM) (pág. 64). El ajuste predeterminado es [IRIS].

Notas

- No es posible usar la función de contraluz ni la función de luz puntual si se han ajustado manualmente 2 o más de los siguientes elementos: diafragma, ganancia y velocidad de obturación.
- [DESPL.AE] no es efectivo si ajusta el diafragma, la ganancia y la velocidad de obturación manualmente.

Ajuste del diafragma

Puede ajustar manualmente el diafragma para controlar el volumen de luz que entra en el objetivo. Al ajustar el diafragma, puede modificar o cerrar la apertura del objetivo, que se expresa en un valor F entre F1,6 y F11. Cuanto más abra la apertura más aumentará el volumen de luz (disminuyendo el valor de F).
Cuanto más cierre la apertura más disminuirá el volumen de luz (aumentando el valor de F). Aparece el valor de F actual en la pantalla.

① Seleccione [IRIS] del menú (AJUSTE CÁM) → [IRIS/EXPOSURE] → [ASIG.ANILLO] (pág. 64).

② Durante la grabación o en el modo de espera, ajuste el interruptor AUTO/MANUAL [F] en MANUAL.

③ Si se ajusta automáticamente el diafragma, pulse del botón IRIS/EXPOSURE [H].
La indicación A situada al lado del valor de diafragma desaparecerá (pág. 74), o bien el valor de diafragma aparecerá en la pantalla.

④ Gire el anillo de diafragma [A] para ajustar el diafragma.

Consejos

- El valor F se aproxima a F3,4 a medida que la posición del zoom cambia de W a T incluso si abre la apertura mediante el ajuste de un valor F inferior a F3,4 como, por ejemplo, F1,6.
- El alcance del enfoque, un efecto importante de la abertura, se llama profundidad de campo. La profundidad de campo disminuye al abrir la apertura y aumenta al cerrarla. Use la abertura con creatividad para obtener el efecto deseado en la imagen.
- Esto resulta muy útil para hacer que el fondo sea más nítido o borroso en la pantalla.

Para restaurar el ajuste automático

Pulse el botón IRIS/EXPOSURE [H], o ajuste el interruptor AUTO/MANUAL [F] en AUTO.
Desaparecerá el valor del diafragma, o bien aparecerá A al lado de éste.

Notas

- Si ajusta el interruptor AUTO/MANUAL [F] en AUTO, otros elementos de ajuste manual (ganancia, velocidad de obturación, balance de blancos) se convertirán en automáticos.

Ajuste de la exposición

Si [IRIS/EXPOSURE] se encuentra ajustado en [EXPOSICIÓN], puede ajustar el brillo de la imagen mediante el ajuste del diafragma, la ganancia y la velocidad de obturación con el anillo de diafragma.
Asimismo puede preajustar manualmente uno o dos de estos parámetros y ajustar los parámetros restantes con el anillo de diafragma.

① Seleccione [EXPOSICIÓN] del menú (AJUSTE CÁM) → [IRIS/EXPOSURE] → [ASIG.ANILLO] (pág. 64).

② Durante la grabación o en el modo de espera, ajuste el interruptor AUTO/MANUAL [F] en MANUAL.

③ Si se ajusta [EXPOSICIÓN] automáticamente, pulse el botón IRIS/EXPOSURE [H].
E aparecerá en la pantalla junto a los elementos ajustados automáticamente (diafragma, ganancia y velocidad de obturación), indicando que puede ajustarlos mediante el anillo de diafragma [A]. Los elementos ajustados manualmente no cambian incluso si gira el anillo de diafragma.
Si no se muestra E, realice lo siguiente.
E aparecerá en la pantalla junto a los elementos, indicando que puede ajustarlos mediante el anillo de diafragma [A].

Grabación/reproducción

– Ganancia
Pulse el botón GAIN [C].
– Velocidad de obturación
Pulse el botón SHUTTER SPEED [D] dos veces. Si la velocidad de obturación no se encuentra bloqueada, pulse el botón una vez.

④ Gire el anillo de diafragma [A] para ajustar el brillo de la imagen.

Para restaurar el ajuste automático

Pulse el botón IRIS/EXPOSURE [H], o ajuste el interruptor AUTO/MANUAL [F] en AUTO.
Desaparecerán los valores al lado de los cuales se muestra [E], o bien aparecerá [A] junto a dichos valores.

Notas

- Si ajusta el interruptor AUTO/MANUAL [F] en AUTO, todos los elementos de ajuste manual (diafragma, ganancia, velocidad de obturación y balance de blancos) se convertirán en automáticos.

Consejos

- Si pulsa el botón GAIN [C] mientras se muestra [E] en la pantalla situada junto al valor de ganancia, [E] desaparecerá y podrá ajustar la ganancia manualmente. Si pulsa el botón GAIN [C] de nuevo, aparecerá [E] y podrá ajustar la ganancia con el anillo de diafragma. Consulte el paso ③ de "Ajuste de la ganancia" en la página 32 para obtener más información acerca de cómo ajustar la ganancia.
- Si pulsa el botón SHUTTER SPEED [D] mientras se muestra [E] en la pantalla situada junto al valor de la velocidad de obturación, [E] desaparecerá y podrá ajustar la velocidad de obturación manualmente. Si pulsa el botón SHUTTER SPEED [D] de nuevo, aparecerá [E] y podrá ajustar la velocidad de obturación con el anillo de diafragma. Consulte los pasos de ③ a ④ de "Ajuste de la velocidad de obturación" en la página 32 para obtener más información acerca de cómo ajustar la velocidad de obturación.

Ajuste de la ganancia

Puede ajustar la ganancia manualmente si no desea utilizar AGC (control de ganancia automático).

① Ajuste el interruptor AUTO/MANUAL [F] en MANUAL durante la grabación o el modo de espera.

② Si se ajusta automáticamente la ganancia, pulse el botón GAIN [C].
El valor de ganancia aparecerá en la pantalla, o desaparecerá la indicación [A] situada al lado del valor de ganancia.

③ Ajuste el interruptor de ganancia [G] en H, M o L. Aparecerá en la pantalla el valor de ganancia ajustado para la posición del interruptor de ganancia seleccionada. Puede ajustar el valor de ganancia para cada posición del interruptor de ganancia desde [CONF.GANANC.] del menú (AJUSTE CÁM) (pág. 64).

Consejos

- Si graba una película con la ganancia ajustada en [-6dB] y la reproduce con el código de datos, el valor de ganancia se mostrará como [---].

Para ajustar la ganancia automáticamente

Pulse el botón GAIN [C], o ajuste el interruptor AUTO/MANUAL [F] en AUTO.
Desaparece el valor de ganancia, o bien aparece [A] al lado de éste.

Notas

- Si ajusta el interruptor AUTO/MANUAL [F] en AUTO, otros elementos de ajuste manual (diafragma, velocidad de obturación, balance de blancos) se convertirán en automáticos.

Ajuste de la velocidad de obturación

Puede ajustar y fijar manualmente la velocidad de obturación, según prefiera. Si ajusta la velocidad de obturación puede conseguir que un objeto en movimiento parezca inmóvil o bien destacar su movimiento.

① Durante la grabación o en el modo de espera, ajuste el interruptor AUTO/MANUAL [F] en MANUAL.

② Pulse el botón SHUTTER SPEED [D] hasta que se resalte el valor de velocidad de obturación.

③ Cambie la velocidad de obturación que aparece en pantalla girando el selector SEL/PUSH EXEC [E].
Puede establecer una velocidad de obturación entre 1/3 seg. y 1/10000 seg.

La velocidad de obturación seleccionada aparece en la pantalla. Por ejemplo, si selecciona 1/100 seg, aparece [100]. Cuanto mayor sea el número que aparece en la pantalla, mayor será la velocidad de obturación.

④ Pulse el selector SEL/PUSH EXEC [E] para bloquear la velocidad de obturación.
Para volver a ajustar la velocidad de obturación, realice los pasos de ② a ④.

Consejos

- Es difícil enfocar automáticamente cuando la velocidad de obturación es baja. Se recomienda que enfoque manualmente con la videocámara colocada en un trípode.
- La imagen podría parpadear o cambiar de color bajo lámparas fluorescentes, de sodio o de mercurio.

Para ajustar la velocidad de obturación automáticamente

Pulse el botón SHUTTER SPEED [D] dos veces, o ajuste el interruptor AUTO/MANUAL [F] en AUTO.
Desaparece el valor de la velocidad de obturación, o bien aparece A al lado de éste.

Notas

- Si ajusta el interruptor AUTO/MANUAL [F] en AUTO, otros elementos de ajuste manual (diafragma, ganancia, balance de blancos) se convertirán en automáticos.

Ajuste del volumen de luz (Filtro DN)

Es posible grabar el objeto claramente usando el filtro DN [B] si el entorno de grabación es demasiado claro.
Existen 3 niveles de ajuste del filtro DN. El filtro DN 1 reduce el volumen de luz a aproximadamente 1/4, el filtro DN 2 a aproximadamente 1/16 y el filtro DN 3 a aproximadamente 1/64.
Si ND1 1/4 parpadea durante el ajuste automático del diafragma, ajuste el filtro DN en 1. Si ND2 1/16 parpadea durante el ajuste automático del diafragma, ajuste el filtro DN en 2. Si ND3 1/64 parpadea durante el ajuste automático del diafragma, ajuste el filtro DN en 3.
El indicador del filtro DN dejará de parpadear y permanecerá en pantalla.
Si ND OFF CLR parpadea, ajuste el filtro DN en OFF. ND OFF CLR desaparecerá de la pantalla.

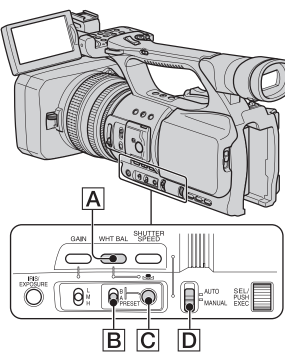
Notas

- Si mueve los filtros DN [B] durante la grabación, el sonido y la imagen podrían distorsionarse.
- Si ajusta el diafragma manualmente, el indicador del filtro DN no se iluminará incluso si fuera necesario ajustar el volumen de luz con el filtro DN.

Consejos

- Si cierra más la apertura al grabar un objeto claro, se podría producir difracción, lo que provoca que se efectúe un enfoque borroso (se trata de un fenómeno común en las videocámaras). El filtro DN [B] suprime este fenómeno y garantiza mejores resultados de grabación.

Ajuste en color natural (balance de blancos)



Es posible ajustar y fijar el balance de blancos en función de las condiciones de iluminación del entorno de grabación. Es posible almacenar los valores de balance de blancos en la memoria A (A) y la memoria B (B), respectivamente. A no ser que se reajuste el balance de blancos, los valores permanecerán del modo ajustado incluso después de apagar el equipo.
Al seleccionar PRESET, se selecciona [EXTERIORES] o [INTERIORES], según la opción que haya ajustado previamente con [PREAJUSTE WB] en el menú (AJUSTE CÁM).

1 Durante la grabación o en el modo de espera, ajuste el interruptor AUTO/MANUAL D en MANUAL.

2 Pulse el botón WHT BAL A.

3 Ajuste el interruptor de memoria del balance de blancos B en cualquiera de los ajustes PRESET/A/B.

Indicador	Condiciones de filmación
A (Memoria A) B (Memoria B)	• Es posible almacenar en la memoria A y en la memoria B los valores de balance de blancos ajustados para las fuentes de luz. Siga los pasos indicados en “Para guardar en la memoria A o B el valor del balance de blancos configurado.” (pág. 34).
Exteriores ([EXTERIORES])	• Grabación de luces de neón o fuegos artificiales • Grabación de la puesta o salida del sol, justo después de la puesta o antes de la salida del sol • Sitios iluminados con luces de colores fluorescentes de día
Interiores ([INTERIORES])	• En condiciones de iluminación muy cambiantes como, por ejemplo, en una fiesta • Un entorno demasiado claro como un estudio fotográfico • Bajo las lámparas de sodio o de mercurio

Para guardar en la memoria A o B el valor del balance de blancos configurado.

① Ajuste el interruptor de la memoria de balance de blancos en A (A) o B (B) en el paso **3** de “Ajuste en color natural (balance de blancos)”.

② Capture un motivo blanco como, por ejemplo, papel en blanco, a pantalla completa en las mismas condiciones de iluminación en las que se encuentra el sujeto.

③ Pulse el botón [WB icon] (una pulsación) [C].
[WB icon] A o [WB icon] B empezarán a parpadear rápidamente. Permanecerá encendido cuando se haya completado el ajuste de balance de blancos y el valor ajustado se almacene en la memoria [WB icon] A o [WB icon] B.

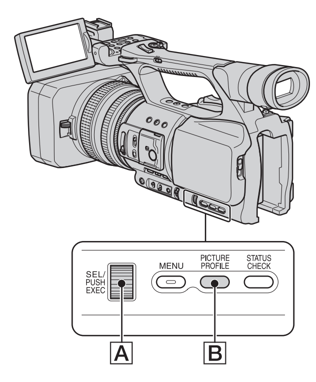
Para ajustar el balance de blancos automáticamente

Pulse el botón WHT BAL [A], o ajuste el interruptor AUTO/MANUAL [D] en AUTO.

Notas

- Si ajusta el interruptor AUTO/MANUAL [D] en AUTO, otros elementos de ajuste manual (diafragma, ganancia, velocidad de obturación) también se convertirán en automáticos.

Personalización de la calidad de la imagen (Perfil de la imagen)



Puede personalizar la calidad de imagen si ajusta los elementos del perfil de imagen como, por ejemplo, [NIVEL COLOR] y [NITIDEZ].
Conecte la videocámara a un televisor o monitor y ajuste la calidad de la imagen mientras observa la imagen en el televisor o el monitor.

Los ajustes de calidad de imagen para distintas condiciones de grabación se almacenan en los elementos de [PP1] a [PP6] como ajustes predeterminados.

Notas

- Si ajusta [x.v.Color] del menú [camera icon] (AJUSTE CÁM) en [ACTIVADO], se desactivará el perfil de imagen.

Número de perfiles de la imagen (nombre del ajuste)	Condición de grabación
PP1 :USER	Puede asignarle su propia configuración
PP2 :USER	Puede asignarle su propia configuración.
PP3 :PORTRAIT	Ajuste apropiado para grabar personas
PP4 :CINEMA	Ajuste apropiado para grabar imágenes con estilo película
PP5 :SUNSET	Ajuste apropiado para grabar puestas de sol
PP6 :MONOTONE	Ajuste apropiado para grabar imágenes monotono

1 Durante el modo Espera, pulse el botón PICTURE PROFILE [B] otra vez.

2 Seleccione un número de perfil de imagen con el selector SEL/ PUSH EXEC [A].

Es posible seleccionar los elementos de [PP1] a [PP6].

Es posible grabar con los ajustes del perfil de imagen seleccionado.

Grabación/reproducción

Continúa ➜

3 Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC [A].

Para cancelar la grabación del perfil de la imagen

Seleccione [DESACTIV.] en el paso **2** con el selector SEL/PUSH EXEC [A].

Para cambiar el perfil de la imagen

Es posible modificar los ajustes almacenados en los elementos de [PP1] a [PP6].

① Pulse el botón PICTURE PROFILE [B].

② Seleccione el número de perfil de imagen con el selector SEL/PUSH EXEC [A].

③ Seleccione [AJUSTE] con el selector SEL/PUSH EXEC [A].

④ Seleccione el elemento que desee ajustar con el selector SEL/PUSH EXEC [A].

⑤ Ajuste la calidad de la imagen con el selector SEL/PUSH EXEC [A].

⑥ Repita los pasos ④ y ⑤ para ajustar otros elementos.

⑦ Seleccione [↩ VOLVER] con el selector SEL/PUSH EXEC [A].

⑧ Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC [A].
Aparecerá un indicador del perfil de la imagen.

GAMMA

Permite seleccionar una curva de gama.

Concepto	Descripción y ajustes
[ESTÁNDAR]	Curva gama estándar
[EFECTO CINE1]	Curva gama 1 para la producción del tono de imágenes cinematográficas
[EFECTO CINE2]	Curva gama 2 para la producción del tono de imágenes cinematográficas

COMPEN.NEGRO

Permite seleccionar una característica de curva de gama para zonas oscuras.

Concepto	Descripción y ajustes
[DESACTIV.]	Ajuste normal
[ESTIRAR]	Mejora las características de la curva de gama y la gradación en las zonas oscuras.
[REDUCIR]	Controla las características de la curva de gama para producir un negro sólido.

INFLEXIÓN

Permite ajustar el punto en el que desea que se inicie la compresión de la señal de vídeo con el fin de evitar la sobreexposición, mediante la limitación de las señales en zonas con alto nivel de contraste del sujeto a la gama dinámica de la videocámara.

Concepto	Descripción y ajustes
[AUTO]	Ajusta automáticamente el punto de inflexión.
[ALTO]	Punto de inflexión: 100%
[NORMAL]	Punto de inflexión: 95%
[BAJO]	Punto de inflexión: 80%

MODO COLOR

Permite ajustar el tipo de colores.

Concepto	Descripción y ajustes
[ESTÁNDAR]	Colores estándar
[EFECTO CINE1]	Buena calidad de colores similares a los de imágenes cinematográficas con [GAMMA] ajustado en [EFECTO CINE1]
[EFECTO CINE2]	Buena calidad de colores similares a los de imágenes cinematográficas con [GAMMA] ajustado en [EFECTO CINE2]

NIVEL COLOR

Permite ajustar el nivel de color.

Concepto	Descripción y ajustes
	De -7 (claro) a +7 (oscuro), -8: blanco y negro

Continúa ➜

FASE COLOR

Permite ajustar la fase de color.

Concepto	Descripción y ajustes
	De -7 (verdoso) a +7 (rojizo)

PROFUN.COLOR

Permite ajustar la profundidad del color.
Esta función es más eficaz para colores cromáticos y menos eficaz para colores acromáticos. La profundidad del color aumenta a medida que el valor del ajuste se desplaza hacia el lado más positivo, y disminuye a medida que el ajuste se desplaza hacia el lado más negativo. Esta función es eficaz incluso si ajusta [NIVEL COLOR] en [-8] (monotono).

Concepto	Descripción y ajustes
	De -7 (menor profundidad) a +7 (mayor profundidad)

CAMBIO WB

Permite ajustar elementos para el cambio del balance de blancos.

Concepto	Descripción y ajustes
	De -9 (azulado) a +9 (rojizo)

NITIDEZ

Permite ajustar la definición de un objeto.

Concepto	Descripción y ajustes
	De -7 (suavizado) a +7 (nítido)

DE.TONO PIEL

Permite ajustar las zonas de detalle del tono de piel para reducir las arrugas.

Concepto	Descripción y ajustes
[ON/OFF]	Elimina zonas de detalle del tono de piel para reducir las arrugas. Seleccione [ACTIVADO] cuando desee utilizar esta función. Asimismo, también puede seleccionar otras zonas.
[NIVEL]	Permite establecer el nivel de aplicación del ajuste. De 1 (menos ajuste del detalle) a 8 (más ajuste del detalle)
[SELEC.COLOR]	Permite ajustar los elementos de color para el ajuste de detalle. [RANGO] : ajusta el rango de color. 0 (no selecciona ningún color), de 1 (rango reducido: selecciona un único color) a 31 (rango amplio: selecciona varios colores en fases y saturación de color similares) El detalle no se ajustará si ha ajustado [RANGO] en 0. [AJ.UNA PULS.] : selecciona automáticamente los colores objetivo para un sujeto situado en el centro o para el marcador. [RANGO] no cambiará.

NOMBR.PERFIL

Permite aplicar un nombre a los perfiles de imagen ajustados de [PP1] a [PP6] (pág. 40).

COPIAR

Permite copiar los ajustes del perfil de imagen en otro número de perfil de imagen.

RESTABL.

Permite restablecer el perfil de imagen al ajuste predeterminado.

Para dar nombre a los ajustes del perfil de la imagen

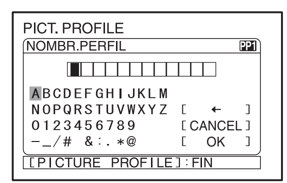
Puede asignar nombre a los perfiles de imagen del 1 al 6.

① Pulse el botón PICTURE PROFILE B.

② Seleccione el perfil de imagen al que desea asignar un nombre mediante el selector SEL/PUSH EXEC A.

③ Seleccione [AJUSTE] → [NOMBR.PERFIL] con el selector SEL/PUSH EXEC A.

④ Seleccione una letra con el selector SEL/PUSH EXEC A. Repita esta operación hasta haber introducido un nombre completo.



Consejos

- Cada nombre puede tener una longitud de hasta 12 caracteres.
  Caracteres que se pueden usar en los nombres de los perfiles:
  - De la A a la Z
  - Del 0 al 9
  - - _ / # & : . ∗ @

⑤ Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC A.
El nombre del perfil cambiará.

⑥ Seleccione [⮐ VOLVER] → [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC A.

Para copiar el ajuste del perfil de la imagen en otros perfiles

① Pulse el botón PICTURE PROFILE B.

② Seleccione el perfil de imagen que desee utilizar como origen de la copia con el selector SEL/PUSH EXEC A.

③ Seleccione [AJUSTE] → [COPIAR] con el selector SEL/PUSH EXEC A.

④ Seleccione el número de perfil de imagen que desee utilizar como destino de la copia con el selector SEL/PUSH EXEC A.

⑤ Seleccione [SÍ] con el selector SEL/PUSH EXEC A.

⑥ Seleccione [⮐ VOLVER] → [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC A.

Para restablecer los ajustes del perfil de la imagen

Puede restablecer los ajustes de cada número de perfil. No puede restablecer todos los ajustes de perfil de una vez.

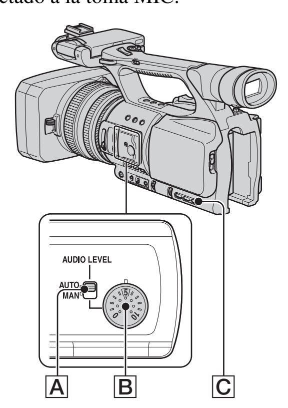
① Pulse el botón PICTURE PROFILE B.

② Seleccione el número de perfil de imagen que desee restablecer con el selector SEL/PUSH EXEC A.

③ Seleccione [AJUSTE] → [RESTABLECER] → [SÍ] → [⮐ VOLVER] → [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC A.

Ajuste del volumen

Es posible ajustar el volumen del micrófono interno estéreo o de un micrófono externo conectado a la toma MIC.



1 Ajuste el interruptor AUDIO LEVEL [A] del canal que desee ajustar en MAN.

♪M aparece en la pantalla.

2 Gire el selector AUDIO LEVEL [B] para ajustar el volumen durante la grabación o en el modo de espera.

Para restaurar el ajuste automático

Coloque el interruptor AUDIO LEVEL [A] en la posición AUTO.

Consejos

- Para comprobar otros ajustes de audio, pulse el botón STATUS CHECK [C]. Asimismo puede comprobar los niveles de audio del micrófono.
- Para obtener información acerca de otros ajustes, consulte el menú ♪♪ (AJUSTE AUDIO) (pág. 72).

Asignar las funciones a los botones ASSIGN

Para utilizar algunas funciones, es necesario asignarlas a los botones ASSIGN. Puede asignar una única función a cualquiera de los botones de ASSIGN 1 a 6.

Funciones que puede asignar a los botones ASSIGN

Los botones entre paréntesis indican que las funciones se encuentran asignadas a los botones de forma predeterminada.

- ENFOQ.AMPL. (pág. 81)
- EXTENS.DIG. (pág. 67)
- GIRAR ANILLO (pág. 64)
- DESPL.AE (pág. 65) (botón ASSIGN 2)
- MARCA ÍNDICE (pág. 43)
- STEADYSHOT (pág. 66)
- CONTRALUZ (pág. 66)
- LUZ PUNTUAL (pág. 66)
- FUNDIDO (pág. 67)
- GR.LEN.UNIF. (pág. 68)
- BARRAS COLOR (pág. 70)
- REVIS.GRAB. (pág. 43) (botón ASSIGN 3)
- BÚSQUEDA FIN (pág. 43)
- CEBRA (pág. 73) (botón ASSIGN 1)
- MARCADOR (pág. 74)
- ATENUACIÓN (pág. 73)
- Perfil de la imagen (pág. 35)
- SHOT TRANSITION (pág. 44)

Botones ASSIGN 4-6

ASSIGN 4 5 6

ASSIGN 1 2 3

ZEBRA AE SHIFT REC REVIEW

Botones ASSIGN 1-3

SEL/ PUSH EXEC

MENU

A B

1 Pulse el botón MENU B.

2 Seleccione (OTROS) → [ASSIGN BTN] con el selector SEL/PUSH EXEC A.

3 Seleccione el botón ASSIGN al que desee asignar una función entre los botones de [ASSIGN1] a [ASSIGN6] con el selector SEL/ PUSH EXEC A.

- [------] aparecerá si no hay ninguna función asignada al botón ASSIGN.
- Seleccione [SÍ] cuando seleccione [SHOT TRANSITION] y, a continuación, lleve a cabo el paso **6**.

4 Seleccione la función que desea asignar con el selector SEL/PUSH EXEC A.

5 Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC A.

6 Pulse el botón MENU B para ocultar la pantalla del menú.

Consejos

- Se asigna la transición de escenas a los botones ASSIGN 4, 5 y 6 (pág. 44). Cancele la asignación de transiciones de escenas para volver a la asignación previa.
- Para cancelar la transición, seleccione [SHOT TRANSITION] → [SÍ] en el paso **3**.

Grabación de una señal de índice

Si graba una escena con una señal de índice, podrá encontrar fácilmente dicha escena durante la reproducción (pág. 53).
Esta función conseguirá que sea más fácil comprobar la transición de la grabación o editar las imágenes usando señales de índice.

1 Asigne [MARCA ÍNDICE] a uno de los botones ASSIGN (pág. 42).

2 Pulse el botón ASSIGN al que se ha asignado [MARCA ÍNDICE].

Durante la grabación

Aparece ▮ durante 7 seg. aprox. y se graba una señal de índice.

Durante el modo de espera

▮ parpadea.

Después de pulsar REC START/STOP para iniciar la grabación, aparece ▮ durante aprox. 7 seg. y se graba una señal de índice.

Para cancelar la operación

Pulse de nuevo el botón ASSIGN al que se ha asignado [MARCA ÍNDICE] antes de iniciar la grabación.

Notas

- No se pueden grabar señales de índice en cintas grabadas.

Revisión de las escenas grabadas más recientemente (Revis. grab.)

Puede visualizar aprox. 2 seg. de la escena grabada justo antes de detener la cinta.
Es muy útil al reproducir la última comprobación de las escenas.

1 Asigne [REVIS.GRAB.] a uno de los botones ASSIGN. (pág. 42).

2 Durante el modo de espera, pulse el botón ASSIGN al que se ha asignado [REVIS.GRAB.].

Se reproducirán los últimos 2 segundos aproximadamente de la última escena grabada y, a continuación, la videocámara volverá al modo de espera.

Búsqueda de la última escena de la grabación más reciente (Búsqueda fin)

1 Asigne [BÚSQUEDA FIN] a uno de los botones ASSIGN (pág. 42).

2 Pulse el botón ASSIGN al que se ha asignado [BÚSQUEDA FIN].

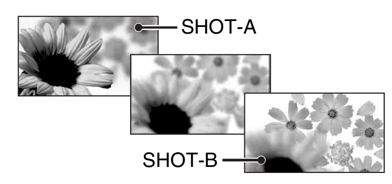
Se reproducirá la última escena de la grabación más reciente durante unos 5 segundos y la videocámara pasará al modo de espera en el punto donde haya terminado la última grabación.

Notas

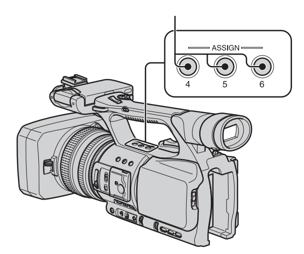
- Búsqueda fin no funcionará una vez expulsada la cinta.
- Búsqueda fin no funcionará correctamente si hay una sección en blanco entre dos secciones grabadas en la cinta.

Uso de transición de planos

Puede registrar los ajustes de enfoque, zoom, diafragma, ganancia, velocidad de obturación y balance de blancos y cambiar fácilmente de los ajustes actuales a los ajustes almacenados (transición de planos). Por ejemplo, puede cambiar el enfoque de los objetos cercanos a objetos lejanos, o cambiar la profundidad de campo ajustando el diafragma. Asimismo, puede desarrollar escenas uniformemente con distintas condiciones de grabación. Si almacena los ajustes establecidos manualmente de balance de blancos, puede cambiar fácilmente de una escena a otra en distintas condiciones de grabación como, por ejemplo, de interiores a exteriores.
Sony recomienda que se utilice un trípode para evitar la borrosidad de la imagen.



Puede configurar la curva de transición y la duración usando [SHOT TRANSITION] (pág. 70).



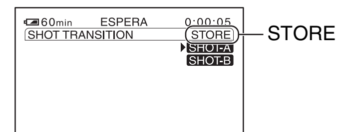
1 Asigne [SHOT TRANSITION] a uno de los botones ASSIGN (pág. 42).

Consejos

- Se asigna la transición de escenas a los botones ASSIGN 4, 5 y 6.

2 Guarde los ajustes (escena)

① Pulse el botón ASSIGN 4 varias veces para pasar a la pantalla SHOT TRANSITION STORE.



② Ajuste manualmente los elementos deseados.
Consulte las páginas 28 - 35 si desea más información.

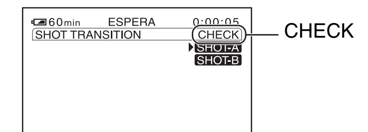
③ Pulse el botón ASSIGN 5 para guardar el ajuste en SHOT-A, o el botón ASSIGN 6 para guardar el ajuste en SHOT-B.

Notas

- Los valores asignados a SHOT-A y SHOT-B se eliminan cuando se coloca el interruptor POWER en OFF (CHG).

3 Compruebe los ajustes guardados

① Pulse el botón ASSIGN 4 varias veces para pasar a la pantalla SHOT TRANSITION CHECK.



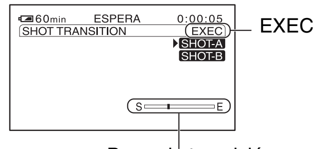
② Pulse el botón ASSIGN 5 para marcar SHOT-A. Pulse el botón ASSIGN 6 para verificar el SHOT-B.
Se aplicará el ajuste seleccionado a la imagen que está en pantalla. El enfoque, el zoom, etc. se ajustan automáticamente en función de los valores almacenados.

Notas

- En la pantalla de selección de la transición de planos, los ajustes no cambian a los ajustes almacenados del tiempo y la curva de transición ajustados en [TIEMP.TRANS.] y [CURVA TRANS.] (pág. 70)

4 Grabación con la función Transición de escenas

① Pulse el botón ASSIGN 4 varias veces para pasar a la pantalla SHOT TRANSITION EXEC.



② Pulse el botón REC START/STOP.

③ Pulse el botón ASSIGN 5 para grabar con SHOT-A, o el botón ASSIGN 6 para grabar con SHOT-B.
Los ajustes cambian de los actuales a los almacenados.

Consejos

- Pulse el botón ASSIGN 4 varias veces para cancelar la SHOT TRANSITION.

Notas

- No puede usar el zoom, enfocar o ajustar manualmente a la vez que comprueba o activa la transición de escenas.
- Si cambia [SHOT TRANSITION] (pág. 70), pulse el botón ASSIGN 4 varias veces para salir de la pantalla de transición de escenas.
- No es posible volver desde los ajustes guardados en SHOT-A o SHOT-B a la configuración anterior después de ejecutar la transición de escenas durante la grabación.
- Si pulsa los siguientes botones durante la transición de escenas, se cancelará la operación:
  – Botón PICTURE PROFILE
  – Botón MENU
  – El botón PHOTO/EXPANDED FOCUS o ASSIGN al que se haya asignado [ENFOQ.AMPL.].
  – Botón STATUS CHECK
  – El botón ASSIGN al que se haya asignado [GR.LEN.UNIF.].

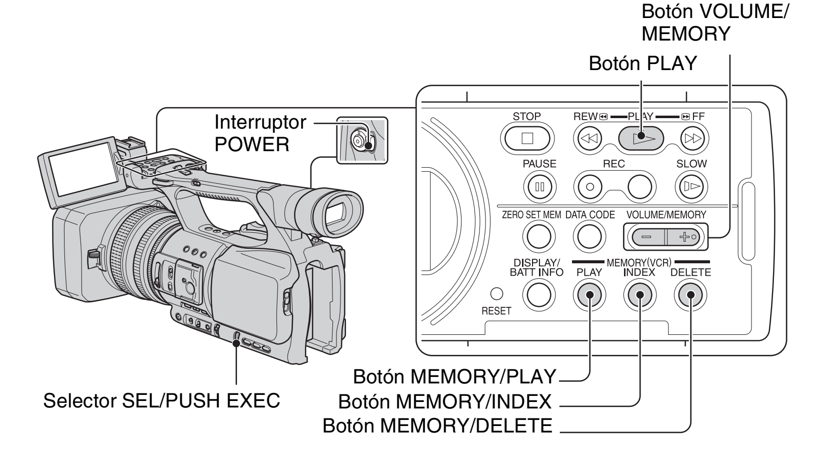
Consejos

- También es posible realizar una transición de SHOT-A a SHOT-B guardado o de SHOT-B a SHOT-A. Por ejemplo, para realizar una transición de SHOT-A a SHOT-B, muestre la pantalla de selección de la transición de planos, pulse el botón ASSIGN 5 para que aparezca SHOT-A y pulse el botón REC START/STOP. A continuación, visualice la pantalla de ejecución de la transición de planos y pulse el botón ASSIGN 6.
- Es posible repetir la transición pulsando el botón ASSIGN (5 ó 6) al que se ha asignado el ajuste personalizado, antes de pulsar el botón REC START/STOP en el paso **4**.

Para cancelar la operación

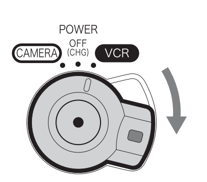
Pulse el botón ASSIGN 4 varias veces para abandonar la transición de escenas.

Reproducción



Puede reproducir películas tal y como se indica a continuación.

1 Deslice el interruptor POWER hasta la posición VCR mientras pulsa el botón verde.



2 Iniciar la reproducción.

Pulse ◀◀ (rebobinar) para ir al punto que desea ver. Después, pulse ▶ (reproducir) para iniciar la reproducción.

- ■ : STOP
- ❚❚ : PAUSE (pulse ▶ o ❚❚ de nuevo para reiniciar la reproducción)
- ◀◀ : REW ⏪ (rebobinar, revisar)
- ▶▶ : ⏩ FF (poner en cola, avanzar rápidamente)
- ❚▶ : SLOW

Notas

- La videocámara se detiene automáticamente si la pausa permanece activada durante más de 3 minutos.
- Es posible que la pantalla se quede en blanco y se pierdan la imagen y el sonido temporalmente cuando las señales cambian entre HDV y DV durante la reproducción de una cinta en la que se mezclan los formatos HDV y DV.
- No es posible reproducir películas grabadas en formato HDV en videocámaras con formato DV o minireproductores DV.

Continúa ➜

Consejos

- Consulte la página 127 para obtener información acerca de las indicaciones que aparecen en la pantalla durante la reproducción.
- Consulte la página 50 para obtener información acerca de cómo cambiar de pantalla durante la reproducción.
- Para reproducir la cinta grabada usando un micrófono monoaural conectado, consulte [MULTISONIDO] (pág. 72).
- Para restablecer el contador de cinta, pulse el botón ZERO SET MEM. También es posible utilizar el botón ZERO SET MEMORY del mando a distancia (pág. 52).

Para buscar una escena mientras ve una película

Mantenga pulsado ◀◀/▶▶ durante la reproducción (Búsqueda de imágenes). Para visualizar imágenes durante un avance rápido, mantenga pulsado ▶▶. Para visualizar imágenes durante el rebobinado, mantenga pulsado ◀◀ (Exploración con salto).

Para ajustar el volumen

Ajuste el volumen con el botón VOLUME/MEMORY.

Para ver imágenes fijas

① Coloque el interruptor POWER en VCR.

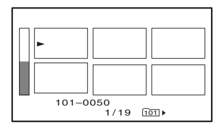
② Pulse el botón MEMORY/PLAY.

③ Seleccione la imagen fija que desea ver con el botón VOLUME/MEMORY.
Para dejar de ver imágenes fijas, pulse otra vez el botón MEMORY/PLAY.

Para visualizar la lista de imágenes fijas (pantalla de índice)

① Coloque el interruptor POWER en VCR.

② Pulse el botón MEMORY/INDEX.



③ Seleccione una imagen fija con el botón VOLUME/MEMORY.
Para mostrar una única imagen, mueva ▶ hasta la imagen y pulse el botón MEMORY/PLAY.
Para abandonar la visualización de la lista de imágenes fijas, pulse otra vez el botón MEMORY/INDEX.

Para eliminar imágenes fijas del “Memory Stick Duo”

① Realice los pasos indicados en el apartado “Para ver imágenes fijas” para visualizar las imágenes fijas que desee eliminar.

② Pulse el botón MEMORY/DELETE.

③ Seleccione [SÍ] con el selector SEL/PUSH EXEC.
Se eliminará la imagen fija.

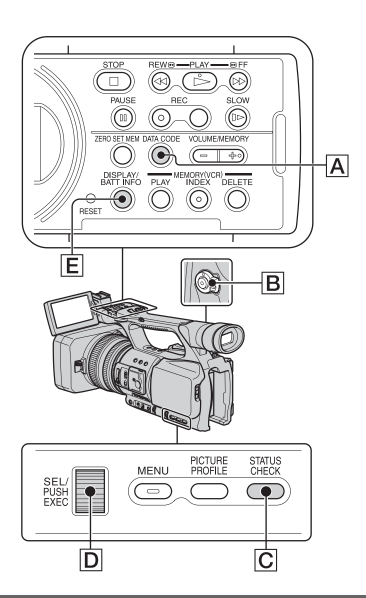
Notas

- No es posible restablecer las imágenes fijas una vez eliminadas.
- No es posible eliminar imágenes fijas si el "Memory Stick Duo" se encuentra protegido contra escritura (pág. 108) o si la imagen fija se encuentra protegida (pág. 95).

Consejos

- Para eliminar una imagen fija de un índice, desplace ▶ hasta la imagen fija con el botón VOLUME/ MEMORY y, a continuación, realice los pasos ② y ③.
- Para eliminar todas las imágenes fijas, ejecute la función [BORR.TODO] del menú (AJUSTE MEM) (pág. 79).

Cambio/comprobación de los ajustes de la videocámara



Cambio de la pantalla

Puede visualizar el código de tiempo, el contador de cinta y otra información en la pantalla.

Pulse el botón DISPLAY/BATT INFO E.

Los indicadores de la pantalla se encienden (se muestran) y se apagan (desaparecen) cuando pulsa el botón.

Consejos

• Puede mostrar los indicadores de la pantalla mientras reproduce las imágenes en un televisor. Seleccione [V-OUT/LCD] o [SALIDA TODO] de [SALIDA PANT.] (pág. 76).

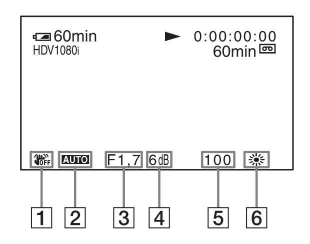
Visualización de datos de grabación (Código de datos)

Durante la reproducción, es posible mostrar información en la pantalla, inclusive la fecha, la hora y los datos de la cámara, que se ha almacenado de forma automática durante la grabación.

1 Coloque el interruptor POWER B en la posición VCR.

2 Pulse el botón DATA CODE A durante la reproducción o la pausa.

La pantalla cambia (visualización de fecha y hora → visualización de datos de la cámara → sin visualización) a medida que pulsa el botón.



1 SteadyShot desactivado

2 Exposición
AUTO aparece durante la reproducción de la película grabada con el diafragma, la ganancia y la velocidad de obturación ajustados automáticamente. MANUAL aparece durante la reproducción de la película grabada con el diafragma, la ganancia y la velocidad de obturación ajustados manualmente.

3 Diafragma
CLOSE aparece en la zona de visualización del valor de diafragma durante la reproducción de la película grabada con el diafragma ajustado manualmente a su valor máximo.

4 Ganancia

5 Velocidad de obturación

6 Balance de blancos
PWB aparece durante la reproducción de la película grabada con transición de planos.

Notas

- El valor de corrección de la exposición (0EV), la velocidad de obturación y el diafragma se mostrarán durante la visualización de imágenes fijas del "Memory Stick Duo".
- Se mostrarán la fecha y la hora en la misma zona cuando seleccione la visualización de la fecha y la hora. Si realiza una grabación sin ajustar la fecha y la hora, se visualizará [-- -- ----] y [--:--:--].
- Es posible que no aparezca una velocidad de obturación precisa cuando reproduzca una cinta grabada con la videocámara en otro dispositivo. Compruebe el código de datos mostrado en la pantalla cuando reproduzca la cinta en la videocámara para obtener información sobre la velocidad de obturación precisa.
- Si graba una película con la ganancia ajustada en [-6dB] y la reproduce con el código de datos, el valor de ganancia se mostrará como [---].

Visualización de los ajustes de la videocámara (Compr. estado)

Puede comprobar los valores de configuración de los siguientes elementos.

- Configuración de audio como [VIENTO] (pág. 72)
- Configuración de la señal de salida ([VCR HDV/DV], etc.) (pág. 76)
- Funciones asignadas a los botones ASSIGN (pág. 42)
- Configuración de la cámara. (pág. 64)

1 Pulse el botón STATUS CHECK C.

2 Gire el selector SEL/PUSH EXEC D hasta que aparezca la visualización deseada en la pantalla.

Si el interruptor POWER B se ajusta en CAMERA, la visualización cambiará según la siguiente secuencia:

AUDIO → SALIDA → ASSIGN → CÁMARA

Si el interruptor POWER B se ajusta en VCR, la visualización cambiará según la siguiente secuencia:

AUDIO → SALIDA → ASSIGN

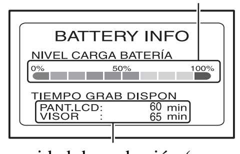
Para ocultar la visualización

- Pulse el botón STATUS CHECK C.

Comprobación del nivel de batería (Battery Info)

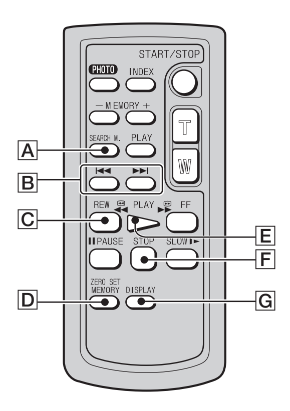
Ajuste el interruptor POWER en OFF (CHG) y, a continuación, pulse el botón DISPLAY/BATT INFO E. El tiempo de grabación restante aproximado en el formato seleccionado y la información de la batería aparecen durante unos 7 segundos. Puede visualizar la información de la batería durante 20 seg. pulsando de nuevo el botón mientras se muestra la información.

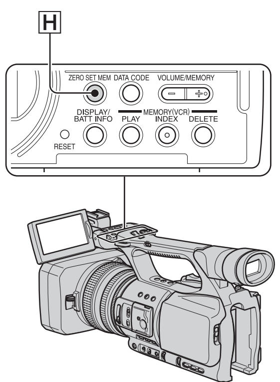
Energía restante de la batería (aprox.)



Capacidad de grabación (aprox.)

Ubicar una escena en una cinta





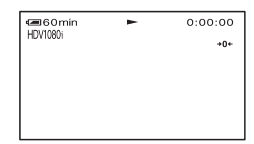
Notas

- Consulte la página 124 para más información sobre el uso del mando a distancia.

Búsqueda rápida de una escena (Ajuste de memoria en cero)

1 Durante la reproducción, pulse el botón ZERO SET MEM [H] de la videocámara o el botón ZERO SET MEMORY [D] del mando a distancia en la escena en la que desee crear un punto de cola.

El contador de cinta se restablecerá a "0:00:00" y se mostrará el indicador →0← en la pantalla.



Si el contador de cinta no se visualiza, pulse el botón DISPLAY [G].

2 Pulse el botón STOP [F] cuando desee detener la reproducción.

3 Pulse el botón ◀◀REW [C].

La cinta se detiene automáticamente cuando el contador de cinta llega a "0:00:00".

El contador de cinta vuelve a mostrar el código de tiempo y →0← desaparece.

4 Pulse el botón PLAY [E].

La reproducción se inicia en el punto designado como "0:00:00" en el contador de cinta.

Para cancelar la operación

Pulse el botón ZERO SET MEM [H] o el botón ZERO SET MEMORY [D] de nuevo antes de rebobinar.

Notas

- Puede producirse una diferencia de varios segundos entre el código de tiempo y el contador de cinta.
- El ajuste de memoria en cero no funcionará correctamente si existe una sección en blanco entre las partes grabadas en la cinta.

Búsqueda de una escena por fecha de grabación (Búsqueda de fechas)

Es posible buscar escenas por fechas de grabación.

1 Coloque el interruptor POWER en VCR.

2 Pulse el botón SEARCH M. [A] del mando a distancia varias veces para seleccionar [FECHA BUSCAR].

3 Pulse los botones ⏮ (anterior)/ ⏭ (siguiente) [B] del mando a distancia para seleccionar una fecha de grabación.

Es posible seleccionar una fecha anterior o posterior a la correspondiente a la posición actual de la cinta.

La reproducción se inicia automáticamente a partir de la escena grabada en la fecha seleccionada.

Para cancelar la operación

Pulse el botón STOP [F] del mando a distancia.

Notas

- Cada día de grabación debe superar los dos minutos. Es posible que la videocámara no detecte la fecha si la grabación es corta.
- La búsqueda por fecha puede no funcionar correctamente si existe una sección en blanco en la cinta.

Búsqueda de un punto de inicio de grabación (Búsqueda en el índice)

Es posible buscar escenas por índices grabados al inicio de la grabación (pág. 43).

1 Coloque el interruptor POWER en VCR.

2 Pulse el botón SEARCH M. [A] del mando a distancia varias veces para seleccionar [ÍNDICE BUSCAR].

3 Pulse los botones ⏮ (anterior)/ ⏭ (siguiente) [B] del mando a distancia para seleccionar un punto del índice.

Es posible seleccionar un índice anterior o posterior al correspondiente a la posición actual de la cinta.

La reproducción se inicia automáticamente a partir de la escena marcada mediante el índice.

Para cancelar la operación

Pulse el botón STOP [F] del mando a distancia.

Notas

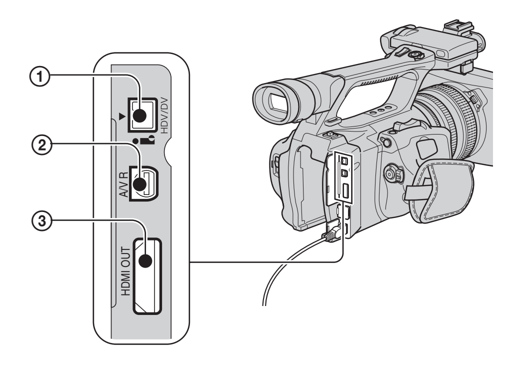
- La duración de las grabaciones entre índices debe ser superior a dos minutos. Es posible que la videocámara no detecte la fecha si la duración de la grabación existente entre los índices es corta.
- La búsqueda por índice puede no funcionar correctamente si existe una sección en blanco en la cinta.

Reproducción de la imagen en un televisor

Los métodos de conexión y la calidad de imagen varían en función del tipo de televisor conectado y de los conectores utilizados.
Utilice el adaptador de alimentación de CA para obtener corriente alterna (pág. 15).
Asimismo, consulte los manuales de instrucciones suministrados con el dispositivo que vaya a conectar.

Tomas de la videocámara

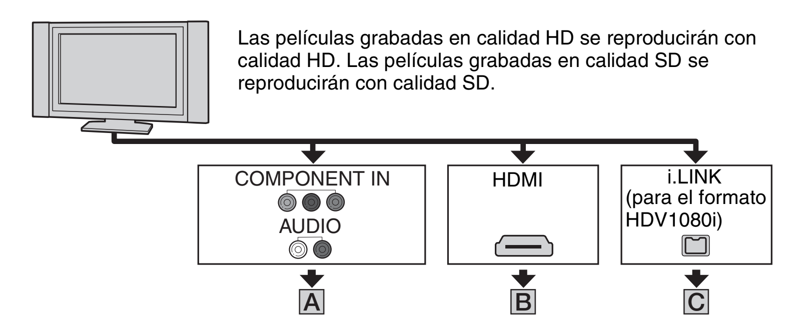
Abra la cubierta de la toma y conecte el cable.



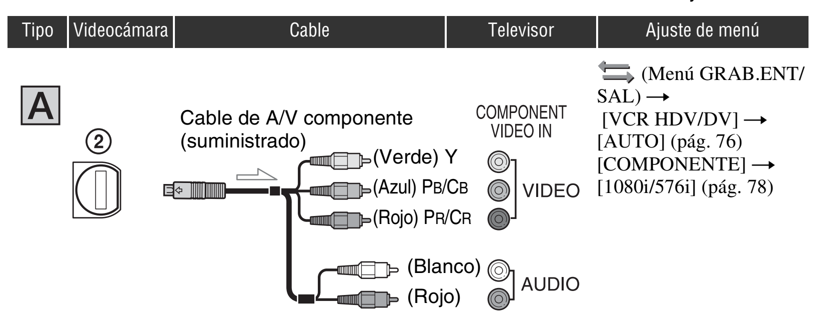
Notas

- Realice todos los ajustes de menú en la videocámara antes de realizar la conexión. Es posible que el televisor no reconozca correctamente la señal de vídeo al cambiar los ajustes [VCR HDV/DV] y [CONV.i.LINK] después de conectar un cable i.LINK.

Conexión con un televisor de alta definición



: Flujo de señales

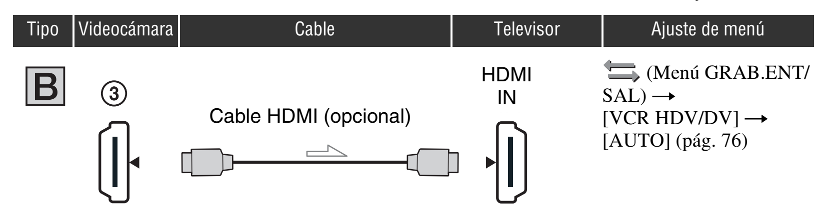
Tipo	Videocámara	Cable	Televisor	Ajuste de menú
A				(Menú GRAB.ENT/ SAL) → [VCR HDV/DV] → [AUTO] (pág. 76) [COMPONENTE] → [1080i/576i] (pág. 78)

Notas

- Si conecta únicamente las clavijas de vídeo componente, no se emitirán señales de audio. Conecte las clavijas blanca y roja para emitir señales de audio.

: Flujo de señales

Tipo	Videocámara	Cable	Televisor	Ajuste de menú

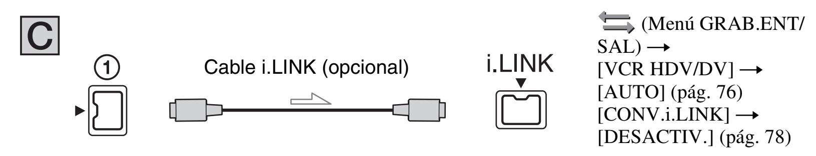


Notas

- **Utilice un cable HDMI con el logotipo de HDMI.**
- Las imágenes en formato DV no se emiten a través de la toma HDMI OUT si hay grabadas señales de protección de derechos de autor en las mismas.
- Las imágenes de formato DV recibidas en la videocámara a través del cable i.LINK (pág. 83) no se pueden emitir.
- Es posible que el televisor no funcione correctamente (por ejemplo, que no se escuche el sonido o no se vea la imagen). No conecte la toma HDMI OUT de la videocámara y la toma HDMI OUT del dispositivo externo con el cable HDMI. Podrían producirse averías.

Consejos

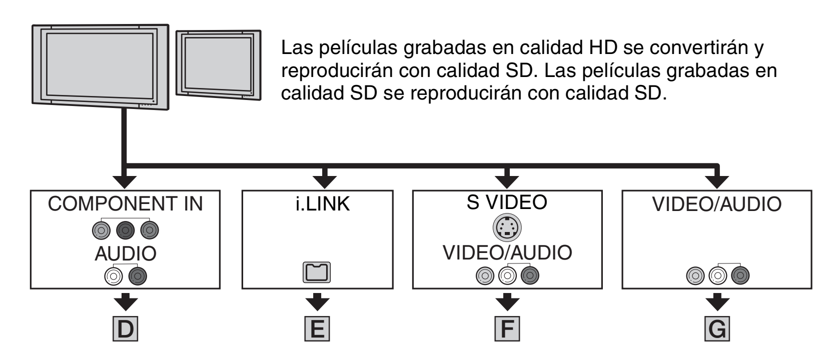
- HDMI (High-Definition Multimedia Interface) es una interfaz que permite enviar señales de vídeo y audio. Al conectar la toma HDMI OUT a un dispositivo externo obtendrá audio digital e imágenes de máxima calidad.



Notas

- **El televisor debe disponer de una toma i.LINK compatible con HDV1080i. Para obtener más información, compruebe las especificaciones del televisor.**
- Si el televisor no es compatible con HDV1080i, conecte la videocámara y el televisor mediante el cable de A/V componente suministrado tal y como se indica en la ilustración A.
- El televisor necesita ajustarse de modo que reconozca que la videocámara está conectada. Para obtener más información, consulte los manuales de instrucciones suministrados con el televisor.
- La videocámara cuenta con un terminal de 4 contactos i.LINK. Seleccione un cable que encaje en el terminal del televisor que se va a conectar.

Conexión a un televisor de formato 16:9 (panorámico) o 4:3



Para ajustar el formato en función del televisor conectado (16:9/4:3)

Cambie el ajuste [TIPO TV] para que coincida con su televisor (pág. 78).

Notas

- Cuando desee reproducir una cinta grabada en formato DV en un televisor 4:3 no compatible con la señal 16:9, configure [GRAB.PAN.DV] como [DESACTIV.] en la videocámara para grabar una imagen (pág. 77).

Consejos

- Si el televisor es monoaural (Si el televisor sólo tiene una toma de entrada de audio), conecte la toma amarilla del cable A/V a la toma de entrada de vídeo y conecte la toma blanca (canal izquierdo) o la roja (canal derecho) a la toma de entrada de audio del televisor o la videograbadora. Si desea reproducir el sonido en modo monoaural, utilice un cable de conexión para tal propósito.

Continúa ➡

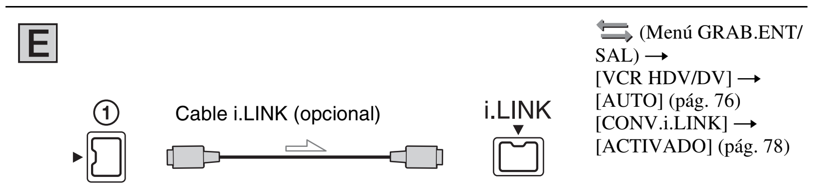
⟹: Flujo de señales

Tipo	Videocámara	Cable	Televisor	Ajuste de menú
D	②	Cable de A/V componente (suministrado) (Verde) Y (Azul) PB/CB (Rojo) PR/CR (Blanco) (Rojo)	COMPONENT VIDEO IN VIDEO AUDIO	(Menú GRAB.ENT/SAL) → [VCR HDV/DV] → [AUTO] (pág. 76) [COMPONENTE] → [576i] (pág. 78) [TIPO TV] → [16:9]/[4:3]* (pág. 78)

Notas

- Si conecta únicamente las clavijas de vídeo componente, no se emitirán señales de audio. Conecte las clavijas blanca y roja para emitir señales de audio.

Tipo	Videocámara	Cable	Televisor	Ajuste de menú
E	①	Cable i.LINK (opcional)	i.LINK	(Menú GRAB.ENT/SAL) → [VCR HDV/DV] → [AUTO] (pág. 76) [CONV.i.LINK] → [ACTIVADO] (pág. 78)

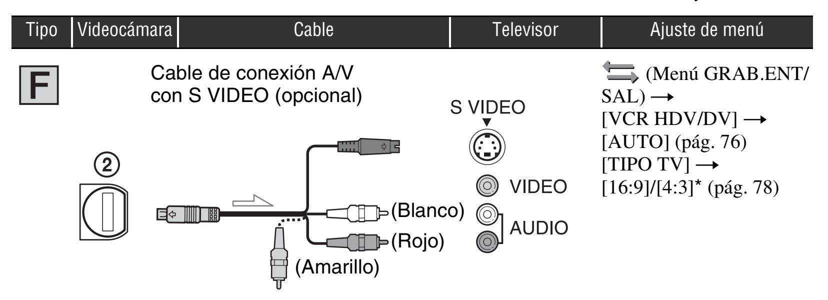


Notas

- El televisor necesita ajustarse de modo que reconozca que la videocámara está conectada. Para obtener más información, consulte los manuales de instrucciones suministrados con el televisor.
- La videocámara cuenta con un terminal de 4 contactos i.LINK. Seleccione un cable que encaje en el terminal del televisor que se va a conectar.

* Cambie los ajustes en función del televisor conectado.

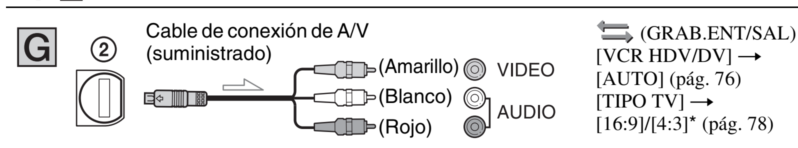
: Flujo de señales



(Menú GRAB.ENT/SAL) → [VCR HDV/DV] → [AUTO] (pág. 76)
[TIPO TV] → [16:9]/[4:3]* (pág. 78)

Consejos

- Si conecta sólo una clavija de S VIDEO (canal S VIDEO), las señales de audio no se emitirán. Para emitir señales de audio, conecte las clavijas roja y blanca del cable de conexión de A/V con S VIDEO a la toma de entrada de audio del televisor.
- Esta conexión produce imágenes de mayor resolución comparadas con las del cable de conexión de A/V (tipo G).



(GRAB.ENT/SAL)
[VCR HDV/DV] → [AUTO] (pág. 76)
[TIPO TV] → [16:9]/[4:3]* (pág. 78)

* Cambie los ajustes en función del televisor conectado.

Notas

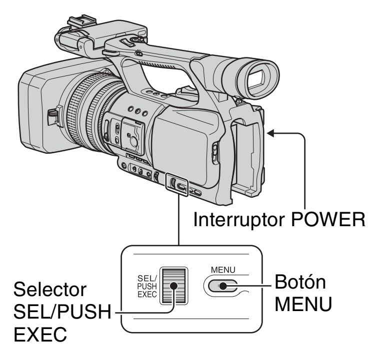
- Si conecta la videocámara al televisor utilizando más de un tipo de cable para emitir imágenes, el orden de prioridad de las tomas de entrada del televisor será el siguiente:
  HDMI → vídeo componente → S VIDEO → vídeo.
- Consulte la página 111 para obtener más información acerca de i.LINK.

Si realiza la conexión al televisor a través de la videograbadora

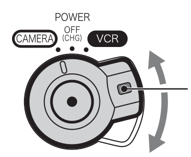
Seleccione el método de conexión en la página 83 dependiendo de la toma de entrada de la videograbadora. Conecte la videocámara a la entrada LINE IN de la videograbadora mediante el cable de conexión A/V. Ajuste el selector de entrada de la videograbadora en LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

Utilización de los elementos de menú

Puede cambiar distintos ajustes o realizar ajustes precisos usando los elementos del menú que se muestran en pantalla.



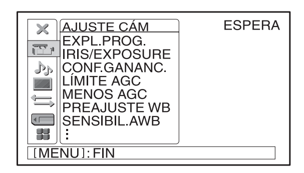
1 Mientras pulsa el botón verde, configure el interruptor POWER.



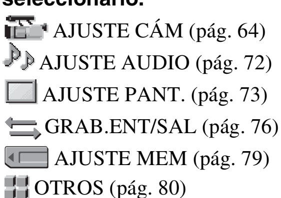
Mantenga pulsado el botón verde al deslizar el interruptor POWER hacia una posición distinta de OFF (CHG).

2 Pulse el botón MENU.

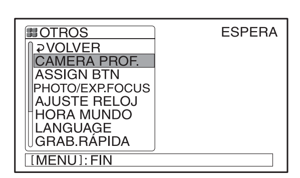
Aparece la pantalla del índice del menú.



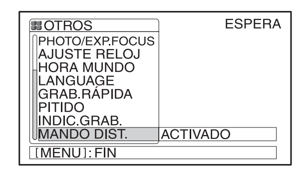
3 Gire el selector SEL/PUSH EXEC hasta que se resalte el icono del menú deseado y, a continuación, pulse el selector para seleccionarlo.



AJUSTE CÁM (pág. 64)
AJUSTE AUDIO (pág. 72)
AJUSTE PANT. (pág. 73)
GRAB.ENT/SAL (pág. 76)
AJUSTE MEM (pág. 79)
OTROS (pág. 80)

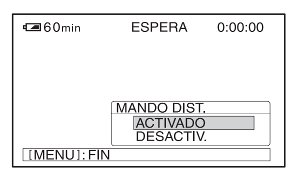


4 Gire el selector SEL/PUSH EXEC hasta que se resalte el elemento de menú deseado y, a continuación, pulse el selector para seleccionarlo.



Los elementos del menú disponibles varían en función de la posición del interruptor de alimentación de la videocámara. Los elementos que no estén disponibles se mostrarán atenuados.

5 Gire el selector SEL/PUSH EXEC hasta que se resalte o seleccione el ajuste deseado y, a continuación, pulse el selector para confirmarlo.



6 Pulse el botón MENU para ocultar la pantalla del menú.

Para volver a la pantalla anterior, seleccione [⮐ VOLVER].

Elementos del menú

Los elementos del menú disponibles (●) varían en función de la posición del interruptor POWER.

Posición del interruptor POWER:	CAMERA	VCR
Menú (AJUSTE CÁM) (pág. 64)		
EXPL.PROG.	●	–
IRIS/EXPOSURE (AS)	●	–
CONF.GANANC.	●	–
LÍMITE AGC	●	–
MENOS AGC	●	–
PREAJUSTE WB	●	–
SENSIBIL.AWB	●	–
DESPL.AE (AS)	●	–
RESPUESTA AE	●	–
LÍM.IRIS AUT	●	–
RED.PARPADEO	●	–
POTEN.CONTR.	●	–
CONTRALUZ (AS)	●	–
LUZ PUNTUAL (AS)	●	–
STEADYSHOT (AS)	●	–
AYUDA DE AF	●	–
MANEJO ZOOM	●	–
EXTENS.DIG. (AS)	●	–
FUNDIDO (AS)	●	–
GR.LEN.UNIF. (AS)	●	–
GRAB.INTERV	●	–
GRAB.FOT.DV DV	●	–
SHOT TRANSITION (AS)	●	–
x.v.Color HDV1080i	●	–
BARRAS COLOR (AS)	●	–
Menú (AJUSTE AUDIO) (pág. 72)		
MODO AUD.DV DV	●	–
LÍMITE AUDIO	●	–
VIENTO	●	–
MULTISONIDO	–	●
MEZCL.AUD.DV DV	–	●
Menú (AJUSTE PANT.) (pág. 73)		
CEBRA (AS)	●	–
HISTOGRAMA	●	–
ATENUACIÓN (AS)	●	–
MARCADOR (AS)	●	–
TIPO EXP.FOCUS	●	–

Posición del interruptor POWER:	CAMERA	VCR
VIS.DAT.CÁM.	●	–
VIS.NIV.AUD.	●	–
BRILLO LCD	●	●
COLOR LCD	●	●
NIV LUZ LCD	●	●
ILUM.VISOR	●	●
M.ALIM.VISOR	●	●
TAM.LETRA	●	●
RESTANTE	●	●
SALIDA PANT.	●	●

Menú (GRAB.ENT/SAL) (pág. 76)

	CAMERA	VCR
FORM.GRAB.	●	–
VCR HDV/DV	–	●
MODO GRAB.DV DV	●	●
GRAB.PAN.DV DV	●	–
COMPONENTE	●	●
CONV.i.LINK	●	●
TIPO TV	●	●

Menú (AJUSTE MEM) (pág. 79)

	CAMERA	VCR
BORR.TODO	–	●
FORMATEAR	●	●
NUMERACIÓN	●	●
NVA.CARPETA	●	●
CARP.GRAB.	●	●
CARP.REPR.	–	●

Menú (OTROS) (pág. 80)

	CAMERA	VCR
CAMERA PROF.	●	●
ASSIGN BTN	●	●
PHOTO/EXP.FOCUS	●	●
AJUSTE RELOJ	●	●
HORA MUNDO	●	●
LANGUAGE	●	●
ZOOM REPROD.	–	●
GRAB.RÁPIDA HDV1080i	●	–
PITIDO	●	●
INDIC.GRAB.	●	–
MANDO DIST.	●	●

Menú (AJUSTE CÁM)

Ajustes para adaptar la videocámara a las condiciones de grabación (CONF.GANANC./CONTRALUZ/ STEADYSHOT, etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ▶.
Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.
Consulte la página 60 para obtener detalles sobre cómo seleccionar los elementos de menú.

Pulse el botón MENU → seleccione (AJUSTE CÁM) con el selector SEL/ PUSH EXEC.

EXPL.PROG.

Puede capturar imágenes de exploración progresiva con una resolución vertical de 1.080 líneas.

▶DESACTIV.

25 (25pSCAN)

Captura 25 fotogramas por segundo.

Nota

- Las imágenes capturadas se convierten a formato 50i y se graban en una cinta.

IRIS/EXPOSURE AS

■ ASIG.ANILLO

Puede seleccionar [IRIS] (ajuste predeterminado) o [EXPOSICIÓN] como la función asignada al anillo de diafragma (pág. 30).

■ GIRAR ANILLO

Puede seleccionar la dirección de giro del anillo de diafragma.

▶NORMAL

Si gira el anillo de diafragma hacia la derecha, se oscurecerán las imágenes.

OPUESTA

Si gira el anillo de diafragma hacia la izquierda, se oscurecerán las imágenes.

Notas

- Cuando el interruptor AUTO/MANUAL se encuentre ajustado en AUTO, el botón IRIS/ EXPOSURE no estará disponible.

Consejos

- Los valores del diafragma, la ganancia y la velocidad de obturación se ajustan como se indica a continuación al cambiar el ajuste [ASIG.ANILLO] con el interruptor AUTO/ MANUAL ajustado en MANUAL.
  – Si cambia [ASIG.ANILLO] de [IRIS] a [EXPOSICIÓN]
  El ajuste permanecerá en el mismo modo en el que se encontraba antes de cambiar [ASIG.ANILLO]. Si se encuentra en el ajuste automático, permanecerá así tras cambiar [IRIS] a [EXPOSICIÓN]. Si se encuentra en ajuste manual, permanecerá así tras cambiar [IRIS] a [EXPOSICIÓN].
  Es posible ajustar el diafragma, la ganancia y la velocidad de obturación con el anillo de diafragma si aparece E al lado de los valores en la pantalla.
  Es posible cambiar los ajustes de ganancia y velocidad de obturación entre [EXPOSICIÓN] y manual.
  – Si cambia [ASIG.ANILLO] de [EXPOSICIÓN] a [IRIS]
  El ajuste permanecerá en el mismo modo en el que se encontraba antes de cambiar [ASIG.ANILLO]. Si se encuentra en el ajuste automático, permanecerá así tras cambiar [EXPOSICIÓN] a [IRIS]. Si se encuentra en ajuste manual, permanece así tras cambiar [EXPOSICIÓN] a [IRIS].
  Es posible cambiar los ajustes de ganancia y velocidad de obturación entre automático y manual.
- Puede asignar [GIRAR ANILLO] a uno de los botones ASSIGN (pág. 42).

CONF.GANANC.

Es posible ajustar valores de ganancia para las posiciones H, M y L del interruptor de ganancia. Los ajustes predeterminados de [H], [M] y [L] son 18dB, 9dB y 0dB, respectivamente.

① Seleccione [H], [M] o [L] con el selector SEL/PUSH EXEC.

② Ajuste del valor de ganancia con el selector SEL/PUSH EXEC y púlselo. Puede seleccionar el valor entre -6dB y 21dB en incrementos de 3dB. Cuanto mayor sea el valor, más alta será la ganancia.

③ Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.

④ Pulse el botón MENU para ocultar la pantalla del menú.

LÍMITE AGC

Puede seleccionar el límite superior de Control automático de ganancia (AGC) en [DESACTIV.] (21dB, ajuste predeterminado), [18dB], [15dB], [12dB], [9dB], [6dB], [3dB] y [0dB].

Notas

- Si ajusta la ganancia manualmente, no puede obtener el efecto de [LÍMITE AGC].

MENOS AGC

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], el rango de control de ganancia automático puede ampliarse al rango negativo. Especialmente en entornos luminosos, el control de ganancia en negativo permite un ajuste más adecuado así como la grabación con poco ruido. El rango dinámico de la videocámara no disminuye si ajusta [MENOS AGC] en [ACTIVADO].

▶ACTIVADO

Activa el control de ganancia negativo durante el control de ganancia automático según sea necesario.

DESACTIV.

Desactiva el control de ganancia negativo durante el control de ganancia automático.

PREAJUSTE WB

Es posible utilizar el balance de blancos preajustado. Para obtener más información, consulte la página 34.

SENSIBIL.AWB

Puede configurar el balance de blancos automático con una fuente de luz rojiza, como una lámpara incandescente o una vela, o con una fuente de luz azulada como una sombra al aire libre.

▶INTELIGENTE

Ajusta automáticamente el balance de blancos para que las escenas tengan un aspecto natural según la fuente de luz.

ALTO

Ajusta automáticamente el balance de blancos y reduce los tonos rojizos o azulados.

NORMAL

BAJO

Ajusta automáticamente el balance de blancos y aumenta los tonos rojizos o azulados.

Notas

- Sólo es efectivo cuando el balance de blancos está ajustado automáticamente.
- [SENSIBIL.AWB] no es efectivo con un cielo claro o soleado.

DESPL.AE AS

Puede ajustar un valor de compensación para el valor de ajuste de exposición automática entre [-7] (oscuro) y [+7] (claro) con el selector SEL/PUSH EXEC. El ajuste predeterminado es [0] . AS y el valor seleccionado aparecen en la pantalla cuando se modifica el valor respecto al ajuste predeterminado.

Notas

- Esta función no es efectiva si ajusta el diafragma, la velocidad de obturación y la ganancia manualmente.
- [DESPL.AE] se cancela si se ajusta manualmente [EXPOSICIÓN].

Continúa ➡

Pulse el botón MENU → seleccione (AJUSTE CÁM) con el selector SEL/PUSH EXEC.

RESPUESTA AE

Es posible seleccionar la velocidad en la cual la función de ajuste automático de exposición sigue las modificaciones del brillo del sujeto. Puede seleccionar la velocidad entre [RÁPIDA], [NORMAL] y [LENTA]. El ajuste predeterminado es [RÁPIDA].

LÍM.IRIS AUT

Puede seleccionar el valor superior del diafragma para el ajuste automático entre [F11], [F9,6], [F8], [F6,8], [F5,6], [F4,8] y [F4]. El ajuste predeterminado es [F11].

Notas

* Esta función no es efectiva durante el ajuste manual del diafragma.

RED.PARPADEO

▶ACTIVADO

Reduce el parpadeo. Se reducirá el efecto parpadeante de la pantalla con fuentes de luz como las lámparas fluorescentes.

DESACTIV.

No reduce el parpadeo.

Notas

- Es posible que no se reduzca el parpadeo para determinadas fuentes de luz.

POTEN.CONTR.

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], la videocámara detecta imágenes de alto contraste como, por ejemplo, escenas a contraluz, y mejora automáticamente las imágenes subexpuestas. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].

Notas

- Si ajusta [CONTRALUZ] en [ACTIVADO], la función [POTEN.CONTR.] se desactivará temporalmente.

CONTRALUZ AS

Si ajusta esta función en [ACTIVADO] (), podrá corregir la retroiluminación. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

Notas

- [CONTRALUZ] se ajustará en [DESACTIV.] si ajusta [LUZ PUNTUAL] en [ACTIVADO].
- [CONTRALUZ] se ajustará en [DESACTIV.] si se ajusta manualmente [EXPOSICIÓN].
- [CONTRALUZ] se ajustará en [DESACTIV.] si al menos dos de los valores de diafragma, ganancia y velocidad de obturación se ajustan manualmente.

LUZ PUNTUAL AS

Si ajusta esta función en [ACTIVADO] (), puede evitar la sobreexposición de luz durante la grabación de un sujeto bajo una iluminación intensa como, por ejemplo, en un escenario. Por ejemplo, puede evitar un exceso de luz en las caras de personas. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

Notas

- [LUZ PUNTUAL] se ajustará en [DESACTIV.] si ajusta [CONTRALUZ] en [ACTIVADO].
- [LUZ PUNTUAL] se ajustará en [DESACTIV.] si se ajusta manualmente [EXPOSICIÓN].
- [LUZ PUNTUAL] se ajustará en [DESACTIV.] si al menos dos de los valores de diafragma, ganancia y velocidad de obturación se ajustan manualmente.

STEADYSHOT AS

■ ON/OFF

Si se selecciona [ACTIVADO], es posible reducir los movimientos de la cámara. Seleccione [DESACTIV.] ( ) si utiliza un trípode (opcional) para hacer que las imágenes parezcan naturales. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].

■ TIPO

Puede seleccionar el tipo de reducción de movimientos de la cámara según las distintas situaciones de grabación.

FUERTE

Reduce los movimientos de la cámara a alto nivel. Este ajuste no es adecuado para grabaciones panorámicas con inclinación.

▶ESTÁNDAR

Reduce los movimientos de la cámara a un nivel estándar.

SUAVE

Reduce los movimientos de la cámara a un nivel bajo. Se conserva un poco de inestabilidad en las películas, hecho que les otorga realismo.

CONV.GR.AN

Este elemento está diseñado para un objetivo de conversión panorámica (opcional) y funciona especialmente bien con un objetivo de conversión panorámica Sony.

AYUDA DE AF

Si configura esta función en [ACTIVADO], podrá enfocar manualmente de forma temporal girando el anillo del enfoque durante el ajuste de enfoque automático. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

MANEJO ZOOM

Es posible seleccionar la velocidad del zoom de la posición FIX del interruptor de manejo del zoom entre [1] (lenta) y [8] (rápida). El ajuste predeterminado es [3].

EXTENS.DIG. (AS)

Se ajusta esta función en [ACTIVADO] (🔍), la imagen mostrada aumentará 1,5 veces su tamaño. La calidad de la imagen disminuye puesto que se procesa digitalmente. Esta función ayuda a enfocar sujetos lejanos como, por ejemplo, pájaros salvajes a una distancia considerable. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

Notas

- Esta función se ajusta automáticamente en [DESACTIV.] al apagar y encender de nuevo la videocámara.

FUNDIDO (AS)

Es posible añadir efectos visuales a la transición entre escenas.

① Seleccione [FUND BLANCO] o [FUND NEGRO] durante el modo de espera para realizar el aumento gradual con el efecto seleccionado o durante la grabación para realizar el desvanecimiento con el efecto seleccionado.

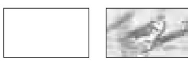
② Pulse el botón REC START/STOP.
El indicador de aumento gradual o desvanecimiento deja de parpadear y desaparece una vez finalizada la operación.

Para cancelar la operación, antes de empezar, seleccione [DESACTIV.] en el paso ①.
El ajuste se cancelará cada vez que pulse el botón REC START/STOP.



Desvanecimiento Aumento gradual

FUND BLANCO




FUND NEGRO





Notas

- Esta función se ajusta automáticamente en [DESACTIV.] al apagar y encender de nuevo la videocámara.

Pulse el botón MENU → seleccione (AJUSTE CÁM) con el selector SEL/PUSH EXEC.

GR.LEN.UNIF. (Grabación lenta uniforme) AS

Los motivos y acciones que se mueven a gran velocidad, que no se pueden capturar en condiciones de filmación generales, pueden filmarse a cámara lenta uniforme. Esto resulta útil para filmar acciones rápidas como un golpe de golf o de tenis.

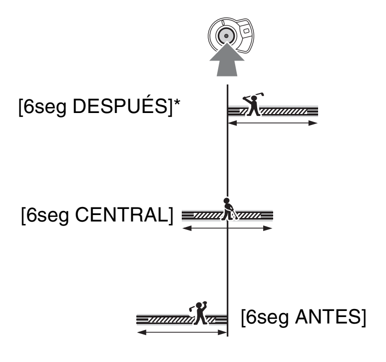
Seleccione [EJECUTAR], y pulse el botón REC START/STOP en la pantalla [GR.LEN.UNIF.].
Una grabación de aproximadamente 6 segundos se amplía a aproximadamente 24 segundos y se graba como película a cámara lenta.
Cuando [Grabando...] desaparece, se termina la grabación.

Para cancelar [GR.LEN.UNIF.], pulse el botón MENU.
Tras ejecutar [GR.LEN.UNIF.] con un botón ASSIGN, también puede cancelar [GR.LEN.UNIF.] si pulsa el botón ASSIGN de nuevo. Consulte la página 42 para obtener más información sobre el uso de los botones ASSIGN.

Puede seleccionar los ajustes [GR.LEN.UNIF.] adecuados para su grabación.

■ TEMPORIZ.

Puede utilizar esta función para seleccionar cuándo desea que se inicie la grabación en relación al momento en que se pulsa el botón REC START/STOP.



* El ajuste predeterminado es [6seg DESPUÉS].

■ ACT.

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], se inicia automáticamente la grabación en respuesta a un nivel de sonido predeterminado en lugar de iniciarse en respuesta a la pulsación del botón REC START/STOP.
El ajuste [ACT.] se cancela si apaga y vuelve a encender la videocámara.

■ NIVEL ACT.

Es posible seleccionar el nivel de sonido en el cual se activa la grabación entre las opciones [ALTO], [MEDIO] y [BAJO] en [NIVEL ACT.]. El ajuste predeterminado es [ALTO].

Notas

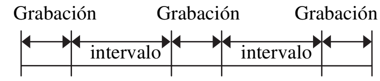
- No se pueden grabar los sonidos.
- El tiempo de grabación podría ser menor del configurado en función de las condiciones de grabación.
- La calidad de imagen es inferior a la de la grabación normal.

Consejos

- Si [ACT.] está ajustado en [ACTIVADO], también puede iniciarse la grabación pulsando el botón REC START/STOP.
- Si ajusta manualmente el volumen del micrófono a un nivel bajo, es posible que [ACT.] no funcione correctamente. Se recomienda que ajuste [NIVEL ACT.] en [MEDIO] o [BAJO].

GRAB.INTERV

Es posible grabar una serie de películas en una cinta en intervalos regulares. Esta función es útil para observar fenómenos como, por ejemplo, el movimiento de las nubes o los cambios de luz durante el día. Las escenas se muestran una detrás de otra de forma fluida al reproducir la cinta. Utilice un adaptador/cargador de ca para obtener alimentación de ca para grabaciones de larga duración.



① Elija [ON/OFF] → [ACTIVADO] con el selector SEL/PUSH EXEC .

② Realice el paso siguiente si desea modificar el tiempo de grabación a un valor distinto del ajuste predeterminado [0,5seg]. Si mantiene el tiempo de grabación predeterminado, diríjase directamente al paso ③.

Seleccione [TPO.GRAB.] → [0,5seg], [1seg], [1,5seg] o [2seg] con el selector SEL/PUSH EXEC.

③ Realice el paso siguiente si modifica el tiempo de intervalo a un valor distinto del ajuste predeterminado [30seg]. Si mantiene el tiempo de intervalo predeterminado, diríjase directamente al paso ④.

Seleccione [INTERVALO] → [30seg], [1min], [5min] o [10min].

④ Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.

⑤ Pulse el botón MENU para ocultar la pantalla del menú.

⑥ Pulse el botón REC START/STOP.

Se inicia la grabación [GRAB.INTERV].

Para cancelar [GRAB.INTERV], pulse el botón REC START/STOP.
El funcionamiento de la videocámara varía en función de si se pulsa el botón REC START/STOP.
Si pulsa el botón durante la grabación [GRAB.INTERV], ésta se detendrá temporalmente. Si lo pulsa de nuevo, la grabación [GRAB.INTERV] se reanudará, Si pulsa el botón durante el intervalo de [GRAB.INTERV], se detendrá la grabación [GRAB.INTERV] y se iniciará la grabación normal. Si lo pulsa de nuevo, la grabación habitual se detendrá. Si pulsa el botón de nuevo, la grabación [GRAB.INTERV] se reanudará.
Para cancelar la grabación [GRAB.INTERV], seleccione [ON/OFF] → [DESACTIV.] con el selector SEL/ PUSH EXEC.

Notas

- Es posible que el tiempo de grabación y el tiempo de intervalo varíen ligeramente de los ajustes.
- Si se realiza el enfoque manualmente, podrá obtener imágenes nítidas incluso si la iluminación cambia.
- Es posible desactivar el pitido durante la grabación si ajusta [PITIDO] en [DESACTIV.].

GRAB.FOT.DV DV

Puede grabar películas de animación de movimiento detenido (o fotograma por fotograma). Este tipo de animación utiliza la técnica de cambiar las posiciones del sujeto como, por ejemplo, de una muñeca o un juguete, y de grabarlo en cada posición distinta mientras la videocámara permanece inmóvil. Utilice el mando a distancia para disminuir el movimiento de la cámara.

▶DESACTIV.

No se utiliza esta función.

ACTIVADO ( )

Se graba una película con la técnica de movimiento detenido (o fotograma por fotograma).

① Seleccione [ACTIVADO] con el selector SEL/PUSH EXEC.

② Pulse el botón MENU para ocultar la pantalla del menú.

③ Pulse el botón REC START/STOP.

La videocámara graba una película de unos 6 fotogramas y vuelve al modo de espera.

④ Mueva el objeto y repita el paso ③.

Notas

- Si usa la grabación de fotogramas de forma continua, el tiempo restante de cinta no se indicará correctamente.
- La última escena será más larga que las otras.
- No puede grabar señales de índice durante la grabación de fotogramas.
- Esta función se ajusta automáticamente en [DESACTIV.] al apagar y encender de nuevo la videocámara.

Continúa →

Pulse el botón MENU → seleccione (AJUSTE CÁM) con el selector SEL/PUSH EXEC.

SHOT TRANSITION AS

Es posible ajustar [TIEMP.TRANS.] y [CURVA TRANS.]. Consulte la página 44 si desea más información sobre cómo usar la función de transición de escenas.

■ TIEMP.TRANS.

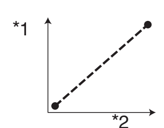
Es posible ajustar el tiempo de transición entre [3,5 seg] y [90,0 seg]. El ajuste predeterminado es [4,0 seg].

■ CURVA TRANS.

Es posible seleccionar la curva de transición.
En los siguientes gráficos se ilustran las características de las curvas de transición.
*1: nivel del parámetro
*2: tiempo

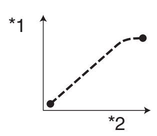
LINEAL

Transición lineal.



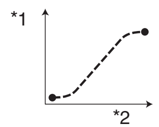
▶PARADA SUAVE

Transición lenta al final.



TRANS.SUAVE

Transición lenta al principio y el final, y lineal entremedias.



Notas

- No puede cambiar los ajustes [TIEMP.TRANS.] y [CURVA TRANS.] durante la grabación, comprobación o ejecución de [SHOT TRANSITION]. Cancele el ajuste [SHOT TRANSITION] mediante la pulsación del botón ASSIGN 4 varias veces antes de cambiar el ajuste [TIEMP.TRANS.] o [CURVA TRANS.].

x.v.Color HDV1080i

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá grabar con un rango de color más amplio. La videocámara es capaz de reproducir los colores brillantes y vívidos de las flores y el precioso verde azulado de los océanos tropicales con una precisión que no ofrecen las tecnologías convencionales.

Notas

- Es posible que los colores no se reproduzcan correctamente si reproduce una película grabada con esta función ajustada en [ACTIVADO] en un televisor que no sea compatible con x.v.Color.
- En los siguientes casos, no podrá ajustar [x.v.Color]:
  - Si graba en formato SD (estándar)
  - Si graba películas
- Si ajusta [x.v.Color] en [ACTIVADO], el perfil de imagen se desactivará.

BARRAS COLOR AS

■ ON/OFF

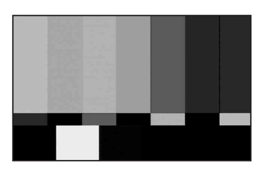
Si selecciona [ACTIVADO], podrá visualizar barras de color en la pantalla o grabarlas en una cinta. Esta función le ayuda a ajustar los colores cuando visualiza películas grabadas con la videocámara en un televisor o monitor. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

Notas

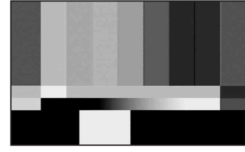
- Esta función se ajusta automáticamente en [DESACTIV.] al apagar y encender de nuevo la videocámara.

TIPO

• Permite seleccionar el tipo de barras de color.



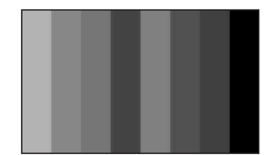
TIPO1



TIPO2



TIPO3



TIPO4
(75% del brillo de TIPO3)

Menú ♪♪ (AJUSTE AUDIO)

Ajustes para la grabación de audio (MODO AUD.DV/MEZCL.AUD.DV, etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ▶.
Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.
Consulte la página 60 para obtener detalles sobre cómo seleccionar los elementos de menú.

Pulse el botón MENU → seleccione ♪♪ (AJUSTE AUDIO) con el selector SEL/PUSH EXEC.

MODO AUD.DV (Modo audio DV) DV

12BIT(♪12b)
Graba en el modo de 12 bits (2 sonidos estéreo).

▶16BIT (♪16b)
Graba en el modo de 16 bits (1 sonido estéreo de alta calidad).

Notas

- Al grabar en formato HDV, el sonido se graba automáticamente en modo [16BIT].

LÍMITE AUDIO

Es posible ajustar la función de reducción de ruido superpuesto.

▶DESACTIV.
Desactiva la función.

ACTIVADO
Activa la función.

Notas

- Esta función se encuentra disponible únicamente si ajusta el interruptor AUDIO LEVEL en MAN.

VIENTO

▶ACTIVADO
Activa la reducción de ruido del viento.

DESACTIV.
Desactiva la reducción de ruido del viento.

MULTISONIDO

Puede seleccionar si desea reproducir el audio grabado mediante otros dispositivos con sonido dual o estéreo.

▶ESTÉREO
Reproduce el sonido principal y secundario (o sonido estéreo).

1
Reproduce el sonido principal (o el sonido del canal izquierdo).

2
Reproduce el sonido secundario (o el sonido del canal derecho).

Notas

- Puede reproducir un videocasete con pista de sonido dual en la videocámara, aunque no puede grabarlo.

MEZCL.AUD.DV DV

Es posible controlar el sonido grabado desde otro dispositivo o bien grabado a través de un micrófono de 4 canales durante la reproducción. Permite ajustar cómo desea emitir el sonido.

▶ST1
Emite únicamente el sonido grabado original.

MEZCLA
Emite el sonido grabado original mezclado con el sonido de copia.

ST2
Emite únicamente el sonido de copia.

Notas

- Esta función no es efectiva si reproduce una cinta grabada con [MODO AUD.DV] ajustado en [16BIT]

Menú (AJUSTE PANT.)

Muestre los ajustes de la pantalla y el visor (MARCADOR/ ILUM.VISOR/ SALIDA PANT., etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ▶.
Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.
Consulte la página 60 para obtener detalles sobre cómo seleccionar los elementos de menú.

Pulse el botón MENU → seleccione (AJUSTE PANT.) con el selector SEL/PUSH EXEC.

CEBRA AS

Es posible mostrar un patrón cebra como guía para el ajuste del brillo.

■ ON/OFF

Si selecciona [ACTIVADO], aparecerán y el nivel de brillo en la pantalla. El patrón de cebra no se grabará en la cinta ni en el "Memory Stick Duo".

■ NIVEL

Es posible seleccionar un nivel de brillo entre 70 y 100 o bien 100 IRE o +.

Consejos

- El patrón de cebra es un patrón rayado que se muestra sobre una parte de la imagen en la pantalla cuanto dicha parte supera el nivel de brillo preajustado.

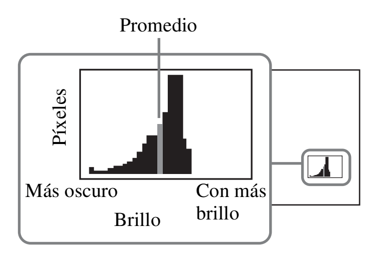
HISTOGRAMA

Es posible ajustar el diafragma mientras consulta un histograma. Un histograma es un gráfico que muestra la distribución del brillo de la imagen. Puede utilizar el histograma como guía para el ajuste del diafragma. El histograma no se grabará en la cinta ni en el "Memory Stick Duo".

▶DESACTIV.
No se muestra un histograma.

NORMAL
Se muestra un histograma.

AVANZADO
Muestra un histograma y una barra que indica un promedio de niveles de brillo cerca del centro de una imagen (dentro del marcador) en el histograma.



Consejos

- El área situada a la izquierda del gráfico muestra las áreas más oscuras de la imagen, y la situada a la derecha muestra las zonas con más brillo.
- Se mostrará en el histograma una línea vertical que indica el nivel de brillo de [CEBRA] cuando ajuste [CEBRA] en [ACTIVADO].

ATENUACIÓN AS

■ ON/OFF

Si selecciona [ACTIVADO], podrá mostrar una imagen en la pantalla con sus detalles realzados. Esta función ayuda a ajustar el enfoque. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

■ COLOR

Puede seleccionar el color de atenuación entre [BLANCO], [ROJO] y [AMARILLO]. El ajuste predeterminado es [BLANCO].

■ NIVEL

Puede seleccionar la sensibilidad de atenuación entre [ALTO], [NORMAL] y [BAJO]. El ajuste predeterminado es [NORMAL].

Notas

- No es posible grabar una imagen con los detalles realzados en una cinta o en un "Memory Stick Duo".

Consejos

- Podrá enfocar más fácilmente si utiliza esta función en combinación con la función de enfoque ampliado (pág. 30).

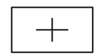
MARCADOR AS

■ ON/OFF

Si selecciona [ACTIVADO], podrá mostrar los marcadores. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].
Los marcadores no se grabarán en la cinta ni en el "Memory Stick Duo".

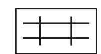
■ CENTRAL

Si selecciona [ACTIVADO], podrá mostrar un marcador en el centro de la pantalla. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].



■ GUÍA ENCUADR

Si selecciona [ACTIVADO], podrá mostrar marcadores de marco que le ayudarán a comprobar las posiciones horizontal y vertical del sujeto. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].



Notas

- No es posible emitir la información de la pantalla como, por ejemplo, el código de tiempo a un dispositivo externo si [MARCADOR] se encuentra ajustado en [ACTIVADO].

Consejos

- Puede mostrar el marcador central y el marcador guía encuadr. al mismo tiempo.
- Puede obtener una composición equilibrada colocando el objeto en los puntos de cruce del marcador de guía de encuadre.
- Es posible mostrar marcadores únicamente en el panel LCD y el visor. No es posible mostrarlos en un dispositivo externo.

TIPO EXP.FOCUS

Puede configurar un tipo de la visualización de enfoque ampliado.

▶TIPO1

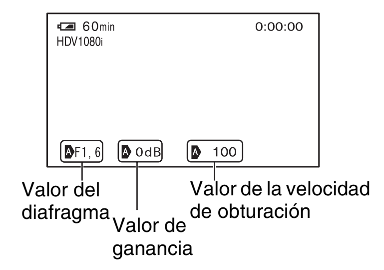
Sencillamente, amplía las imágenes.

TIPO2

Amplía y muestra imágenes en blanco y negro.

VIS.DAT.CÁM. (Visualización de los datos de la cámara)

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá mostrar constantemente en pantalla los ajustes de diafragma, velocidad de obturación y ganancia. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.].

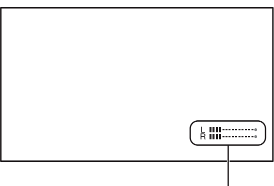


Consejos

- Los ajustes aparecen en la pantalla durante el ajuste manual independientemente de la configuración de esta función.
- A indica que los elementos son valores de ajuste automático.
- Los ajustes mostrados son diferentes de aquellos que se mostrarán si se pulsa el botón DATA CODE (pág. 50).

VIS.NIV.AUD. (Pantalla de nivel de audio)

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá visualizar el medidor de nivel de audio en la pantalla. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].



Medidor de nivel de audio

BRILLO LCD

Es posible ajustar el brillo de la pantalla LCD con el selector SEL/PUSH EXEC. Los cambios en el brillo de la pantalla LCD no afectarán al brillo de las imágenes grabadas.

Consejos

- También es posible apagar la luz de fondo de la pantalla LCD (pág. 19).

COLOR LCD

Puede ajustar la intensidad del color del LCD usando el selector SEL/PUSH EXEC. Los cambios en el nivel de color de la pantalla LCD no afectarán al nivel de color de las imágenes grabadas.

NIV LUZ LCD

Puede ajustar el brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD.

▶NORMAL

Brillo estándar.

BRILLANTE

Aumenta el brillo de la pantalla LCD.

Notas

- Si conecta la videocámara a fuentes de alimentación externas, [NIV LUZ LCD] se configura automáticamente como [BRILLANTE].
- Si selecciona [BRILLANTE], el tiempo de grabación con la batería se reduce ligeramente.

ILUM.VISOR

Puede ajustar el brillo del visor.

▶NORMAL

Brillo estándar.

BRILLANTE

Aumenta el brillo de la pantalla del visor.

Notas

- Si conecta la videocámara a fuentes de alimentación externas, se selecciona [BRILLANTE] automáticamente para el ajuste.
- Si selecciona [BRILLANTE], el tiempo de grabación con la batería se reduce ligeramente.

M.ALIM.VISOR

▶AUTO

Activa el visor mientras el panel LCD se encuentra cerrado o durante la grabación en modo espejo.

ACTIVADO

Siempre activa el visor.

TAM.LETRA

▶NORMAL

Muestra el menú con tamaño de letra normal.

2x

Muestra los elementos del menú seleccionado con un tamaño de letra con una altura el doble de la normal.

Continúa ➡

Pulse el botón MENU → seleccione (AJUSTE PANT.) con el selector SEL/PUSH EXEC.

RESTANTE

▶AUTO

Muestra el tiempo restante de cinta durante aproximadamente 8 segundos en las siguientes situaciones:

- Si coloca el interruptor POWER en VCR o CAMERA con una cinta dentro.
- Si pulsa ▶ (Reproducir) o el botón DISPLAY/BATT INFO.

ACTIVADO

Muestra en todo momento el tiempo restante de la cinta. El tiempo restante no se mostrará si introduce una cinta nueva o una cinta rebobinada hasta el principio. Se muestra cuando inicia la reproducción o grabación.

SALIDA PANT.

Es posible seleccionar las salidas en las que desea que se emita información como, por ejemplo, el código de tiempo.

▶LCD

Emite la información a la pantalla LCD y al visor.

V-OUT/LCD

Emite la información a la pantalla LCD, al visor y a la salida compuesta.

SALIDA TODO

Emite la información a la pantalla LCD, al visor, a la salida HDMI, a la salida de componente y a la salida compuesta.

Notas

- Es posible emitir información de pantalla únicamente al visor y a la pantalla LCD si [MARCADOR] se ajusta en [ACTIVADO].

Menú (GRAB.ENT/SAL)

Ajustes de grabación, ajustes de entrada/salida (VCR HDV/DV/MODO GRAB.DV/GRAB.PAN.DV/ TIPO TV, etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ▶.
Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.
Consulte la página 60 para obtener detalles sobre cómo seleccionar los elementos de menú.

Pulse el botón MENU → seleccione (GRAB.ENT/SAL) con el selector SEL/PUSH EXEC.

FORM.GRAB.

Es posible seleccionar un formato de grabación.

▶HDV1080i (HDV1080i)

Permite grabar en formato HDV1080i.

DV (DV)

Permite grabar en formato DV.

Ajuste también [MODO GRAB.DV] cuando realice grabaciones en este formato.

Notas

- Ajuste también [CONV.i.LINK] según sea necesario cuando emite una película a un dispositivo externo a través de un cable i.LINK (pág. 78).

VCR HDV/DV

Es posible seleccionar un tipo de señal de salida a un dispositivo externo para la reproducción de una película en el dispositivo. Seleccione [AUTO] en la mayoría de los casos.
Cuando conecte la videocámara a un dispositivo externo con un cable i.LINK, seleccione un tipo de señales de entrada y salida del dispositivo externo a través de la toma i HDV/DV. Es posible grabar o reproducir películas reproducidas por el tipo seleccionado de señales.

▶ **AUTO**

Cambia automáticamente entre las señales HDV y DV durante la reproducción.

Durante la conexión i.LINK, reconoce las señales HDV y DV, y realiza la entrada o salida automática de las señales del dispositivo externo a través de la toma i HDV/DV (i.LINK) para su grabación o reproducción.

HDV (HDV1080i)

Reproduce únicamente las secciones de la cinta con formato HDV.

Durante la conexión i.LINK, únicamente permite la entrada o salida de señales HDV del dispositivo externo a través de la toma i HDV/DV (i.LINK) para su grabación o reproducción.

Seleccione este ajuste cuando conecte la videocámara al ordenador.

DV (DV)

Reproduce únicamente las secciones de la cinta con formato DV.

Durante la conexión i.LINK, únicamente permite la entrada o salida de señales DV del dispositivo externo a través de la toma i HDV/DV (i.LINK) para su grabación o reproducción. Seleccione este ajuste cuando conecte la videocámara al ordenador.

Notas

- Asegúrese de desconectar el cable i.LINK antes de modificar el ajuste. De lo contrario, es posible que el dispositivo de vídeo no reconozca las señales de vídeo.
- Si selecciona [AUTO], es posible que se corten las imágenes y sonidos al cambiar entre señales HDV y DV.
- Si ajusta [CONV.i.LINK] en [ACTIVADO], se emitirán las siguientes señales:
  – [AUTO]: las señales HDV se convierten en señales DV y se emiten.
    Las señales DV se emiten sin ninguna conversión.
  – [HDV]: las señales HDV se convierten a señales DV y se emiten. Las señales DV no se emitirán.
  – [DV]: las señales DV se emiten sin ninguna conversión. Las señales HDV no se emitirán.

MODO GRAB.DV (Modo de grabación DV) DV

Esta función se encuentra disponible únicamente si ajusta [FORM.GRAB.] en [DV].

▶ **SP (SP)**

Graba en un videocasete en el modo SP (Reproducción estándar).

LP (LP)

Aumenta el tiempo de grabación a 1,5 veces el del modo SP (Reproducción de larga duración).

Notas

- Si graba en el modo LP, es posible que aparezca un ruido de tipo mosaico o que el sonido se interrumpa cuando reproduzca la cinta en otras videocámaras o videograbadoras.
- Cuando mezcla grabaciones en los modos SP y LP en una cinta, la imagen de reproducción puede distorsionarse o el código de tiempo puede no escribirse correctamente entre las escenas.
- No puede elegir el modo LP para la grabación del formato HDV.

GRAB.PAN.DV DV

Puede grabar una película en un formato que corresponda al del televisor que desea conectar. Consulte asimismo los manuales de instrucciones suministrados con el televisor.

▶ **ACTIVADO**

Graba una película en un formato que corresponde al de pantalla completa de un televisor de 16:9 (panorámico).

DESACTIV. (4:3)

Graba una película en un formato que corresponde al de pantalla completa de un televisor de 4:3.

Notas

- Ajuste [TIPO TV] correctamente para que se adapte al televisor que desee conectar para la reproducción (pág. 78).

Pulse el botón MENU → seleccione (GRAB.ENT/SAL) con el selector SEL/PUSH EXEC.

• El formato se fijará en 16:9 y no podrá ajustarlo en 4:3 cuando grabe en formato HDV.

COMPONENTE

Es posible seleccionar [576i] o [1080i/576i] según el televisor al conectar la videocámara a un televisor mediante un cable de A/V componente.

576i

Permite la conexión entre la videocámara y un televisor con una toma de entrada de componente compatible con el formato 576i.

▶1080i/576i

Permite la conexión entre la videocámara y un televisor con una toma de entrada de componente compatible con el formato 1080i.

CONV.i.LINK

Puede convertir las señales en formato HDV a DV, y emitir imágenes en formato DV desde la interfaz HDV/DV (i.LINK).

▶DESACTIV.

Emite las imágenes desde la interfaz HDV/DV (i.LINK) en función de los ajustes de [FORM.GRAB.] y [VCR HDV/DV].

ACTIVADO

Las imágenes en formato HDV se convierten al formato DV y las imágenes en formato DV se emiten en dicho formato.

Notas

• Para obtener información sobre cómo recibir señales a través de una conexión i.LINK, consulte [VCR HDV/DV] (pág. 76).

• Desconecte el cable i.LINK antes de ajustar [CONV.i.LINK]. De lo contrario, es posible que el dispositivo de vídeo conectado no pueda reconocer la señal de vídeo de la videocámara.

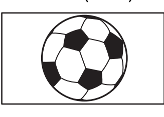
TIPO TV

Necesita convertir la señal en función del televisor conectado al reproducir las imágenes. Las imágenes grabadas se reproducen como en las siguientes ilustraciones.

▶16:9

Selecciónelo para visualizar las imágenes en un televisor de 16:9 (panorámico).

Imágenes de formato HDV/DV (16:9)



Imágenes de formato DV (4:3)



4:3

Selecciónelo para visualizar las imágenes en un televisor de 4:3 estándar.

Imágenes de formato HDV/DV (16:9)



Imágenes de formato DV (4:3)



Notas

• No es efectivo cuando se emite mediante i.LINK.

Menú (AJUSTE MEM)

Ajustes del "Memory Stick Duo" (BORR.TODO/FORMATEAR, etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ▶.
Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.
Consulte la página 60 para obtener detalles sobre cómo seleccionar los elementos de menú.

Pulse el botón MENU → seleccione (AJUSTE MEM) con el selector SEL/PUSH EXEC.

BORR.TODO

Es posible eliminar todas las imágenes fijas sin protección de un "Memory Stick Duo" o de la carpeta seleccionada.

① Seleccione [TODOS ARCH.] o [CARP.ACTUAL].
[TODOS ARCH.]: permite eliminar todas las imágenes del "Memory Stick Duo".
[CARP.ACTUAL]: permite eliminar todas las imágenes de la carpeta actualmente seleccionada.

② Seleccione [SÍ] → [SÍ] con el selector SEL/PUSH EXEC.
Aparecerá [Eliminando todos los datos...].
[Finalizado.] aparecerá cuando se eliminen todas las imágenes desprotegidas.

Notas

- Libere la lengüeta de protección contra escritura del "Memory Stick Duo" de antemano cuando utilice un "Memory Stick Duo" con lengüeta de protección contra escritura (pág. 108).
- La carpeta no se eliminará aunque borre todas las imágenes contenidas en ella.
- No lleve a cabo ninguna de las acciones que se indican a continuación si se muestra el mensaje [Eliminando todos los datos...]:
  – Manipular los interruptores/botones POWER.
  – Expulsar el "Memory Stick Duo".

FORMATEAR

No necesita formatear el "Memory Stick Duo" ya que se entrega formateado de fábrica. Si desea formatear el "Memory Stick Duo", seleccione [SÍ]→[SÍ].

Notas

- No lleve a cabo ninguna de las acciones que se indican a continuación si se muestra el mensaje [Formateando...]:
  – Manipular los interruptores/botones POWER.
  – Expulsar el "Memory Stick Duo".
- El formateo borra todo el contenido del "Memory Stick Duo", incluidos los datos de imágenes protegidas y las carpetas creadas recientemente.

NUMERACIÓN

▶SERIE

Asigna los números de archivo en orden, aunque se sustituya el "Memory Stick Duo" por otro. El número de archivo se restablece cuando se crea una nueva carpeta o cuando la carpeta de grabación se reemplaza por otra.

RESTABL.

Restablece el número de archivo a 0001 cada vez que se cambia el "Memory Stick Duo".

NVA.CARPETA

Al seleccionar [SÍ], puede crear una nueva carpeta (102MSDCF - 999MSDCF) en un "Memory Stick Duo". Cuando una carpeta está llena (se almacenan 9.999 imágenes como máximo) se crea automáticamente una nueva carpeta.

Notas

- No será posible eliminar la nueva carpeta una vez la haya creado en la videocámara. Formatee el "Memory Stick Duo" (pág. 79) o elimínela en el ordenador.

Pulse el botón MENU → seleccione (AJUSTE MEM) con el selector SEL/PUSH EXEC.

- Es posible que el número de imágenes que se pueden grabar en el "Memory Stick Duo" se reduzca a medida que aumenta el número de carpetas.

CARP.GRAB. (Carpeta de grabación)

Es posible seleccionar una carpeta en la que desee almacenar imágenes fijas.
Elija la carpeta con el selector SEL/PUSH EXEC.

Consejos

- Las imágenes fijas se almacenarán en la carpeta 101MSDCF de forma predeterminada.
- Una vez que haya almacenado las imágenes fijas en la carpeta actual, ésta se seleccionará como carpeta de reproducción.

CARP.REPR. (Carpeta de reproducción)

Es posible seleccionar una carpeta en la que desea que se almacenen las imágenes fijas que desea visualizar.
Elija la carpeta con el selector SEL/PUSH EXEC.

Menú (OTROS)

Ajustes mientras se graba en una cinta u otros ajustes básicos (GRAB.RÁPIDA/ PITIDO, etc.)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ▶.
Los indicadores entre paréntesis aparecen cuando se seleccionan los elementos.
Consulte la página 60 para obtener detalles sobre cómo seleccionar los elementos de menú.

Pulse el botón MENU → seleccione (OTROS) con el selector SEL/PUSH EXEC.

CAMERA PROF. (Perfil de la cámara)

Es posible guardar hasta dos perfiles de configuración de la cámara en la videocámara. La utilización de estos perfiles guardados le permitirá obtener más adelante la configuración de la cámara correcta rápidamente.

Consejos

- Es posible guardar configuraciones de menú, perfiles de imagen y ajustes de botones como un perfil de cámara.

■ Para cargar un perfil de cámara

Es posible cargar un perfil de cámara y utilizarlo en la videocámara.

① Seleccione [CARGAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.
② Seleccione el perfil de la cámara cuyos ajustes desea cargar con el selector SEL/PUSH EXEC.
③ Seleccione [SÍ] en la pantalla de comprobación.
Se reinicia la videocámara y se activa el perfil seleccionado.

■ Para guardar los ajustes del perfil de la imagen

① Seleccione [GUARDAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.
② Seleccione [ARCHIV.NUEVO] o un nombre de perfil existente girando el selector SEL/PUSH EXEC.

③ Elija [SÍ] en la pantalla de comprobación girando el selector SEL/PUSH EXEC.
Se guardan los ajustes del perfil de la cámara.

Consejos

- Si selecciona [ARCHIV.NUEVO], el nombre del perfil será [CAM1] o [CAM2].
- Si selecciona un perfil de cámara existente como destino, se sobrescribirá el perfil de la cámara.

■ Para cambiar el nombre del perfil de cámara

Puede cambiar el nombre del perfil de la cámara.

① Seleccione [NOMBR.PERFIL] con el selector SEL/PUSH EXEC.

② Seleccione el perfil de la cámara cuyo nombre desea cambiar con el selector SEL/PUSH EXEC.
Aparecerá la pantalla [NOMBR.PERFIL].

③ Cambie el nombre del perfil con el selector SEL/PUSH EXEC.

Consejos

- Es posible introducir el nombre del mismo modo que en el perfil de imagen (pág. 40).

④ Seleccione [ACEPTAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.
Se cambiará el nombre del perfil.

■ Para eliminar los ajustes del perfil de la cámara

① Seleccione [BORRAR] con el selector SEL/PUSH EXEC.

② Seleccione el perfil de la cámara cuyos ajustes desea eliminar con el selector SEL/PUSH EXEC.

③ Seleccione [SÍ] en la pantalla de comprobación.

ASSIGN BTN

Consulte la página 42.

PHOTO/EXP.FOCUS

Puede seleccionar una función para asignársela al botón PHOTO/EXPANDED FOCUS.

▶FOTO

Funciona del mismo modo que el botón PHOTO (pág. 27).

ENFOQ.AMPL.

Funciona del mismo modo que el botón EXPANDED FOCUS (pág. 30).

Notas

- Si selecciona [ENFOQ.AMPL.], no podrá grabar imágenes fijas con el botón de la unidad principal. Use el botón PHOTO del mando a distancia.

AJUSTE RELOJ

Consulte la página 21.

HORA MUNDO

Cuando use la videocámara en el extranjero, deberá adaptar el reloj a la hora local configurando la diferencia horaria con el selector SEL/PUSH EXEC.
Cuando configure la diferencia horaria como 0, el reloj volverá al ajuste original.

LANGUAGE

Puede seleccionar el idioma que desea usar en el LCD.

Consejos

- La videocámara ofrece [ENG[SIMP]] (inglés simplificado) en caso de que no encuentre su lengua materna entre las opciones.

ZOOM REPROD. (Zoom de reproducción)

Si configura esta función en [ACTIVADO] podrá ampliar la imagen de las películas de 1,1, a 5 veces (las imágenes fijas se amplían entre 1,5 y 5 veces) con la palanca de manejo del zoom. El ajuste predeterminado es [DESACTIV.]. Para salir del zoom, mantenga pulsado el lado W de la palanca de manejo del zoom hasta que se detenga.

Consejos

- Para desplazar el zoom horizontalmente, pulse el selector SEL/PUSH EXEC y gírelo. Para desplazar el zoom verticalmente, pulse de nuevo el selector SEL/PUSH EXEC y gírelo.

GRAB.RÁPIDA HDV1080i

Es posible reducir ligeramente el punto de inicio de la grabación al retomar la grabación si cambia el interruptor POWER de OFF (CHG) a CAMERA.

▶DESACTIV.

Se tarda un poco en reiniciar la grabación desde el estado en que el tambor ha dejado de girar, pero la transición desde la última escena grabada es uniforme.

ACTIVADO (Q.REC)

El tiempo se acorta ligeramente hasta que se inicia la grabación desde el estado en que el tambor ha dejado de girar, pero la transición desde la última escena grabada podría no ser uniforme.

Selecciónelo si no desea perder una oportunidad de grabación.

Consejos

- Si ajusta esta función en [ACTIVADO], el intervalo entre las escenas se congelará momentáneamente (se recomienda realizar la edición en el ordenador).
- Si deja la videocámara en Espera durante más de 3 minutos, el aparato abandonará este estado (el tambor deja de girar) para evitar que se gaste la cinta y se consuma batería. Ya que no se apaga, podrá reiniciar la grabación sencillamente pulsando de nuevo el botón REC START/STOP.

PITIDO

▶ACTIVADO

Activa una melodía cuando comienza/detiene la grabación.

DESACTIV.

Cancela la melodía.

INDIC.GRAB. (Indicador de grabación)

Si ajusta esta función en [DESACTIV.], podrá apagar los indicadores de grabación de la cámara durante la grabación. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].

MANDO DIST. (Mando a distancia)

Si ajusta esta función en [ACTIVADO], podrá utilizar el mando a distancia suministrado (pág. 124). El ajuste predeterminado es [ACTIVADO].

Consejos

- Ajústelo en [DESACTIV.] si desea evitar que la videocámara responda a una orden emitida por la unidad de mando a distancia de otra videograbadora.

Copia en una videograbadora, dispositivo DVD/ HDD, etc.

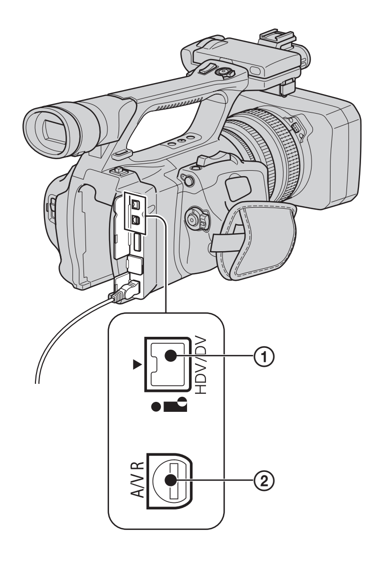
Para esta operación, utilice el adaptador de ca suministrado para conectar la videocámara a la toma de pared (pág. 15). Consulte además el manual de instrucciones de los dispositivos que conecte.

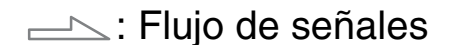
Conexión a dispositivos externos

El método de conexión y la calidad de la imagen serán diferentes en función de la videograbadora o aparato de DVD/HDD y los conectores empleados.

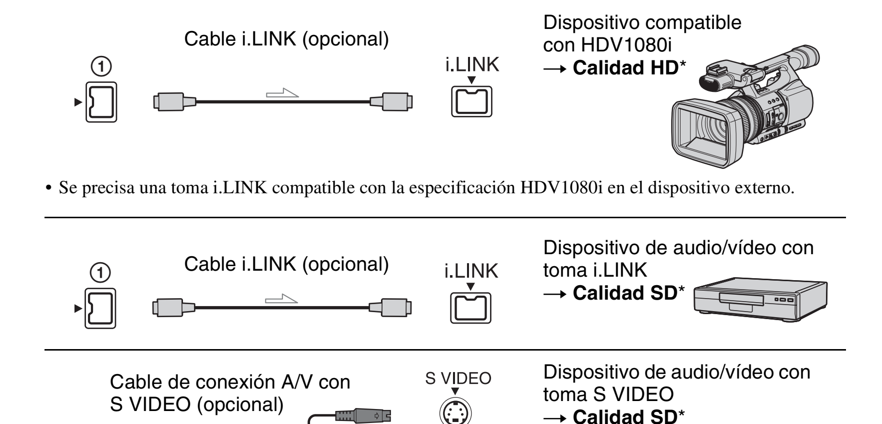
Tomas de la videocámara

Abra la cubierta de la toma y conecte el cable.

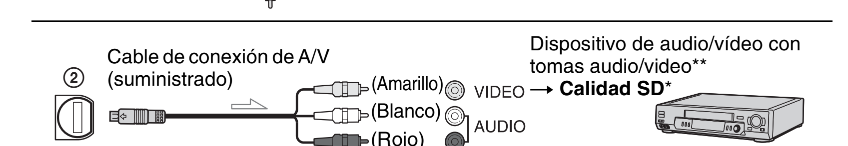




Videocámara	Cable	Dispositivo externo



• Se precisa una toma i.LINK compatible con la especificación HDV1080i en el dispositivo externo.



* Las imágenes grabadas en formato DV se copian como imágenes de calidad SD (definición estándar), independientemente de la conexión.

** Si conecta la videocámara a un dispositivo monoaural, introduzca la clavija amarilla del cable de conexión de A/V en la toma de vídeo del dispositivo y la clavija blanca (canal izquierdo) o la roja (canal derecho) en la toma de audio del dispositivo.

Notas

• No se pueden copiar imágenes utilizando el cable HDMI.

Utilización de un cable i.LINK (opcional)

El formato copiado (HDV/DV) varía en función del formato de grabación o del formato compatible con la videograbadora o aparato de DVD. Consulte la siguiente tabla para seleccionar los ajustes correctos y configurar el menú según proceda.

Notas

- Desconecte el cable i.LINK antes de cambiar estos ajustes de menú, ya que, de lo contrario, la videograbadora/aparato de DVD podría no identificar correctamente la señal de vídeo.

Consejos

- La videocámara cuenta con un terminal de 4 contactos i.LINK. Seleccione un cable que encaje en el terminal del dispositivo que se va a conectar.

Formato de copia	Formato de grabación de la videocámara	Formato compatible con la videograbadora o aparato de DVD		Ajuste de menú	
		Formato HDV*1	Formato DV	[VCR HDV/DV] (pág. 76)	[CONV.i.LINK] (pág. 78)
Copiar grabación HDV como HDV	HDV	HDV	–*3	[AUTO]	[DESACTIV.]
Convertir grabación HDV a DV	HDV	DV	DV		[ACTIVADO]
Copiar grabación DV como DV	DV	DV	DV		[DESACTIV.]
Cuando la cinta está grabada en los formatos HDV y DV					
Convertir ambos formatos, HDV y DV, a DV	HDV/DV	DV	DV	[AUTO]	[ACTIVADO]
Copiar sólo fragmentos grabados en formato HDV	HDV	HDV	–*3	[HDV]	[DESACTIV.]
	DV	–*2	–*3		
Copiar sólo fragmentos grabados en formato DV	HDV	–*2	–*2	[DV]	[DESACTIV.]
	DV	DV	DV		

*1 Dispositivo de grabación compatible con la especificación HDV1080i.

*2 La cinta avanza, pero no hay grabado ni vídeo ni sonido (en blanco).

*3 La imagen no se reconoce (no se ha realizado ninguna grabación).

Notas

- Cuando [VCR HDV/DV] está en [AUTO], y la señal alterna entre los formatos HDV y DV, se interrumpen el sonido y la imagen temporalmente.
- Si la grabadora es HDR-FX1000E, configure [VCR HDV/DV] como [AUTO] (pág. 76).
- Cuando tanto el reproductor como la grabadora sean dispositivos compatibles con HDV1080i como, por ejemplo, la grabadora HDR-FX1000E, y estén conectados con el cable i.LINK, las imágenes aparecerán un poco cortadas o con poca definición tras introducir una pausa o detener la grabación y luego retomarla.
- Configure [SALIDA PANT.] como [LCD] (ajuste predeterminado) al conectarlo con un cable A/V (pág. 76).

Conexión mediante un cable de conexión de A/V con S VIDEO (opcional)

Realice la conexión a la toma S VIDEO en lugar de utilizar la clavija de vídeo (amarilla). Las imágenes que se obtienen con esta conexión tienen mayor fidelidad. Esta conexión logra imágenes en formato DV de mayor calidad. El sonido no se emitirá si conecta únicamente el cable de S VIDEO.

Copia en otro dispositivo

1 Prepare la videocámara para la reproducción.

Inserte el videocasete grabado.
Coloque el interruptor POWER en VCR.

Configure [TIPO TV] en función del dispositivo de reproducción (televisor, etc.) (pág. 78).

2 Prepare la videograbadora /DVD para la grabación.

Si copia las imágenes en una videograbadora, inserte un videocasete para la grabación.
Si copia las imágenes en una grabadora de DVD, inserte un DVD para la grabación.

Si el dispositivo de grabación cuenta con un selector de entrada, ajústelo en el modo adecuado (como puede ser video input1 o video input2).

3 Conecte la videograbadora/DVD a la videocámara como dispositivo de grabación.

Consulte la página 83 para obtener más información sobre la conexión.

4 Inicie la reproducción en la videocámara y la grabación en la videograbadora/DVD.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo de grabación.

5 Cuando haya terminado de copiar el sonido, detenga la videocámara y la videograbadora/DVD.

Notas

- Los siguientes elementos no se pueden emitir a través de la interfaz HDV/DV (i.LINK):
  - Indicadores
  - Títulos grabados en otra videocámara
- Las imágenes grabadas en formato HDV no se emiten a través de la interfaz HDV/DV (i.LINK) durante la pausa de reproducción o en cualquier modo de reproducción distinto de la reproducción normal.
- Tenga en cuenta lo siguiente cuando realice la conexión con un cable i.LINK:
  - Si detiene la imagen grabada mientras está grabando en una videograbadora/DVD se verá desigual.
  - Los códigos de datos (información sobre fecha/hora/cámara) no se mostrarán o grabarán en función del dispositivo o la aplicación.
  - No puede grabar las imágenes y el sonido por separado.
- Si copia en una grabadora de DVD desde una videocámara utilizando un cable i.LINK, no podrá hacer que la videocámara funcione en la grabadora de DVD aunque el manual de instrucciones afirme lo contrario. Si puede ajustar el modo de entrada en HDV o DV en la grabadora de DVD y puede recibir y emitir imágenes, siga los pasos que se indican en "Utilización de un cable i.LINK (opcional)".

Consejos

- Para grabar la fecha/hora y los datos de ajuste de la cámara cuando realice la conexión con el cable de conexión de A/V, visualícelos en la pantalla.
- Si utiliza un cable i.LINK, las señales de vídeo y de sonido se transmiten de forma digital, con lo que se lograrán imágenes de gran calidad.
- Cuando se conecta un cable i.LINK, se indica en la pantalla LCD de la videocámara el formato de la señal de salida (HDVOUT i.LINK o DVOUT i.LINK).

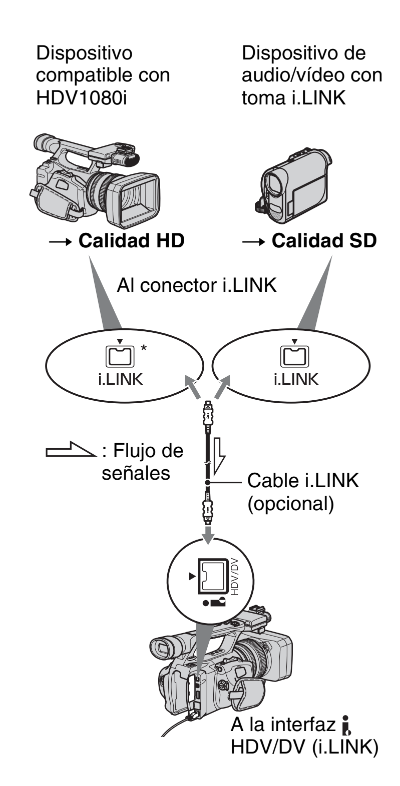
Grabación de imágenes de una videograbadora

i.LINK

Puede grabar en una cinta las imágenes de una videograbadora. Puede grabar una escena como una imagen fija en un "Memory Stick Duo". Puede grabar imágenes en formato HDV conectando un dispositivo compatible con la especificación HDV1080i. Asegúrese de insertar primero un videocasete o un "Memory Stick Duo" para grabar en la videocámara.
Puede conectar la videocámara a una videograbadora usando un cable i.LINK. Para esta operación, utilice el adaptador de ca suministrado para conectar la videocámara a la toma de pared (pág. 15). Consulte además el manual de instrucciones de los dispositivos que conecte.

Notas

- Para esta operación necesitará un cable i.LINK.
- No podrá realizar esta operación con el cable de conexión A/V.
- La videocámara cuenta con un terminal de 4 conectores i.LINK. Seleccione un cable que encaje en el terminal del dispositivo que se va a conectar.



* Es necesaria una toma i.LINK compatible con la especificación HDV1080i.

Copia/Edición

Grabación de películas

1 **Coloque el interruptor POWER en VCR.**

2 **Ajuste la señal de entrada de la videocámara.**

Configure [VCR HDV/DV] como [AUTO] para grabar desde un dispositivo compatible con el formato HDV.

Configure [VCR HDV/DV] como [DV] o [AUTO] para grabar desde un dispositivo compatible con el formato DV (pág. 76).

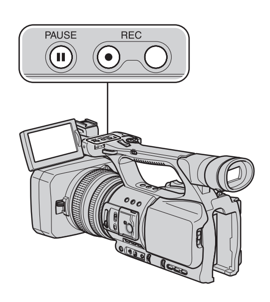
3 **Conecte la videograbadora a la videocámara como si fuese un reproductor.**

Cuando se encuentre conectado un cable i.LINK, el formato de la señal de entrada (HDVIN i.LINK o DVIN i.LINK) se indicará en la pantalla LCD de la videocámara (es posible que este indicador aparezca en la pantalla del dispositivo de reproducción, pero no se grabará).

4 **Inserte un videocasete en la videograbadora.**

5 **Configure la videocámara en pausa de grabación.**

Mientras pulsa ❚❚ (PAUSE), pulse los dos botones ● REC (grabar) simultáneamente.



6 **Inicie la reproducción del videocasete en la videograbadora.**

La imagen reproducida de la videograbadora aparecerá en la pantalla LCD de la videocámara.

7 **Pulse ❚❚ (PAUSE) de nuevo en el punto en el que desea iniciar la grabación.**

8 **Pulse ■ (STOP) para detener la grabación.**

Notas

- No puede grabar programas de televisión desde la interfaz HDV/DV (i.LINK).
- Puede grabar imágenes de dispositivos de formato DV únicamente en formato DV.
- Tenga en cuenta lo siguiente cuando realice la conexión con un cable i.LINK:
  – La imagen grabada pierde definición cuando se pone en pausa una imagen en la videocámara durante la grabación en una videograbadora.
  – No puede grabar las imágenes y el sonido por separado.
  – Si inserta una pausa en la grabación o la detiene y la reinicia, la imagen no se grabará con uniformidad.

Consejos

- Cuando se recibe una señal de vídeo de formato 4:3, ésta aparecerá con franjas negras en las partes derecha e izquierda de la pantalla de la videocámara.

Grabación de imágenes fijas

Asegúrese de insertar previamente un “Memory Stick Duo” en la videocámara para grabar, y configure [PHOTO/ EXP.FOCUS] como [FOTO] (ajuste predeterminado) (pág. 81)

1 Realice los pasos del 1 al 4 de “Grabación de películas”.

2 Inicie la reproducción del videocasete.

Las imágenes de la videograbadora aparecen en la pantalla de la videocámara.

3 Pulse botón PHOTO/EXPANDED FOCUS de la videocámara o el botón PHOTO del mando distancia en la escena que desee grabar.

Copia de películas de una cinta a un ordenador

Conecte la videocámara al ordenador con un cable i.LINK.
Es preciso que el ordenador disponga de un conector i.LINK y que tenga instalado un software de edición habilitado para copiar señales de vídeo. El software necesario depende del formato de las imágenes grabadas y del formato en que se copiarán al ordenador (HDV o DV), tal como se indica en la tabla que aparece a continuación.

Formato de grabación	Formato para copiar en el ordenador	Software necesario
HDV	HDV	Software de edición habilitado para copiar señales HDV
HDV	DV	Software de edición habilitado para copiar señales DV
DV	DV	Software de edición habilitado para copiar señales DV

Notas

- La toma i HDV/DV de la videocámara no dispone de función de suministro de alimentación.
- Si conecta la videocámara a un ordenador mediante un cable i.LINK, compruebe que los terminales del cable i.LINK se coloquen en la dirección correcta. Si fuerza los terminales para introducirlos en las tomas de la videocámara, es posible que se produzcan daños en ambos y que la videocámara no funcione correctamente.
- No es posible copiar datos de imagen almacenados en un “Memory Stick Duo” a un ordenador mediante un cable i.LINK.
- Consulte el manual de instrucciones del software para obtener más información sobre cómo copiar imágenes.
- Consulte el manual de instrucciones del software de edición para obtener información acerca de la conexión recomendada.
- Es posible que el software de edición del ordenador no funcione correctamente.
- No puede cambiar el formato de DV a HDV.

Los ajustes necesarios del menú varían en función de las imágenes guardadas y el formato (HDV o DV) que se van a copiar en el ordenador.

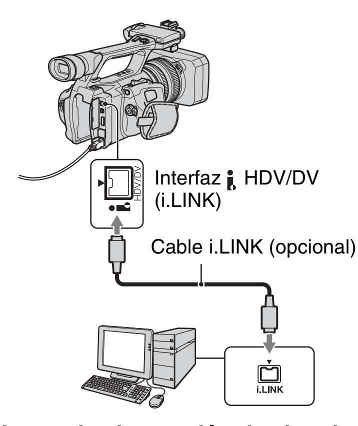
Formato de grabación	Formato para copiar en el ordenador	Ajuste de menú*
HDV	HDV	[VCR HDV/DV] → [HDV] [CONV.i.LINK] → [DESACTIV.]
HDV	DV	[VCR HDV/DV] → [HDV] [CONV.i.LINK] → [ACTIVADO]
DV	DV	[VCR HDV/DV] → [DV] [CONV.i.LINK] → [DESACTIV.]

* Consulte la página 60 para más información sobre los ajustes del menú.

Consejos

- Para copiar las imágenes con formato HDV sin cambiarles el formato, será necesario un entorno compatible con HDV.
  Para más información, consulte el manual de instrucciones del software o póngase en contacto con el fabricante del software.
- Para reproducir películas en un reproductor de DVD normal, necesitará crear un vídeo DVD a partir de la cinta en formato SD. El vídeo DVD no está en formato HDV.

Paso 1: Conexión de un cable i.LINK



Notas sobre la conexión al ordenador

- Conecte el cable i.LINK al ordenador en primer lugar y, a continuación, a la videocámara. Si invierte el proceso, puede hacer que se acumule electricidad estática, lo que provocará un fallo de funcionamiento de la videocámara.
- El ordenador puede quedar inmovilizado o no reconocer la señal de la videocámara en las siguientes situaciones.
  - Conectar la videocámara a un ordenador que no es compatible con los formatos de señal de vídeo que aparecen en la pantalla LCD de visualización de la videocámara (HDV o DV).
  - Cambiar los ajustes [VCR HDV/DV] (pág. 76) y [CONV.i.LINK] (pág. 78) mientras está conectado con un cable i.LINK.
  - Cambiar el ajuste [FORM.GRAB.] mientras está conectado con un cable i.LINK y el interruptor POWER está en CAMERA (pág. 76).
  - Cambiar la posición del interruptor POWER mientras está conectado con un cable i.LINK.
- El formato (HDV o DV) de la señal de entrada/ salida aparece en la pantalla LCD de la videocámara cuando está conectada mediante un cable i.LINK.

Paso 2: Copia de películas

Utilice el adaptador de alimentación de CA para obtener corriente alterna (pág. 15).

① Prepare el software de edición (no incluido).

② Encienda el ordenador.

③ Inserte una cinta en la videocámara y coloque el interruptor POWER en VCR.

④ Configure el menú de la videocámara. Los ajustes del menú varían en función de la imagen que se está copiando.

⑤ Copie las imágenes en el ordenador con el software.

Notas

- Si se copian las imágenes en formato HDV pero no se reconocen, es probable que el software de edición no sea compatible con el formato HDV. Convierta las imágenes al formato DV de acuerdo con el paso ④ y vuelva a copiarlas.
- Una cinta grabada en formato DV no se puede copiar en un ordenador en formato HDV.

Consejos

- Compruebe las especificaciones, las funciones y la información más reciente sobre el software en el sitio Web del fabricante.
- Si se copian en un ordenador imágenes guardadas en formato HDV, el tamaño del archivo es aprox. 2GB (casi igual que un archivo DV) para una película de 10min si el formato de compresión de vídeo es MPEG2.

Al copiar una película en formato HDV del ordenador a la videocámara

Configure [VCR HDV/DV] como [HDV] y [CONV.i.LINK] como [DESACTIV.] (pág. 76, 78).

Notas

- Si desea copiar una película en formato HDV editada en un ordenador de nuevo en una cinta en formato HDV asegúrese de que su software de edición puede copiar películas HDV en cinta. Para más información, póngase en contacto con el fabricante del software.

Al copiar una película en formato DV del ordenador a la videocámara

Configure [VCR HDV/DV] como [DV] (pág. 76).

Copiar imágenes fijas en un ordenador

Requisitos del sistema

- Para obtener más información acerca de las precauciones y el software de aplicación compatible, consulte también el manual de instrucciones del dispositivo que desea conectar.
- Hardware necesario: ranura para “Memory Stick Duo”, lector/grabador de “Memory Stick” compatible con “Memory Stick Duo”.

Copia de las imágenes

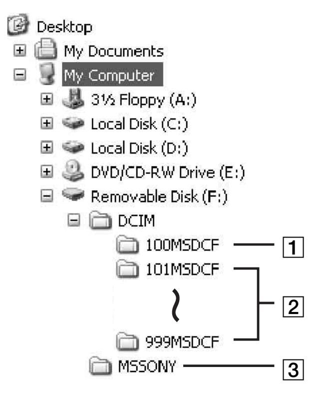
Para usuarios de Windows

Es posible copiar imágenes fijas almacenadas en un “Memory Stick Duo” al ordenador a través de la ranura para “Memory Stick Duo” de éste.

① Encienda el ordenador.

② Introduzca el “Memory Stick Duo” en la ranura para “Memory Stick Duo” del ordenador.

③ Haga doble clic en el icono [Removable Disk] mostrado en [My Computer]. A continuación, arrastre y suelte una imagen fija de la carpeta en la unidad de disco duro del ordenador.



1 Carpeta que contiene archivos de imagen grabados utilizando otras videocámaras sin la función de creación de carpetas (sólo para su reproducción).

2 Carpeta que contiene los archivos de imagen grabados con la videocámara si no se ha creado ninguna carpeta; solo se muestra [101MSDCF].

3 Carpeta que contiene datos de películas grabados utilizando otras videocámaras sin la función de creación de carpetas (sólo para su reproducción)

Carpeta	Archivo	Significado
101MSDCF (hasta 999MSDCF)	DSC0□□□□.JPG	Archivo de imagen fija

□□□□ son números entre 0001 y 9999.

Para usuarios de Macintosh

Haga doble clic en el icono de la unidad y, a continuación, arrastre y suelte el archivo de imagen que desee en el disco duro del ordenador.

Solución de problemas

Si surge algún problema al utilizar la videocámara, consulte la tabla siguiente para solucionarlo. Si el problema persiste, desconecte la fuente de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor de Sony.

Fuentes de alimentación/Pantalla LCD/Mando a distancia

No se enciende o se apaga bruscamente.

- Instale una batería cargada en la videocámara (pág. 15).
- Utilice el adaptador de ca para conectarla a una toma de pared (pág. 15).

La videocámara no funciona aun cuando la alimentación está ajustada en el modo ON (encendido).

- Desconecte el adaptador de ca de la toma de pared o extraiga la batería y vuelva a conectarlos una vez transcurrido aproximadamente 1 minuto.
- Pulse el botón RESET (pág. 121) usando un objeto puntiagudo.

La videocámara se calienta.

- La videocámara puede calentarse durante su uso. No se trata de un fallo de funcionamiento.

El indicador CHG no se enciende durante la carga de la batería.

- Coloque el interruptor POWER en OFF (CHG) (pág. 15).
- Instale correctamente la batería en la videocámara (pág. 15).
- Conecte correctamente el cable de alimentación a la toma de pared.
- La carga de la batería ha finalizado (pág. 15).

El indicador CHG parpadea durante la carga de la batería.

- Instale correctamente la batería en la videocámara (pág. 15). Si el problema persiste, desconecte el adaptador de ca de la toma de pared y póngase en contacto con su distribuidor de Sony. Es posible que la batería esté dañada.
- Si la batería está demasiado caliente o fría, es posible que el indicador CHG parpadee lentamente, indicando que no es posible cargar la batería.

El indicador de batería restante no indica el tiempo correcto.

- La temperatura ambiental es demasiado alta o demasiado baja, o bien la carga de la batería no es suficiente. No se trata de un fallo de funcionamiento.

Continúa ➜

- Vuelva a cargar la batería completamente. Si el problema persiste, puede que la batería esté gastada. Reemplácela por una nueva (pág. 15 y 110).
- Es posible que el tiempo indicado no sea el correcto según las circunstancias. Por ejemplo, al abrir o cerrar el panel LCD, pasará alrededor de 1 minuto antes de mostrarse el tiempo de batería restante correcto.

La batería se descarga rápidamente.

- La temperatura ambiental es demasiado alta o demasiado baja, o bien la carga de la batería no es suficiente. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Vuelva a cargar la batería completamente. Si el problema persiste, puede que la batería esté gastada. Reemplácela por una nueva (pág. 15 y 110).

La imagen permanece en la pantalla LCD.

- Esto ocurre si desconecta la clavija de cc o retira la batería sin apagar primero la alimentación. No se trata de un fallo de funcionamiento.

La imagen del visor no es nítida.

- Mueva la palanca de ajuste del objetivo del visor hasta que la imagen se vea claramente (pág. 19).

La imagen del visor ha desaparecido.

- Si cambia [M.ALIM.VISOR] a [AUTO] la luz del visor permanecerá apagada, mientras el LCD esté abierto (pág. 75).

El mando a distancia suministrado no funciona.

- Configure [MANDO DIST.] como [ACTIVADO] (pág. 82).
- Elimine cualquier obstáculo que se interponga entre el mando a distancia y el sensor remoto.
- Mantenga el sensor remoto alejado de fuentes de iluminación intensa como la luz solar directa o las luces intensas, ya que de lo contrario pueden producirse fallos en el funcionamiento del mando a distancia.
- Inserte una pila nueva en el compartimiento, asegurándose al hacerlo de que los terminales +/– coinciden con las marcas del compartimiento (pág. 124).

Al utilizar el mando a distancia suministrado, otra videograbadora no funciona correctamente.

- Seleccione un modo de mando a distancia distinto del VTR 2 para su videograbadora.
- Cubra el sensor de la videograbadora con papel negro.

Cintas de videocasete/“Memory Stick Duo”

El videocasete no puede extraerse del compartimiento.

- Asegúrese de que la fuente de alimentación (la batería o el adaptador de CA) esté conectada correctamente (pág. 15).
- Se ha producido condensación de humedad en el interior de la videocámara (pág. 113).

El indicador de Cassette Memory o la visualización del título no aparecen cuando se utiliza un videocasete con la función Cassette Memory.

- Esta videocámara no es compatible con la función Cassette Memory, por lo que el indicador no aparecerá.

No se muestra el indicador de cinta restante.

- Configure [RESTANTE] como [ACTIVADO] para mostrar siempre el indicador de cinta restante (pág. 76).

El videocasete hace más ruido durante el rebobinado o el avance rápido.

- Si utiliza el adaptador de alimentación de CA, la velocidad de rebobinado o avance rápido aumentará (respecto a si utiliza la batería) y, por lo tanto, el ruido también aumentará. No se trata de un fallo de funcionamiento.

No es posible eliminar imágenes del "Memory Stick Duo".

- Las imágenes están protegidas. Cancele la función de protección del ordenador, etc.

Grabación

Si reproduce imágenes almacenadas en un "Memory Stick Duo", consulte también la sección Cintas de videocasete/"Memory Stick Duo" (pág. 94).

La grabación no empieza cuando pulsa el botón REC START/STOP.

- Coloque el interruptor POWER en CAMERA (pág. 25).
- La cinta ha llegado al final. Rebobínela o inserte un videocasete nuevo.
- Ajuste la lengüeta de protección contra escritura del videocasete en la posición REC o inserte un videocasete nuevo (pág. 107).
- La cinta está atascada en el tambor debido a la condensación de humedad. Extraiga el videocasete y no utilice la videocámara durante 1 hora por lo menos. A continuación, vuelva a insertarlo (pág. 113).

El manejo del zoom no funciona.

- Coloque el interruptor de velocidad de manejo del zoom en FIX o VAR (pág. 28).

No puede grabar en el "Memory Stick Duo".

- El "Memory Stick Duo" está lleno. Borre imágenes grabadas que no necesite del "Memory Stick Duo" (pág. 48).
- Formatee el "Memory Stick Duo" en la videocámara o inserte otro "Memory Stick Duo" (pág. 79).
- En los siguientes casos, no es posible grabar imágenes fijas en el "Memory Stick Duo":
  - Mientras ejecuta [FUNDIDO]
  - Mientras ejecuta [GR.LEN.UNIF.]
  - Cuando la velocidad de obturación sea inferior a 1/50

Continúa →

– Si se utiliza la función de transición de escenas
- Configure [PHOTO/EXP.FOCUS] como [FOTO] (pág. 81).

No se puede grabar una transición uniforme en una cinta de la última escena grabada a la próxima.

- Ejecute Búsqueda fin (pág. 43).
- No extraiga el videocasete (la imagen se grabará continuamente sin cortes incluso cuando se desconecte la alimentación).
- No grabe imágenes en los formatos HDV y DV en una misma cinta.
- No grabe imágenes en el modo SP y en el modo LP en una misma cinta. 
- Evite detener y, a continuación, grabar una película en el modo LP. 
- Si [GRAB.RÁPIDA] está [ACTIVADO], puede grabar una transición uniforme (pág. 82). HDV1080i

---

El sonido del obturador no se oye al grabar una imagen fija.

- Configure [PITIDO] como [ACTIVADO] (pág. 82).
- Mientras se está filmando la película, no hay ruido de obturación.

Búsqueda fin no funciona.

- No expulse el videocasete después de realizar la grabación (pág. 43).
- No hay nada grabado en el videocasete.
- Hay una parte sin grabar entre secciones grabadas de la cinta. No se trata de un fallo de funcionamiento.

El enfoque automático no funciona.

- Ajuste el interruptor FOCUS en AUTO para activar la función de enfoque automático (pág. 29).
- Ajuste manualmente el enfoque si el enfoque automático no funciona correctamente (pág. 29).

Los elementos del menú aparecen atenuados o no funcionan.

- La situación actual de grabación/reproducción no le permite seleccionar los elementos atenuados.
- Algunas funciones no pueden activarse simultáneamente. En la siguiente lista se muestran algunos ejemplos de combinaciones de funciones y elementos del menú que no funcionarán.

No puede usar	Situación
[EXPL.PROG.]	[GRAB.INTERV] está ajustado en [ACTIVADO].
[POTEN.CONTR.]	[CONTRALUZ] está ajustado en [ACTIVADO].
[CONTRALUZ]	Se han ajustado manualmente dos o más de los siguientes elementos: diafragma, ganancia y velocidad de obturación. [EXPOSICIÓN] se ha ajustado manualmente. [LUZ PUNTUAL] está ajustado en [ACTIVADO].

No puede usar	Situación
[LUZ PUNTUAL]	Se han ajustado manualmente dos o más de los siguientes elementos: diafragma, ganancia y velocidad de obturación. [EXPOSICIÓN] se ha ajustado manualmente. [CONTRALUZ] está ajustado en [ACTIVADO].
[FUNDIDO]	No se ha insertado ninguna cinta. Se ha producido condensación de humedad en el interior de la videocámara. La lengüeta de protección contra escritura del videocasete está ajustada en la posición SAVE. [GRAB.INTERV] está ajustado en [ACTIVADO].
[CEBRA], [ATENUACIÓN], [VIS.DAT.CÁM.], [HISTOGRAMA]	[BARRAS COLOR] está ajustado en [ACTIVADO].
[GR.LEN.UNIF.]	[EXPL.PROG.] está ajustado en [25]. [BARRAS COLOR] está ajustado en [ACTIVADO].
[NIV LUZ LCD], [ILUM.VISOR]	Se está utilizando una fuente de alimentación de ca.
[HORA MUNDO]	La fecha y la hora no se encuentran ajustadas.
[x.v.Color]	[FORM.GRAB.] está ajustado en [DV].
[GRAB.INTERV]	[EXPL.PROG.] está ajustado en [25].
[GRAB.FOT.DV]	[FORM.GRAB.] está ajustado en [HDV1080i].

La velocidad de obturación, la ganancia, el balance de blancos y el diafragma no se pueden ajustar manualmente.

- Coloque el interruptor AUTO/MANUAL en MANUAL.

Aparecen en pantalla unos puntitos blancos, rojos, azules o verdes.

- Este fenómeno aparece cuando se usa una baja velocidad de obturación (pág. 32). No se trata de un fallo de funcionamiento.

Los motivos que pasan por la pantalla muy rápido aparecen torcidos.

- Este efecto se denomina fenómeno de plano focal. No se trata de un fallo de funcionamiento. Debido a la forma en que el dispositivo de imagen (sensor CMOS) lee las señales de imagen, los motivos que pasan por la pantalla rápidamente podrían parecer torcidos, en función de las condiciones de grabación.

La imagen de la pantalla es brillante y el motivo no se muestra en la pantalla.

- Ajuste [CONTRALUZ] en [DESACTIV.].

La imagen de la pantalla es oscura y el motivo no se muestra en la pantalla.

- Pulse el botón DISPLAY/BATT INFO para encender la luz de fondo (pág. 19).

Aparecen bandas horizontales en la imagen.

- Esto ocurre al grabar debajo de una lámpara fluorescente, lámpara de sodio o lámpara de mercurio. No se trata de un fallo de funcionamiento. Esto se puede mejorar cambiando la velocidad de obturación (pág. 32).

Aparecen franjas negras al grabar una pantalla de televisor o de ordenador.

- Esto se puede mejorar cambiando la velocidad de obturación (pág. 32).

Los patrones de gran calidad parpadean y las líneas diagonales aparecen irregulares.

- Ajuste [NITIDEZ] en el lado negativo (pág. 38).

Reproducción

Si reproduce imágenes almacenadas en un "Memory Stick Duo", consulte también la sección Cintas de videocasete/"Memory Stick Duo" (pág. 94).

La cinta no se puede reproducir.

- Coloque el interruptor POWER en VCR.
- Rebobine la cinta (pág. 47).

Los datos de imágenes almacenados en un "Memory Stick Duo" no se podrán reproducir correctamente.

- Los datos de imágenes no se pueden reproducir cuando se modifican los nombres de archivo o las carpetas, o se editan los datos en un ordenador (en este caso, el nombre del archivo parpadea). No se trata de un fallo de funcionamiento (pág. 110).
- Las imágenes grabadas en otros dispositivos podrían no reproducirse correctamente. No se trata de un fallo de funcionamiento.

No se indica correctamente el nombre del archivo de datos o está parpadeando.

- El archivo está dañado.
- La videocámara no admite el formato del archivo (pág. 108).
- Sólo se mostrará el nombre del archivo si la estructura de carpetas no cumple con las normas universales.

Aparecen líneas horizontales en la imagen. Las imágenes mostradas no son nítidas o no aparecen.

- El cabezal de vídeo está sucio. Limpie el cabezal con el videocasete limpiador (opcional) (pág. 113).

No es posible escuchar el sonido grabado con el micrófono 4CH en otra videocámara. DV

- Configure [MEZCL.AUD.DV] (pág. 72).
- No es posible reproducir el sonido grabado en CH3 y CH4 en la videocámara para la grabación de 4 canales en formato HDV.

No se escucha el sonido o sólo se escucha un sonido bajo.

- Suba el volumen (pág. 48).
- Configure [MULTISONIDO] como [ESTÉREO] (pág. 72).
- Configure [MEZCL.AUD.DV] (pág. 72).
- Las imágenes grabadas usando [GR.LEN.UNIF.] no tienen sonido.

Se interrumpe la imagen o el sonido.

- La cinta se ha grabado tanto en formato HDV como DV. No se trata de un fallo de funcionamiento.

Las películas se congelan momentáneamente, o el sonido se interrumpe.

- Esto ocurre si el cabezal de la cinta o del vídeo está sucio (pág. 113).
- Utilice cintas de videocasete mini DV de Sony.

Aparece "---" en la pantalla.

- La cinta que se está reproduciendo se grabó sin los ajustes de fecha y hora.
- Se está reproduciendo una parte sin grabar de la cinta.
- No se puede leer el código de datos de una cinta rayada o con ruido.
- La cinta que está reproduciendo se grabó con la ganancia ajustada en -6 dB.

Se escuchan ruidos y aparece NTSC o 60i en la pantalla.

- La cinta se grabó con un sistema de televisión en color distinto del de la videocámara (PAL). No se trata de un fallo de funcionamiento.

La función de búsqueda de fechas no funciona correctamente.

- Asegúrese de grabar más de 2 minutos después de cambiar la fecha. Si la duración de la grabación de un día es demasiado corta, es posible que la videocámara no encuentre con precisión el punto en el que cambia la fecha de grabación.
- Hay una parte sin grabar entre secciones grabadas de la cinta. No se trata de un fallo de funcionamiento.

No aparecen imágenes durante las funciones Búsqueda fin o Revisión de la grabación.

- La cinta se ha grabado tanto en formato HDV como DV. No se trata de un fallo de funcionamiento.

No se escucha el sonido nuevo añadido a una cinta grabada en otra videocámara. DV

- Cambie el ajuste [MEZCL.AUD.DV] de [ST1] (sonido original) a [MEZCLA] o [ST2].

♪4ch-12b, 24P, 30P o 25P aparece en la pantalla LCD.

- ♪4ch-12b aparece cuando se reproduce una cinta grabada en otro dispositivo usando un micrófono de cuatro canales (4CH MIC REC). Esta videocámara no admite el estándar de grabación de micrófono de 4 canales (4ch).
- 24P, 30P o 25P puede aparecer si reproduce una cinta grabada en otro dispositivo en modo de grabación progresiva. La videocámara no dispone de capacidad de grabación progresiva.

Conexión al televisor

No puede ver la imagen en un televisor conectado con el cable i.LINK.

- No puede ver la imagen en calidad HD (alta definición) en el televisor sin una toma i.LINK compatible con la especificación HDV1080i (pág. 54). Para obtener más información, consulte los manuales de instrucciones suministrados con el televisor.
- Reduzca las imágenes grabadas en formato HDV y reprodúzcalas en formato DV (calidad de imagen SD) (pág. 78).
- Conecte el televisor con otro cable de conexión y reproduzca las imágenes (pág. 54).

No es posible escuchar el sonido en televisores conectados con la clavija S VIDEO (canal S VIDEO) o las clavijas de vídeo componente.

- Cuando utiliza una clavija de S VIDEO o clavijas de vídeo componente, compruebe que las clavijas roja y blanca se encuentren también conectadas (pág. 54).

No es posible ver imágenes ni escuchar el sonido en televisores conectados con el cable de A/V componente.

- Configure [COMPONENTE] en función de los requisitos del dispositivo conectado (pág. 78).
- Al usar el cable de A/V componente, cerciórese de que las clavijas roja y blanca del cable de A/V componente se encuentran conectadas (pág. 54).

No se pueden ver las imágenes ni escuchar el sonido en el televisor conectado con el cable HDMI.

- Las imágenes en formato HDV no se emiten a través de la toma HDMI OUT si hay grabadas señales de protección de derechos de autor en las mismas.

• Las imágenes de formato DV recibidas en la videocámara a través del cable i.LINK (pág. 83) no se pueden emitir.
• Esto ocurre si graba en una cinta en los formatos HDV y DV. Desconecte y vuelva a conectar el cable HDMI, o deslice el interruptor POWER para volver a encender la videocámara.

La imagen aparece distorsionada en el televisor 4:3.

• Esto ocurre cuando se ve una imagen grabada en modo 16:9 (panorámico) en un televisor 4:3. Ajuste [TIPO TV] y reproduzca la imagen (pág. 78).

Aparece una zona negra en la parte superior e inferior de una pantalla de televisión de 4:3.

• Esto ocurre cuando se ve una imagen grabada en modo 16:9 (panorámico) en un televisor 4:3. No se trata de un fallo de funcionamiento.

Copia/edición/conexión a otros dispositivos

Las imágenes de dispositivos conectados no se pueden ampliar ni reducir.

• No se pueden ampliar ni reducir las imágenes de dispositivos conectados a la videocámara (pág. 28).

El código de tiempo y otra información aparecen en la pantalla del dispositivo conectado.

• Configure el menú [SALIDA PANT.] como [LCD] con la cámara conectada con un cable A/V (pág. 76).

No se puede copiar correctamente utilizando el cable de conexión de A/V.

• El cable de conexión de A/V no se ha conectado correctamente.
Asegúrese de que el cable de conexión de A/V esté conectado a la toma de entrada del otro dispositivo para copiar una imagen de la videocámara.

Al realizar la conexión mediante un cable i.LINK, no aparecen imágenes en el monitor durante la copia.

• Configure [VCR HDV/DV] en función de los requisitos del dispositivo conectado (pág. 76).

No se puede añadir sonido a una cinta grabada.

• No se puede añadir sonido a la cinta grabada en esta unidad.

No se puede copiar correctamente utilizando el cable HDMI.

• No se pueden copiar imágenes utilizando el cable HDMI.

No se pueden copiar imágenes fijas de una cinta a un “Memory Stick Duo”.

• No podrá capturar imágenes de ningún tipo o de buena calidad si se ha utilizado varias veces la misma cinta para la grabación.

Continúa ➞

Cuando copia una escena de una película en formato panorámico (16:9) usando un cable i.LINK, la pantalla se amplía verticalmente.

- No puede emitir el ajuste de la relación de aspecto usando un cable i.LINK. Configure la relación de aspecto del televisor.
- Realice la conexión mediante un cable de conexión de A/V.

Conexión a un ordenador

El ordenador no reconoce la videocámara.

- Desconecte el cable del ordenador y la videocámara y, a continuación, conéctelo de nuevo con firmeza.
- Desconecte el cable del ordenador, reinicie el ordenador y, a continuación, vuelva a conectar el ordenador a la videocámara correctamente.

No es posible ver ni copiar en el ordenador películas grabadas en una cinta. i.LINK

- Desconecte el cable del ordenador y, a continuación, vuelva a conectarlo.
- Es necesario disponer del software de edición (opcional) para copiar películas grabadas en una cinta al ordenador (pág. 90).

El ordenador se queda inmovilizado.

- Configure [VCR HDV/DV] correctamente en función del dispositivo conectado (pág. 76).
- Desconecte el cable de la videocámara y el ordenador. Reinicie el ordenador y conéctelo a la videocámara siguiendo los pasos en el orden indicado (pág. 91).

Mensajes e indicadores de advertencia

Visualización de autodiagnóstico/ Indicadores de advertencia

Si se produce un error, aparecerá un indicador de advertencia en la pantalla LCD o en el visor.
Usted mismo puede solucionar algunos problemas. Si el problema persiste aun después de intentar solucionarlo varias veces, póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.

C: (o E:) □□:□□ (Visualización de autodiagnóstico)

C:04:□□

- La batería no es una batería "InfoLITHIUM". Use una batería "InfoLITHIUM" (pág. 110).
- Conecte firmemente la clavija de cc del adaptador de ca a la toma DC IN de la videocámara (pág. 15).

C:06:□□

- La batería está demasiado caliente. Sustituya la batería o extráigala y colóquela en un lugar fresco.

C:21:□□

- Se ha producido condensación de humedad. Extraiga el videocasete y no utilice la videocámara durante 1 hora por lo menos. A continuación, vuelva a insertarlo (pág. 113).

C:22:□□

- Limpie el cabezal con un videocasete limpiador (opcional) (pág. 113).

C:31:□□ / C:32:□□

- Se han producido problemas no descritos anteriormente. Extraiga el videocasete y vuelva a insertarlo; a continuación, vuelva a poner en funcionamiento la videocámara. No realice este procedimiento si se empieza a condensar humedad (pág. 113).
- Desconecte la fuente de alimentación. Conéctela de nuevo y vuelva a poner en funcionamiento la videocámara.
- Cambie el videocasete. Pulse el botón RESET (pág. 121) y vuelva a poner en funcionamiento la videocámara.

E:61:□□ / E:62:□□

- Póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony. Indíquele el código de 5 dígitos que comienza por la letra "E".

101-1001 (Indicador de advertencia referente a los archivos)

- El archivo está dañado.
- El archivo no se puede leer (pág. 110).

(Advertencia del nivel de la batería)

- La batería está a punto de agotarse.
- En función de las condiciones operativas, ambientales y de la batería, el indicador puede parpadear, aunque el tiempo de batería restante sea de aproximadamente 5 a 10 minutos.

(Advertencia de condensación de humedad)

- Extraiga el videocasete, desconecte la fuente de alimentación y deje la videocámara con la tapa del videocasete abierta durante aproximadamente 1 hora (pág. 113).

(Indicador de advertencia referente al "Memory Stick Duo")

- No hay insertado ningún "Memory Stick Duo" (pág. 23).

Continúa ➜

(Indicadores de advertencia referentes al formateo del "Memory Stick Duo")

- El "Memory Stick Duo" está dañado.
- El "Memory Stick Duo" no se ha formateado correctamente (pág. 79 y 108).

(Indicadores de advertencia correspondientes a "Memory Stick Duo" no compatible)

- Se ha insertado un "Memory Stick Duo" que no se puede usar con la videocámara (pág. 108).

(Indicador de advertencia referente a la temperatura de la batería)

- La batería está demasiado caliente. Sustituya la batería o extráigala y colóquela en un lugar fresco.

(Indicador de advertencia referente a la temperatura de la batería)

- La batería está demasiado fría. Sustituya la batería o extráigala y colóquela en un lugar cálido.

(Indicadores de advertencia referentes a la cinta)

Parpadeo lento:

- El tiempo restante en la cinta es inferior a los 5 minutos.
- No se ha insertado ningún videocasete.
- La lengüeta de protección contra escritura del videocasete está ajustada en la posición de bloqueo (pág. 107).

Parpadeo rápido:

- Se ha acabado la cinta.

⏏ (Advertencia de expulsión del videocasete)

Parpadeo lento:

- La lengüeta de protección contra escritura del videocasete está ajustada en la posición de bloqueo (pág. 107).

Parpadeo rápido:

- Se ha producido condensación de humedad (pág. 113).
- Se muestra el código de visualización de autodiagnóstico (pág. 103).

(Indicador de advertencia referente a la protección contra escritura del "Memory Stick Duo")

- La lengüeta de protección contra escritura del "Memory Stick Duo" está ajustada en la posición de bloqueo (pág. 108).

Consejos

- Se escuchará un pitido cuando aparezcan determinados mensajes en la pantalla.

Descripción de los mensajes de advertencia

Si en la pantalla aparecen mensajes, siga las instrucciones que aparecen.

■ Batería/alimentación

Esta batería no se puede uitlizar en la videocámara. (pág. 110)

■ Condensación de humedad

⏏ Condensación de humedad.Extraiga la cinta. (pág. 113)

Condensación de humedad.Apague videocámara 1 h. (pág. 113)

■ Videocasete/cinta

⏏ Vuelva a insertar la cinta. (pág. 23)

- Compruebe si el videocasete está dañado.

⏏ Cinta bloqueada. Compruebe lengüeta (pág. 107)

■ "Memory Stick Duo"

Reinserte el Memory Stick. (pág. 23 y 108)

- Vuelva a insertar el "Memory Stick Duo" varias veces. Si el indicador sigue parpadeando, es posible que el "Memory Stick Duo" esté dañado. Haga la prueba con otro "Memory Stick Duo".

Memory Stick no formateado correctamente.

- Compruebe el formato y, a continuación, formatee el "Memory Stick Duo" si es necesario (pág. 79 y 108).

Las carpetas de Memory Stick están llenas.

- No puede crear carpetas que superen la número 999MSDCF. No puede eliminar con la videocámara las carpetas creadas.
- Tendrá que formatear el "Memory Stick Duo" (pág. 79) o borrarlas mediante el ordenador.

Imposible grabar imágenes fijas en el Memory Stick.

- En los siguientes casos, no podrá grabar imágenes fijas:
  - Cuando la velocidad de obturación sea inferior a 1/50
  - Mientras esté usando [FUNDIDO]
  - Mientras esté usando [GR.LEN.UNIF.]
  - Mientras comprueba o ejecuta la transición de escenas

■ Otros

Sin imagen salida en "VCR HDV/DV". Cambie el formato.

- Detenga la reproducción o la entrada de señal o bien cambie el ajuste [VCR HDV/DV] (pág. 76).

Solución de problemas

Utilización de la videocámara en el extranjero

Fuente de alimentación

Puede utilizar la videocámara en cualquier país o región con el adaptador de CA suministrado dentro de un rango de CA de entre 100 V y 240 V y 50/60 Hz.

Sistemas de televisión en color

El sistema de la videocámara es PAL, por lo que su imagen sólo puede verse en un televisor de sistema PAL con una toma de entrada de AUDIO/VIDEO.

Sistema	Utilizado en
PAL	Australia, Austria, Bélgica, China, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Alemania, Holanda, Hong Kong, Hungría, Italia, Kuwait, Malasia, Nueva Zelanda, Noruega, Polonia, Portugal, Singapur, República eslovaca, España, Suecia, Suiza, Tailandia, Reino Unido, etc.
PAL - M	Brasil
PAL - N	Argentina, Paraguay y Uruguay.
SECAM	Bulgaria, Francia, Guayana Francesa, Irán, Irak, Mónaco, Rusia, Ucrania, etc.
NTSC	Islas Bahamas, Bolivia, Canadá, Centroamérica, Chile, Colombia, Ecuador, Guayana, Jamaica, Japón, Corea, México, Perú, Surinam, Taiwán, Filipinas, EE.UU., Venezuela, etc.

Visualización de imágenes en formato HDV grabadas en formato HDV HDV1080i

Es necesario disponer de un televisor (o monitor) compatible con HDV1080i con una toma de componente y una toma de entrada de AUDIO/VIDEO. Asimismo es necesario un cable de A/V componente (suministrado) o un cable HDMI (opcional).

Visualización de imágenes en formato DV grabadas en formato DV DV

Es necesario disponer de un televisor con toma de entrada de AUDIO/VIDEO. También es necesario un cable de conexión.

Ajuste fácil del reloj a la diferencia horaria

Cuando esté en el extranjero, podrá ajustar fácilmente el reloj a la hora local configurando la diferencia horaria. Seleccione [HORA MUNDO], y después configure la diferencia horaria (pág. 81).

Mantenimiento y precauciones

Formato HDV y grabación/reproducción

La videocámara es capaz de grabar en los formatos HDV y DV.
Solamente puede utilizar videocasetes de formato mini DV.
Utilice videocasetes con la marca Mini DV.
La videocámara no es compatible con la función Cassette Memory.

¿Qué es el formato HDV?

El formato HDV es un formato de vídeo desarrollado para grabar y reproducir señales de vídeo digitales de alta definición (HD) en videocasetes DV.
La videocámara adopta el modo entrelazado con 1.080 líneas efectivas de exploración de patrón de pantalla (1080i, número de píxeles 1.440 × 1.080 puntos).
La velocidad de bits de grabación es de aproximadamente 25 Mbps.
Como interfaz digital se adopta i.LINK, que permite una conexión digital con un televisor compatible con HDV o con un ordenador.

- Las señales HDV se comprimen en formato MPEG2. Estas señales se adoptan en las emisiones BS (satélite) y HDTV digitales terrestres, en las grabadoras de discos Blu-ray Disc, etc.

Reproducción

La videocámara puede reproducir imágenes en formato DV y en la especificación HDV1080i.
La videocámara puede reproducir imágenes grabadas en formato HDV 720/30p pero no puede emitirlas a través de la interfaz i HDV/DV (i.LINK).

Para evitar que quede una sección en blanco en la cinta

Vaya al final de la sección grabada con [BÚSQUEDA FIN] (pág. 43) antes de empezar la próxima grabación una vez reproducida la cinta.

Señal de protección de derechos de autor

■ Durante la reproducción

Si el videocasete que reproduce en la videocámara contiene señales de protección de derechos de autor, no podrá copiarlo en una cinta de otra videocámara conectada a la suya.

■ Durante la grabación

No es posible grabar software en la videocámara que contenga señales de protección de derechos de autor de software. [Imposible grabar por protección de derechos de autor.] aparecerá en la pantalla LCD o en el visor si intenta grabar dicho software. Durante la grabación, la videocámara no graba señales de protección de derechos de autor en la cinta.

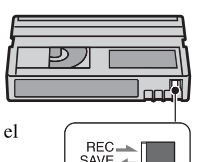
Notas sobre el uso

■ Cuando no utilice la videocámara durante un tiempo prolongado

Extraiga el videocasete y guárdelo.

■ Para evitar el borrado accidental

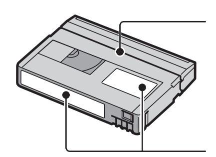
Deslice la lengüeta de protección contra escritura del videocasete para ajustarla en la posición SAVE.



REC: Se puede grabar el videocasete.
SAVE: No puede grabarse en el videocasete (está protegido contra escritura).

■ Cuando coloque una etiqueta en un videocasete

Asegúrese de colocar la etiqueta solamente en las ubicaciones que se muestran en la siguiente ilustración para evitar un fallo de funcionamiento de la videocámara.

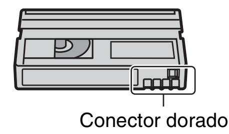


■ Después de utilizar el videocasete

Rebobine la cinta hasta el comienzo para evitar distorsiones en la imagen o el sonido. A continuación, coloque el videocasete en su caja y guárdelo en posición vertical.

■ Limpieza del conector dorado

Por lo general, limpie el conector dorado del videocasete con un bastoncillo de algodón después de expulsarlo unas 10 veces.
Si el conector dorado del videocasete está sucio o tiene polvo, es posible que el indicador de cinta restante no se muestre correctamente.



Acerca del "Memory Stick"

Un "Memory Stick" es un soporte de grabación de circuito integrado portátil y compacto con una gran capacidad de datos. Es posible utilizar los siguientes tipos de "Memory Stick" en la videocámara. No obstante, no se garantiza el funcionamiento de todos los tipos de "Memory Stick" en la videocámara. (Consulte la lista siguiente para obtener más información).

Tipos de "Memory Stick"	Grabación/ reproducción
Memory Stick Duo (con MagicGate)	○
Memory Stick PRO Duo	○
Memory Stick PRO-HG Duo	○

- Este producto no admite la transferencia de datos a alta velocidad a través de una interfaz paralela.
- Este producto no puede grabar ni reproducir datos que utilicen tecnología "MagicGate". "MagicGate" es una tecnología de protección de derechos de autor que graba y transfiere los contenidos en un formato codificado.
- Este producto es compatible con "Memory Stick Micro" ("M2"). "M2" es la abreviatura de "Memory Stick Micro".
- Formato de imágenes fijas: la videocámara comprime y graba datos de imagen en formato JPEG (Joint Photographic Experts Group). La extensión del archivo es ".JPG".
- No se garantiza la compatibilidad de esta videocámara con un "Memory Stick Duo" formateado con un ordenador (sistema operativo Windows o Mac OS).
- La velocidad de lectura o escritura puede variar según la combinación del "Memory Stick Duo" y el producto compatible con "Memory Stick Duo" que utiliza.
- Puede evitar el borrado accidental de las imágenes si desliza la lengüeta de protección contra escritura del "Memory Stick Duo" con un objeto pequeño afilado a la posición de protección contra escritura.
- No se ofrecerá ningún tipo de compensación en caso de que se produzcan daños o la pérdida de datos de imágenes, que puede suceder en los siguientes casos:
  - Si extrae el "Memory Stick Duo", apaga la videocámara o extrae la batería para reemplazarla mientras la videocámara está leyendo o escribiendo archivos de imágenes en el "Memory Stick Duo" (mientras el indicador de acceso está encendido o parpadea).
  - Si utiliza el "Memory Stick Duo" cerca de imanes o campos magnéticos.
- Se recomienda hacer una copia de seguridad de los datos importantes en el disco duro del ordenador.

- Tenga cuidado de no apretar en exceso cuando escriba en un área de anotaciones de un “Memory Stick Duo”.
- No coloque etiquetas u objetos similares en un “Memory Stick Duo” o en un adaptador para “Memory Stick Duo”.
- Para transportar o almacenar el “Memory Stick Duo”, guárdelo en su caja.
- No lo toque ni deje que objetos metálicos entren en contacto con los terminales.
- No doble, deje caer ni aplique demasiada fuerza al “Memory Stick Duo”.
- No desmonte ni modifique el “Memory Stick Duo”.
- Evite que el “Memory Stick Duo” se moje.
- Procure mantener el “Memory Stick Duo” fuera del alcance de los niños. Para evitar el riesgo de ingestión.
- No inserte ningún objeto distinto del “Memory Stick Duo” en la ranura correspondiente. De lo contrario, podrían producirse errores de funcionamiento.
- No utilice ni almacene el “Memory Stick Duo” en los siguientes lugares:
  – Lugares sometidos a temperaturas extremadamente altas, como un automóvil estacionado en exteriores en verano.
  – Lugares que reciban la luz solar directa.
  – Lugares con humedad extremadamente alta o sometidos a gases corrosivos.

■ Adaptador para “Memory Stick Duo”

- Cuando utilice un “Memory Stick Duo” con un dispositivo compatible con “Memory Stick”, asegúrese de insertar el “Memory Stick Duo” en el adaptador para “Memory Stick Duo”.
- Cuando inserte un “Memory Stick Duo” en un adaptador para “Memory Stick Duo”, asegúrese de hacerlo en la dirección correcta y, a continuación, introdúzcalo hasta el final. Tenga en cuenta que un uso incorrecto podría provocar un fallo de funcionamiento. Asimismo, si introduce a la fuerza el “Memory Stick Duo” en el adaptador correspondiente en la dirección incorrecta, es posible que quede dañado.
- No inserte el adaptador para “Memory Stick Duo” sin el “Memory Stick Duo” en él. Si lo hace, podrían producirse fallos de funcionamiento en la unidad.

■ Acerca de los “Memory Stick PRO Duo”

- La capacidad máxima de memoria de un “Memory Stick PRO Duo” que puede utilizarse con la videocámara es de 16 GB.

Notas sobre el uso del “Memory Stick Micro”

- Para utilizar un “Memory Stick Micro” con la videocámara, es necesario disponer de un adaptador para M2 de tamaño Duo. Inserte el “Memory Stick Micro” en el adaptador para M2 de tamaño Duo- y, a continuación, inserte el adaptador en la ranura para “Memory Stick Duo”. Si inserta un “Memory Stick Micro” en la videocámara sin utilizar un adaptador para M2 de tamaño Duo, es posible que no pueda extraerlo de la videocámara.
- No deje el “Memory Stick Micro” al alcance de los niños. Podrían ingerirlo de forma accidental.

Compatibilidad de los datos de imagen

- Los archivos de datos de imágenes grabados en un “Memory Stick Duo” mediante la videocámara cumplen con el estándar universal “Design rule for Camera File system” que establece la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- No es posible reproducir en la videocámara imágenes fijas grabadas con otros dispositivos (DCR-TRV900E ni DSC-D700/D770) que no se ajusten a este estándar universal. (Estos modelos no se venden en determinadas regiones).
- Si no puede utilizar un “Memory Stick Duo” que haya sido utilizado con otro dispositivo, formatéelo con la videocámara (pág. 79). Tenga en cuenta que el formateo borrará toda la información del “Memory Stick Duo”.
- Es posible que no se puedan reproducir imágenes con la videocámara:
  – Cuando se reproducen datos de imágenes modificados en el ordenador.
  – Cuando se reproducen datos de imágenes grabados con otros dispositivos.

Acerca de la batería "InfoLITHIUM"

Esta unidad es compatible con baterías "InfoLITHIUM" (serie L).
La videocámara funciona solamente con baterías "InfoLITHIUM".
Las baterías "InfoLITHIUM" de la serie L tienen la marca InfoLITHIUM L.

¿Qué es una batería "InfoLITHIUM"?

La batería "InfoLITHIUM" es una batería recargable de iones de litio que posee funciones para comunicar información relacionada con las condiciones de funcionamiento entre la videocámara y un adaptador/cargador de ca.
La batería "InfoLITHIUM" calcula el consumo de energía de acuerdo con las condiciones de funcionamiento de la videocámara y muestra el tiempo de batería restante en minutos.
Si dispone de un adaptador/cargador de ca, se mostrará el tiempo de carga y de batería restante.

Para cargar la batería

- Asegúrese de cargar la batería antes de empezar a utilizar la videocámara.
- Le recomendamos que cargue la batería a una temperatura ambiente de 10 °C a 30 °C hasta que se apague el indicador CHG. Si carga la batería a temperaturas por encima o por debajo de este rango puede producirse una carga deficiente.
- Una vez finalizada la carga, desconecte el cable de la toma DC IN de la videocámara o extraiga la batería.

Para utilizar con eficacia la batería

- El rendimiento de la batería se reduce cuando la temperatura ambiente es de 10 ºC o inferior, por lo que el tiempo de utilización de la batería disminuye. En ese caso, siga una de las siguientes recomendaciones para poder utilizar la batería durante más tiempo.
  – Coloque la batería en un bolsillo para calentarla e instálela en la videocámara justo antes de comenzar a filmar.
  – Utilice una batería de alta capacidad: NP-F770/F970 (opcional).
- La utilización frecuente de la pantalla LCD o de las funciones de reproducción, avance rápido o rebobinado hará que la batería se agote con mayor rapidez.
  Le recomendamos que utilice una batería de gran capacidad: NP-F770/F970.
- Asegúrese de ajustar el interruptor POWER en OFF (CHG) cuando no grabe ni reproduzca con la videocámara. La batería también se consume cuando la videocámara se encuentra en modo de espera de grabación o en modo de pausa de reproducción.
- Tenga listas baterías de repuesto para dos o tres veces el tiempo de grabación previsto y haga pruebas antes de la grabación real.
- No exponga la batería al agua. La batería no es resistente al agua.

Acerca del indicador de tiempo de batería restante

- Cuando se desconecta la alimentación aunque el indicador de tiempo de batería restante señale que la batería tiene energía suficiente para funcionar, vuelva a cargar completamente la batería. El tiempo de batería restante se indicará correctamente. Sin embargo, tenga en cuenta que la indicación de batería restante no se restablecerá si se utiliza a altas temperaturas durante un período prolongado de tiempo, si se deja completamente cargada o si se utiliza con frecuencia. Utilice la indicación de tiempo de batería restante únicamente como una guía aproximada.
- La marca ⌂ que indica batería baja parpadea aunque queden todavía de 5 a 10 minutos de tiempo de batería restante, según las condiciones de funcionamiento o la temperatura ambiente.

Acerca del almacenamiento de la batería

- Si no se utiliza la batería durante un tiempo prolongado, cargue la batería completamente y agótela con la videocámara una vez al año para mantener un correcto funcionamiento. Para almacenar la batería, extráigala de la videocámara y colóquela en un lugar seco y fresco.

- Para descargar completamente la batería de la videocámara, deje la videocámara en modo de espera de grabación de cintas hasta que se desconecte la alimentación (pág. 18).

Acerca de la vida útil de la batería

- La capacidad de la batería disminuye a lo largo del tiempo cuando se usa repetidas veces. Si el tiempo de uso entre cargas disminuye de un modo notable, significa que probablemente es hora de reemplazar la batería.
- La vida útil de cada batería depende del entorno de almacenamiento, de funcionamiento y de las condiciones medioambientales.

Acerca de i.LINK

La toma i HDV/DV (i.LINK) de la videocámara es una toma de 4 contactos que cumple el estándar i.LINK. Esta sección describe el estándar i.LINK y sus características.

¿Qué es i.LINK?

i.LINK es una interfaz serie digital que permite transferir señales de audio y vídeo digitales y otros datos a otros dispositivos compatibles con i.LINK. Además, i.LINK permite controlar otros dispositivos.
Los dispositivos compatibles con i.LINK pueden conectarse utilizando un cable i.LINK. Entre las aplicaciones posibles cabe citar operaciones y transacciones de datos con diversos dispositivos audiovisuales digitales.
Si hay dos o más dispositivos compatibles con i.LINK conectados en cadena con la unidad, el funcionamiento es posible desde cualquier dispositivo de la cadena. De todos modos, en función de las especificaciones y las características de los dispositivos conectados, puede que el método de funcionamiento varíe o que algunas transacciones de datos no sean posibles.

Notas

- Por lo general sólo puede conectarse un dispositivo a esta unidad con un cable i.LINK. Si va a conectar esta unidad a un dispositivo compatible con HDV/DV que tenga dos o más interfaces i HDV/DV, consulte el manual de instrucciones del dispositivo que vaya a conectar.
- i.LINK es un término más coloquial para el bus de transporte de datos IEEE 1394 propuesto por Sony, y es una marca comercial aceptada por muchas empresas.
- IEEE 1394 es una norma internacional estandarizada por el Institute of Electrical and Electronics Engineers.

Acerca de la velocidad en baudios de i.LINK

La velocidad máxima en baudios de i.LINK varía en función del dispositivo. Existen 3 tipos.

S100 (aprox. 100Mbps*)
S200 (aprox. 200Mbps)
S400 (aprox. 400Mbps)

La velocidad en baudios se indica en la sección “Especificaciones” en el manual de instrucciones de cada equipo. También se indica cerca de la interfaz i.LINK de algunos dispositivos.
La velocidad en baudios puede diferir de la indicada cuando la unidad se conecta a un dispositivo que posee una velocidad máxima en baudios diferente.

*** Qué es Mbps?**

Mbps significa “megabits por segundo”, es decir, la cantidad de datos que se pueden enviar o recibir en un segundo. Por ejemplo, una velocidad en baudios de 100 Mbps significa que en un segundo podrán enviarse 100 megabits de datos.

Para utilizar las funciones i.LINK de esta unidad

Para obtener más información sobre cómo realizar copias cuando esta unidad esté conectada a otro dispositivo de vídeo con una interfaz i.LINK, consulte la página 86.
Esta unidad también se puede conectar a otro dispositivo compatible con i.LINK de Sony (p. ej. un ordenador personal de la serie VAIO), así como a un dispositivo de vídeo.

Continúa ➡

Algunos dispositivos de vídeo compatibles con i.LINK, como televisores digitales, o reproductores/grabadoras de DVD, MICROMV o HDV no son compatibles con esta unidad. Antes de realizar la conexión a otro dispositivo, compruebe si es compatible con dispositivos HDV/DV o no. Para obtener más información acerca de las precauciones y el software de aplicación compatible, consulte también el manual de instrucciones del dispositivo que desea conectar.

Notas

- Si conecta un dispositivo con un terminal i.LINK a la videocámara mediante un cable i.LINK, apague el dispositivo y desconéctelo del enchufe de alimentación antes de conectar/desconectar el cable i.LINK.

Acerca del cable i.LINK requerido

- Utilice el cable i.LINK 4 a 4 contactos de Sony (durante la copia HDV/DV).

Sony no se hace responsable de los terminales rotos ni de los daños o fallos de funcionamiento ocasionados por el uso de un cable distinto al que se describe anteriormente. Asimismo, tenga en cuenta que, en estos casos relacionados con los servicios de los productos de Sony, es posible que deba pagar una cuota, incluso dentro del período de garantía.

Acerca de x.v.Color

- x.v.Color es un término más familiar para el estándar xvYCC propuesto por Sony, y es una marca comercial de Sony.
- xvYCC es un estándar internacional para el espacio de color en vídeo. Este estándar puede expresar un rango de colores más amplio que el estándar de emisión utilizado actualmente.

Acerca de la manipulación de la videocámara

Uso y cuidados

- No utilice ni almacene la videocámara y los accesorios en los siguientes lugares:
  - Cualquier lugar extremadamente cálido o frío. No los deje expuestos a temperaturas superiores a 60 °C, como bajo la luz solar directa, cerca de calefactores o en un automóvil estacionado bajo el sol, ya que pueden deformarse o sufrir fallos de funcionamiento.
  - Cerca de campos magnéticos intensos o vibraciones mecánicas. La videocámara podría sufrir fallos de funcionamiento.
  - Cerca de ondas radiofónicas fuertes o radiaciones. Es posible que la videocámara no pueda grabar correctamente.
  - Cerca de receptores de AM y de equipos de vídeo. Es posible que se produzcan ruidos.
  - En una playa o cualquier lugar con mucho polvo. Si entra arena o polvo en la videocámara, pueden causar un fallo de funcionamiento. En ocasiones, este fallo de funcionamiento puede resultar irreparable.
  - Cerca de ventanas o al aire libre, donde la pantalla LCD, el visor o el objetivo podrían estar expuestos a la luz solar. Esto dañaría el interior del visor o la pantalla LCD.
  - Cualquier lugar extremadamente húmedo.
- Alimente la videocámara con cc de 7,2 V (batería) o cc de 8,4 V (adaptador de ca).
- Para alimentarla con cc o ca, utilice los accesorios recomendados en este manual de instrucciones.
- No permita que la videocámara se moje; por ejemplo, bajo la lluvia o por el agua del mar. Si la videocámara se moja, podría sufrir fallos de funcionamiento. En ocasiones, este fallo de funcionamiento puede resultar irreparable.
- Si dentro de la videocámara entra algún objeto o líquido, desconéctela y haga que sea revisada por un distribuidor de Sony antes de volver a utilizarla.
- Evite manipular, desmontar o modificar la videocámara bruscamente y exponerla a golpes o impactos como martillazos, caídas o pisotones. Sea especialmente cuidadoso con el objetivo.
- No utilice baterías deformadas o dañadas.
- Cuando no vaya a utilizar la videocámara, mantenga el interruptor POWER en la posición OFF (CHG).
- No utilice la videocámara envuelta en una toalla, por ejemplo. Si lo hace, puede recalentarse internamente.
- Cuando desconecte el cable de alimentación, tire siempre del enchufe, nunca del cable.
- Procure no dañar el cable de alimentación al colocar algún objeto pesado sobre él.
- Mantenga limpios los contactos metálicos.

- Mantenga el mando a distancia y la pila tipo botón fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de la pila, consulte a un médico de inmediato.
- Si se producen fugas del líquido electrolítico de la pila,
  - póngase en contacto con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.
  - límpiese con agua cualquier líquido que haya estado en contacto con su piel.
  - si le cae líquido en los ojos, láveselos con agua abundante y consulte con un médico.

■ Cuando no utilice la videocámara durante un tiempo prolongado

- Encienda periódicamente la videocámara y reproduzca un videocasete durante aproximadamente 3 minutos.
- Agote la batería completamente antes de guardarla.

Condensación de humedad

Si traslada directamente la videocámara de un lugar frío a un lugar cálido, se puede crear condensación de humedad en su interior, en la superficie de la cinta o en el objetivo. En este estado, es posible que la cinta se pegue al tambor y se dañe, o que la videocámara no funcione correctamente. Si hay humedad dentro de la videocámara, aparecerá [Condensación de humedad.Extraiga la cinta.] o [Condensación de humedad.Apague videocámara 1 h.]. El indicador no aparecerá cuando se condense humedad en el objetivo.

■ Si se ha condensado humedad

Ninguna función estará operativa, salvo la de expulsión de cintas. Expulse la cinta, apague la videocámara y déjela con la tapa del compartimiento del videocasete abierto durante aproximadamente 1 hora. La videocámara podrá utilizarse de nuevo cuando se cumplan las dos condiciones siguientes:

- El mensaje de advertencia no aparece al conectar la alimentación.
- Ni ◙ ni ⏏ parpadean cuando se inserta un videocasete y se pulsan los botones de control de vídeo.

Cuando la humedad comience a condensarse, es posible que su videocámara no la detecte. Si esto ocurre, algunas veces el videocasete no sale expulsado hasta 10 segundos después de haber abierto la tapa. No se trata de un fallo de funcionamiento. No cierre la tapa hasta que el videocasete salga expulsado.

■ Nota sobre la condensación de humedad

Puede condensarse humedad al trasladar la videocámara de un lugar frío a otro cálido (o viceversa) o si se utiliza en un lugar húmedo como se muestra a continuación.

- Cuando traslada la videocámara de una pista de esquí a un lugar calentado por un equipo de calefacción.
- Cuando traslada la videocámara de un automóvil o una sala con aire acondicionado a un lugar cálido al aire libre.
- Cuando utiliza la videocámara después de una tormenta o un chaparrón.
- Cuando utiliza la videocámara en un lugar caluroso y húmedo.

■ Cómo evitar la condensación de humedad

Cuando traslade la videocámara de un lugar frío a otro cálido, métala en una bolsa de plástico y séllela bien. Retírela de la bolsa cuando la temperatura dentro de la misma haya alcanzado la temperatura ambiente (transcurrida una hora aproximadamente).

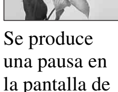
Cabezal de vídeo

Si reproduce una cinta grabada en formato HDV, es posible que la imagen y el sonido se congelen durante un momento (aproximadamente 0,5 segundos).
Esto sucede si las señales HDV no se pueden grabar o reproducir correctamente debido a la suciedad de la cinta o del cabezal del vídeo. En función del videocasete, esto sucede con poca frecuencia aunque éste sea nuevo o no se utilice mucho.

Continúa ➜

Si el punto de congelación se crea durante la reproducción, es posible solucionar el problema y visualizar las imágenes si rebobina después de avanzar la cinta ligeramente. Dicho punto de congelación no puede recuperarse si se creó durante la grabación.
Para evitar este tipo de problema, utilice un videocasete mini DV de Sony.

- Si se producen los siguientes problemas, limpie los cabezales de vídeo durante 10 segundos con el videocasete limpiador de Sony (opcional).
  – Las imágenes en reproducción no se mueven.
  – Las imágenes en reproducción no se muestran.
  – El sonido se interrumpe.
  – [Durante la grabación, aparece en pantalla [El cabezal de vídeo está sucio. Use casete limp.].
  – El fenómeno siguiente tiene lugar en el formato HDV.

Se produce una pausa en la pantalla de reproducción.



La pantalla de reproducción se queda en blanco.
(Pantalla en azul sólido)

  – El fenómeno siguiente tiene lugar en el formato DV.




Aparece ruido de bloque.



La pantalla de reproducción se queda en blanco.
(Pantalla en azul sólido)

- Los cabezales de vídeo se desgastarán después de un uso prolongado. Si no puede obtener una imagen nítida incluso después de usar un videocasete limpiador (opcional), puede que los cabezales de vídeo se hayan desgastado. Póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony para reemplazar los cabezales.

Pantalla LCD

- No ejerza excesiva presión sobre la pantalla LCD porque puede dañarse.
- Cuando utilice la videocámara en un lugar frío, es posible que en la pantalla LCD aparezca una imagen residual. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Mientras utiliza la videocámara, la parte posterior de la pantalla LCD se puede calentar. No se trata de un fallo de funcionamiento.

■ Para limpiar la pantalla LCD

Si la pantalla LCD se ensucia de huellas dactilares o polvo, se recomienda el uso de un paño suave para limpiarla.

Manipulación de la unidad

- Si la unidad está sucia, limpie el cuerpo de la videocámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua y, a continuación, limpie la unidad con un paño suave seco.
- No realice ninguna de las acciones siguientes para evitar dañar el acabado.
  – Usar productos químicos como diluyentes, bencina, alcohol, paños con productos químicos, repelentes, insecticidas y pantallas solares.
  – Utilizar la unidad con las sustancias mencionadas en las manos.
  – Dejar la unidad en contacto con objetos de goma o vinilo durante un tiempo prolongado.

Cuidado y almacenamiento del objetivo

- Frote la superficie del objetivo con un paño suave en los casos siguientes:
  – Cuando haya huellas dactilares en la superficie del objetivo.
  – En lugares cálidos o húmedos
  – Cuando el objetivo esté expuesto al aire salado como, por ejemplo, a orillas del mar.

- Guárdelo en un lugar bien ventilado donde no haya suciedad ni mucho polvo.
- Para evitar la aparición de moho, limpie el objetivo periódicamente como se ha descrito anteriormente. Se recomienda que utilice la videocámara aproximadamente una vez al mes para mantenerla en óptimo estado durante un tiempo prolongado.

Carga de la batería recargable preinstalada

La videocámara contiene una batería recargable preinstalada para conservar la fecha, la hora y otros ajustes aunque el interruptor POWER esté ajustado en OFF (CHG). La batería recargable preinstalada siempre se carga mientras la videocámara está conectada a la toma de pared a través del adaptador de ca o cuando tiene la batería insertada. La batería recargable quedará totalmente descargada en aproximadamente **3 meses** si no se utiliza la videocámara en absoluto sin el adaptador de CA conectado o la batería instalada. Utilice la videocámara después de cargar la batería recargable preinstalada.
Sin embargo, aunque no esté cargada, el funcionamiento de la videocámara no se verá afectado, siempre que no se esté grabando la fecha.

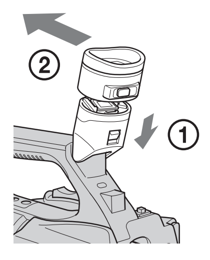
■ Procedimientos

Conecte la videocámara a una toma de pared mediante el adaptador de ca suministrado y déjela con el interruptor POWER ajustado en la posición OFF (CHG) durante más de 24 horas.

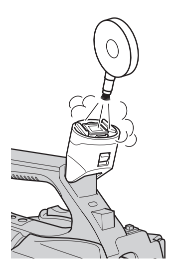
Eliminar el polvo del interior del visor

1 Quite el ocular del visor.

Deslice la palanca de liberación del visor hacia abajo y manténgala en esta posición (①), a continuación extraiga el ocular del visor del modo indicado mediante la flecha de la ilustración (②).



2 Elimine el polvo del interior del ocular y el visor con un soplador.



3 Coloque el visor siguiendo el procedimiento inverso al paso 1.

Especificaciones

Sistema

Sistema de grabación de vídeo (HDV)
Sistema de exploración helicoidal de 2 cabezales giratorios

Sistema de grabación de vídeo (DV)
Sistema de exploración helicoidal de 2 cabezales giratorios

Sistema de grabación de imágenes fijas
Exif versión 2.2*

Sistema de grabación de audio (HDV)
Cabezales giratorios, MPEG-1 Audio Layer -2, Cuantización: 16 bits
Fs 48 kHz (estéreo)
velocidad de transferencia: 384 kbps

Sistema de grabación de audio (DV)
Cabezales giratorios, sistema PCM
Cuantización: 12 bits
Fs 32 kHz (estéreo1, estéreo2)
Cuantización: 16 bits
Fs 48 kHz (estéreo)

Señal de vídeo
Color PAL, normas CCIR
Especificación 1080/50i

Videocasetes compatibles
Videocasetes mini DV con la marca Mini DV impresa

Velocidad de la cinta (HDV)
Aprox. 18,831 mm/s

Velocidad de la cinta (DV)
SP: aprox. 18,831 mm/s
LP: aprox. 12,568 mm/s

Tiempo de grabación/reproducción (HDV)
60 min. (con un videocasete DVM60)

Tiempo de grabación/reproducción (DV)
SP: 60 min. (con un videocasete DVM60)
LP: 90 min. (con un videocasete DVM60)

Tiempo de avance rápido/rebobinado
Aprox. 2 min 40 s (con un videocasete DVM60 y la batería recargable)
Aprox. 1 min 45 s (con un videocasete DVM60 y el adaptador de CA)

Visor
Visor electrónico (color)

Dispositivo de imagen
6,0 mm (tipo 1/3) 3 sensores CMOS
Píxeles de grabación (grabación de imágenes fijas HDV/DV 16:9):
Máx. 1,20 megapíxeles
(1 440 × 810) **
Bruto: aprox. 1 120 000 píxeles
Efectivo (película, 16:9):
aprox. 1 037 000 píxeles
Efectivo (película, 4:3):
aprox. 778 000 píxeles
Efectivo (imágenes fijas, 16:9):
aprox. 1 037 000 píxeles
Efectivo (imágenes fijas, 4:3):
aprox. 778 000 píxeles

Objetivo
G Lens
20 × (óptico), aprox. 30 × (digital, cuando [EXTENS.DIG.] está ajustado en [ACTIVADO])

Distancia focal
f= 4,1 - 82,0 mm
Cuando se convierte en una cámara de imágenes fijas de 35 mm
29,5 - 590 mm (16:9),
36,1 - 722 mm (4:3)
F1,6 - 3,4
Diámetro del filtro: 72 mm

Temperatura de color
Automática
(una pulsación) A/B
[INTERIORES] (3 200 K)
[EXTERIORES] (5 800 K)

Iluminación mínima
1,5 lx (lux) (velocidad de obturación fija 1/25, ganancia automática, diafragma automático) (F 1,6)

* “Exif” es un formato de archivo de imágenes fijas, establecido por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Los archivos con este formato pueden disponer de información adicional como, por ejemplo, información del ajuste de la videocámara en el momento de grabar.

**La matriz de píxeles exclusiva del sensor ClearVid CMOS de Sony y su sistema de procesamiento de imagen (Enhanced Imaging Processor) permiten una resolución de imágenes fijas equivalente a los tamaños descritos.

Conectores de salida

Conector remoto de A/V
Conector de 10 contactos
Si el cable de conexión A/V se encuentra conectado
Señal de vídeo: 1 Vp-p, 75 Ω (ohmios)
Señal de luminancia: 1 Vp-p, 75 Ω (ohmios)
Señal de crominancia: 0,3 Vp-p (señal de ráfaga), 75 Ω (ohmios)
Si el cable de A/V componente se encuentra conectado
Y: 1 Vp-p, 75Ω (ohmios), PB/PR, CB/CR: +/– 350 mV, 75 Ω (ohmios)
Señal de audio: 327 mV (con una impedancia de carga de 47 kΩ (kiloohmios)), impedancia de salida inferior a 2,2 kΩ (kiloohmios)

Toma HDMI OUT
Conector HDMI

Toma 🎧 (auriculares)
Minitoma estéreo (Ø 3,5 mm)

Conectores de entrada/salida

Toma LANC
Minitoma miniestéreo (Ø 2,5 mm)

Toma HDV/DV
Interfaz i.LINK (IEEE 1394, conector de 4 contactos S100)

Toma MIC
Minitoma estéreo (Ø 3,5 mm)

Pantalla LCD

Imagen
8,0 cm (tipo 3,2, formato 16:9)

Número total de puntos
921 600 (1 920 × 480)

Generales

Requisitos de alimentación
cc de 7,2 V (batería)
cc de 8,4 V (adaptador de ca)

Consumo medio de energía
Durante la grabación de la cámara con el visor con brillo normal:
Grabación HDV 6,2 W
Grabación DV 6,0 W
Durante la grabación de la cámara con la pantalla LCD con brillo normal:
Grabación HDV 6,4 W
Grabación DV 6,2 W

Temperatura de funcionamiento
De 0 °C a +40 °C

Temperatura de almacenamiento
De -20 °C a +60 °C

Dimensiones (aprox.)
169 × 178 × 349 mm (an/al/prf) incluidas las partes salientes excepto la correa de sujeción
169 × 178 × 349 mm (an/al/prf) incluidas las partes salientes con la batería (NP-F570)

Peso (aprox.)
2,1 kg incluido el parasol con tapa
2,3 kg incluido el parasol con tapa, la batería (NP-F570), el videocasete (DVM60) y el eyecup grande

Adaptador de ca AC-L100

Requisitos de alimentación
ca de 100 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo eléctrico
De 0,35 A a 0,18 A
Consumo de energía
18 W
Voltaje de salida
cc de 8,4 V*
Temperatura de funcionamiento
De 0 °C a +40 °C
Temperatura de almacenamiento
De -20 °C a +60 °C
Dimensiones (aprox.)
48 × 29 × 81 mm (an/al/prf)
excluidas las partes salientes
Peso (aprox.)
170 g excluido el cable de alimentación

* Consulte la etiqueta del adaptador de CA para obtener otras especificaciones.

Batería recargable NP-F570

Voltaje máximo de salida
cc de 8,4 V
Voltaje de salida
cc de 7,2 V
Capacidad
normal: 15,8 Wh (2 200 mAh)
mínima: 15,0 Wh (2 100 mAh)
Dimensiones (aprox.)
38,4 × 20,6 × 70,8 mm
(an/al/prf)
Peso (aprox.)
100 g
Temperatura de funcionamiento
De 0 °C a +40 °C
Tipo
Iones de litio

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

PRECAUCIÓN

Si la batería se manipula indebidamente, puede explotar y causar un incendio o provocarle quemaduras químicas. Tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- No desmonte el producto.
- No aplaste ni exponga la batería a impactos tales como golpes o caídas, ni la deje caer o la pise.
- No provoque un cortocircuito en la batería ni permita que objetos metálicos entren en contacto con sus terminales.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C como a la luz solar directa, o en el interior de un automóvil estacionado al sol.
- No la incinere ni la arroje al fuego.
- No manipule baterías de iones de litio dañadas o con fugas.
- Asegúrese de cargar la batería con un cargador de baterías original de Sony o con un dispositivo que pueda cargarla.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños pequeños.
- Mantenga la batería seca.
- Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por Sony.
- Deshágase de la baterías usada lo antes posible según el procedimiento que se describe en las instrucciones.

Especificaciones

Voltaje máximo de carga: 8,4 V de cc/
Corriente máxima de carga: 3,0 A

Marcas comerciales

- "Handycam" y HANDYCAM son marcas comerciales de Sony Corporation.
- "Memory Stick", "MEMORY STICK™", "Memory Stick Duo", "MEMORY STICK DUO", "Memory Stick PRO Duo", "MEMORY STICK PRO DUO", "Memory Stick PRO-HG Duo", "MEMORY STICK PRO-HG DUO", "Memory Stick Micro", "MagicGate", "MAGICGATE", "MagicGate Memory Stick" y "MagicGate Memory Stick Duo" son marcas comerciales de Sony Corporation.
- "InfoLITHIUM" es una marca comercial de Sony Corporation.
- G es una marca comercial de Sony Corporation.
- "x.v.Colour" es una marca comercial de Sony Corporation.
- i.LINK y i son marcas comerciales de Sony Corporation.
- Mini DV Digital Video Cassette es una marca comercial.
- Microsoft, Windows, Windows Vista y Windows Media son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de U.S. Microsoft Corporation en los Estados Unidos y en otros países.
- Macintosh y Mac OS son marcas comerciales registradas de Apple Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
- HDV y el logotipo de HDV son marcas comerciales de Sony Corporation y Victor Company of Japan, Ltd.
- HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.
- Pentium es una marca comercial o marca comercial registrada de Intel Corporation.
- Adobe y Adobe Reader. son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

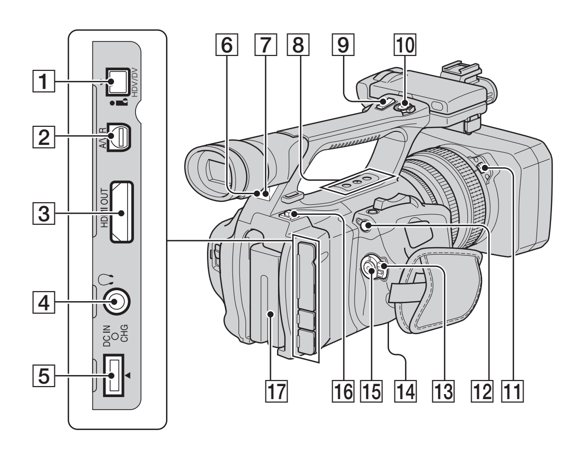
Todos los demás nombres de productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías. Además, en este manual, ™ y "®" no se incluyen de forma expresa en todos los casos.

Notas acerca de la licencia

QUEDA EXPRESAMENTE PROHIBIDO CUALQUIER USO DE ESTE PRODUCTO QUE NO SEA EL USO PERSONAL DEL CONSUMIDOR SIEMPRE QUE CUMPLA CON EL ESTÁNDAR MPEG-2 PARA LA CODIFICACIÓN DE LA INFORMACIÓN DE VÍDEO DE ARCHIVOS MULTIMEDIA EMPAQUETADOS, SIN UNA LICENCIA DE PATENTES APLICABLES EN LA CARTERA DE PATENTES DE MPEG-2, CUYA LICENCIA SE ENCUENTRA DISPONIBLE EN MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Identificación de piezas y controles

Los números entre ( ) son las páginas de referencia.



1 Toma i HDV/DV (54)

2 Conector remoto de A/V (54)

3 Toma HDMI OUT (54)

4 Toma (auriculares)
Cuando use auriculares, el altavoz de la videocámara permanecerá en silencio.

5 Toma DC IN (15)

6 Sensor remoto (posterior) (124)

7 Indicador de grabación (posterior) (25)
El indicador de grabación parpadea cuando queda poca cinta o poca batería.

8 Botones ASSIGN (4/5/6)* (42)

9 Palanca del manejo de zoom (28)

10 Botón REC START/STOP (25)

11 Botón PUSH (liberación del parasol) (14)

12 Toma LANC
La toma de control LANC se utiliza para controlar el transporte de la cinta de un dispositivo de vídeo y de los periféricos conectados.

13 Interruptor POWER (18)

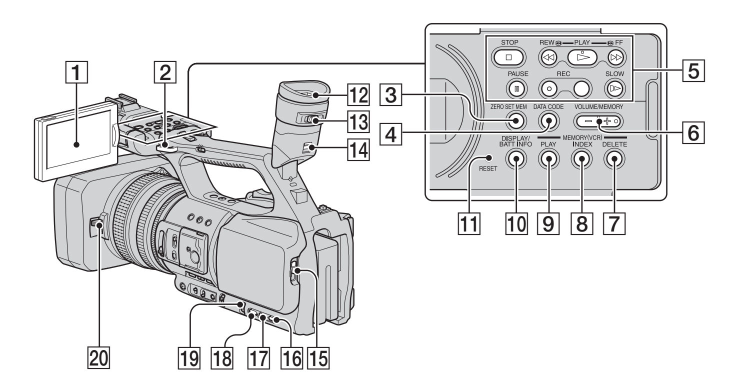
14 Receptáculo del trípode
Asegúrese de que la longitud del tornillo del trípode es inferior a 5,5 mm. De lo contrario, no podrá colocar el trípode de forma segura y podría dañar la videocámara.

15 Botón REC START/STOP (25)

16 Botón BATT RELEASE (liberación de la batería) (16)

17 Batería (15)

* El botón ASSIGN 5 dispone de un punto táctil que le permite localizarlo cómodamente.



1 Pantalla LCD (19)

2 Gancho para la bandolera (122)

3 Botón ZERO SET MEM (52)

4 Botón DATA CODE (50)

5 Botones de control de vídeo (STOP/REW/PLAY*/FF/PAUSE/REC/SLOW) (47)

6 Botón VOLUME/MEMORY * (48)

7 Botón MEMORY/DELETE (48)

8 Botón MEMORY/INDEX * (48)

9 Botón MEMORY/PLAY (48)

10 Botón DISPLAY/BATT INFO (50, 51)

11 Botón RESET
Si pulsa RESET, se restablecen los valores predeterminados de todos los ajustes incluyendo el reloj (excepto Perfil de la imagen y Perfil de la cámara).

12 Visor (19)

13 Palanca de ajuste del objetivo del visor (19)

14 Palanca de liberación del visor (115)

15 Palanca ⏏ OPEN/EJECT (23)

16 Botón STATUS CHECK (51)

17 Botón PICTURE PROFILE (35)

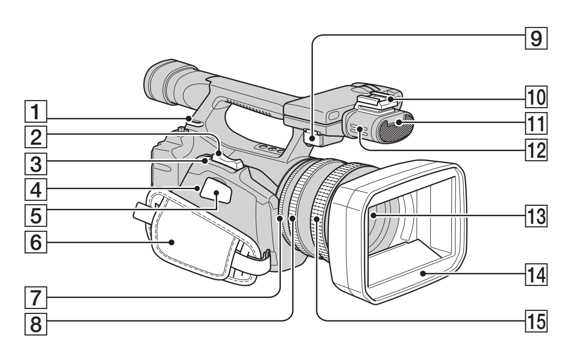
18 Botón MENU (60)

19 Selector SEL/PUSH EXEC (21)

20 Palanca de la tapa del objetivo (14)

* Cada uno de los botones PLAY, VOLUME/MEMORY y MEMORY/INDEX tienen un punto táctil. (El botón VOLUME/MEMORY lo tiene en el lado +). Úselo para identificar la ubicación de los botones.

Continúa ➜



1 Gancho para la bandolera (122)

2 Palanca del zoom (28)

3 Botón PHOTO/EXPANDED FOCUS (27, 30)

4 Indicador de acceso (24)

5 Ranura para "Memory Stick Duo" (23)

6 Correa de sujeción (18)

7 Anillo de diafragma (30)

8 Anillo del zoom (28)

9 Toma MIC
Si conecta un micrófono externo, éste tendrá prioridad sobre el micrófono interno en la grabación de sonidos.

10 Zapata de accesorios

11 Indicador de grabación (delantero) (25)
El indicador de grabación parpadea cuando queda poca cinta o poca batería.

12 Micrófono (40)

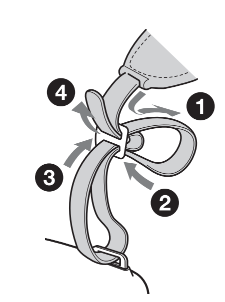
13 Objetivo

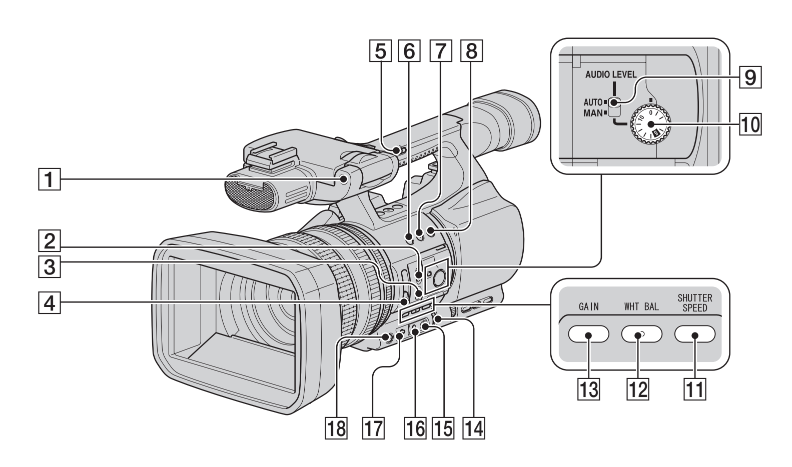
14 Tapa del parasol (14)

15 Anillo del enfoque (29)

Para colocar la bandolera

Coloque la bandolera (opcional) en los ganchos destinados a tal fin.





1 Sensor remoto (delantero) (124)

2 Interruptor FOCUS (29)

3 Botón PUSH AUTO (29)

4 Interruptor ND FILTER (OFF/1/2/3) (33)

5 Interruptor del manejo de zoom (FIX/VAR/OFF) (28)

6 Botón ASSIGN 1/botón ZEBRA (42)

7 Botón ASSIGN 2 */botón AE SHIFT (42)

8 Botón ASSIGN 3/botón REC REVIEW (42)

9 Interruptor AUDIO LEVEL (40)

10 Selector AUDIO LEVEL (40)

11 Botón SHUTTER SPEED (32)

12 Botón WHT BAL (balance de blancos)* (34)

13 Botón GAIN (32)

14 Interruptor AUTO/MANUAL (30)

15 Botón (una pulsación) (34)

16 Interruptor de la memoria de balance de blancos (34)

17 Interruptor de ganancia (32)

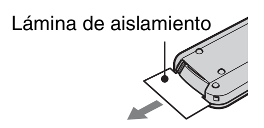
18 Botón IRIS/EXPOSURE * (30)

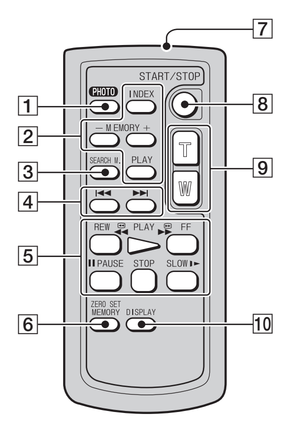
* El botón ASSIGN 2/AE SHIFT, el botón WHT BAL y el botón IRIS/EXPOSURE disponen de unos puntos táctiles para que le resulte más fácil encontrar estos botones.

Referencia rápida

Mando a distancia

Retire la lámina de aislamiento del mando a distancia antes de utilizarlo.





1 PHOTO (27)
La imagen que aparezca en pantalla al pulsar este botón se grabará como una imagen fija en el "Memory Stick Duo".

2 Botones de control de memoria (Índice, –/+, Memoria/reproducción) (48)

3 SEARCH M. (53)

4 ⏮ ⏭

5 Botones de control de vídeo (Rebobinado, Reproducción, Avance rápido, Pausa, Detener, Cámara lenta) (47)

6 ZERO SET MEMORY (52)

7 Transmisor

8 START/STOP (25, 52)

9 Zoom motorizado (28)

10 DISPLAY (50)

Notas

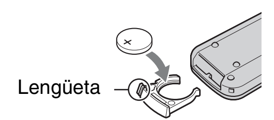
- Apunte el mando a distancia hacia el sensor remoto para utilizar la videocámara.
- Mantenga el sensor remoto alejado de fuentes de iluminación intensa como la luz solar directa o las luces intensas. De lo contrario, podrían producirse daños en el mando a distancia.
- Si está utilizando el mando a distancia suministrado con la videocámara, es posible que también controle la videograbadora. En tal caso, seleccione un modo de mando a distancia distinto del VTR 2 para la videograbadora, o cubra el sensor con papel negro.

Para cambiar la pila del mando a distancia

① Al tiempo que mantiene pulsada la lengüeta, inserte su uña en la ranura para extraer la cubierta del compartimiento de la pila.

② Coloque una nueva pila con el lado + hacia arriba.

③ Inserte de nuevo la cubierta del compartimiento de la pila en el mando a distancia hasta que haga clic.



AVISO

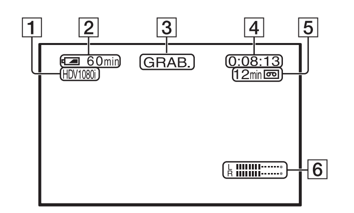
La pila puede explotar si se utiliza de manera incorrecta. No la recargue, la desmonte ni la arroje al fuego.

- Cuando la pila de litio dispone de poca energía, es posible que el alcance de funcionamiento del mando se reduzca o que el mando no funcione correctamente. En ese caso, sustituya la pila por una de litio Sony CR2025. Si utiliza otro tipo de pila, podría producirse un incendio o una explosión.

Indicadores de la pantalla LCD y el visor

Los números entre ( ) son las páginas de referencia.
Los indicadores no se grabarán en la cinta durante la grabación.

Grabación de películas



1 Formato de grabación (HDV1080i o DV) (76)
El modo de grabación (SP o LP) también se muestra en el formato DV.

2 Energía restante de la batería (aprox.)

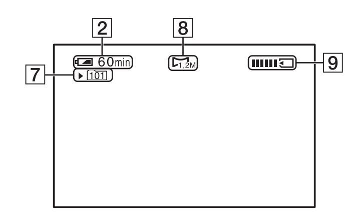
3 Estado de grabación ([ESPERA] (espera) o [GRAB.] (grabación))

4 Durante la grabación:
Contador de cinta (hora: minuto: segundo)
Durante la reproducción:
Código de tiempo (hora: minuto: segundo: fotograma)

5 Capacidad de grabación de la cinta (aprox.)

6 Pantalla de nivel de audio (75)

Grabación de imágenes fijas



7 Carpeta de grabación (80)

8 Tamaño de imagen (27)

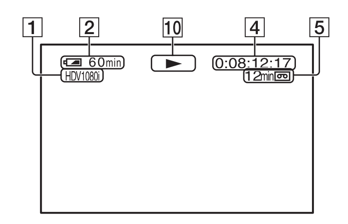
9 Indicador de grabación (27)

Código de datos durante la grabación

Los datos de fecha y hora durante la grabación y de ajuste de la cámara se grabarán de forma automática. Aunque no aparecerán en la pantalla durante la grabación, es posible consultarlos en la pantalla si pulsa el botón DATA CODE durante la reproducción (pág. 50).

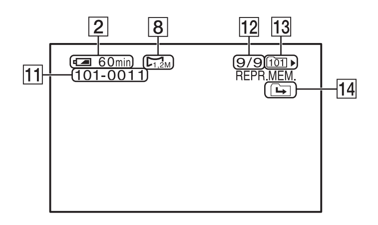
Continúa →

Visualización de películas



10 Indicador del transporte de la cinta
Cuando se reproduce una cinta grabada en formato DV aparece el modo de grabación (SP o LP). DV

Visualización de imágenes fijas



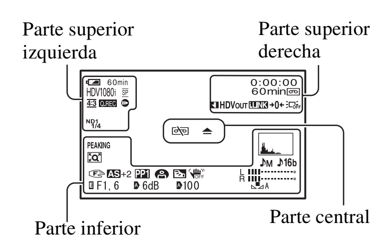
11 Nombre del archivo de datos

12 Número de imagen/Número total de imágenes grabadas en la carpeta de reproducción actual

13 Carpeta de reproducción (80)

14 Icono de la carpeta anterior/siguiente
[icono], [icono], [icono] aparecen cuando se muestra la primera o la última imagen de la carpeta actual y cuando existen varias carpetas en un mismo “Memory Stick Duo”. Puede ir a la carpeta Siguiente/Anterior con el botón VOLUME/MEMORY.

Indicadores que aparecen al realizar modificaciones



Parte superior izquierda

Indicador	Significado
HDV1080i DV	Formato de grabación (76)
SP LP	MODO GRAB.DV (77)*
4:3	GRAB.PAN.DV (77)*
Q.REC	GRAB.RÁPIDA (82)**
	GRAB.FOT.DV (69)*
ND OFF CLR ND1 1/4 ND2 1/16 ND3 1/64	Filtro ND (33)
	GRAB.INTERV (68)

Parte superior derecha

Indicador	Significado
	MARCA ÍNDICE (43)
HDVIN DVIN	Entrada HDV/Entrada DV (88)
HDVOUT DVOUT	Salida HDV/Salida DV (86)
i.LINK	Conexión i.LINK (54, 83)
→0←	Ajuste de memoria en cero (52)
OFF	Contraluz de la pantalla LCD desactivada (19)

Parte central

Indicador	Significado
	Advertencia (103)

Parte inferior

Indicador	Significado
	HISTOGRAMA (73)
♪16b ♪12b	MODO AUD.DV (72)*
♪M	Control manual del volumen (40)
	Enfoque manual (29)
PP1 ~ PP6	Perfil de la imagen (35)
	LUZ PUNTUAL (66)
	CONTRALUZ (66)
OFF	SteadyShot desactivado (66)
PEAKING	ATENUACIÓN (73)
	EXTENS.DIG. (67)
AS	DESPL.AE (65)
E	Control del selector EXPOSICIÓN (30, 64)
A	Control automático (74)
A B	Balance de blancos (34)
COLOR	x.v.Color (70)**
	CEBRA (73)
25pSCAN	EXPL.PROG. (64)

* Los ajustes pueden realizarse únicamente en las imágenes de formato DV.

** El ajuste puede realizarse únicamente en las imágenes de formato HDV.

Consejos

- Los indicadores pueden presentar un aspecto distinto o encontrarse en posiciones diferentes.

Índice

Numérico

A

B

C

Continúa ➜

U

V

W

X

Z

Leia isto primeiro

Antes de colocar a unidade em funcionamento, leia este manual cuidadosamente e conserve-o para referência futura.

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

Pressão de som em excesso dos auriculares e auscultadores pode causar perda de audição.

Não exponha as pilhas a fontes de calor excessivo, como o sol, fogo ou outras.

ATENÇÃO

Substitua a bateria apenas por uma do tipo especificado. Se não o fizer pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.

PARA OS CLIENTES DA EUROPA

Atenção

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências electromagnéticas ou electricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (i.LINK, etc.) de novo.

Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.



Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Acessórios aplicáveis: Remote Commander



Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada. Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Notas sobre a utilização

Tipos de cassete que é possível utilizar na câmara de vídeo

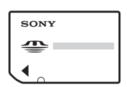
Pode utilizar cassetes mini DV com a marca Mini DV. A câmara de vídeo não suporta a função Cassette Memory (p. 110).

Tipos de "Memory Stick" que pode utilizar na câmara de vídeo

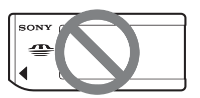
Pode utilizar um "Memory Stick" com o logótipo apresentado em baixo (p. 111).

– MEMORY STICK DUO ("Memory Stick Duo")
– MEMORY STICK PRO DUO ("Memory Stick PRO Duo")
– MEMORY STICK PRO-HG DUO ("Memory Stick PRO-HG Duo")

"Memory Stick Duo"
(Este tamanho pode ser utilizado na sua câmara de vídeo.)



"Memory Stick"
(Não pode utilizar com sua câmara de vídeo).

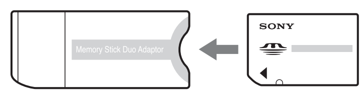


- Não pode utilizar nenhum tipo de cartão de memória excepto "Memory Stick Duo".
- "Memory Stick PRO Duo" só pode ser utilizado com equipamento compatível com "Memory Stick PRO".
- Não coloque etiquetas ou autocolantes num "Memory Stick Duo", nem num adaptador de "Memory Stick Duo".

Quando utilizar o "Memory Stick Duo" com equipamento compatível com "Memory Stick"

Certifique-se de que insere o "Memory Stick Duo" no adaptador de "Memory Stick Duo".

Adaptador de "Memory Stick Duo"



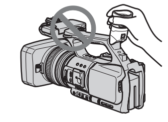
PT

Continua ➡

Utilizar a câmara de vídeo

• Não agarre a câmara de vídeo pela parte indicada abaixo.

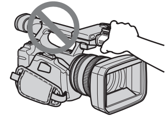




Pára-sol da objectiva com tampa

Visor electrónico





Painel LCD

Microfone

Notas

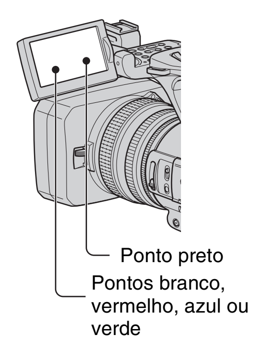
• A câmara de vídeo não é à prova de pó, salpicos e água.
  Consulte "Acerca dos cuidados a ter com a câmara de vídeo" (p. 115).

• Não ligue a sua câmara de vídeo com os terminais colocados da forma errada. Pressionar os terminais nas tomadas da câmara de vídeo pode danificá-los ou provocar uma avaria na câmara de vídeo.

Sobre as opções de menu, o LCD, o visor electrónico e a objectiva

• Quando uma opção de menu aparece esbatida, significa que não está disponível nas actuais condições de gravação ou reprodução.

• O ecrã LCD e o visor electrónico são fabricados utilizando tecnologia de alta precisão, portanto, mais de 99,99% dos pixels estão operacionais para utilização. No entanto, poderão existir pequenos pontos negros e/ou brilhantes (brancos, vermelhos, azuis ou verdes) constantes no ecrã LCD e no visor electrónico. Estes pontos resultam naturalmente do processo de fabrico e não afectam de forma alguma a gravação.



Acerca da temperatura da câmara de vídeo e bateria

• A câmara de vídeo possui uma função protectora que desactiva a gravação ou a reprodução, se a temperatura da câmara de vídeo ou bateria ultrapassar o intervalo de funcionamento seguro. Neste caso, uma mensagem aparece no ecrã ou no visor electrónico (p. 107).

Não exponha o visor electrónico, a objectiva ou o ecrã LCD da câmara de vídeo à luz solar ou fontes de luz forte durante longos períodos de tempo.

- Fontes de luz intensa, especialmente o sol, podem incidir sobre o visor electrónico ou a objectiva e danificar as partes internas da câmara de vídeo. Evite a luz solar ou outras fontes de luz forte quando guardar a câmara de vídeo. Feche sempre a tampa da objectiva para proteger o dispositivo ou coloque-o na mala respectiva quando não estiver a utilizá-lo.

Sobre a gravação

- Antes de começar a gravar, teste a função de gravação para se certificar de que não existem problemas na gravação da imagem e do som.
- Mesmo que a gravação ou a reprodução não se efectue devido a uma avaria na câmara de vídeo, do suporte de armazenamento, etc., não é possível recuperar o conteúdo da gravação.
- Os sistemas de televisão a cores variam consoante o país ou a região. De modo a visualizar as gravações num televisor, necessita de um televisor baseado no sistema PAL.
- Os programas de televisão, os filmes, as cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada de tais materiais pode infringir as leis dos direitos de autor.
- Devido à forma como o equipamento de imagem (sensor CMOS) lê sinais de imagem, os motivos que passam rapidamente pelo enquadramento podem parecer tortos consoante as condições de gravação. Este fenómeno pode ser visível em visores com uma elevada resolução de movimento.

Sobre a reprodução de cassetes HDV noutros dispositivos

Não consegue reproduzir uma cassete gravada no formato HDV em câmaras de vídeo de formato DV nem em leitores de mini DV.
Verifique os conteúdos das cassetes reproduzindo-as nesta câmara de vídeo antes de as reproduzir noutros dispositivos.

Nota sobre os símbolos utilizados neste manual

HDV1080i Funções disponíveis apenas para o formato HDV
DV Funções disponíveis apenas para o formato DV
i.LINK Esta função só pode ser utilizada quando o cabo i.LINK está ligado.
AS Esta função pode ser atribuída a um botão ASSIGN.

Sobre este manual

- As imagens do LCD e do visor electrónico utilizadas neste manual são captadas com uma máquina fotográfica digital e, por isso, podem aparecer de forma diferente do que está a ver.
- Os procedimentos de funcionamento são ilustrados com as opções de menu no ecrã em cada um dos idiomas. Se necessário, mude o idioma do ecrã antes de utilizar a câmara de vídeo (p. 22).
- O design e as características dos suportes e outros acessórios de gravação estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Índice

Obter imagens com qualidade de alta definição

Preparativos

Gravar/Reproduzir

Utilizar o menu

Copiar/Editar

Utilizar um computador

Continua ➡

Resolver problemas

Informações adicionais

Referência rápida

Experimentar o novo formato HDV!

Alta qualidade de imagem

Tratando-se de um formato HDV compatível, a câmara de vídeo está pronta a filmar imagens cristalinas de alta definição.



O que é o formato HDV?

O formato HDV é um formato de vídeo para filmar e reproduzir imagens de alta definição em cassetes DV padrão comuns.

- **A câmara de vídeo adopta a especificação HDV1080i, que utiliza 1.080 linhas com varrimento efectivas, dentro dos padrões HDV** e grava imagens a uma velocidade de transmissão de imagens de cerca de 25 Mbps.



1.080 linhas com varrimento entrelaçado

- Este manual de instruções refere-se à especificação HDV1080i como formato HDV a menos que seja necessário especificar.



Porquê filmar no formato HDV?

Ao mudar para vídeo digital, assim como o resto do mundo, conseguirá gravar momentos importantes da sua vida em formato HDV digital de alta qualidade, permitindo-lhe revivê-los.
A função de conversão descendente da sua câmara de vídeo converte imagens de formato HDV em qualidade SD (definição padrão) para visualizar em formatos de televisor panorâmico mais antigos e em televisões com formato 4:3 quando não está disponível um televisor de alta definição. Isto proporciona um trajecto fácil para vídeo em formato HDV.

- A função de conversão descendente converte vídeo de formato HDV em DV para reproduzir ou editar quando a câmara de vídeo está ligada a um televisor ou videogravador que não seja compatível com HDV1080i. A imagem resultante é apresentada em SD (definição padrão).

Funções desta câmara de vídeo

A câmara de vídeo digital HDV1080i HD tem as funções seguintes para lhe permitir gravar os melhores momentos das suas viagens em alta qualidade.

1 Sistema de 3 sensores ClearVid CMOS

Esta câmara de vídeo está equipada com o sistema de sensores 3-ClearVid CMOS. A utilização dos três sensores ClearVid CMOS desenvolvidos pela Sony para alta definição permite a obtenção de soberbas características estroboscópicas e de uma alta definição, permitindo a reprodução de imagens digitais de alta definição com excelente sensibilidade e cores nítidas e reais.

2 G Lens 20 × de zoom óptico instalada

A objectiva G Lens com zoom óptico de 20 × permite-lhe aproximar-se de objectos distantes e gravar em alta definição.

3 Gravação de sons com elevado realismo com o microfone de alto rendimento integrado

O microfone estéreo de alto rendimento integrado nesta câmara de vídeo permite a gravação de sons com elevado realismo.

4 Definições manuais detalhadas para filmagens profissionais

A vasta gama de definições manuais permite-lhe produzir vídeos de alta definição com definições personalizadas.
- O anel de zoom, o anel de focagem e o anel de diafragma proporcionam um controlo manual total.
- Pode ajustar manualmente a velocidade do obturador, o equilíbrio do branco e o ganho.

5 Ligação a outros dispositivos

É fornecida uma excelente conectividade externa graças a uma tomada i.LINK (HDV/DV), um Conector Remoto A/V (para o cabo A/V componente, cabo de ligação A/V com S VIDEO e cabo de ligação A/V), uma tomada HDMI OUT, uma tomada LANC e uma tomada para auscultadores na parte de trás da câmara de vídeo, e uma ranhura “Memory Stick Duo” do lado direito.

Funções práticas para gravação

Gravação dupla de imagens fixas (p. 27)

Pode gravar imagens fixas de 1,2M no “Memory Stick Duo” durante a gravação de um filme.

Gravação lenta suave (p. 69)

Os motivos em movimento podem ser filmados em câmara lenta suave.

Gravação do perfil da Câmara (p. 82)

É possível gravar dois perfis de definição (incluindo luminosidade, cor, etc.) na câmara de vídeo. Isto permite-lhe utilizar as definições guardadas para reproduzir rapidamente condições de filmagem adequadas.

Anel de diafragma (p. 30)

Pode regular a luminosidade utilizando o anel de diafragma. Pode seleccionar [DIAFRAGMA] ou [EXPOSIÇÃO] para o ajuste da luminosidade com o anel de diafragma.

Visualizar vídeo gravado no formato HDV!



Visualizar num televisor de alta definição (p. 56)

As imagens gravadas no formato HDV podem ser reproduzidas como imagens nítidas HD (alta definição) num televisor de alta definição.

- Para obter mais informações sobre televisores compatíveis com a especificação HDV1080i, consulte a página 57.



Visualizar num televisor 16:9/televisor 4:3 (p. 58)

A câmara de vídeo consegue converter o vídeo gravado no formato HDV para SD (definição padrão) para reprodução num televisor convencional.



Copiar para outro equipamento de vídeo (p. 85)

■ Ligar a equipamento com a especificação HDV1080i

Um cabo i.LINK opcional permite-lhe copiar imagens em qualidade HD (alta definição).

■ Ligar a equipamento não compatível com a especificação HDV1080i

Utilize a câmara de vídeo para converter vídeo no formato HDV para SD (definição standard) para permitir a cópia.



Ligar a um computador (p. 92)

■ Copiar filmes de uma cassete para um computador

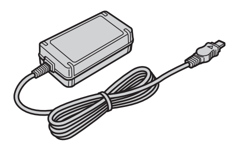
Pode copiar filmes para um computador e gravá-los em DVD.
O computador precisará de ser configurado de forma diferente, dependendo se é para copiar vídeo em formato HDV ou DV. Consulte a página 92 para mais informações.

Passo 1: Verificar os itens fornecidos

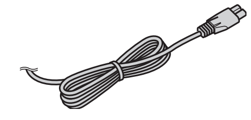
Verifique se a câmara de vídeo vem acompanhada dos itens indicados abaixo. O número entre parêntesis indica o número de itens iguais fornecidos.

- A cassete e o “Memory Stick Duo” não estão incluídos. Consulte p. 3, p. 110 e p. 111 para tipos de cassetes e “Memory Stick Duo” que pode utilizar na câmara de vídeo.

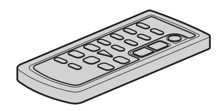
Transformador de CA (1) (p. 15)



Cabo de alimentação (1) (p. 15)

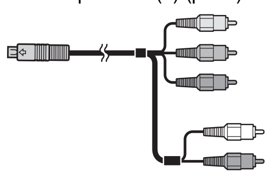


Remote Commander sem fios (1) (p. 52, 127)

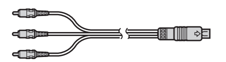


O Remote Commander é fornecido com uma pilha de lítio tipo botão já instalada.

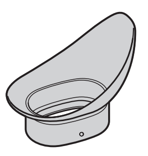
Cabo A/V componente (1) (p. 55)



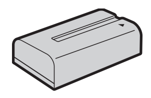
Cabo de ligação A/V (1) (p. 55, 85)



Óculo de grandes dimensões (1) (p. 20)

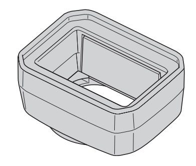


Bateria recarregável NP-F570 (1) (p. 15, 112)



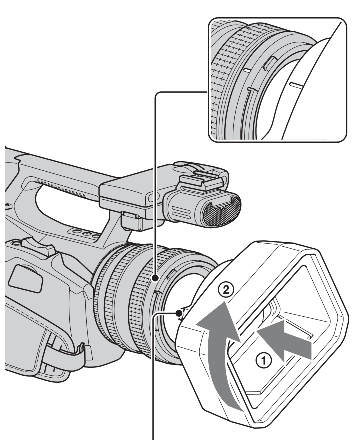
Pára-sol da objectiva com tampa (1) (p. 14)

Este pára-sol é pré-instalado.



Manual de instruções (Este manual) (1)

Passo 2: Montar o pára-sol da objectiva com tampa



Botão PUSH (libertar pára-sol)

Alinhe as marcas existentes no pára-sol da objectiva com as marcas existentes na câmara e, em seguida, rode o pára-sol na direcção da seta ②.

Para remover o Pára-sol da objectiva com tampa

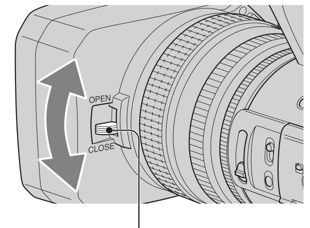
Rodar o pára-sol no sentido oposto à seta ② na imagem, enquanto pressiona o botão PUSH (libertar pára-sol).

Sugestões

- Se colocar ou remover um filtro PL de 72mm ou um protector MC, remova o pára-sol da objectiva com a tampa da objectiva.

Para abrir ou fechar o obturador do Pára-sol da objectiva com tampa

Mova a patilha da tampa da objectiva para cima ou para baixo para abrir ou fechar a tampa da objectiva.



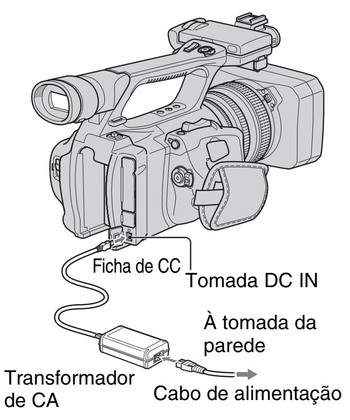
Mova a patilha da tampa da objectiva para OPEN para abrir a tampa da objectiva e mova a patilha para CLOSE para fechar a tampa da objectiva.

Passo 3: Carregar a bateria

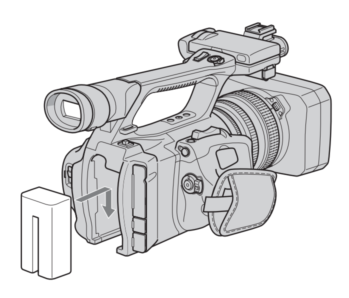
Pode carregar a bateria “InfoLITHIUM” (série L) com o Transformador de CA fornecido.

Notas

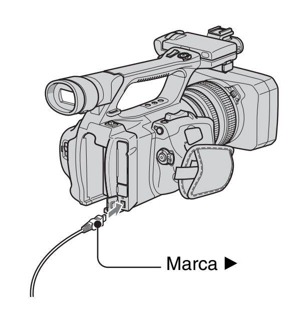
- Não é possível utilizar uma bateria que não a bateria “InfoLITHIUM” (série L) (p. 112).



1 Pressione a bateria contra a parte de trás da câmara de vídeo e deslize para baixo.



2 Com a marca ▶ da ficha de CC virada para fora, ligue a ficha CC à tomada DC IN da câmara de vídeo.

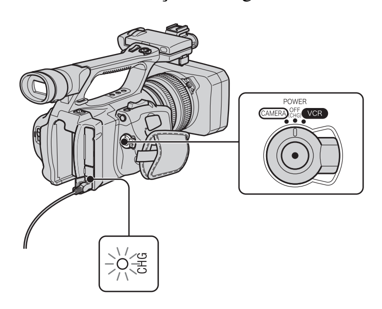


3 Ligue o cabo de alimentação ao Transformador de CA.

4 Ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.

5 Coloque o interruptor POWER na posição OFF (CHG).

O indicador luminoso CHG acende-se e a bateria começa a carregar.



Preparativos

Depois de carregar a bateria

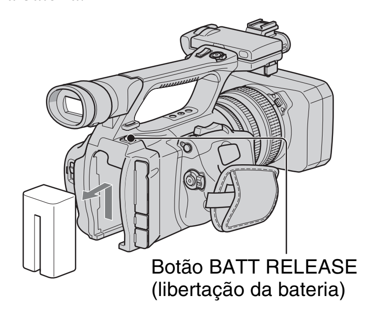
Quando a bateria estiver completamente carregada, o indicador luminoso CHG apaga-se. Desligue o transformador de CA da tomada DC IN.

Sugestões

- Pode verificar a carga restante da bateria com a função Info. bateria (p. 51).

Para retirar a bateria

Coloque o interruptor POWER na posição OFF (CHG). Prima o botão BATT RELEASE (libertação da bateria) e remova a bateria.



Para guardar a bateria

Se a bateria não for ser utilizada durante algum tempo, descarregue a bateria e guarde-a. Consulte página 113 para detalhes sobre guardar a bateria.

Tempo de carga

O tempo aproximado (min.) necessário para carregar totalmente uma bateria completamente descarregada.

Bateria recarregável	Tempo de carga
NP-F570 (fornecida)	260
NP-F770	370
NP-F970	485

Tempo de gravação

O tempo aproximado (min.) disponível utilizando uma bateria completamente carregada.

Notas

- Não pode utilizar a bateria NP-F330 com esta câmara de vídeo.

Gravação no formato HDV

Bateria recarregável	Tempo de gravação contínua	Tempo de gravação normal*
NP-F570 (fornecida)	140	70
	145	70
NP-F770	295	145
	305	150
NP-F970	445	220
	460	230

Gravação no formato DV

Bateria recarregável	Tempo de gravação contínua	Tempo de gravação normal*
NP-F570 (fornecida)	145	70
	155	75
NP-F770	305	150
	315	155
NP-F970	460	230
	475	235

Linha de cima: com a luz de fundo do LCD acesa.

Linha de baixo: tempo de gravação com o visor electrónico quando o painel LCD estiver fechado.

* O tempo de gravação normal mostra o número aproximado de minutos de gravação quando começa/pára a gravação, liga/desliga a câmara de vídeo e utiliza o zoom repetidamente.

Tempo de reprodução

O tempo aproximado (min.) disponível utilizando uma bateria completamente carregada.

Imagens no formato HDV

Bateria recarregável	Painel LCD aberto*	Painel LCD fechado
NP-F570 (fornecida)	200	210
NP-F770	415	435
NP-F970	630	660

Imagens no formato DV

Bateria recarregável	Painel LCD aberto*	Painel LCD fechado
NP-F570 (fornecida)	220	230
NP-F770	445	470
NP-F970	675	705

* Com a luz de fundo do LCD acesa.

Sobre a bateria

- Antes de carregar a bateria, coloque o interruptor POWER na posição OFF (CHG).
- O indicador luminoso CHG pisca durante a carga ou as informações da bateria (p. 51) não são indicadas correctamente se:
  – A bateria não estiver correctamente instalada.
  – A bateria estiver danificada.
  – Se a bateria estiver completamente descarregada (Apenas informações sobre a bateria).
  – A bateria estiver demasiado fria.
  Substitua a bateria ou remova-a e coloque-a num local quente.
  – A bateria estiver demasiado quente.
  Substitua a bateria ou remova-a e coloque-a num local fresco.
- Se o transformador de CA estiver ligado à tomada DC IN da câmara de vídeo, a bateria não fornece corrente à câmara de vídeo, mesmo que o cabo de alimentação esteja desligado da tomada de parede.

Sobre o tempo de carga/gravação/reprodução

- Tempos medidos com a câmara de vídeo à temperatura de 25 °C. É recomendada uma temperatura entre 10 °C a 30 °C.
- Se utilizar a câmara de vídeo com temperaturas baixas, os tempos de gravação e de reprodução diminuem.
- Consoante as condições em que utilizar a câmara de vídeo, os tempos de gravação e de reprodução podem diminuir.

Utilizar uma fonte de alimentação externa

Pode utilizar o Transformador de CA para obter CA. Enquanto utiliza o transformador de CA, a bateria não perderá carga mesmo que esteja ligada à câmara de vídeo.

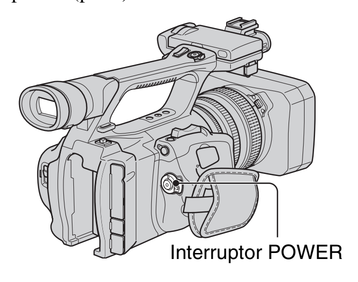
Ligue a câmara de vídeo conforme indicado no Passo 3: Carregar a bateria (p. 15).

Sobre o transformador de CA

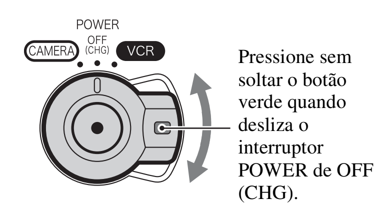
- Utilize a tomada de parede mais próxima ao utilizar o Transformador de CA. Desligue o Transformador de CA da tomada de parede de imediato caso ocorra alguma avaria ao utilizar a câmara.
- Não utilize o Transformador de CA num espaço estreito como, por exemplo, entre uma parede e um móvel.
- Não provoque um curto-circuito na ficha de CC do transformador de CA nem nos terminais da bateria tocando-lhes com objectos metálicos. Se o fizer, pode provocar uma avaria.
- Mesmo que a câmara esteja desligada, a energia (tomada de corrente eléctrica) é, ainda assim, fornecida ao aparelho enquanto este estiver ligado à tomada de parede através do Transformador de CA.

Passo 4: Ligar a alimentação e segurar bem na câmara de vídeo

Para iniciar a gravação ou reprodução, coloque o interruptor POWER na direcção respectiva.
Quando utiliza a câmara de vídeo pela primeira vez, o ecrã [ACERT.RELÓG.] aparece (p. 21).



1 Enquanto prime o botão verde, deslize o interruptor POWER.

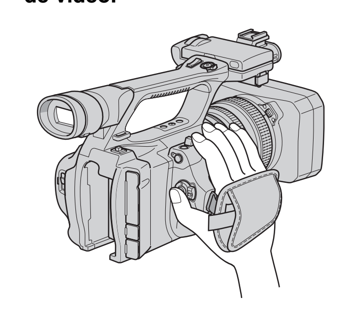


CAMERA: Para gravar imagens.
VCR: Para reproduzir ou editar imagens.

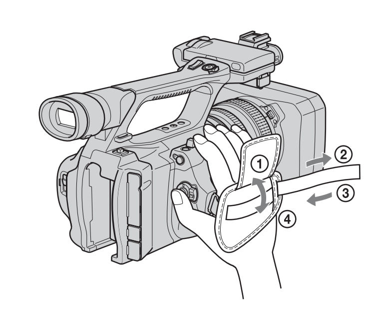
Notas

- A data e hora actual aparece no ecrã LCD durante alguns segundos quando liga a câmara de vídeo depois de configurar a data e a hora ([ACERT.RELÓG.], p. 21).

2 Segure correctamente na câmara de vídeo.



3 Agarre-a bem e aperte a correia.



Para desligar a câmara de vídeo

Coloque o interruptor POWER na posição OFF (CHG).

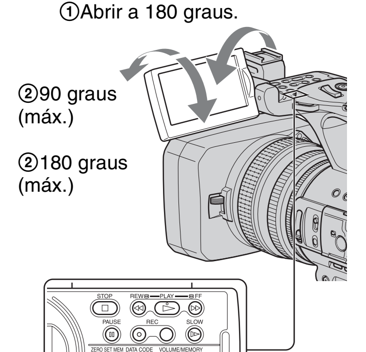
Notas

- Se aparecerem mensagens de aviso no ecrã, siga as instruções (p. 107).

Passo 5: Ajustar o painel LCD e o visor electrónico

O painel LCD

Abra o painel LCD a 180 graus (①), depois rode-o para o melhor ângulo para gravar ou reproduzir (②).



Sugestões

- Pode visualizar uma imagem de espelho no ecrã LCD ao rodar o painel LCD para si. A imagem será gravada numa imagem normal.

Desligar a luz de fundo do LCD para aumentar a autonomia da bateria

Carregue sem soltar no botão DISPLAY/ BATT INFO durante alguns segundos até ☐OFF aparecer.
Esta programação é prática se utilizar a câmara de vídeo em condições com muita luz ou quando quiser poupar carga da bateria. A imagem gravada não é afectada pela programação. Para ligar a luz de fundo do LCD, pressione o botão DISPLAY/ BATT INFO. ☐OFF desaparece.

Sugestões

- Pode regular a luminosidade da luz de fundo do ecrã LCD a partir de [BRILHO LCD] (p. 76).

O visor electrónico

Pode ver as imagens no visor electrónico de modo a poupar a carga da bateria ou quando as imagens visualizadas no ecrã LCD não são nítidas.



Notas

- Pode visualizar cores primárias a brilhar no visor electrónico quando mover o seu olhar. Isto não é sinónimo de avaria. As cores brilhantes não serão gravadas no suporte de gravação.

Sugestões

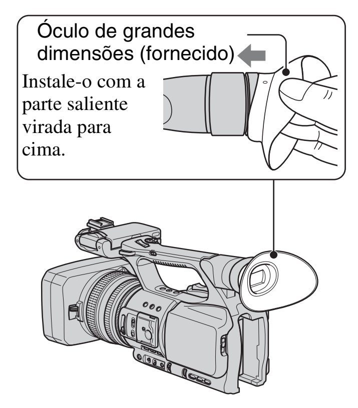
- Pode regular a luminosidade da luz de fundo do visor electrónico a partir de [LUZ VISOR] (p. 77).
- Para exibir as imagens tanto no visor LCD como no visor electrónico, ajuste [MD LIG.VISOR] para [LIGADO] (p. 77).

Quando é difícil ver a imagem no visor electrónico

Se não conseguir ver a imagem nitidamente através do visor electrónico em circunstâncias de grande luminosidade, utilize o óculo de grandes dimensões fornecido. Para montar o óculo de grandes dimensões, estique-o um pouco e alinhe-o com a ranhura do óculo existente no visor electrónico. Pode instalar o óculo de grandes dimensões virado para a esquerda ou para a direita.

Notas

- Não remova o óculo pré-montado.

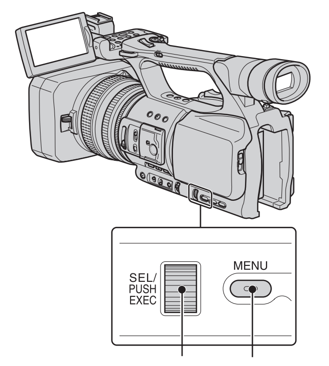


Passo 6: Acertar a data e a hora

Quando utilizar a câmara de vídeo pela primeira vez, acerte a data e a hora. Se não acertar a data e a hora, o ecrã [ACERT.RELÓG.] aparece sempre que ligar a câmara de vídeo ou mudar as posições do interruptor POWER.

Sugestões

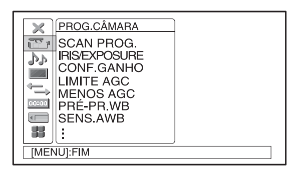
- Se não utilizar a câmara de vídeo durante **cerca de 3 meses**, a bateria recarregável incorporada descarrega-se e as programações da data e da hora são apagadas da memória. Se isso acontecer, carregue a bateria recarregável e volte a acertar a data e a hora (p. 118).



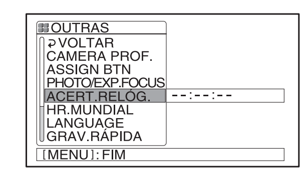
Selector SEL/PUSH EXEC   Botão MENU

Se for acertar o relógio pela primeira vez, vá para o passo **4**.

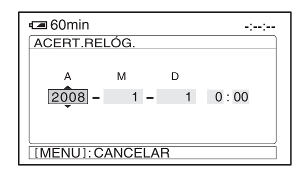
1 Prima o botão MENU.



2 Seleccione (OUTRAS) rodando o selector SEL/PUSH EXEC e, em seguida, prima o selector.

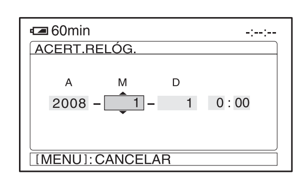


3 Seleccione [ACERT.RELÓG.] rodando o selector SEL/PUSH EXEC e, em seguida, prima o selector.



4 Acerte [A] (ano) rodando o selector SEL/PUSH EXEC e, em seguida, prima o selector.

Pode acertar o ano até ao valor 2079.



5 Acerte [M] (mês), [D] (dia), a hora e os minutos e prima o selector.

O relógio começa a funcionar.

Continua ➡

Sugestões

- A data e a hora são automaticamente gravadas na cassete, e podem ser exibidas durante a reprodução (botão DATA CODE, p. 50).

Alterar a programação do idioma

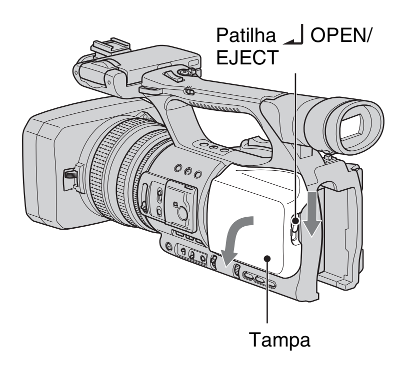
Pode alterar as opções de menu de forma a que as mensagens apareçam num idioma especificado.
Pressione o botão MENU para seleccionar o (OUTRAS) com o selector SEL/PUSH EXEC.
Seleccione o idioma do ecrã em [LANGUAGE] (p. 83).

Passo 7: Inserir uma cassete ou um "Memory Stick Duo"

Cassete

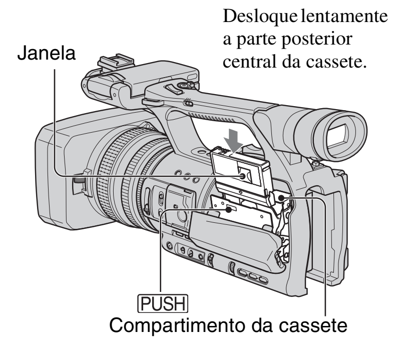
Só pode utilizar cassetes mini DV Mini DV (p. 110).

1 Para abrir a tampa, faça deslizar sem soltar a patilha ⏏ OPEN/EJECT na direcção indicada pela seta.



O compartimento da cassete sai automaticamente.

2 Introduza uma cassete com o lado da janela virado para fora e carregue em PUSH.



O compartimento da cassete desliza de volta automaticamente.

Notas

- Não empurre a parte marcada DO NOT PUSH quando ela estiver a entrar. Se o fizer, pode provocar uma avaria.

3 Feche a tampa.

Sugestões

- O tempo de gravação varia consoante o [MODO GRAV.DV] (p. 79). DV

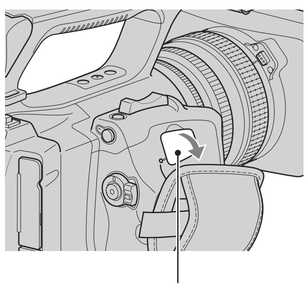
Para ejectar a cassete

Abra a tampa, seguindo o procedimento descrito no passo **1** e retire a cassete.

"Memory Stick Duo"

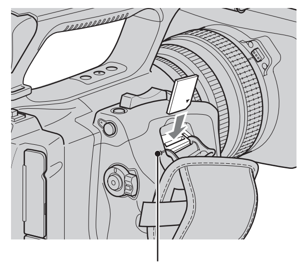
Só pode utilizar um "Memory Stick Duo" marcado com MEMORY STICK DUO, MEMORY STICK PRO DUO ou MEMORY STICK PRO-HG DUO (p. 111).

1 Abra a protecção da ranhura "Memory Stick Duo" na direcção da seta.



Preparativos

2 **Introduza o "Memory Stick Duo" na ranhura para "Memory Stick Duo", na direcção correcta, até ouvir um estalido.**



Notas

- Se inserir o "Memory Stick Duo" na ranhura na direcção incorrecta, o "Memory Stick Duo", a ranhura para o "Memory Stick Duo" ou os dados de imagens podem ser danificados.

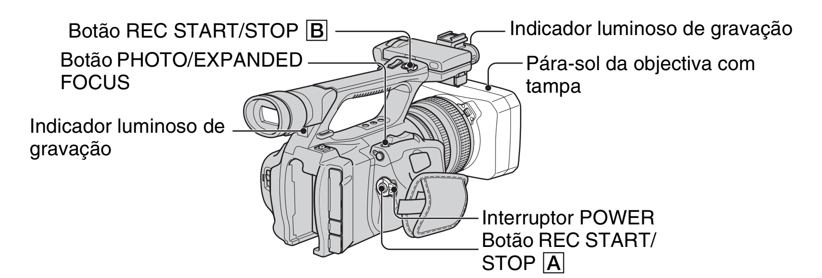
Para ejectar um "Memory Stick Duo"

Empurre o "Memory Stick Duo" ligeiramente para dentro, uma vez.

Notas

- Se o indicador luminoso de acesso estiver aceso ou a piscar, isso significa que a câmara de vídeo está a ler/gravar dados. Não abane, nem bata ou desligue a câmara de vídeo, não ejecte o "Memory Stick Duo", nem retire a bateria. Se o fizer, pode danificar os dados de imagem.
- Quando introduzir ou ejectar o "Memory Stick Duo", tome cuidado para que o "Memory Stick Duo" não salte nem caia.

Gravar

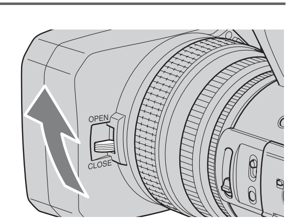


A câmara de vídeo grava filmes em cassete e imagens fixas no “Memory Stick Duo”. Siga os seguintes passos para gravar filmes.

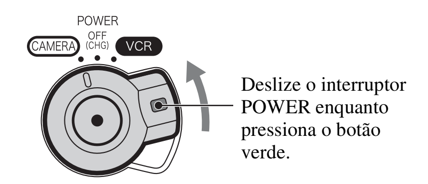
Sugestões

- Esta câmara pode gravar filmes no formato HDV ou DV. A definição de fábrica é o formato HDV ([FORMATO GRAV] p. 78).

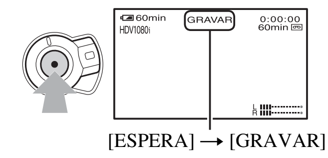
1 Abra o obturador do pára-sol da objectiva.



2 Deslize o interruptor POWER para CAMERA enquanto pressiona o botão verde.



3 Prima o botão REC START/STOP [A] (ou [B]).



O indicador luminoso de gravação acende-se durante a gravação.
Para parar a gravação do filme, prima o botão REC START/STOP novamente.

Sugestões

- Quando gravar no formato HDV, o formato da imagem é bloqueado em 16:9. Quando gravar no formato DV, pode mudar o formato de imagem para 4:3 ([GRV.DV 16:9] p. 79).
- Pode alterar a apresentação no ecrã durante a gravação (p. 50).
- Os indicadores apresentados no ecrã durante a gravação são apresentados na página 128.
- O indicador luminoso de gravação pode ser programado para permanecer desligado ([LUZ GRAV.] p. 84).
- Não consegue gravar num “Memory Stick Duo”.
- Para uma gravação de ângulo reduzido, o botão REC START/STOP no manípulo é prático. Libertar a patilha HOLD para permitir a acção do botão REC START/STOP. Pode ajudar, se colocar o painel LCD para cima ou o fechar depois de virado para baixo ou elevar o visor electrónico durante a gravação em ângulo reduzido.

Para captar imagens fixas

Pressione o botão PHOTO/EXPANDED FOCUS ou o botão PHOTO no Remote Commander.
Uma imagem fixa será gravada no "Memory Stick Duo". ||||||| desaparece quando a gravação está completa.
Pode captar imagens fixas durante a gravação de um filme.

Notas

- As especificações referem-se ao "Memory Stick Duo" Sony. O número real de imagens que é possível gravar pode variar dependendo do ambiente de gravação e do tipo de "Memory Stick Duo".
- Não pode guardar uma imagem fixa sob as seguintes condições:
  - Quando a velocidade do obturador é menor que 1/50
  - Enquanto utiliza o fader
  - Quando utiliza a gravação lenta suave
  - Quando utiliza a transição de filmagem

Sugestões

- Quando pega numa imagem fixa, enquanto não grava um filme, irá ouvir o som do obturador.
- Os tamanhos de imagem de imagens fixas são os seguintes:
  - Gravar em formato HDV/ formato DV (16:9): 1,2 M
  - Gravar em formato DV (4:3): 0,9 M
  - Reproduzir em formato HDV: 1,2 M
  - Reproduzir em formato DV (16:9): 0,2 M
  - Reproduzir em formato DV (4:3): VGA
- Os indicadores apresentados no ecrã durante a gravação são apresentados na página 128.
- Pode definir o botão PHOTO/EXPANDED FOCUS para iniciar a função de focagem expandida à medida que prime o botão ([PHOTO/EXP.FOCUS] p. 82).
- A exclusiva matriz de pixels do sensor ClearVid CMOS e do sistema de processamento de imagem da Sony (Enhanced Imaging Processor) permite uma resolução de imagem fixa equivalente aos tamanhos descritos.

Capacidade do "Memory Stick Duo" (MB) e número de imagens que é possível gravar

	1,2M 1440 × 810 1,2M	0,9M 1080 × 810 0,9M	VGA 640 × 480 VGA	0,2M 640 × 360 0,2M
512MB	760	1000	2850	3600
1GB	1550	2100	5900	7300
2GB	3150	4300	12000	15000
4GB	6300	8500	23500	29500
8GB	12500	17000	48000	60000
16GB	25500	34500	97500	122000

Para guardar as imagens fixas captadas a partir de filmes numa cassete no "Memory Stick Duo"

Pode captar uma imagem num filme e gravá-la num "Memory Stick Duo" como uma imagem fixa. Certifique-se de que insere uma cassete gravada e um "Memory Stick Duo" na sua câmara de vídeo.

① Coloque o interruptor POWER na posição VCR.

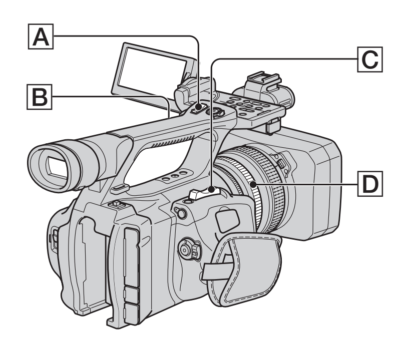
② Pressionar o botão ►(reprodução) para procurar uma cena que deseje guardar como uma imagem fixa. Pressionar o botão PHOTO/EXPANDED FOCUS ou o botão PHOTO no Remote Commander.

Notas

- A data e a hora gravada na cassete e a data e a hora armazenada no "Memory Stick Duo" são ambas guardadas no "Memory Stick Duo". Quando visiona as imagens fixas, apenas a data e a hora gravada na cassete será exibida no ecrã (Código da data, p. 50).
- Os dados da câmara armazenados na cassete não serão copiados para o "Memory Stick Duo".
- Não pode armazenar uma imagem fixa durante a utilização da sua câmara de vídeo com [ZOOM REPR.] definido para [LIGAR] (p. 83).

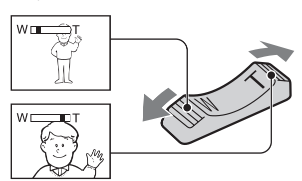
Alterar as definições das gravações da câmara de vídeo

Ajustar o zoom



Mova o selector de zoom eléctrico C ligeiramente para efectuar um zoom mais lento. Mova-o um pouco mais para efectuar um zoom mais rápido.

Maior amplitude de visão: (Grande angular)



Grande plano: (Teleobjectiva)

Sugestões

- A distância mínima exigida entre a câmara e o motivo, de modo a obter uma focagem nítida, é de cerca de 1 cm na posição de grande angular e cerca de 80 cm para a teleobjectiva.
- Não é possível ajustar a focagem em determinadas posições do zoom, se o motivo estiver a menos de 80 cm da câmara de vídeo.
- Certifique-se de que mantém o dedo no selector de zoom eléctrico C. Se retirar o dedo do selector de zoom eléctrico C, o som do funcionamento do selector de zoom eléctrico C também pode ficar gravado.

Utilizar o selector de zoom

① Ajuste o interruptor do selector de zoom B para VAR ou FIX.

Sugestões

- Quando ajusta o selector de zoom B para VAR, pode aplicar ou retirar o zoom a uma velocidade variável.
- Quando ajusta o selector de zoom B para FIX, pode aplicar ou retirar o zoom a uma velocidade fixa ajustada em [ZOOM PEGA] (p. 68).

② Prima o selector de zoom A para aplicar ou retirar zoom.

Notas

- Não pode utilizar o selector de zoom A quando o interruptor do selector de zoom B está na posição OFF.
- Não pode alterar a velocidade do selector de zoom eléctrico C com o interruptor do selector de zoom B.

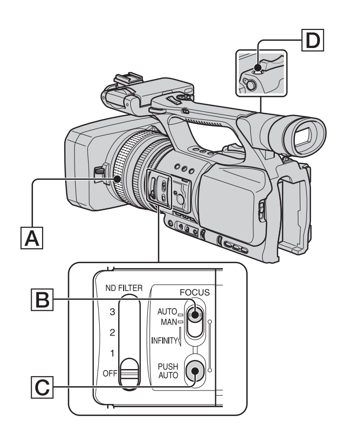
Utilizar o anel de zoom

Pode aplicar o zoom à velocidade pretendida rodando o anel de zoom D. Também é possível efectuar ajustamentos precisos.

Notas

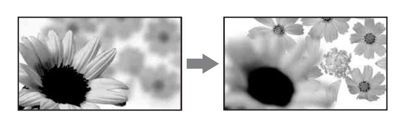
- Rode o anel de zoom D a uma velocidade razoável. Se o rodar demasiado rapidamente, a velocidade do zoom pode ter um desfazamento em relação à velocidade de rotação do anel de zoom, ou o som de funcionamento do zoom pode também ser gravado.

Regular a focagem manualmente



Pode regular a focagem manualmente para condições de gravação diferentes.
Utilize esta função nos seguintes casos.

– Para gravar um motivo atrás de uma janela coberta com gotas de chuva.
– Para gravar faixas horizontais.
– Para gravar um motivo com pouco contraste entre o motivo e o fundo.
– Quando pretende focar um motivo em segundo plano.



– Para gravar um motivo parado utilizando um tripé.

1 **Durante a gravação ou no modo de espera, ajuste o interruptor FOCUS B para MAN.**

F aparece.

2 **Rode o anel de focagem A e ajuste a focagem.**

F muda para ▲ quando deixar de ser possível ajustar a focagem para mais longe. F muda para 👤 quando deixar de ser possível ajustar a focagem para mais perto.

Sugestões

Para focar manualmente

- É mais fácil focar um motivo quando utiliza a função de zoom. Mova o selector de zoom eléctrico na direcção de T (teleobjectiva) para regular a focagem e depois para W (grande angular) para regular o zoom para a gravação.
- Quando pretender gravar um grande plano de um motivo, mova o selector de zoom eléctrico na direcção de W (grande angular) para ampliar totalmente a imagem e, em seguida, regule a focagem.

Para restaurar a regulação automática

Coloque o interruptor FOCUS B em AUTO.
F desaparece e o ajuste de focagem automático é restaurado.

Utilizar temporariamente a focagem automática (Focagem automática com um toque)

Grave o motivo enquanto prime, sem soltar, o botão PUSH AUTO C.
Se soltar o botão, a definição regressa à focagem manual.
Utilize esta função para deslocar o foco de um motivo para outro. A transição entre as cenas será suave.

Continua ➡

Sugestões

- As informações de distância de focagem (quando existe pouca luz e é difícil regular a focagem) são apresentadas durante cerca de 3 segundos nos seguintes casos. (Estas informações não serão apresentadas correctamente se estiver a utilizar uma lente de conversão (opcional)).
  - Quando ajusta o interruptor FOCUS para MAN e aparece no ecrã.
  - Quando roda o anel de focagem enquanto é exibido no ecrã.

Utilizar a focagem expandida (Focagem expandida)

Atribua [F EXPANDIDA] ao botão PHOTO/EXPANDED FOCUS D antecipadamente ([PHOTO/EXP.FOCUS], p. 82).
No modo de espera, prima o botão PHOTO/ EXPANDED FOCUS D.
[EXPANDED FOCUS] aparece e o centro do ecrã é ampliado cerca de 2 vezes. Será mais fácil confirmar a regulação de focagem durante a focagem manual. O ecrã regressa ao tamanho original quando premir o botão novamente.

Notas

- A imagem regressa ao tamanho original quando premir o botão REC START/STOP ou o botão PHOTO/EXPANDED FOCUS D.

Sugestões

- Pode seleccionar um tipo de imagem expandida exibida durante o foco expandido ([EXP.FOCUS TIPO] p. 75).
- Pode atribuir [F EXPANDIDA] a qualquer um dos botões ASSIGN (p. 42).

Focar num motivo distante (Focagem infinita)

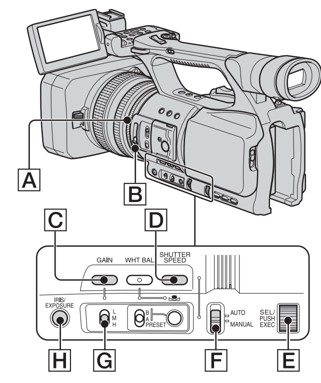
Deslizar o interruptor de focagem para INFINITY e pressione-o.
aparece.
Para regressar ao modo de focagem manual, liberte o interruptor FOCUS.

Utilize esta função para filmar um motivo distante quando o foco está automaticamente regulado num motivo próximo.

Notas

- Esta função só está disponível na focagem manual.

Ajustar a luminosidade da imagem



Pode ajustar a luminosidade da imagem ao ajustar o diafragma, o ganho e a velocidade do obturador ou ao reduzir o volume de luz com o filtro ND B. Também, quando [EXPOSIÇÃO] é atribuído ao anel de diafragma, pode ajustar o diafragma, ganho e velocidade do obturador com o anel de diafragma A. Pode atribuir [DIAFRAGMA] ou [EXPOSIÇÃO] ao anel de diafragma A de [IRIS/EXPOSURE] do menu (PROG.CÂMARA) (p. 65).
A programação predefinida é [DIAFRAGMA].

Notas

- Não pode utilizar a função de luz de fundo e a função de projector se duas ou mais opções de diafragma, ganho e velocidade do obturador forem ajustadas manualmente.

- [DESVIO EA] não é eficiente enquanto ajusta o diafragma, ganho e velocidade do obturador todos manualmente.

Ajustar o diafragma

Pode ajustar manualmente o diafragma para controlar o volume da luz entrando na objectiva. Ao ajustar o diafragma, pode alterar ou fechar a abertura da objectiva, que é expressa como um valor F entre F1,6 e F11. O volume da luz aumenta quanto mais abrir a abertura (valor F decrescente). O volume da luz diminui quanto mais abrir a abertura (valor F crescente). O valor de abertura actual F é apresentado no ecrã.

① Seleccione [DIAFRAGMA] do menu (PROG.CÂMARA) → [IRIS/EXPOSURE] → [ATRIB.ANEL] (p. 65).

② Durante a gravação ou no modo de espera, ajuste o interruptor AUTO/MANUAL F para MANUAL.

③ Quando o diafragma é automaticamente ajustado, pressione o botão IRIS/EXPOSURE H.
A junto do valor de diafragma desaparece (p. 76), ou o valor do diafragma aparece no ecrã.

④ Ajuste o diafragma rodando o anel de diafragma A.

Sugestões

- O valor F aproxima-se de F3,4 à medida que a posição de zoom muda de W para T mesmo quando abre a abertura ao ajustar o valor F inferior a F3,4, tal como F1,6.
- O intervalo de focagem, um efeito importante da abertura, é chamado profundidade de campo. A profundidade de campo diminui à medida que a abertura aumenta e aumenta à medida que a abertura diminui. Utilize a abertura com criatividade para obter o efeito desejado para a sua fotografia.
- Isto é prático para tornar o fundo desfocado ou nítido no ecrã.

Para restaurar a regulação automática

Prima o botão IRIS/EXPOSURE H ou coloque o interruptor AUTO/MANUAL F em AUTO.
O valor do diafragma desaparece, ou A aparece próximo ao valor do diafragma.

Notas

- Se colocar o interruptor AUTO/MANUAL F em AUTO, os outros itens regulados manualmente (ganho, velocidade do obturador, equilíbrio do branco) também se tornam automáticos.

Ajustar a exposição

Quando [IRIS/EXPOSURE] é ajustado para [EXPOSIÇÃO], pode ajustar a luminosidade da imagem ao ajustar o diafragma, ganho e velocidade do obturador com o anel de diafragma. Também pode manualmente predefinir um ou dois destes parâmetros e ajustar o(s) restante(s) parâmetro(s) com o anel de diafragma.

① Seleccione [EXPOSIÇÃO] do menu (PROG.CÂMARA) → [IRIS/EXPOSURE] → [ATRIB.ANEL] (p. 65).

② Durante a gravação ou no modo de espera, ajuste o interruptor AUTO/MANUAL F para MANUAL.

③ Quando [EXPOSIÇÃO] é ajustado automaticamente, pressione o botão IRIS/EXPOSURE H.
E aparece no ecrã junto aos itens ajustados automaticamente (diafragma, ganho e velocidade do obturador), indicando que pode ajustá-los com o anel de diafragma A. Os itens ajustados manualmente não se alteram mesmo que rode o anel de diafragma.
Quando E não é exibido, execute a seguinte operação. E aparece junto aos itens, indicando que os pode ajustar com o anel de diafragma A.
– Ganho
Pressione o botão GAIN C.

Gravar/Reproduzir

– Velocidade do obturador
Pressione o botão SHUTTER SPEED D duas vezes. Quando a velocidade do obturador não está bloqueada, pressione o botão uma vez.

④ Ajuste a luminosidade da imagem rodando o anel de diafragma A.

Para restaurar a regulação automática

Prima o botão IRIS/EXPOSURE H ou coloque o interruptor AUTO/MANUAL F em AUTO.
Os valores junto dos quais E é exibido desaparecem, ou A aparece junto desses valores.

Notas

- Se colocar o interruptor AUTO/MANUAL F em AUTO, os outros itens regulados manualmente (diafragma, ganho, velocidade do obturador e equilíbrio do branco) também se tornam automáticos.

Sugestões

- Quando pressiona o botão GAIN C enquanto E é exibido no ecrã junto ao valor do ganho, E desaparece e pode ajustar o ganho manualmente. Quando pressiona o botão GAIN C novamente, E aparece e pode ajustar o ganho com o anel de diafragma. Consulte o passo ③ em "Ajustar ganho" na página 32 para detalhes sobre como ajustar o ganho.
- Quando pressiona o botão SHUTTER SPEED D enquanto E é exibido no ecrã junto ao valor do ganho, E desaparece e pode ajustar o ganho manualmente. Quando pressiona o botão SHUTTER SPEED D novamente, E aparece e pode ajustar o ganho com o anel de diafragma. Consulte os passos ③ a ④ em "Ajustar a velocidade do obturador" na página 32 para detalhes sobre como ajustar a velocidade do obturador.

Ajustar o ganho

Pode ajustar o ganho manualmente quando não deseja utilizar o AGC (controlo de ganho automático).

① Ajuste o interruptor AUTO/MANUAL F para MANUAL durante a gravação ou no modo de espera.

② Quando o ganho é ajustado automaticamente, pressione o botão GAIN C.
O valor do ganho aparece no ecrã, ou A junto do valor do ganho desaparece.

③ Ajuste o interruptor do ganho G para H, M ou L. O valor de ganho definido para a posição do interruptor de ganho seleccionada aparece no ecrã. Pode definir o valor do ganho para cada posição de interruptor ganho a partir de [CONF.GANHO] do menu (PROG.CÂMARA) (p. 65).

Sugestões

- Quando grava um filme com o ganho definido para [-6dB] e o reproduz com o código de dados, o valor do ganho é exibido como [---].

Para ajustar o ganho automaticamente

Pressione o botão GAIN C ou coloque o interruptor AUTO/MANUAL F em AUTO.
O valor do diafragma desaparece, ou A aparece junto ao valor do ganho.

Notas

- Se colocar o interruptor AUTO/MANUAL F em AUTO, os outros itens regulados manualmente (diafragma, velocidade do obturador, equilíbrio do branco) também se tornam automáticos.

Regular a velocidade do obturador

Pode regular manualmente e corrigir a velocidade do obturador. Pode fazer com que um motivo em movimento pareça parado ou enfatizar o movimento do motivo em movimento ajustando a velocidade do obturador.

① Durante a gravação ou no modo de espera, ajuste o interruptor AUTO/MANUAL F para MANUAL.

② Pressione o botão SHUTTER SPEED [D] até o valor da velocidade do obturador ficar destacado.

③ Altere a velocidade do obturador exibido no ecrã rodando o selector SEL/PUSH EXEC [E].
Pode regular uma velocidade do obturador entre 1/3 segundos e 1/10000 segundos.

A velocidade do obturador seleccionada aparece no ecrã. Por exemplo, se seleccionar 1/100 segundos, [100] aparece. Quando maior for o número apresentado no ecrã, mais rápida será a velocidade do obturador.

④ Pressione o selector SEL/PUSH EXEC [E] para bloquear a velocidade do obturador.
Para reajustar a velocidade do obturador, execute os passos ② a ④.

Sugestões

- É difícil utilizar a focagem automática com uma velocidade baixa do obturador. Recomendamos que utilize a focagem manual com a câmara de vídeo montada num tripé.
- A imagem poderá cintilar ou mudar de cor sob lâmpadas fluorescentes, de sódio ou de mercúrio.

Para ajustar a velocidade do obturador automaticamente

Pressione o botão SHUTTER SPEED [D] duas vezes ou coloque o interruptor AUTO/MANUAL [F] em AUTO.
O valor da velocidade do obturador desaparece, ou [A] aparece próximo ao valor da velocidade do obturador.

Notas

- Se colocar o interruptor AUTO/MANUAL [F] em AUTO, os outros itens regulados manualmente (diafragma, ganho, equilíbrio do branco) também se tornam automáticos.

Regular o volume de luz (filtro ND)

Pode gravar o motivo com nitidez utilizando o filtro ND [B] quando o ambiente de gravação tem demasiada luz.
O filtro ND tem 3 níveis de regulação. O filtro ND 1 reduz o volume de luz para cerca de 1/4 e o filtro ND 2 para cerca de 1/16 e o filtro ND 3 para cerca de 1/64.
Se ND1 1/4 piscar durante o ajuste automático do diafragma, definir o filtro ND para 1. Se ND2 1/16 piscar durante o ajuste automático do diafragma, definir o filtro ND para 2. Se ND3 1/64 piscar durante o ajuste automático do diafragma, definir o filtro ND para 3.
O indicador do filtro ND irá parar de piscar e permanecerá no ecrã.
Se ND OFF CLR piscar, definir o filtro ND para OFF. ND OFF CLR irá desaparecer do ecrã.

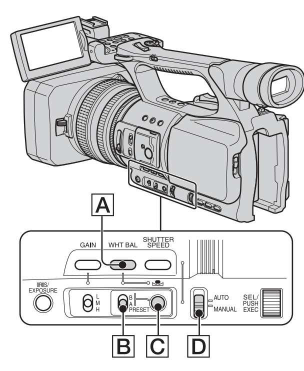
Notas

- Se mover os filtros ND [B] durante a gravação, a imagem e o som poderão ficar distorcidos.
- Quando ajustar o diafragma manualmente, o indicador do filtro ND não pisca, mesmo se o volume da luz tiver de ser ajustado com o filtro ND.

Sugestões

- Enquanto grava um motivo brilhante, poderá ocorrer difracção, se fechar a abertura mais para baixo, originando desfocagem (este é um fenómeno comum das câmaras de vídeo). O filtro ND [B] suprime este fenómeno e proporciona melhores resultados de gravação.

Regular as Cores Naturais (Equilíbrio do branco)



Pode regular e fixar o equilíbrio do branco de acordo com as condições da luz do ambiente de gravação. Pode armazenar os valores do equilíbrio do branco na memória A (A) e memória B (B), respectivamente. A menos que um equilíbrio de branco seja reajustado, os valores permanecerão até após a alimentação ter sido desligada.
Quando seleccionar PRESET, [EXTERIOR] ou [INTERIOR] é seleccionado, de acordo com o que definiu previamente com [PRÉ-PR.WB] no menu (PROG.CÂMARA).

1 Durante a gravação ou no modo de espera, ajuste o interruptor AUTO/MANUAL D para MANUAL.

2 Pressione o botão WHT BAL A.

3 Defina o interruptor de memória do equilíbrio de branco B para qualquer opção entre PRESET/A/B.

Indicador	Condições de gravação
A (Memória A) B (Memória B)	• Os valores de equilíbrio de branco ajustados para as fontes de luz podem ser armazenados na memória A e na memória B. Siga os passos em "Para guardar o valor de equilíbrio do branco regulado na memória A ou B" (p. 34).
Exterior ([EXTERIOR])	• Gravar sinais luminosos ou fogo de artifício • Gravar o pôr-do-sol/ nascer-do-sol, logo depois do pôr-do-sol ou mesmo antes do nascer-do-sol • Com luz fluorescente do tipo luz do dia
Interior ([INTERIOR])	• Sob as condições de luz que alteram de muitas formas, tal como uma sala de festas • Sob luzes fortes, tal como num estúdio fotográfico • Sob lâmpadas de sódio ou mercúrio

Para guardar o valor de equilíbrio do branco regulado na memória A ou B

① Definir o interruptor de memória do equilíbrio de branco para A (A) ou B (B) no passo **3** de "Ajustar a cor natural (Equilíbrio de branco)".

② Capte um motivo branco, como papel branco, ecrã inteiro nas mesmas condições de luz em que o motivo está.

③ Pressione o botão [icon] (um toque) C.
[icon] A ou [icon] B começa a piscar rapidamente. Ficará ligado quando o ajuste do equilíbrio de branco é completado e o valor do ajuste é armazenado em [icon] A ou [icon] B.

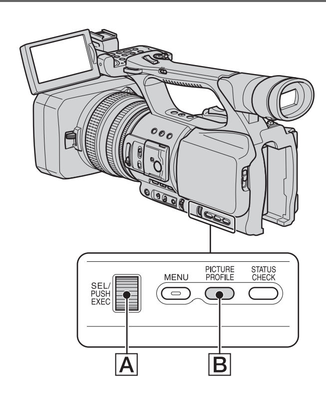
Para ajustar o equilíbrio do branco automaticamente

Pressione o botão WHT BAL A ou coloque o interruptor AUTO/MANUAL D em AUTO.

Notas

- Se colocar o interruptor AUTO/MANUAL D em AUTO, os outros itens regulados manualmente (diafragma, ganho, velocidade do obturador) também se tornam automáticos.

Personalizar a qualidade da imagem (Perfil de imagem)



Pode personalizar a qualidade de imagem ao ajustar os itens de perfil da imagem, tal como [NÍVEL COR] e [NITIDEZ].
Ligue a câmara de vídeo a um televisor ou monitor e ajuste a qualidade da imagem enquanto observa a imagem no ecrã do televisor ou monitor.

As definições de qualidade da imagem para condições de gravação diferentes são armazenadas em [PP1] a [PP6] como programações predefinidas.

Notas

- Quando define [x.v.Color] do menu [icon] (PROG.CÂMARA) para [LIGAR], o perfil da imagem será desactivado.

Número do perfil de imagem (nome da programação)	Condição de gravação
PP1 :USER	Programação personalizada
PP2 :USER	Programação personalizada.
PP3 :PORTRAIT	Programação adequada para filmar pessoas
PP4 :CINEMA	Programação adequada para efectuar gravações semelhantes a filmes
PP5 :SUNSET	Programação adequada para filmar o pôr-do-sol
PP6 :MONOTONE	Programação adequada para efectuar gravações monocromáticas

1 No modo de espera, pressione o botão PICTURE PROFILE B.

2 Seleccione um número de perfil de imagem com o selector SEL/ PUSH EXEC A.

Pode seleccionar os itens de [PP1] a [PP6].

Pode gravar com as programações do perfil de imagem seleccionado.

3 **Seleccione [OK] com o selector SEL/PUSH EXEC A.**

Para cancelar a gravação com perfil de imagem

Seleccione [DESLIGAR] no passo **2** com o selector SEL/PUSH EXEC A.

Para alterar o perfil de imagem

Pode alterar as definições armazenadas em [PP1] a [PP6].

① Prima o botão PICTURE PROFILE B.

② Seleccione um número PICTURE PROFILE com o selector SEL/PUSH EXEC A.

③ Seleccione [PROGRAMAR] com o selector SEL/PUSH EXEC A.

④ Seleccione um item a ser ajustado com o selector SEL/PUSH EXEC A.

⑤ Seleccione a qualidade da imagem com o selector SEL/PUSH EXEC A.

⑥ Repita os passos ④ e ⑤ para regular outros itens.

⑦ Seleccione [↩ VOLTAR] com o selector SEL/PUSH EXEC A.

⑧ Seleccione [OK] com o selector SEL/PUSH EXEC A.
É apresentado um indicador de perfil de imagem.

GAMMA

Para seleccionar a curva de gama.

Item	Descrição e definições
[STANDARD]	Curva de gama padrão
[CINEMATONE1]	Curva de gama 1 para produzir tonalidade de imagens da câmara de vídeo
[CINEMATONE2]	Curva de gama 2 para produzir tonalidade de imagens da câmara de vídeo

COMPEN.PRETO

Para seleccionar uma curva de gama característica de áreas escuras.

Item	Descrição e definições
[DESLIGAR]	Definição normal
[EXPANDIR]	Melhora as características da curva de gama e realça a gradação em áreas escuras.
[COMPRIMIR]	Controla as características da curva de gama para produzir um preto sólido.

COTOVELO

Para definir o ponto em que a compressão do sinal de vídeo começa, de modo a evitar o excesso de realce, limitando sinais nas áreas de maior contraste do motivo à gama dinâmica da câmara de vídeo.

Item	Descrição e definições
[AUTO]	Define automaticamente o cotovelo.
[ALTO]	Cotovelo: 100%
[MÉDIO]	Cotovelo: 95%
[BAIXO]	Cotovelo: 80%

MODO COR

Para definir tipos de cor.

Item	Descrição e definições
[STANDARD]	Cores padrão
[CINEMATONE1]	Cores tipo imagem de câmara de filmar, boas com [GAMMA] definido para [CINEMATONE1]
[CINEMATONE2]	Cores tipo imagem de câmara de filmar, boas com [GAMMA] definido para [CINEMATONE2]

NÍVEL COR

Para definir o nível de cor.

Item	Descrição e definições
	-7 (luz) para +7 (escuro), -8: preto e branco

Continua ➡

FASE DA COR

Para definir a fase da cor.

Item	Descrição e definições
	-7 (esverdeado) para +7 (avermelhado)

INTENS.COR

Para definir a intensidade da cor.
Esta função é mais eficaz para cores cromáticas e menos eficiente com cores acromáticas. A cor parece mais intensa à medida que aumenta o valor da definição para o lado positivo, e mais leve à medida que diminui o valor para o lado mais negativo. Esta função é eficiente até se definir [NÍVEL COR] para [-8] (monocromáticas).

Item	Descrição e definições
	-7 (superficial) para +7 (profundo)

DESVIO WB

Para definir os itens para o desvio do equilíbrio do branco.

Item	Descrição e definições
	-9 (azulado) para +9 (avermelhado)

NITIDEZ

Para ajustar a definição do motivo.

Item	Descrição e definições
	-7 (suave) para +7 (nítido)

DTL TOM PELE

Para ajustar o detalhe das áreas de tom de pele para reduzir rugas.

Item	Descrição e definições
[LIG./DESLIG.]	Omite detalhes nas áreas do tom de pele para reduzir rugas. Seleccione [LIGAR] quando quiser utilizar esta função. Pode seleccionar outras áreas.
[NÍVEL]	Define o nível de ajuste. 1 (menos ajuste do detalhe) para 8 (mais ajuste do detalhe)
[SELEC.COR]	Definir itens de cor para o ajuste do detalhe. [INTERVALO] : Define a gama de cor. 0 (não selecciona qualquer cor), 1 (estreito: selecciona uma única cor) para 31 (alargado: selecciona múltiplas cores em fases e saturação de cores semelhantes) O detalhe não será ajustado quando define [INTERVALO] para 0. [PRG.UM TOQUE] : Selecciona automaticamente as cores-alvo para um motivo no centro ou no marcador. [INTERVALO] não será alterado.

NOME PERFIL

Para atribuir um nome aos perfis de imagem definidos em [PP1] a [PP6] (p. 40).

COPIAR

Para copiar as definições do perfil de imagem para outro número de perfil de imagem.

REINICIAR

Para repor o perfil de imagem para a programação predefinida.

Para atribuir nomes aos perfis de imagem

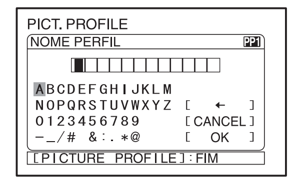
Pode nomear o perfil de imagem de 1 até 6.

① Pressione o botão PICTURE PROFILE B.

② Seleccione o perfil de imagem que deseja nomear com o selector SEL/ PUSH EXEC A.

③ Seleccione [PROGRAMAR] → [NOME PERFIL] com o selector SEL/ PUSH EXEC A.

④ Seleccione uma letra com o selector SEL/PUSH EXEC A. Repita esta operação até ter introduzido um nome completo.



Sugestões

- Cada nome pode possuir até 12 caracteres. Caracteres que podem ser utilizados em nomes de perfil:
  - A a Z
  - 0 a 9
  - - _ / # & : . * @

⑤ Seleccione [OK] com o selector SEL/ PUSH EXEC A.
O nome do perfil é alterado.

⑥ Seleccione [⮐ VOLTAR] → [OK] através do selector SEL/PUSH EXEC A.

Para copiar uma programação de perfil de imagem para outros perfis de imagem

① Pressione o botão PICTURE PROFILE B.

② Seleccione o perfil de imagem a partir do qual deseja copiar com o selector SEL/PUSH EXEC A.

③ Seleccione [PROGRAMAR] → [COPIAR] com o selector SEL/ PUSH EXEC A.

④ Seleccione o número do perfil de imagem para o qual deseja copiar com o selector SEL/PUSH EXEC A.

⑤ Seleccione [SIM] com o selector SEL/ PUSH EXEC A.

⑥ Seleccione [⮐ VOLTAR] → [OK] com o selector SEL/PUSH EXEC A.

Para repor as regulações do perfil de imagem

Pode repor as regulações de cada perfil de imagem individualmente. Não pode repor todos os perfis de imagem simultaneamente.

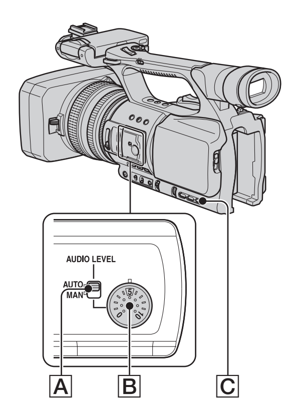
① Pressione o botão PICTURE PROFILE B.

② Seleccione o número do perfil de imagem que deseja repor com o selector SEL/PUSH EXEC A.

③ Seleccione [PROGRAMAR] → [REPOR] → [SIM] → [⮐ VOLTAR] → [OK] através do selector SEL/PUSH EXEC A.

Ajustar o volume

Pode ajustar o volume do microfone estéreo interno ou um microfone externo ligado à tomada MIC.



1 Ajuste o interruptor AUDIO LEVEL [A] do canal a ser ajustado para MAN.

♪M aparece no ecrã.

2 Rode o selector AUDIO LEVEL [B] para ajustar o volume durante a gravação ou o modo de espera.

Para restaurar a regulação automática

Coloque o interruptor AUDIO LEVEL [A] em AUTO.

Sugestões

- Para verificar outras definições áudio, pressione o botão STATUS CHECK [C]. Pode também verificar os níveis áudio do microfone.
- Para outras definições, consulte o menu ♪♪ (PROGR.ÁUDIO) (p. 73).

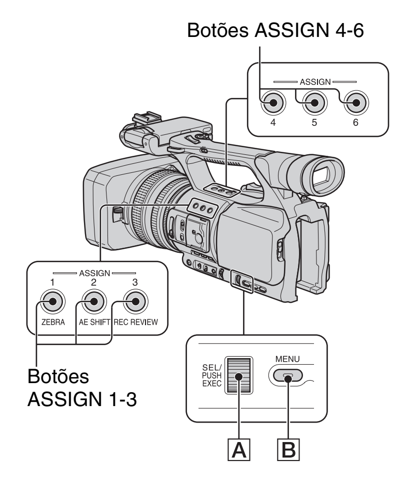
Atribuir as funções aos botões ASSIGN

Algumas funções necessitam ser atribuídas aos botões ASSIGN para utilização. Pode atribuir uma única função para qualquer um dos botões ASSIGN 1 a 6.

Funções que pode atribuir aos botões ASSIGN

Os botões em parêntesis indicam que as funções estão atribuídas aos botões por pré-definição.

- F EXPANDIDA (p. 83)
- AMPLIADOR D. (p. 68)
- DESLOC.ANEL (p. 65)
- DESVIO EA (p. 66) (botão ASSIGN 2)
- MARCA INDEX. (p. 43)
- STEADYSHOT (p. 68)
- LUZ FUNDO (p. 67)
- PROJECTOR (p. 67)
- FADER (p. 68)
- GR.LEN.SUAVE (p. 69)
- BARRA DE COR (p. 72)
- REVER GRAV. (p. 43) (botão ASSIGN 3)
- PROC.FIM (p. 44)
- ZEBRA (p. 74) (botão ASSIGN 1)
- MARCADOR (p. 75)
- SALIENTAR (p. 75)
- Perfil de imagem (p. 35)
- SHOT TRANSITION (p. 44)



1 **Pressione o botão MENU B.**

2 **Seleccione [OUTRAS] → [ASSIGN BTN] através do selector SEL/PUSH EXEC A.**

3 **Seleccione o botão ASSIGN ao qual deseja atribuir a função de [ASSIGN1] a [ASSIGN6] com o selector SEL/PUSH EXEC A.**

- [------] aparece se nenhuma função for atribuída ao botão ASSIGN.
- Seleccione [SIM] quando seleccionar [SHOT TRANSITION], e depois execute o passo **6**.

4 **Seleccione a função que deseja atribuir com o selector SEL/PUSH EXEC A.**

5 **Seleccione [OK] com o selector SEL/PUSH EXEC [A].**

6 **Prima o botão MENU [B] para ocultar o ecrã de menu.**

Sugestões

- A transição de filmagem está atribuída aos botões ASSIGN 4, 5 e 6 (p. 44). Cancele a atribuição de transição de filmagem para regressar à atribuição anterior à programação.
- Para cancelar a transição de filmagem, seleccione [SHOT TRANSITION] → [SIM] no passo **3**.

Gravar um sinal de índice

Se gravar uma cena com um sinal de índice, pode facilmente encontrar essa cena durante a reprodução (p. 53).
A função de indexação facilita a verificação da transição de gravação ou a edição das imagens utilizando sinais de índice.

1 **Atribua [MARCA INDEX.] a um dos botões ASSIGN (p. 42).**

2 **Pressione o botão ASSIGN ao qual foi atribuído [MARCA INDEX.].**

Durante a gravação

aparece durante cerca de 7 segundos e é gravado um sinal de índice.

Durante o modo de espera

pisca.

Depois de premir o botão REC START/STOP para iniciar a gravação, aparece durante cerca de 7 segundos e é gravado um sinal de índice.

Para cancelar a operação

Pressione o botão ASSIGN ao qual foi atribuído novamente [MARCA INDEX.] antes de começar a gravar.

Notas

- Não pode gravar um sinal de índice numa cassete após a gravação ter sido efectuada.

Rever as últimas cenas gravadas (Rever grav.)

Pode ver cerca de 2 segundos da cena gravada imediatamente antes de ter parado a cassete.
Isto é prático durante a reprodução da verificação da última cena gravada.

1 **Atribua [REVER GRAV.] a um dos botões ASSIGN. (p. 42).**

2 **Pressione o botão ASSIGN ao qual foi atribuído [REVER GRAV.] durante o modo de espera.**

Os últimos 2 segundos (aprox.) da cena gravada mais recente serão reproduzidos, depois a câmara de vídeo regressa ao modo de espera.

Continua →

Procurar a última cena da gravação mais recente (Proc.fim)

1 Atribua [PROC.FIM] a um dos botões ASSIGN (p. 42).

2 Pressione o botão ASSIGN ao qual foi atribuído [PROC.FIM].

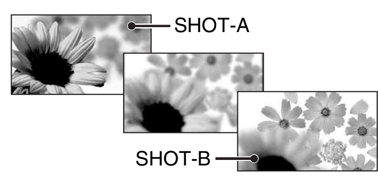
A última cena da gravação mais recente será reproduzida durante cerca de 5 segundos e a câmara de vídeo entra no modo de espera no ponto em que terminou a última gravação.

Notas

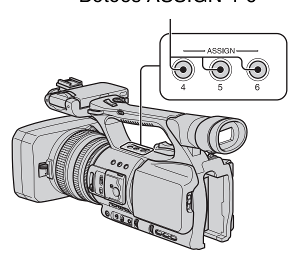
- A procura de fim não irá funcionar quando ejectar a cassete.
- A procura do fim não irá funcionar correctamente, se uma secção em branco existir entre secções gravadas na cassete.

Utilizar a transição de filmagem

Pode armazenar as definições de focagem, zoom, diafragma, velocidade do obturador e equilíbrio de branco, e mudar suavemente das definições actuais para as definições guardadas (transição de filmagem).
Por exemplo, pode alterar a focagem de objectos próximos para objectos distantes ou alterar a profundidade de campo regulando o diafragma. Pode também desenvolver cenas sob diferentes condições de modo suave. Se guardar programações ajustadas manualmente de equilíbrio de branco, pode mudar suavemente de uma cena para outra sob condições diferentes, tal como do interior para o exterior.
A Sony recomenda que utilize um tripé para evitar a desfocagem da imagem.



Pode definir a curva e a duração da transição utilizando [SHOT TRANSITION] (p. 71).



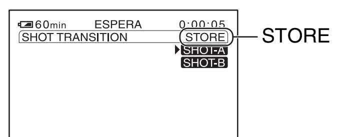
1 Atribua [SHOT TRANSITION] aos botões ASSIGN (p. 42).

Sugestões

- A transição de filmagem está atribuída aos botões ASSIGN 4, 5 e 6.

2 Guardar as programações (filmagem)

① Prima o botão ASSIGN 4 repetidamente para visualizar o ecrã SHOT TRANSITION STORE.



② Regule os itens pretendidos manualmente.

Consulte as páginas 28 a 35 para obter detalhes sobre o ajustamento.

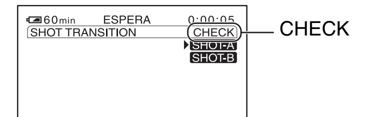
③ Prima o botão ASSIGN 5 para guardar a definição em SHOT-A ou o botão ASSIGN 6 para guardar a definição em SHOT-B.

Notas

- Os valores de programação atribuídos a SHOT-A e SHOT-B são apagados quando o interruptor POWER é colocado em OFF (CHG).

3 Verificar as programações armazenadas

① Pressione o botão ASSIGN 4 repetidamente para visualizar o ecrã SHOT TRANSITION CHECK.



② Prima o botão ASSIGN 5 para verificar SHOT-A. Prima o botão ASSIGN 6 para verificar SHOT-B.

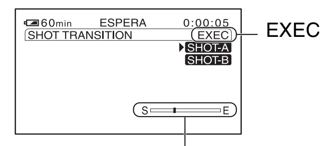
A programação seleccionada será aplicada à imagem no ecrã. Os valores de focagem, zoom, etc. serão regulados automaticamente de acordo com os valores guardados na programação.

Notas

- No ecrã de transição de filmagem, as programações não alteram para as programações guardadas do tempo de transição e curva definidos em [TEMPO TRANS.] e [CURVA TRANS.] (p. 71)

4 Filmar utilizando a função de transição de filmagem

① Pressione o botão ASSIGN 4 repetidamente para visualizar o ecrã SHOT TRANSITION EXEC.



② Prima o botão REC START/STOP.

③ Pressione o botão ASSIGN 5 para gravar com SHOT-A, ou o botão ASSIGN 6 para gravar com SHOT-B.

As programações mudam das actuais para as guardadas.

Sugestões

- Prima o botão ASSIGN 4 repetidamente para cancelar SHOT TRANSITION.

Continua ➡

Notas

- Não pode alterar o zoom e a focagem nem efectuar regulações manuais enquanto verifica ou activa a transição de filmagem.
- Quando alterar [SHOT TRANSITION] (p. 71), prima o botão ASSIGN 4 repetidamente para sair do ecrã de transição de filmagem.
- Não pode regressar das programações SHOT-A ou SHOT-B guardadas para as programações anteriores depois de activar a transição de filmagem durante a gravação.
- Se premir os botões seguintes durante a operação de transição de filmagem, a operação será cancelada:
  - Botão PICTURE PROFILE
  - Botão MENU
  - O botão PHOTO/EXPANDED FOCUS ou botão ASSIGN a que [F EXPANDIDA] é atribuído.
  - Botão STATUS CHECK
  - Pressione o botão ASSIGN ao qual foi atribuído [GR.LEN.SUAVE].

Sugestões

- Também pode fazer uma transição de SHOT-A para SHOT-B guardado ou de SHOT-B para SHOT-A. Por exemplo, para fazer a transição de SHOT-A para SHOT-B, exiba o ecrã de verificação de transição de filmagem, pressione o botão ASSIGN 5 para aceder a SHOT-A e pressione o botão REC START/STOP. Depois, visualize o ecrã de transição de filmagem e prima o botão ASSIGN 6.
- Pode ensaiar a transição de filmagem pressionando o botão ASSIGN (5 ou 6), ao qual as suas definições personalizadas são atribuídas, antes de pressionar o botão REC START/STOP no passo **4**.

Para cancelar a operação

Prima o botão ASSIGN 4 repetidamente para sair do ecrã de transição de filmagem.

Reprodução

Botão VOLUME/ MEMORY

Botão PLAY

Interruptor POWER

STOP REW PLAY FF
PAUSE REC SLOW
ZERO SET MEM DATA CODE VOLUME/MEMORY
DISPLAY/ BATT INFO MEMORY(VCR) PLAY INDEX DELETE
RESET

Botão MEMORY/PLAY

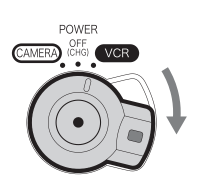
Selector SEL/PUSH EXEC

Botão MEMORY/INDEX

Botão MEMORY/DELETE

Pode reproduzir filmes do seguinte modo.

1 Deslize o interruptor POWER para VCR enquanto pressiona o botão verde.



2 Iniciar a reprodução.

Prima ◀◀ (rebobinagem) para alcançar o ponto que pretende ver e, em seguida, prima ▶ (reprodução) para iniciar a reprodução.

- ■ : STOP
- ❚❚ : PAUSE (Prima ▶ ou ❚❚ novamente para reiniciar a reprodução)
- ◀◀ : REW ◀◀ (Rebobinar, rever)
- ▶▶ : ▶▶ FF (indicação, avanço rápido)
- ❚▶ : SLOW

Notas

- A sua câmara de vídeo entra automaticamente no estado parado quando está em pausa por mais de 3 minutos.
- O ecrã pode ficar temporariamente em branco e perder imagens e som quando sinais alternam entre HDV e DV durante a reprodução de uma cassete em que o formato HDV e o formato DV são misturados.
- Não pode reproduzir filmes gravados no formato HDV em câmaras de vídeo de formato DV ou leitores de mini DV.

Continua ➡

Sugestões

- Consulte página 130 para indicadores exibidos no ecrã durante a reprodução.
- Consulte página 50 para saber como alterar visores durante a reprodução.
- Para reproduzir cassetes gravadas utilizando um microfone mono ligado, consulte [MULTISOM] (p. 73).
- Para repor o contador de fita, pressione o botão ZERO SET MEM. Também pode utilizar o botão ZERO SET MEMORY no Remote Commander (p. 52).

Para procurar uma cena durante a reprodução de um filme

Prima sem soltar ◀◀/▶▶ durante a reprodução (Procurar Imagens). Para visualizar durante o avanço rápido, pressione sem soltar ▶▶. Para visualizar durante o rebobinar, pressione sem soltar ◀◀ (Varrimento por saltos).

Para regular o volume

Ajustar o volume com o botão VOLUME/MEMORY.

Para ver imagens fixas

① Coloque o interruptor POWER na posição VCR.

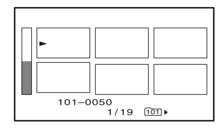
② Prima o botão MEMORY/PLAY.

③ Seleccione a imagem fixa que pretende ver utilizando o botão VOLUME/MEMORY.
Para parar de visualizar imagens fixas, prima o botão MEMORY/PLAY novamente.

Para visualizar a lista de imagens fixas (ecrã index)

① Coloque o interruptor POWER na posição VCR.

② Prima o botão MEMORY/INDEX.



③ Seleccionar uma imagem fixa utilizando o botão VOLUME/MEMORY.
Para visualizar uma única imagem, mova ▶ para essa imagem e prima o botão MEMORY/PLAY.
Para parar de visualizar a lista de imagens fixas, prima o botão MEMORY/INDEX novamente.

Para eliminar imagens fixas do “Memory Stick Duo”

① Siga os passos de “Para visualizar as imagens fixas” para exibir imagens fixas que deseja eliminar.

② Prima o botão MEMORY/DELETE.

③ Seleccione [SIM] com o selector SEL/PUSH EXEC.
A imagem fixa será eliminada.

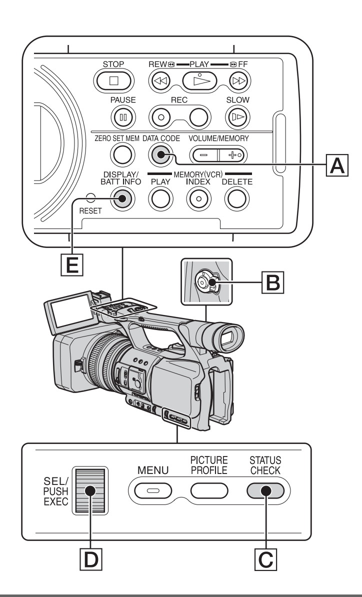
Notas

- As imagens fixas não podem ser restauradas quando as eliminar.
- Não pode eliminar imagens fixas quando o "Memory Stick Duo" está protegido contra a escrita (p. 111) ou a imagem fixa é protegida (p. 98).

Sugestões

- Para eliminar uma imagem fixa no índice, mova ▶ para a imagem fixa utilizando o botão VOLUME/MEMORY, e depois execute os passos ② e ③.
- Para eliminar todas as imagens fixas, faça [APAGAR TUD] do menu (PROG.MEMÓRIA) (p. 80).

Alterar/verificar as programações da câmara de vídeo



Alterar o ecrã

Pode activar e desactivar a apresentação do código de tempo, do contador de fita e de outras informações no ecrã.

Pressione o botão DISPLAY/BATT INFO E.

Os indicadores são activados (apresentados) e desactivados (apagados) à medida que prime o botão.

Sugestões

- Pode apresentar os indicadores durante a reprodução num televisor. Seleccione [SAÍD-V/ LCD] ou [VISUALIZ.TD.] do [VISUALIZAÇÃO] (p. 77).

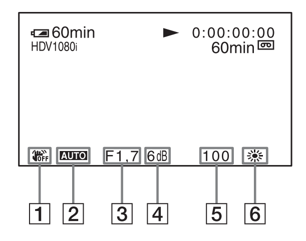
Exibir data de gravação (Código de data)

Pode exibir informação, incluindo a data, hora e dados da câmara, automaticamente guardadas durante a gravação no ecrã durante a reprodução.

1 Coloque o interruptor POWER B em VCR.

2 Prima o botão DATA CODE A durante a reprodução ou pausa.

O ecrã altera (visor de data e hora → visor de dados da câmara → nenhum visor) à medida que pressiona o botão.



1 Função SteadyShot desligada

2 Exposição
AUTO aparece durante a reprodução do filme gravado com o diafragma, ganho e velocidade do obturador ajustados automaticamente. MANUAL aparece durante a reprodução do filme gravado com o diafragma, ganho e velocidade do obturador ajustados manualmente.

3 Diafragma
CLOSE aparece na área do visor de valor do diafragma durante a reprodução do filme gravado com o diafragma manualmente ajustado no seu valor máximo.

4 Ganho

5 Velocidade do obturador

6 Equilíbrio do branco
PWB aparece durante a reprodução do filme gravado com a transição de filmagem.

Notas

- O valor de correcção da exposição (0EV), velocidade do obturador e diafragma serão exibidos durante a visualização de imagens fixas no "Memory Stick Duo".
- A data e a hora serão exibidas na mesma área quando seleccionar o visor de data e hora. Se gravar sem data e hora definida, [-- -- ----] e [--:--:--] serão exibidos.
- Uma velocidade de obturador adequada pode não ser exibida quando reproduzir a cassete gravada com a câmara de vídeo noutro dispositivo. Verifique o código de dados que é exibido no ecrã quando reproduzir a cassete na câmara de vídeo para a velocidade de obturador adequada.
- Quando grava um filme com o ganho definido para [-6dB] e o reproduz com o código de dados, o valor do ganho é exibido como [---].

Alterar as programações da câmara de vídeo (Verificação de estado)

Pode verificar as programações das seguintes opções.

- Programação de áudio, tal como [VENTO] (p. 73)
- Programação do sinal de saída ([VCR HDV/DV], etc.) (p. 78)
- Funções atribuídas aos botões ASSIGN (p. 42)
- Programação da câmara (p. 65)

1 Prima o botão STATUS CHECK C.

2 Rode o selector SEL/PUSH EXEC D até o visor desejado surgir no ecrã.

Quando o interruptor POWER B está definido para CAMERA, o visor altera na seguinte sequência:

ÁUDIO → SAÍDA → ASSIGN → CÂMARA

Quando o interruptor POWER B está definido para VCR, o visor altera na seguinte sequência:

ÁUDIO → SAÍDA → ASSIGN

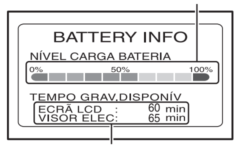
Para ocultar o visor

- Prima o botão STATUS CHECK C.

Verificar a carga restante da bateria (Informações sobre a bateria)

Coloque o interruptor POWER em OFF (CHG) e, em seguida, prima o botão DISPLAY/BATT INFO E. A duração aproximada de gravação no formato seleccionado e informação sobre a bateria aparecem durante cerca de 7 segundos. Pode ver as informações sobre a bateria durante um máximo de 20 segundos premindo novamente o botão enquanto as informações estão a ser apresentadas.

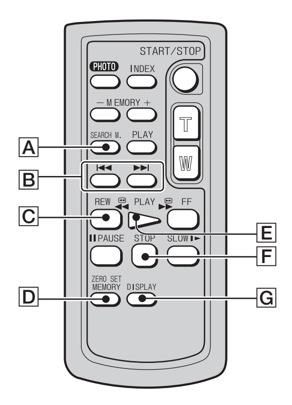
Carga residual da bateria (aprox.)

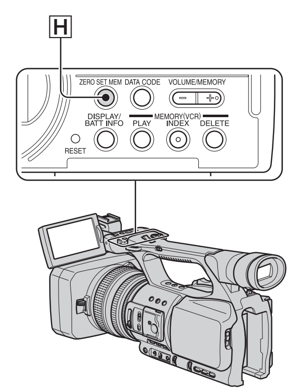


Capacidade de gravação (aprox.)

Gravar/Reproduzir

Localizar uma cena numa cassete





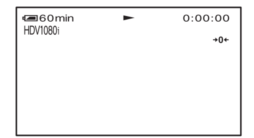
Notas

- Consulte a página 127 para obter detalhes sobre a utilização do Remote Commander.

Procurar rapidamente uma cena desejada (Memória do ponto zero)

1 Durante a reprodução, prima o botão ZERO SET MEM [H] na câmara de vídeo ou o botão ZERO SET MEMORY [D] no Remote Commander na cena onde deseja criar um ponto de indicador.

O contador de fita é reposto em "0:00:00" e ➔0← aparece no ecrã.



Se o contador de fita não aparecer, prima o botão DISPLAY [G].

2 Prima o botão STOP [F] quando desejar parar a reprodução.

3 Prima o botão ◀◀REW [C].

A cassete pára automaticamente quando o contador de fita chegar a "0:00:00".

O contador de fita regressa ao visor de código de hora, e ➔0← desaparece.

4 Pressione o botão PLAY [E].

A reprodução começa no ponto marcado com "0:00:00" no contador de fita.

Para cancelar a operação

Prima o botão ZERO SET MEM [H] ou o botão ZERO SET MEMORY [D] novamente antes de rebobinar.

Notas

- Pode haver uma discrepância de vários segundos entre o código de tempo e o contador de fita.
- A memória do ponto zero não funciona correctamente se houver uma parte em branco entre as secções gravadas na cassete.

Procurar uma cena pela data de gravação (Procura da data)

Pode procurar cenas por datas de gravação.

1 Coloque o interruptor POWER na posição VCR.

2 Prima o botão SEARCH M. [A] repetidamente no Remote Commander para seleccionar [DATA PROCURAR].

3 Prima ⏮ (anterior)/⏭ (seguinte) [B] no Remote Commander para seleccionar uma data de gravação.

Pode seleccionar uma data anterior ou seguinte à data da posição actual da fita.

A reprodução inicia automaticamente a partir da cena gravada na data seleccionada.

Para cancelar a operação

Prima o botão STOP [F] no Remote Commander.

Notas

- Cada dia de gravação deve ser maior do que 2 minutos. A câmara de vídeo pode não detectar a data se a gravação dessa data for pequena.
- A pesquisa da data pode não funcionar adequadamente se uma secção em branco existir na cassete.

Procurar um ponto de início da gravação (Procura de índice)

Pode procurar cenas por índices gravados no início da gravação (p. 43).

1 Coloque o interruptor POWER na posição VCR.

2 Prima o botão SEARCH M. [A] repetidamente no Remote Commander para seleccionar [INDEX PROCURAR].

3 Prima ⏮ (anterior)/⏭ (seguinte) botão [B] no Remote Commander para seleccionar um ponto de índice.

Pode seleccionar um índice anterior ou próximo do índice na posição actual da fita.

A reprodução inicia automaticamente a partir da cena marcada pelo índice.

Para cancelar a operação

Pressione o botão STOP [F] no Remote Commander.

Notas

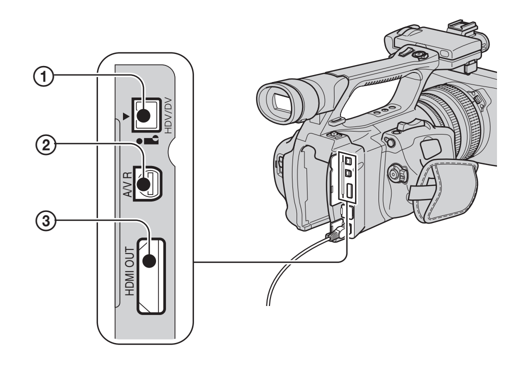
- Gravar entre índices deve ser maior que 2 minutos. A sua câmara de vídeo pode não detectar a data se a gravação entre os índices é curta.
- A pesquisa do índice pode não funcionar adequadamente se uma secção em branco existir na cassete.

Reproduzir a imagem num televisor

Os métodos de ligação e a qualidade de imagem variam consoante o tipo de televisor e conectores utilizados.
Utilize o transformador de CA fornecido como fonte de alimentação (p. 15).
Consulte também os manuais de instruções fornecidos com o equipamento que pretende ligar.

Tomadas da câmara de vídeo

Abra a tampa da tomada e ligue o cabo.

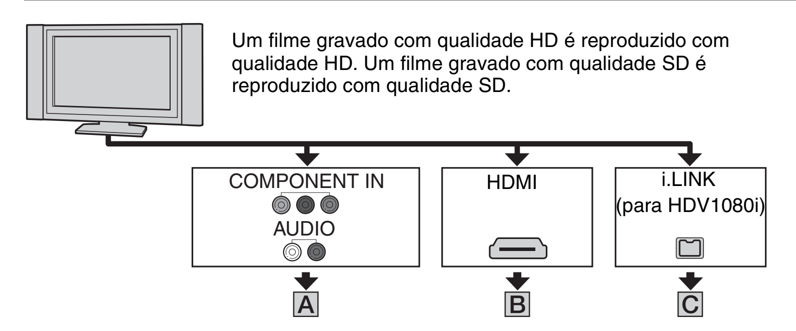


Notas

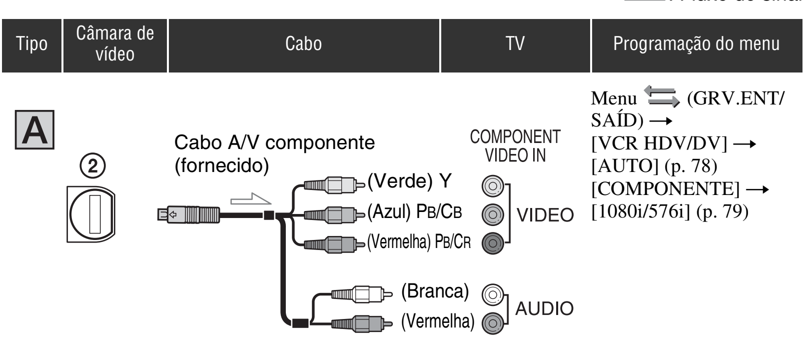
- Antes de ligar, efectue todas as programações de menu na câmara de vídeo. O televisor pode não reconhecer correctamente o sinal de vídeo quando mudar as programações [VCR HDV/DV] e [CONV.i.LINK] depois de ligar com um cabo i.LINK.

Ligar a um televisor de alta definição

Um filme gravado com qualidade HD é reproduzido com qualidade HD. Um filme gravado com qualidade SD é reproduzido com qualidade SD.



: Fluxo do sinal



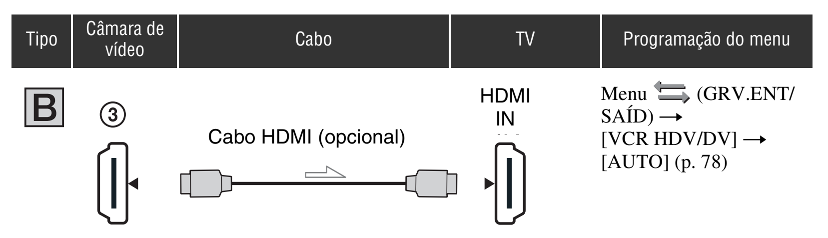
Tipo	Câmara de vídeo	Cabo	TV	Programação do menu
A	②	Cabo A/V componente (fornecido)	COMPONENT VIDEO IN	Menu (GRV.ENT/ SAÍD) → [VCR HDV/DV] → [AUTO] (p. 78) [COMPONENTE] → [1080i/576i] (p. 79)

Notas

- Se ligar apenas fichas de vídeo componente, os sinais áudio não são emitidos. Ligue as fichas branca e vermelha para emitir sinais de áudio.

: Fluxo do sinal

Tipo	Câmara de vídeo	Cabo	TV	Programação do menu



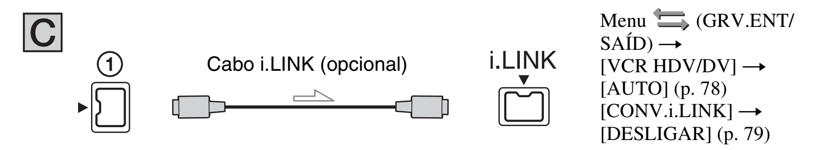
Menu (GRV.ENT/SAÍD) → [VCR HDV/DV] → [AUTO] (p. 78)

Notas

- **Utilize um cabo HDMI com o logótipo HDMI.**
- As imagens no formato DV não são emitidas da tomada HDMI OUT, se forem gravados sinais de protecção de direitos de autor nas mesmas.
- As imagens do formato DV enviadas para a câmara de vídeo através do cabo i.LINK (p. 85) não podem ser reproduzidas.
- O televisor pode não funcionar correctamente (por exemplo, está sem som ou sem imagem). Não ligue a tomada HDMI OUT da câmara de vídeo e a tomada HDMI OUT do dispositivo externo ao cabo HDMI. Se o fizer, pode provocar uma avaria.

Sugestões

- HDMI (High-Definition Multimedia Interface) é uma interface para enviar sinais de vídeo e áudio. Ligar uma tomada HDMI OUT a um dispositivo externo proporciona-lhe imagens de alta qualidade e áudio digital.

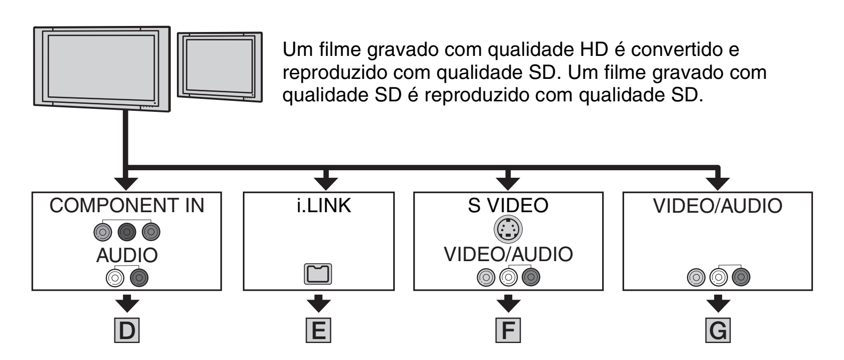


Menu (GRV.ENT/SAÍD) → [VCR HDV/DV] → [AUTO] (p. 78) [CONV.i.LINK] → [DESLIGAR] (p. 79)

Notas

- **O televisor necessita de uma tomada i.LINK compatível com HDV1080i. Para mais informações verifique as especificações do seu televisor.**
- Se o televisor não é compatível com HDV1080i, ligue a câmara de vídeo e o televisor com o cabo A/V componente fornecido, como ilustrado em A.
- É necessário que o televisor esteja programado de forma a reconhecer a câmara de vídeo à qual está ligado. Consulte os manuais de instruções fornecidos com o televisor.
- Esta câmara de vídeo tem um terminal i.LINK de 4 pinos. Seleccione um cabo que corresponda ao terminal existente no televisor a ligar.

Ligar a um televisor 16:9 (panorâmico) ou 4:3



Programar o formato de acordo com o televisor ligado (16:9/4:3)

Altere a programação [FORMATO TV] para corresponder ao televisor (p. 80).

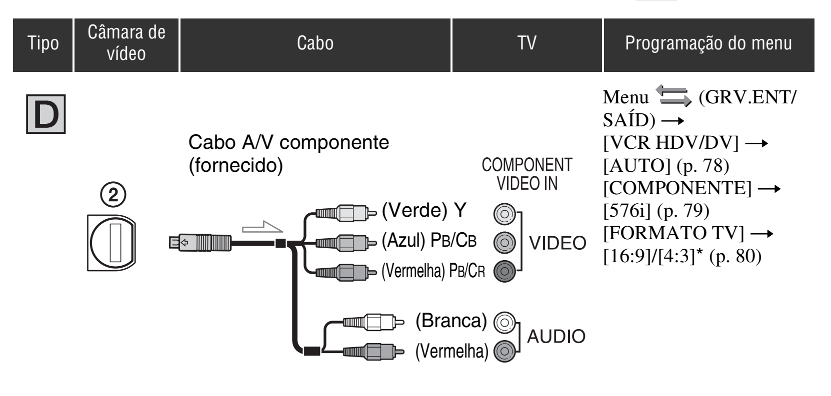
Notas

- Ao reproduzir uma cassete gravada em formato DV num televisor 4:3 não compatível com o sinal 16:9, programe [GRV.DV 16:9] como [DESLIGAR] na câmara de vídeo quando gravar uma imagem (p. 79).

Sugestões

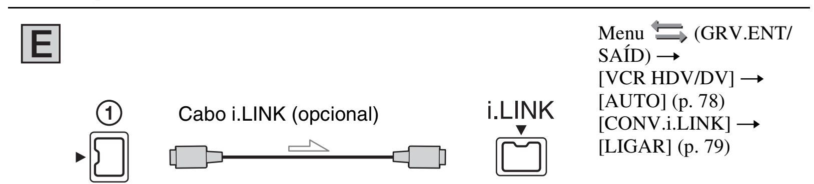
- Se o televisor for mono (se só tiver uma tomada de entrada de áudio) ligue a ficha amarela do cabo de ligação A/V à tomada de entrada de vídeo e ligue a ficha branca (canal esquerdo) ou vermelha (canal direito) à tomada de entrada de áudio do televisor ou videogravador. Se desejar reproduzir o som em modo mono, utilize um cabo de ligação para esse fim.

: Fluxo do sinal



Notas

- Se ligar apenas fichas de vídeo componente, os sinais áudio não são emitidos. Ligue as fichas branca e vermelha para emitir sinais de áudio.



Notas

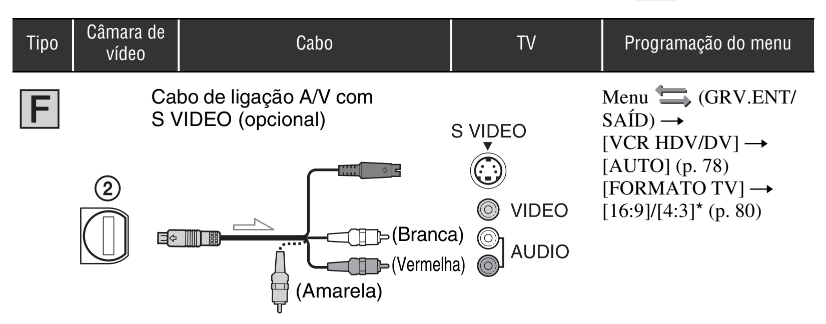
- É necessário que o televisor esteja programado de forma a reconhecer a câmara de vídeo à qual está ligado. Consulte os manuais de instruções fornecidos com o televisor.
- Esta câmara de vídeo tem um terminal i.LINK de 4 pinos. Seleccione um cabo que corresponda ao terminal existente no televisor a ligar.

* Altere as programações de acordo com o televisor ligado.

Gravar/Reproduzir

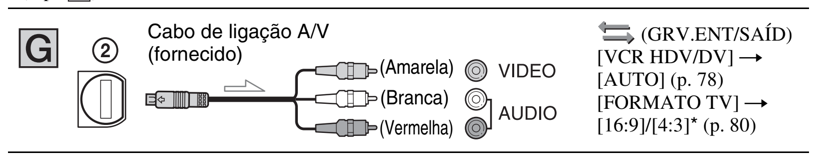
Continua →

: Fluxo do sinal

Tipo	Câmara de vídeo	Cabo	TV	Programação do menu
F				Menu (GRV.ENT/SAÍD) → [VCR HDV/DV] → [AUTO] (p. 78) [FORMATO TV] → [16:9]/[4:3]* (p. 80)

Sugestões

- Ao ligar apenas uma ficha S VIDEO (canal S VIDEO), os sinais de áudio não são emitidos. Para emitir sinais de áudio, ligue as fichas branca e vermelha do cabo de ligação A/V com S VIDEO à tomada de entrada de áudio do televisor.
- Esta ligação produz imagens de resolução mais elevada comparando com o cabo de ligação A/V (Tipo G).

G				(GRV.ENT/SAÍD) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (p. 78) [FORMATO TV] → [16:9]/[4:3]* (p. 80)

* Altere as programações de acordo com o televisor ligado.

Notas

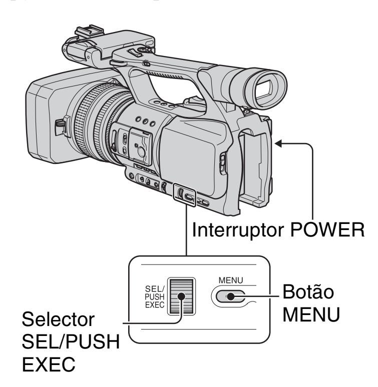
- Se ligar a câmara de vídeo ao televisor utilizando mais do que um tipo de cabo para emitir imagens, a ordem de prioridade das tomadas de entrada do televisor é a seguinte:
  HDMI → vídeo componente → S VIDEO → vídeo.
- Consulte a Consulte a página 114 para mais informações sobre i.LINK.

Ao ligar ao televisor através do videogravador

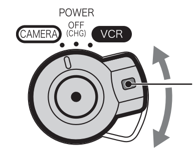
Seleccione o método de ligação na página 85 dependendo da tomada de entrada do videogravador. Ligar a câmara de vídeo à entrada LINE IN do videogravador através do cabo de ligação A/V. Regule o selector de entrada no videogravador para LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

Utilizar as opções do menu

Pode alterar várias programações ou efectuar regulações detalhadas ajustando as opções do menu apresentadas no ecrã.



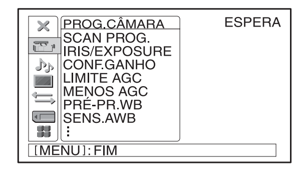
1 Enquanto prime o botão verde, ajuste o interruptor POWER.



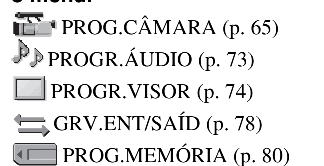
Pressione sem soltar o botão verde quando desliza o interruptor POWER de OFF (CHG).

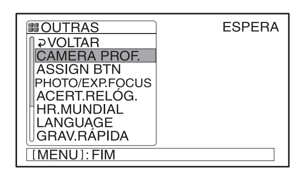
2 Prima o botão MENU.

Aparece o ecrã do índice do menu.

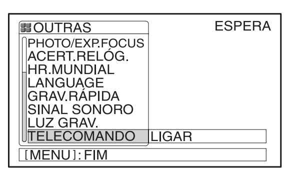


3 Rode o selector SEL/PUSH EXEC até o ícone do menu desejado ficar realçado e, em seguida, prima o selector para seleccionar o menu.



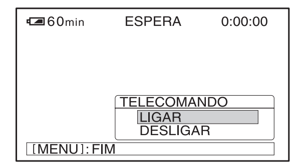


4 Rode o selector SEL/PUSH EXEC até o item do menu desejado ficar realçado e, em seguida, prima o selector para seleccionar o menu.



As opções do menu disponíveis dependem da posição do interruptor de alimentação da câmara de vídeo. As opções não disponíveis aparecem esbatidas.

5 Rode o selector SEL/PUSH EXEC até a programação desejada ficar realçada ou para aceder à programação desejada e, em seguida, carregue no selector para confirmar a programação.



6 Prima o botão MENU para ocultar o menu.

Para regressar ao ecrã anterior, seleccione [⮐ VOLTAR].

Opções do menu

As opções do menu disponíveis (●) variam de acordo com a posição do interruptor POWER.

Posição do interruptor POWER:	CAMERA	VCR
Menu (PROG.CÂMARA) (p. 65)		
SCAN PROG.	●	–
IRIS/EXPOSURE (AS)	●	–
CONF.GANHO	●	–
LIMITE AGC	●	–
MENOS AGC	●	–
PRÉ-PR.WB	●	–
SENS.AWB	●	–
DESVIO EA (AS)	●	–
RESPOSTA EA	●	–
L.AUT.DIAFR.	●	–
REDUZ.TREMU.	●	–
INTENS.CONT.	●	–
LUZ FUNDO (AS)	●	–
PROJECTOR (AS)	●	–
STEADYSHOT (AS)	●	–
AF.ASSIST	●	–
ZOOM PEGA	●	–
AMPLIADOR D. (AS)	●	–
FADER (AS)	●	–
GR.LEN.SUAVE (AS)	●	–
GRAV.INTERV.	●	–
GRAV.FOTO DV (DV)	●	–
SHOT TRANSITION (AS)	●	–
x.v.Color (HDV1080i)	●	–
BARRA DE COR (AS)	●	–
Menu (PROGR.ÁUDIO) (p. 73)		
MOD.ÁUDIO DV (DV)	●	–
LIMITE SOM	●	–
VENTO	●	–
MULTISOM	–	●
MIST.ÁUD.DV (DV)	–	●
Menu (PROGR.VISOR) (p. 74)		
ZEBRA (AS)	●	–
HISTOGRAMA	●	–
SALIENTAR (AS)	●	–
MARCADOR (AS)	●	–
EXP.FOCUS TIPO	●	–

Continua ➞

Posição do interruptor POWER:	CAMERA	VCR
VIS.DAD.CÂM.	●	–
VIS.NÍV.ÁUD.	●	–
BRILHO LCD	●	●
COR LCD	●	●
LUZ FND.LCD	●	●
LUZ VISOR	●	●
MD LIG.VISOR	●	●
TAM.LETRA	●	●
RESTANTE	●	●
VISUALIZAÇÃO	●	●
Menu (GRV.ENT/SAÍD) (p. 78)		
FORMATO GRAV	●	–
VCR HDV/DV	–	●
MODO GRAV.DV DV	●	●
GRV.DV 16:9 DV	●	–
COMPONENTE	●	●
CONV.i.LINK	●	●
FORMATO TV	●	●
Menu (PROG.MEMÓRIA) (p. 80)		
APAGAR TUD	–	●
FORMATAR	●	●
N° FICHEIRO	●	●
NOVA PASTA	●	●
PASTA GRAV.	●	●
PASTA REPR.	–	●
Menu (OUTRAS) (p. 82)		
CAMERA PROF.	●	●
ASSIGN BTN	●	●
PHOTO/EXP.FOCUS	●	●
ACERT.RELÓG.	●	●
HR.MUNDIAL	●	●
LANGUAGE	●	●
ZOOM REPR.	–	●
GRAV.RÁPIDA HDV1080i	●	–
SINAL SONORO	●	●
LUZ GRAV.	●	–
TELECOMANDO	●	●

Menu (PROG.CÂMARA)

Programações para regular a câmara de vídeo para as condições de gravação (CONF.GANHO/LUZ FUNDO/STEADYSHOT, etc.)

As programações predefinidas estão marcadas com ▶.
Os indicadores entre parêntesis aparecem quando se seleccionam as opções.
Consulte a página 61 para obter mais informações sobre a selecção de opções do menu.

Prima o botão MENU → seleccione (PROG.CÂMARA) com o selector SEL/PUSH EXEC.

SCAN PROG.

Pode captar imagens de varrimento progressivo com uma resolução vertical de 1.080 linhas.

▶DESLIGAR

25 (25pSCAN)
Capta 25 fotogramas por segundo.

Nota

- As imagens captadas são convertidas para o formato 50i e gravadas em fita.

IRIS/EXPOSURE AS

■ ATRIB.ANEL

Pode seleccionar [DIAFRAGMA] (predefinição) ou [EXPOSIÇÃO] como a função atribuída ao anel de diafragma (p. 30).

■ DESLOC.ANEL

Pode seleccionar a direcção de rotação do anel de diafragma.

▶NORMAL
Escurece as imagens com rotação no sentido dos ponteiro do relógio do anel de diafragma.

OPOSTA
Escurece as imagens com rotação no sentido contrário ao dos ponteiro do relógio do anel de diafragma.

Notas

- Quando o interruptor AUTO/MANUAL é regulado para AUTO, o botão IRIS/EXPOSURE não está disponível.

Sugestões

- Os valores de diafragma, ganho e velocidade do obturador são ajustados do seguinte modo, quando altera a programação [ATRIB.ANEL] com o interruptor AUTO/MANUAL ajustado para MANUAL.
  – Quando altera [ATRIB.ANEL] de [DIAFRAGMA] para [EXPOSIÇÃO], o ajuste permanece no modo anterior à alteração [ATRIB.ANEL]. Se for um ajuste automático, permanece no ajuste automático após alterar [DIAFRAGMA] para [EXPOSIÇÃO]. Se for no ajuste manual, permanece no ajuste manual após alterar [DIAFRAGMA] para [EXPOSIÇÃO].
  Pode ajustar o diafragma, ganho e velocidade do obturador com o anel de diafragma quando E for apresentado junto aos valores do ecrã. O ajuste do ganho e velocidade do obturador pode ser alternado entre [EXPOSIÇÃO] e manual.
  – Quando altera [ATRIB.ANEL] de [EXPOSIÇÃO] para [DIAFRAGMA], o ajuste permanece no modo anterior à alteração [ATRIB.ANEL]. Se for um ajuste automático, permanece no ajuste automático após alterar [EXPOSIÇÃO] para [DIAFRAGMA]. No ajuste manual, permanece no ajuste manual após alterar [EXPOSIÇÃO] para [DIAFRAGMA].
  Os ajustes para ganho e velocidade do obturador podem ser alternados entre automático e manual.
- Pode atribuir [DESLOC.ANEL] a um dos botões ASSIGN (p. 42).

CONF.GANHO

Pode definir valores de ganho para as posições H, M e L do interruptor de ganho. As predefinições de [H], [M] e [L] são 18dB, 9dB e 0dB, respectivamente.

Continua ➜

Prima o botão MENU → seleccione (PROG.CÂMARA) com o selector SEL/PUSH EXEC.

① Seleccione [H], [M] ou [L] com o selector SEL/PUSH EXEC.

② Programe o valor de ganho com o selector SEL/PUSH EXEC e prima o selector.
Pode seleccionar o valor entre -6dB e 21dB por 3dB. Quanto maior o valor, maior o ganho.

③ Seleccione [OK] através do selector SEL/PUSH EXEC.

④ Prima o botão MENU para ocultar o menu.

LIMITE AGC

Pode seleccionar o limite superior para o Controlo de Ganho Automático (AGC) entre [DESLIGAR] (21dB, a programação predefinida), [18dB], [15dB], [12dB], [9dB], [6dB], [3dB] e [0dB].

Notas

- Se regular manualmente o ganho, não poderá obter o efeito de [LIMITE AGC].

MENOS AGC

Quando programa esta função para [LIGAR], o intervalo de controlo de ganho automático pode ser expandido para o intervalo negativo. Especialmente num ambiente luminoso, o controlo de menos ganho permite-lhe uma definição de ganho adequada e uma gravação com ruído reduzido. O intervalo dinâmico da câmara de vídeo não é reduzido quando define [MENOS AGC] para [LIGAR].

▶LIGAR

Activa o controlo de menos ganho durante o controlo de ganho automático, conforme necessário.

DESLIGAR

Desactiva o controlo de menos ganho durante o controlo de ganho automático.

PRÉ-PR.WB

Pode utilizar o equilíbrio do branco predefinido. Para mais informações, consulte página 34.

SENS.AWB

Pode regular o funcionamento do equilíbrio do branco sob uma fonte de luz avermelhada, tal como uma lâmpada incandescente ou uma vela, ou sob uma fonte de luz azulada, tal como uma sombra interior.

▶INTELIGENTE

Ajusta automaticamente o equilíbrio do branco, para que a cena fique com um aspecto natural tendo em conta a fonte de luz.

ALTO

Ajusta automaticamente o equilíbrio do branco enquanto reduz os tons avermelhados ou azulados.

MÉDIO

BAIXO

Ajusta automaticamente o equilíbrio do branco enquanto aumenta os tons avermelhados ou azulados.

Notas

- Esta função só é eficaz quando o equilíbrio do branco for regulado automaticamente.
- [SENS.AWB] não é eficaz sob um céu limpo ou sob o sol.

DESVIO EA (AS)

Pode definir um valor de desvio para regular o ajuste automático de exposição entre [-7] (escuro) e [+7] (claro) com o selector SEL/PUSH EXEC. A programação predefinida é [0] . AS e o valor seleccionado aparece no ecrã quando altera o valor da programação predefinida.

Notas

- Esta função não tem efeito quando ajusta o diafragma, a velocidade do obturador e o ganho manualmente.
- [DESVIO EA] é cancelado quando [EXPOSIÇÃO] é ajustado manualmente.

RESPOSTA EA

Pode seleccionar a velocidade a que a função de regulação automática da exposição acompanha as mudanças na luminosidade do motivo. Pode seleccionar a velocidade entre [RÁPIDA], [MÉDIA] e [LENTA]. A programação predefinida é [RÁPIDA].

L.AUT.DIAFR.

Pode seleccionar o valor mais elevado de diafragma para a regulação automática entre [F11], [F9,6], [F8], [F6,8], [F5,6], [F4,8] e [F4]. A programação predefinida é [F11].

Notas

* Esta função não tem efeito durante a regulação manual do diafragma.

REDUZ.TREMU.

▶LIGAR

Reduz a cintilância. A cintilância será reduzida sob uma fonte de luz tal como uma lâmpada fluorescente.

DESLIGAR

Não reduzir cintilância.

Notas

- A cintilância pode não ser reduzida para certas fontes de luz.

INTENS.CONT.

Quando define esta função para [LIGAR], a câmara de vídeo detecta imagens de elevado contraste, como cenas com luz de fundo, e melhora automaticamente as imagens não expostas. A programação predefinida é [LIGAR].

Notas

- Quando programa [LUZ FUNDO] para [LIGAR], [INTENS.CONT.] é temporariamente desactivado.

LUZ FUNDO AS

Quando programa esta função para [LIGAR] (), pode corrigir a luz de fundo. A programação predefinida é [DESLIGAR].

Notas

- [LUZ FUNDO] é programado para [DESLIGAR] quando programa [PROJECTOR] para [LIGAR].
- [LUZ FUNDO] é programado para [DESLIGAR] quando [EXPOSIÇÃO] é regulado manualmente.
- [LUZ FUNDO] é programado para [DESLIGAR] se pelo menos duas opções entre diafragma, ganho e velocidade do obturador forem reguladas manualmente.

PROJECTOR AS

Quando programa esta função para [LIGAR] (), pode evitar a sobre-exposição de luz durante a gravação de um motivo sob forte iluminação, como num palco. Por exemplo, pode evitar que os rostos fiquem excessivamente iluminados. A programação predefinida é [DESLIGAR].

Notas

- [PROJECTOR] é programado para [DESLIGAR] quando programa [LUZ FUNDO] para [LIGAR].

Continua ➡

- [PROJECTOR] é programado para [DESLIGAR] quando [EXPOSIÇÃO] é regulado manualmente.
- [PROJECTOR] é programado para [DESLIGAR] se pelo menos duas opções entre diafragma, ganho e velocidade do obturador forem reguladas manualmente.

STEADYSHOT AS

■ LIG./DESLIG.

Quando selecciona [LIGAR], pode reduzir as vibrações da câmara. Seleccione [DESLIGAR] ( ) quando utilizar um tripé (opcional) para tornar as imagens mais naturais. A programação predefinida é [LIGAR].

■ TIPO

Pode seleccionar um tipo de redução de vibrações de câmara para diferentes situações de gravação.

ELEVADA

Reduz as vibrações da câmara a um nível elevado. Esta programação não é adequada para gravações de inclinação panorama.

▶NORMAL

Reduz as vibrações da câmara a um nível médio.

REDUZIDA

Reduz as vibrações da câmara a um nível reduzido. Uma ligeira instabilidade é mantida nos filmes, que lhes confere o aspecto que têm.

CONV.GRD.ANG

Este item é fornecido para utilização com uma lente de conversão grande angular (opcional), sendo especialmente eficaz numa lente de conversão grande angular Sony.

AF.ASSIST

Quando programa esta função para [LIGAR], pode focar temporariamente de modo manual através do anel de focagem durante a regulação automática de focagem. A programação predefinida é [DESLIGAR].

ZOOM PEGA

Pode seleccionar a velocidade de zoom para a posição FIX do selector de zoom eléctrico de [1] (lento) para [8] (rápido). A programação predefinida é [3].

AMPLIADOR D. AS

Quando programa esta função para [LIGAR] ( ), a imagem apresentada fica 1,5 vezes maior. A qualidade da imagem diminui porque a imagem é processada digitalmente. Esta função ajuda-o a focar motivos distantes, como uma ave selvagem ao longe. A programação predefinida é [DESLIGAR].

Notas

- Esta função é automaticamente programada como [DESLIGAR] se desligar e ligar a câmara de vídeo.

FADER AS

Pode adicionar efeitos visuais à transição entre cenas.

① Seleccione [FADER BRANCO] ou [FADER PRETO] durante o modo de espera para fazer fade in com o efeito seleccionado ou durante a gravação, para fazer fade out com o efeito seleccionado.

② Prima o botão REC START/STOP.

O indicador de fader pára de piscar e desaparece quando a operação terminar.

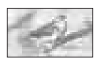
Para cancelar antes de iniciar a operação, seleccione [DESLIGAR] no passo ①.

A programação será anulada cada vez que carregar no botão REC START/STOP.



Desaparecimento gradual | Aparecimento gradual

FADER BRANCO


FADER PRETO





Notas

- Esta função é automaticamente programada como [DESLIGAR] se desligar e ligar a câmara de vídeo.

GR.LEN.SUAVE (Gravação lenta suave) AS

Pode gravar motivos e acções de movimento rápido, que não podem ser filmados sob as condições de filmagem normais, em câmara lenta suave.
Esta função é útil para filmar acções rápidas, como uma tacada de golfe ou serviço de ténis.

Seleccione [EXECUTAR] e prima o botão REC START/STOP no ecrã [GR.LEN.SUAVE].
Uma gravação de aproximadamente 6 segundos é alargada para cerca de 24 segundos e gravada como um filme em câmara lenta.
A gravação está completa quando [A gravar...] desaparece.

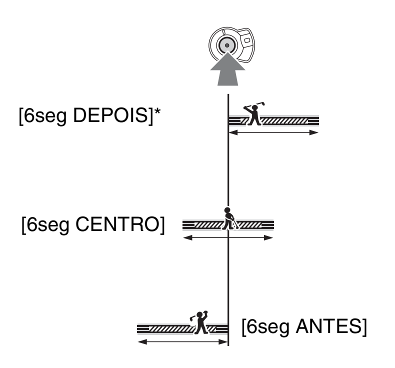
Para cancelar [GR.LEN.SUAVE], prima o botão MENU.

Após executar [GR.LEN.SUAVE] com um botão ASSIGN, pode também cancelar [GR.LEN.SUAVE] carregando no botão ASSIGN novamente. Consulte página 42 para obter informações sobre como utilizar os botões ASSIGN.

Pode seleccionar as programações [GR.LEN.SUAVE] adequadas à sua gravação.

■ TEMPORIZAÇÃO

Pode utilizar esta opção para seleccionar o início da gravação em relação ao momento em que é premido o botão REC START/ STOP.



* A programação predefinida é [6seg DEPOIS].

■ DISP ♪

Quando programa esta função para [LIGAR], a gravação inicia-se automaticamente em resposta a um nível de som predefinido em vez que começar quando é premido o botão REC START/ STOP.
A programação [DISP ♪] é cancelada quando desliga e liga novamente a alimentação.

Utilizar o menu

Prima o botão MENU → seleccione (PROG.CÂMARA) com o selector SEL/PUSH EXEC.

■ NÍVEL DISP ♪

Pode seleccionar o nível de som a que é accionada a gravação entre [ALTO], [MÉDIO] e [BAIXO] em [NÍVEL DISP ♪]. A programação predefinida é [ALTO].

Notas

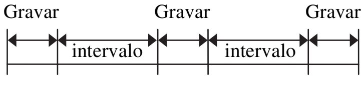
- Não pode gravar sons.
- O tempo de gravação pode ser menor do que o tempo programado, de acordo com as condições de gravação.
- A qualidade de imagem é inferior do que na gravação normal.

Sugestões

- Quando [DISP ♪] é programado para [LIGAR], pode também começar a gravar carregando no botão REC START/STOP.
- Quando programa manualmente o volume do microfone para um nível reduzido, [DISP ♪] poderá não funcionar correctamente. Recomendamos que programe [NÍVEL DISP ♪] para [MÉDIO] ou [BAIXO].

GRAV.INTERV.

Pode gravar uma série de filmes numa cassete com intervalos regulares. Esta função é útil para observar cenas como movimentos de nuvens ou mudanças de luz durante o dia. Quando reproduz a cassete, as cenas apresentam uma transição suave. Utilize o Transformador de CA/Carregador de modo a obter uma alimentação CA para uma gravação longa.



① Seleccione [LIG./DESLIG.] → [LIGAR] com o selector SEL/PUSH EXEC.

② Realize o seguinte passo se alterar o tempo de gravação da programação predefinida de [0,5seg]. Se desejar manter o tempo de gravação predefinido, avance para o passo ③.

Seleccione [TEMPO GRAV] → [0,5seg], [1seg], [1,5seg] ou [2seg] com o selector SEL/PUSH EXEC.

③ Realize o seguinte passo se desejar alterar o tempo de intervalo da programação predefinida de [30seg]. Se desejar manter o tempo de intervalo predefinido, avance para o passo ④.

Seleccione [INTERVALO] → [30seg], [1min], [5min] ou [10min].

④ Seleccione [OK] através do selector SEL/PUSH EXEC.

⑤ Prima o botão MENU para ocultar o menu.

⑥ Prima o botão REC START/STOP.

A gravação [GRAV.INTERV.] é iniciada.

Para cancelar [GRAV.INTERV.], prima o botão REC START/STOP.
O funcionamento da câmara de vídeo difere consoante o momento em que prime o botão REC START/STOP.
Se premir o botão durante a gravação [GRAV.INTERV.], a gravação pára temporariamente. Se voltar a premi-lo, a gravação [GRAV.INTERV.] é reiniciada,
Se premir o botão durante o intervalo [GRAV.INTERV.], a gravação [GRAV.INTERV.] pára e é iniciada a gravação normal. Se voltar a premi-lo, a gravação normal pára. Se voltar a premi-lo, a gravação [GRAV.INTERV.] é reiniciada.
Para cancelar a gravação [GRAV.INTERV.], seleccione [LIG./DESLIG.] → [DESLIGAR] com o selector SEL/PUSH EXEC.

Notas

- O tempo e intervalo de gravação podem diferir ligeiramente das programações.
- Se focar manualmente, pode obter imagens nítidas mesmo que a luz mude.
- Pode desactivar o sinal sonoro durante a gravação programando [SINAL SONORO] para [DESLIGAR].

GRAV.FOTO DV (DV)

Pode gravar filmes de animação com efeito de movimento parado (ou fotograma-a-fotograma). Este tipo de animação utiliza uma técnica de mudança de motivo, como uma boneca ou as posições de um brinquedo, gravando-os em posições diferentes enquanto a câmara de vídeo permanece fixa. Utilize o Remote Commander para reduzir as vibrações de câmara.

▶DESLIGAR

Não utilizar esta função.

LIGAR ( )

Grava um filme com a técnica de movimento parado (ou fotograma-a-fotograma).

① Seleccione [LIGAR] através do selector SEL/PUSH EXEC.

② Prima o botão MENU para ocultar o menu.

③ Prima o botão REC START/STOP.
A sua câmara de vídeo grava um filme durante 6 fotogramas e regressa ao modo de espera.

④ Mova o motivo e repita o passo ③.

Notas

- Se utilizar continuamente a gravação de fotogramas, o tempo restante da cassete não será indicado correctamente.
- A última cena será mais longa do que as outras.
- Não pode gravar sinais de índice durante a gravação de fotogramas.
- Esta função é automaticamente programada como [DESLIGAR] se desligar e ligar a câmara de vídeo.

SHOT TRANSITION (AS)

Pode programar [TEMPO TRANS.] e [CURVA TRANS.]. Consulte a página 44 para obter detalhes sobre a utilização da função de transição de filmagem.

■ TEMPO TRANS.

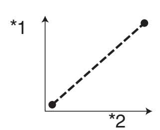
Pode definir o tempo de transição entre [3.5 seg] e [90.0 seg]. A programação predefinida é [4.0 seg].

■ CURVA TRANS.

Pode seleccionar a curva de transição. As características das curvas de transição são ilustradas nos seguintes gráficos.
*1: nível do parâmetro
*2: tempo

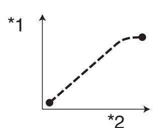
LINEAR

Efectuar a transição linearmente.



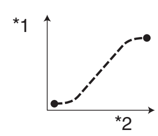
▶PARAG.SUAVE

Efectuar a transição lentamente no final.



TRANS.SUAVE

Efectuar a transição lentamente no início e no final e linearmente entre o início e o final



Notas

- Não pode alterar as programações de [TEMPO TRANS.] e [CURVA TRANS.] durante o armazenamento, verificação ou execução de [SHOT TRANSITION]. Cancela a programação [SHOT TRANSITION] premindo o botão ASSIGN 4 várias vezes antes de alterar a programação [TEMPO TRANS.] ou [CURVA TRANS.].

Prima o botão MENU → seleccione (PROG.CÂMARA) com o selector SEL/PUSH EXEC.

x.v.Color HDV1080i

Quando programa esta função para [LIGAR], pode gravar com a gama de cor alargada. A câmara de vídeo reproduz cores brilhantes e vívidas para flores e o belíssimo verde azulado dos oceanos tropicais, que não pode ser obtido com as tecnologias convencionais.

Notas

- As cores podem não ser reproduzidas correctamente quando reproduzir um filme gravado com esta função programada para [LIGAR] num televisor que não suporte x.v.Color.
- Não é possível programar [x.v.Color] nos seguintes casos:
  – Quando gravar no formato SD (padrão)
  – Quando gravar filmes
- Quando programar [x.v.Color] para [LIGAR], o perfil da imagem será desactivado.

BARRA DE COR AS

LIG./DESLIG.

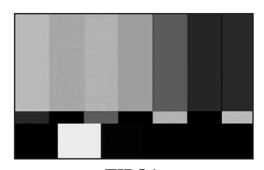
Quando seleccionar [LIGAR], pode apresentar barras de cores no ecrã ou gravá-las numa cassete. Esta função ajuda-o a regular as cores quando visualizar filmes gravados com a câmara de vídeo num televisor ou monitor. A programação predefinida é [DESLIGAR].

Notas

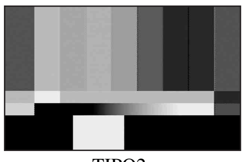
- Esta função é automaticamente programada como [DESLIGAR] se desligar e ligar a câmara de vídeo.

TIPO

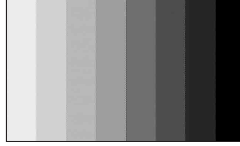
- Seleccione um tipo de barras de cores.



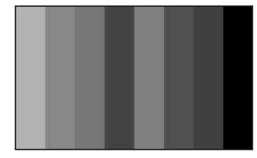
TIPO1



TIPO2



TIPO3



TIPO4
(75% de brilho de TIPO3)

Menu ♪♪ (PROGR.ÁUDIO)

Programações para a gravação de áudio (MOD.ÁUDIO DV/MIST.ÁUD.DV, etc.)

As programações predefinidas estão marcadas com ▶.
Os indicadores entre parêntesis aparecem quando se seleccionam as opções.
Consulte a página 61 para obter mais informações sobre a selecção de opções do menu.

Prima o botão MENU → seleccione ♪♪ (PROGR.ÁUDIO) com o selector SEL/PUSH EXEC.

MOD.ÁUDIO DV (modo Áudio DV) DV

12BIT(♪12b)
Grava no modo de 12 bits (2 sons estéreo).

▶16BIT (♪16b)
Grava no modo de 16 bits (1 som estéreo de alta qualidade).

Notas

- Se gravar em formato HDV, o som é automaticamente gravado em modo [16BIT].

LIMITE SOM

Pode programar a função de redução de ruído de distorção.

▶DESLIGAR
Desactiva esta função.

LIGAR
Activa esta função.

Notas

- Esta função apenas está disponível quando programar o interruptor AUDIO LEVEL para MAN.

VENTO

▶LIGAR
Activa a redução do ruído do vento.

DESLIGAR
Desactiva a redução do ruído do vento.

MULTISOM

Pode seleccionar esta programação para reproduzir o som gravado utilizando outros equipamentos com som duplo ou estéreo.

▶ESTÉREO
Reproduz com som principal e secundário (ou som estéreo).

1
Reproduz com som principal (ou o som do canal esquerdo).

2
Reproduz com som secundário (ou o som do canal direito).

Notas

- Pode reproduzir, mas não pode gravar uma cassete com duas faixas de som nesta câmara de vídeo.

MIST.ÁUD.DV DV

Pode monitorizar o som copiado de outro dispositivo ou gravado através do microfone de 4 canais durante a reprodução. Pode programar o modo de emissão de som.

▶ST1
Emite apenas o som gravado originalmente.

MISTURAR
Emite o som gravado originalmente misturado com o som introduzido.

ST2
Emite apenas o som introduzido.

Notas

- Esta função não tem efeito quando reproduz uma cassete gravada com [MOD.ÁUDIO DV] programado para [16BIT]

Menu (PROGR.VISOR)

Programações do ecrã e do visor electrónico (MARCADOR/LUZ VISOR/ VISUALIZAÇÃO, etc)

As programações predefinidas estão marcadas com ▶.
Os indicadores entre parêntesis aparecem quando se seleccionam as opções.
Consulte a página 61 para obter mais informações sobre a selecção de opções do menu.

Prima o botão MENU → seleccione (PROGR.VISOR) com o selector SEL/ PUSH EXEC.

ZEBRA (AS)

Pode visualizar um padrão às riscas pretas e brancas como orientação para regular a luminosidade.

■ LIG./DESLIG.

Quando selecciona [LIGAR], e o nível de luminosidade aparecem no ecrã. O padrão às riscas pretas e brancas não é gravado numa cassete nem num "Memory Stick Duo".

■ NÍVEL

Pode seleccionar o nível de luminosidade entre 70 e 100 ou 100 OU MAIS.

Sugestões

- O padrão às riscas pretas e brancas é um padrão de faixas apresentado sobre uma parte da imagem no ecrã, quando essa parte apresenta uma luminosidade superior ao nível de luminosidade predefinido.

HISTOGRAMA

Pode regular o diafragma enquanto consulta um histograma. Um histograma é um gráfico que indica a distribuição da luminosidade da imagem. Pode utilizar o histograma como orientação para ajustar o diafragma. O histograma não será gravado numa cassete nem num "Memory Stick Duo".

▶DESLIGAR

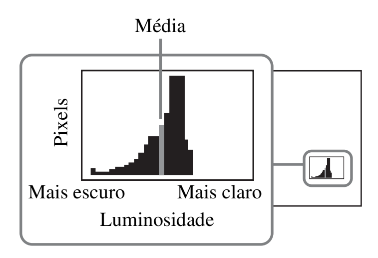
Não apresenta um histograma.

NORMAL

Apresenta um histograma.

AVANÇAR

Apresenta um histograma, e uma barra que indica uma média dos níveis de luminosidade à volta do centro de uma imagem (dentro do marcador) no histograma.



Sugestões

- A parte esquerda do gráfico mostra as zonas mais escuras da imagem enquanto a parte direita mostra as zonas mais claras.
- Uma linha vertical que indica o nível de luminosidade de [ZEBRA] será apresentada no histograma quando programa [ZEBRA] para [LIGAR].

SALIENTAR (AS)

■ LIG./DESLIG.

Quando selecciona [LIGAR], pode visualizar uma imagem no ecrã com os detalhes realçados. Esta função ajuda-o a regular a focagem. A programação predefinida é [DESLIGAR].

■ COR

Pode seleccionar a cor salientada entre [BRANCO], [VERMELHO] e [AMARELO]. A programação predefinida é [BRANCO].

■ NÍVEL

Pode seleccionar a sensibilidade salientada entre [ALTO], [MÉDIO] e [BAIXO]. A programação predefinida é [MÉDIO].

Notas

- Não é possível gravar uma imagem com os detalhes realçados numa cassete ou num "Memory Stick Duo".

Sugestões

- Pode focar mais facilmente utilizando esta função em combinação com a função de focagem expandida (p. 30).

MARCADOR (AS)

■ LIG./DESLIG.

Quando selecciona [LIGAR], pode visualizar os marcadores. A programação predefinida é [DESLIGAR].
Os marcadores não serão gravados numa cassete ou num "Memory Stick Duo."

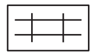
■ CENTRO

Quando selecciona [LIGAR], pode apresentar um marcador ao centro do ecrã. A programação predefinida é [LIGAR].



■ GUIA ENQUAD.

Quando selecciona [LIGAR], pode apresentar marcadores de enquadramento, que o ajudarão a verificar as posições horizontal e vertical de um motivo. A programação predefinida é [DESLIGAR].



Notas

- Não é possível transmitir informação de visualização, como o código de tempo, para um dispositivo externo quando [MARCADOR] estiver definido para [LIGAR].

Sugestões

- Pode apresentar o marcador de centragem e o marcador de guia de enquadramento simultaneamente.
- Pode obter uma composição equilibrada posicionando o motivo no centro do marcador de guia de enquadramento.
- Pode visualizar os marcadores apenas no painel do LCD e no visor electrónico. Não é possível visualizá-los num dispositivo externo.

EXP.FOCUS TIPO

Pode programar um tipo de focagem expandida.

▶TIPO1

Amplia apenas as imagens.

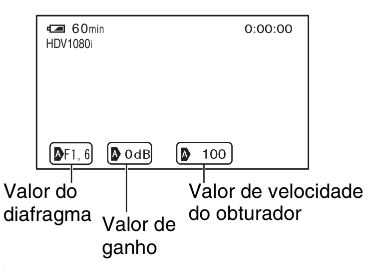
TIPO2

Amplia e mostra as imagens a preto e branco.

Prima o botão MENU → seleccione (PROGR.VISOR) com o selector SEL/PUSH EXEC.

VIS.DAD.CÂM. (Visualização dos dados da câmara)

Quando programa esta função [LIGAR], pode visualizar de modo permanente as programações de diafragma, velocidade do obturador e ganho no ecrã. A programação predefinida é [DESLIGAR].



Sugestões

- As programações aparecem no ecrã durante a regulação manual, independentemente das programações desta função.
- A indica que as programações são valores regulados automaticamente.
- As programações apresentadas são diferentes das programações que serão apresentadas quando premir o botão DATA CODE (p. 50).

VIS.NÍV.ÁUD. (Visualização do nível de áudio)

Quando programa esta função para [LIGAR], pode visualizar o indicador do nível de áudio no ecrã. A programação predefinida é [LIGAR].



BRILHO LCD

Pode regular a luminosidade da luz de fundo do LCD com o selector SEL/PUSH EXEC. As alterações na luminosidade do LCD não afectarão a luminosidade das imagens gravadas.

Sugestões

- Pode também desligar a luz de fundo do LCD (p. 19).

COR LCD

Pode regular a intensidade de cores do LCD utilizando o selector SEL/PUSH EXEC. As alterações no nível de cor do LCD não afectarão o nível de cor das imagens gravadas.

LUZ FND.LCD

Pode regular a luminosidade da luz de fundo do LCD.

▶NORMAL

Luminosidade normal.

BRILHO

Aumenta a luminosidade do ecrã LCD.

Notas

- Se ligar a câmara de vídeo a fontes de alimentação exteriores, [LUZ FND.LCD] é automaticamente programado como [BRILHO].
- Se seleccionar [BRILHO], reduz ligeiramente a duração da bateria durante a gravação.

LUZ VISOR

Pode regular a luminosidade do visor electrónico.

▶NORMAL

Luminosidade normal.

BRILHO

Aumenta a luminosidade do visor electrónico.

Notas

- Se ligar a câmara de vídeo a fontes de alimentação exteriores, [BRILHO] é automaticamente seleccionado.
- Se seleccionar [BRILHO], reduz ligeiramente a duração da bateria durante a gravação.

MD LIG.VISOR

▶AUTO

Liga o visor electrónico enquanto fecha o painel LCD ou grava no modo espelho.

LIGADO

Liga sempre o visor electrónico.

TAM.LETRA

▶NORMAL

Apresenta o menu com tamanho de letra normal.

2x

Apresenta as opções de menu seleccionadas em formato de letra com altura duplicada.

RESTANTE

▶AUTO

Apresenta o tempo restante de uma cassete durante cerca de 8 segundos na seguinte situação:

- Quando coloca o interruptor POWER em VCR ou CAMERA com uma cassete introduzida.
- Quando prime ▶ (Reprodução) ou o botão DISPLAY/BATT INFO.

LIGAR

Apresenta sempre o tempo restante de uma cassete. O tempo restante não é apresentado quando introduz uma cassete nova ou uma cassete que foi rebobinada para o início. É visualizado quando inicia a reprodução ou gravação.

VISUALIZAÇÃO

Pode seleccionar as saídas para emissão de informação de visualização, como o código de tempo.

▶LCD

Transmite informação para o ecrã LCD e visor electrónico.

SAÍD-V/LCD

Transmite informação para o ecrã LCD, visor electrónico e saída composta.

VISUALIZ.TD.

Transmite informação para o ecrã LCD, visor electrónico, saída HDMI, saída componente e saída composta.

Notas

- Pode emitir informação de visualização apenas para o visor electrónico e ecrã LCD quando [MARCADOR] for programado para [LIGAR].

Menu ⇆ (GRV.ENT/ SAÍD)

Programações de gravação e programações de entrada e saída (VCR HDV/DV/MODO GRAV.DV/ GRV.DV 16:9/ FORMATO TV, etc.)

As programações predefinidas estão marcadas com ▶.
Os indicadores entre parêntesis aparecem quando se seleccionam as opções.
Consulte a página 61 para obter mais informações sobre a selecção de opções do menu.

Prima o botão MENU → seleccione ⇆ (GRV.ENT/SAÍD) com o selector SEL/ PUSH EXEC.

FORMATO GRAV

Pode seleccionar um formato de gravação.

▶HDV1080i (HDV1080i)

Grava em formato HDV1080i.

DV (DV)

Grava em formato DV.

Programe também [MODO GRAV.DV] quando gravar neste formato.

Notas

- Programe também [CONV.i.LINK] conforme necessário quando transmitir um filme para um dispositivo externo através de um cabo i.LINK (p. 79).

VCR HDV/DV

Pode seleccionar um tipo de sinal de saída para um dispositivo externo para reproduzir um filme no dispositivo. Seleccione [AUTO] para a maior parte das situações. Quando ligar a câmara de vídeo a um dispositivo externo com um cabo i.LINK, seleccione um tipo de sinal de entrada e saída para e a partir do dispositivo externo através da tomada i HDV/DV. Pode gravar ou reproduzir um filme reproduzido pelo tipo de sinais seleccionado.

▶AUTO

Alterna automaticamente entre sinais HDV e DV durante a reprodução.

Durante a ligação i.LINK, reconhece os sinais HDV e DV, e dá automaticamente entrada ou saída de sinais para ou a partir do dispositivo externo através da tomada i HDV/DV (i.LINK) para gravação ou reprodução.

HDV (HDV1080i)

Reproduz apenas secções de formato HDV de uma cassete.

Durante a ligação i.LINK, dá entrada ou saída apenas de sinais HDV para ou a partir de um dispositivo externo através da tomada i HDV/DV (i.LINK) para gravação ou reprodução.

Seleccione esta definição quando ligar a câmara de vídeo ao computador.

DV (DV)

Reproduz apenas secções de formato DV de uma cassete.

Durante a ligação i.LINK, dá entrada ou saída apenas de sinais DV para ou a partir de um dispositivo externo através da tomada i HDV/DV (i.LINK) para gravação ou reprodução. Seleccione esta definição quando ligar a câmara de vídeo ao computador.

Notas

- Certifique-se de que desliga o cabo i.LINK antes de alterar a programação. Caso contrário, um dispositivo de vídeo pode não reconhecer os sinais de vídeo.
- Quando selecciona [AUTO], as imagens e sons podem ser cortados quando alternar entre sinais HDV e DV.
- Quando programar [CONV.i.LINK] para [LIGAR], os seguintes sinais serão emitidos:
  – [AUTO]: os sinais HDV são convertidos para sinais DV e são emitidos.
    os sinais DV são emitidos sem qualquer conversão.
  – [HDV]: os sinais HDV são convertidos para sinais DV e são emitidos. Os sinais DV não são emitidos.

– [DV]: os sinais DV são emitidos sem qualquer conversão. Os sinais HDV não são emitidos.

MODO GRAV.DV (DV Modo de gravação) DV

Esta função apenas está disponível quando programa [FORMATO GRAV] para [DV].

▶SP (SP)

Grava no modo SP (Reprodução normal), numa cassete.

LP (LP)

Aumenta o tempo de gravação para 1,5 vezes o do modo SP (Reprodução longa).

Notas

- Se fizer a gravação no modo LP, pode haver um ruído de mosaico ou uma interrupção no som quando reproduzir a cassete noutros videogravadores ou câmaras de vídeo.
- Se misturar gravações nos modos SP e LP numa cassete, a imagem reproduzida pode ficar distorcida ou a codificação de tempo pode não aparecer correctamente escrita entre as cenas.
- Não pode seleccionar o modo LP para uma gravação no formato HDV.

GRV.DV 16:9 DV

Pode gravar um filme num formato que corresponda ao formato do televisor a que deseja ligar. Consulte também os manuais de instruções fornecidos com o televisor.

▶LIGAR

Grava um filme num formato correspondente ao ecrã inteiro de um televisor 16:9 (panorâmico).

DESLIGAR (4:3)

Grava um filme num formato correspondente ao ecrã inteiro de um televisor 4:3.

Notas

- Programe [FORMATO TV] correctamente, de modo a adequar-se ao televisor que pretende ligar para reprodução (p. 80).
- O formato será fixo em 16:9 e não pode programá-lo para 4:3 quando gravar no formato HDV.

COMPONENTE

Pode seleccionar [576i] ou [1080i/576i] consoante o televisor quando ligar a câmara de vídeo a um televisor através de um cabo A/V componente.

576i

Suporta a ligação entre a câmara de vídeo e um televisor com uma tomada de entrada de componente que suporta o formato 576i.

▶1080i/576i

Suporta a ligação entre a câmara de vídeo e um televisor com uma tomada de entrada de componente que suporta o formato 1080i.

CONV.i.LINK

Pode converter sinais no formato HDV para o formato DV e emitir imagens no formato DV a partir da interface i HDV/DV (i.LINK).

▶DESLIGAR

Emite as imagens da interface i HDV/DV (i.LINK) de acordo com as programações de [FORMATO GRAV] e [VCR HDV/ DV].

LIGAR

Sinais em formato HDV são convertidos em formato DV e as imagens em formato DV são emitidas em formato DV.

Notas

- Para sinal de entrada através de uma ligação i.LINK, consulte [VCR HDV/DV] (p. 78).
- Desligue o cabo i.LINK antes de programar [CONV.i.LINK]. Se não o fizer, o dispositivo de vídeo ligado pode não reconhecer o sinal de vídeo da câmara de vídeo.

Prima o botão MENU → seleccione (GRV.ENT/SAÍD) com o selector SEL/PUSH EXEC.

FORMATO TV

Ao reproduzir a imagem, é necessário converter o sinal consoante o televisor ligado. As imagens gravadas são reproduzidas como as seguintes ilustrações.

▶16:9

Seleccione para visualizar as imagens num televisor 16:9 (panorâmico).

Imagens em formato HDV/DV (16:9) | Imagens em formato DV (4:3)

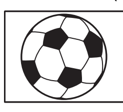


4:3

Seleccione para visualizar as imagens num televisor normal 4:3.

Imagens em formato HDV/DV (16:9) | Imagens em formato DV (4:3)





Notas

- Isto não está activo para a saída i.LINK.

Menu (PROG.MEMÓRIA)

Programações para “Memory Stick Duo” (APAGAR TUD/FORMATAR, etc.)

As programações predefinidas estão marcadas com ▶.
Os indicadores entre parêntesis aparecem quando se seleccionam as opções.
Consulte a página 61 para obter mais informações sobre a selecção de opções do menu.

Prima o botão MENU → seleccione (PROG.MEMÓRIA) com o selector SEL/PUSH EXEC.

APAGAR TUD

Pode apagar todas as imagens fixas existentes num “Memory Stick Duo” que não esteja protegido contra gravação ou na pasta seleccionada.

① Seleccione [TODOS FICH.] ou [PASTA ACTUAL].
[TODOS FICH.]: Apagar todas as imagens no “Memory Stick Duo”.
[PASTA ACTUAL]: Apaga todas as imagens na pasta actualmente seleccionada.

② Seleccione [SIM] → [SIM] com o selector SEL/PUSH EXEC.
[A apagar todos os dados...] aparece. [Terminado.] aparece quando todas as imagens não protegidas são apagadas.

Notas

- Liberte previamente a patilha de protecção contra gravação do “Memory Stick Duo” no caso do “Memory Stick Duo” com patilha de protecção (p. 111).
- A pasta não é apagada mesmo se apagar todas as imagens nela contidas.
- Enquanto a mensagem [A apagar todos os dados...] aparecer no ecrã, não execute nenhuma das acções seguintes:
  – Utilize o interruptor/botões POWER.
  – Ejectar o “Memory Stick Duo”.

FORMATAR

Não necessita de formatar o "Memory Stick Duo" visto que este já vem formatado de fábrica. Se pretender formatar o "Memory Stick Duo," seleccione [SIM]→[SIM].

Notas

- Enquanto a mensagem [A formatar...] aparecer no ecrã, não execute nenhuma das acções seguintes:
  – Utilize o interruptor/botões POWER.
  – Ejectar o "Memory Stick Duo".
- A formatação apaga tudo o que está no "Memory Stick Duo", incluindo os dados de imagem protegidos e as pastas recentemente criadas.

N° FICHEIRO

▶SÉRIE

Atribui números de ficheiro em sequência mesmo se o "Memory Stick Duo" for substituído por outro. O número de ficheiro é reposto quando é criada uma nova pasta ou a pasta de gravação é substituída por outra.

REINICIAR

A numeração de ficheiros volta a 0001 sempre que mudar de "Memory Stick Duo".

NOVA PASTA

Quando selecciona [SIM], pode criar uma nova pasta (102MSDCF a 999MSDCF) num "Memory Stick Duo". Quando uma pasta estiver cheia (é possível guardar um máximo de 9.999 imagens), é automaticamente criada uma pasta nova.

Notas

- Não é possível apagar a nova pasta depois de ser criada na câmara de vídeo. Formate o "Memory Stick Duo" (p. 81) ou proceda ao apagamento do mesmo no seu computador.
- O número de imagens que pode gravar num "Memory Stick Duo" pode diminuir à medida que aumenta o número de pastas.

PASTA GRAV. (Pasta de gravação)

Pode seleccionar uma pasta onde pretender guardar as imagens fixas.
Seleccione a pasta com o selector SEL/PUSH EXEC.

Sugestões

- As imagens fixas serão guardadas na pasta 101MSDCF por predefinição.
- Depois de guardar as imagens fixas na pasta actual, a pasta é seleccionada como a pasta de reprodução.

PASTA REPR. (Pasta de reprodução)

Pode seleccionar uma pasta onde fiquem guardadas as imagens fixas que pretende visualizar.
Seleccione a pasta com o selector SEL/PUSH EXEC.

Menu ▦ (OUTRAS)

Programações durante a gravação em cassete ou outras programações básicas (GRAV.RÁPIDA/SINAL SONORO, etc.)

As programações predefinidas estão marcadas com ▶.
Os indicadores entre parêntesis aparecem quando se seleccionam as opções.
Consulte a página 61 para obter mais informações sobre a selecção de opções do menu.

Prima o botão MENU → seleccione ▦ (OUTRAS) com o selector SEL/PUSH EXEC.

CAMERA PROF. (Perfil da câmara)

Pode guardar até dois perfis de programação de câmara na sua câmara de vídeo. A utilização destes perfis guardados permite-lhe obter rapidamente as programações adequadas da câmara.

Sugestões

- Pode guardar as programações de menu, perfis de imagem e programações de botões como perfil de câmara.

■ Para carregar um perfil de câmara

Pode carregar um perfil de câmara e utilizá-lo na câmara de vídeo.

① Seleccione [CARREGAR] através do selector SEL/PUSH EXEC.

② Seleccione o perfil da câmara que pretende carregar através do selector SEL/PUSH EXEC.

③ Seleccione [SIM] no ecrã de verificação.
A câmara de vídeo é reiniciada e o perfil seleccionado é activado.

■ Para guardar as programações do perfil da câmara

① Seleccione [GUARDAR] através do selector SEL/PUSH EXEC.

② Seleccione [NOVO FICH.] ou um nome de perfil existente rodando o selector SEL/PUSH EXEC.

③ Seleccione [SIM] no ecrã de verificação rodando o selector SEL/PUSH EXEC.
As programações do perfil da câmara são guardadas.

Sugestões

- Se seleccionar [NOVO FICH.], o nome do perfil é programado como [CAM1] ou [CAM2].
- Se seleccionar um perfil da câmara existente como destino, esse perfil será substituído.

■ Para alterar o nome do perfil da câmara

Pode alterar o nome do perfil da câmara.

① Seleccione [NOME PERFIL] através do selector SEL/PUSH EXEC.

② Seleccione o perfil da câmara cujo nome pretende alterar com o selector SEL/PUSH EXEC. Aparece o ecrã [NOME PERFIL].

③ Altere o nome do perfil com o selector SEL/PUSH EXEC.

Sugestões

- Pode introduzir o nome do mesmo modo que introduz o perfil de imagem (p. 40).

④ Seleccione [OK] com o selector SEL/PUSH EXEC. O nome do perfil é alterado.

■ Para apagar as programações do perfil da câmara

① Seleccione [APAGAR] através do selector SEL/PUSH EXEC.

② Seleccione o perfil da câmara que pretende apagar através do selector SEL/PUSH EXEC.

③ Seleccione [SIM] no ecrã de verificação.

ASSIGN BTN

Consulte a página 42.

PHOTO/EXP.FOCUS

Pode seleccionar uma função para atribuir ao botão PHOTO/EXPANDED FOCUS.

▶FOTO
Funciona como o botão PHOTO (p. 27).

F EXPANDIDA
Funciona como o botão EXPANDED FOCUS (p. 30).

Notas

- Se [F EXPANDIDA] estiver seleccionado, não pode gravar imagens fixas com o botão principal da unidade. Utilize o botão PHOTO do Remote Commander.

ACERT.RELÓG.

Consulte a página 21.

HR.MUNDIAL

Quando utilizar a câmara de vídeo no estrangeiro, pode acertar o relógio para a hora local programando o fuso horário com o selector SEL/PUSH EXEC.
Quando programar o fuso horário para 0, o relógio regressa à programação original.

LANGUAGE

Pode seleccionar o idioma utilizado no ecrã LCD.

Sugestões

- A câmara de vídeo oferece [ENG[SIMP]] (inglês simplificado) para o caso de não conseguir encontrar o seu idioma nativo nas opções.

ZOOM REPR. (Zoom de reprodução)

Quando programa esta função para [LIGAR], pode ampliar as imagens dos filmes cerca de 1,1 a 5 vezes (e as imagens fixas cerca de 1,5 a 5 vezes) com o interruptor do selector de zoom. A programação predefinida é [DESLIGAR].
Para terminar o zoom, prima sem soltar o lado W do selector de zoom até parar.

Sugestões

- Para mover o zoom horizontalmente, prima o selector SEL/PUSH EXEC e, em seguida, rode o selector. Para mover o zoom verticalmente, prima o selector SEL/PUSH EXEC mais uma vez e, em seguida, rode o selector.

GRAV.RÁPIDA HDV1080i

Ao continuar a gravação, pode reduzir ligeiramente o tempo do ponto de início da gravação, rodando o interruptor POWER de OFF (CHG) para CAMERA.

▶DESLIGAR
O reinício da gravação a partir do estado em que o tambor parou de rodar demora algum tempo, mas a transição a partir da última cena gravada é suave.

LIGAR (Q.REC)
O tempo é ligeiramente reduzido até ao reinício da gravação a partir do estado em que o tambor parou de rodar, mas a transição a partir da última cena gravada pode não ser suave.

Seleccione esta opção quando não pretender perder uma oportunidade de gravação.

Sugestões

- Se esta função estiver programada para [LIGAR], o intervalo entre cenas pára por um momento (recomenda-se edição no computador).
- Quando a câmara é deixada no modo de espera durante um período superior a 3 minutos, a câmara sai do modo de espera (o tambor pára de rodar) para evitar desgastar a fita e descarregar a bateria. Desde que a câmara não seja desligada, poderá reiniciar a gravação premindo novamente o botão REC START/STOP.

SINAL SONORO

▶LIGAR
Activa uma melodia ao iniciar/parar a gravação.

DESLIGAR
Cancela a melodia.

Continua ➡

LUZ GRAV. (Indicador luminoso de gravação)

Quando programa esta função para [DESLIGAR], pode desligar os indicadores de gravação da câmara durante a gravação. A programação predefinida é [LIGAR].

TELECOMANDO

Quando programa esta função para [LIGAR], pode utilizar o Remote Commander fornecido (p. 127). A programação predefinida é [LIGAR].

Sugestões

- Programe para [DESLIGAR] para impedir que a câmara de vídeo responda a um comando enviado pelo telecomando de outro videogravador.

Copiar para um videogravador, dispositivo DVD/ HDD, etc.

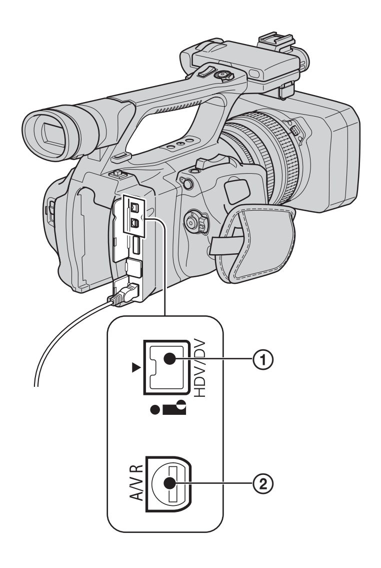
Ligue a câmara à tomada de parede utilizando o transformador de CA fornecido para esta operação (p. 15). Consulte também os manuais de instruções fornecidos com os equipamentos que pretende ligar.

Ligar a equipamentos externos

O método de ligação e a qualidade de imagem variam conforme o videogravador, dispositivo DVD/HDD e os conectores utilizados.

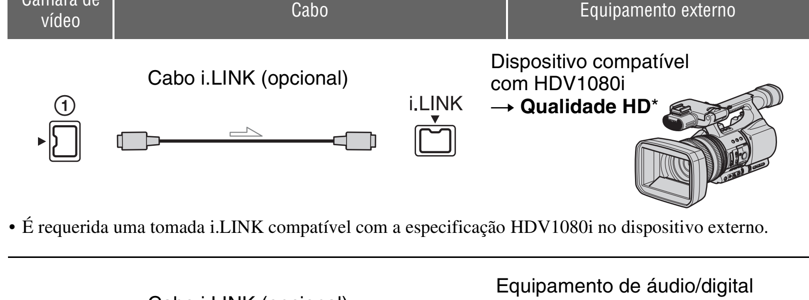
Tomadas da câmara de vídeo

Abra a tampa da tomada e ligue o cabo.

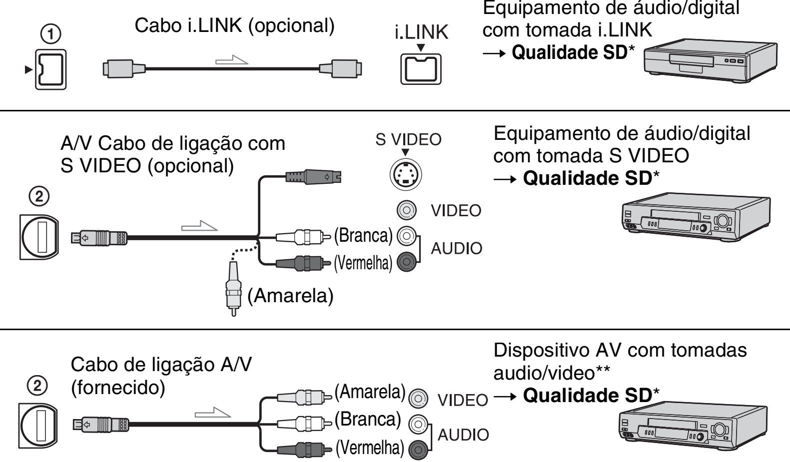


: Fluxo do sinal

Câmara de vídeo	Cabo	Equipamento externo



• É requerida uma tomada i.LINK compatível com a especificação HDV1080i no dispositivo externo.



* As imagens gravadas em formato DV são copiadas na qualidade SD (definição padrão) independentemente da ligação.

** Se ligar a câmara de vídeo a um equipamento mono, ligue a ficha amarela do cabo de ligação de A/V à tomada de vídeo no equipamento e a ficha branca (canal esquerdo) ou vermelha (canal direito) à tomada de áudio do equipamento.

Notas

• Não consegue copiar imagens utilizando o cabo de ligação de HDMI.

Utilizar um cabo i.LINK (opcional)

O formato copiado (HDV/DV) varia consoante o formato de gravação ou o formato suportado pelo videogravador/DVD. Consulte a tabela abaixo para seleccionar as programações adequadas e as opções do menu necessárias.

Notas

- Desligue o cabo i.LINK antes de mudar estas programações de menu, caso contrário o videogravador/ DVD pode não identificar correctamente o sinal de vídeo.

Sugestões

- Esta câmara de vídeo tem um terminal i.LINK de 4 pinos. Seleccione um cabo que corresponda ao terminal existente no dispositivo a ligar.

Formato de cópia	Formato de gravação da câmara de vídeo	Formato suportado pelo videogravador/DVD		Programação do menu	
		Formato HDV*1	Formato DV	[VCR HDV/DV] (p. 78)	[CONV.i.LINK] (p. 79)
Copiar gravação HDV como HDV	HDV	HDV	–*3		[DESLIGAR]
Converter gravação HDV em DV	HDV	DV	DV	[AUTO]	[LIGAR]
Copiar gravação DV como DV	DV	DV	DV		[DESLIGAR]
Se uma cassete for gravada em formato HDV e DV					
Converter formatos HDV e DV em DV	HDV/DV	DV	DV	[AUTO]	[LIGAR]
Copiar apenas partes gravadas em formato HDV	HDV	HDV	–*3	[HDV]	[DESLIGAR]
	DV	–*2	–*3		
Copiar apenas partes gravadas em formato DV	HDV	–*2	–*2	[DV]	[DESLIGAR]
	DV	DV	DV		

*1 Equipamento de gravação compatível com especificação HDV1080i.

*2 A cassete avança, mas não é gravado vídeo nem som (em branco).

*3 A imagem não é reconhecida (não é efectuada nenhuma gravação).

Notas

- Quando [VCR HDV/DV] está programado para [AUTO] e o sinal alterna entre os formatos HDV e DV, a imagem e o som são interrompidos temporariamente.
- Quando o gravador for HDR-FX1000E, programe [VCR HDV/DV] como [AUTO] (p. 78).
- Quando o leitor e o gravador forem dispositivos compatíveis com o HDV1080i, tal como o HDR-FX1000E, e estiverem ligados com um cabo i.LINK, a imagem ficará um pouco entrecortada ou instável após interromper ou parar e, em seguida, retomar a gravação.
- Programe [VISUALIZAÇÃO] como [LCD] (a programação predefinida), quando utilizar um cabo de ligação A/V (p. 77).

Ligar com o cabo de ligação A/V com S VIDEO (opcional)

Ligue com a tomada S VIDEO em vez da ficha de vídeo (amarela). Esta ligação proporciona imagens mais fiéis. Esta ligação proporciona imagens em formato DV de alta qualidade. O áudio não será emitido se ligar apenas o cabo S VIDEO.

Copiar para outro equipamento

1 Prepare a câmara de vídeo para reprodução.

Introduza a cassete gravada.
Coloque o interruptor POWER na posição VCR.

Programe [FORMATO TV] de acordo com o dispositivo de reprodução (televisor, etc.) (p. 80).

2 Prepare o videogravador/ gravador de DVD para gravação.

Se copiar para o videogravador, introduza uma cassete para gravar.
Se copiar para o gravador de DVD, introduza um DVD para gravar.

Se o dispositivo de gravação tiver um selector de entrada, coloque-o no modo de entrada adequado (como entrada de vídeo 1 e entrada de vídeo 2).

3 Ligue o videogravador/gravador de DVD à câmara de vídeo como um dispositivo de gravação.

Consulte a página 85 para obter mais informações.

4 Inicie a reprodução na câmara de vídeo e a gravação no videogravador/gravador de DVD.

Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com o dispositivo de gravação.

5 Concluída a cópia, pare a câmara de vídeo e o videogravador/ gravador de DVD.

Notas

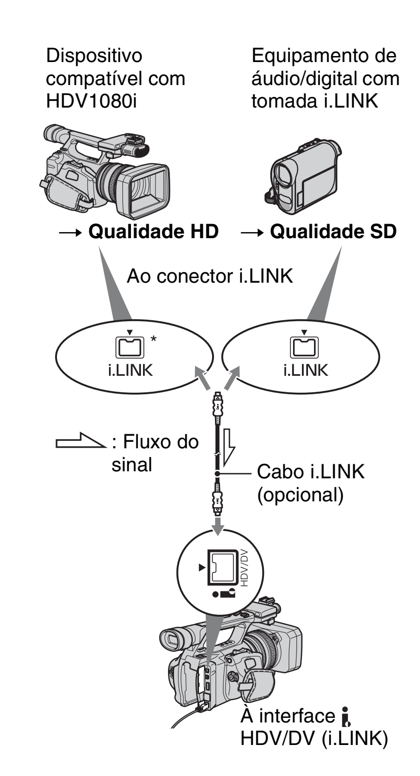
- Não pode produzir o seguinte através da interface i HDV/DV (i.LINK):
  - Indicadores
  - Títulos gravados noutra câmara de vídeo
- As imagens gravadas em formato HDV não são emitidas pela tomada de interface i HDV/DV (i.LINK) durante uma pausa de reprodução ou noutro modo de reprodução senão no modo normal.
- Tenha atenção ao seguinte ao ligar com um cabo i.LINK:
  - A imagem gravada fica irregular quando uma imagem fica em modo de pausa durante a gravação para um videogravador/gravador de DVD.
  - Códigos de dados (data/hora/dados de programação da câmara) podem não ser apresentados ou gravados, dependendo do equipamento ou da aplicação.
  - Não pode introduzir a imagem e o som separadamente.
- Quando copiar para um gravador DVD a partir da câmara através de um cabo i.LINK, pode não conseguir utilizar a câmara no gravador DVD, mesmo que o manual de instruções diga o contrário. Se puder programar o modo de entrada para HDV ou DV no gravador DVD e puder fazer a entrada/saída de imagens, siga os passos descritos em “Utilizar um cabo i.LINK (opcional).”.

Sugestões

- Para gravar a data/hora e os dados de programação da câmara quando a ligação for feita com um cabo de ligação de A/V, faça aparecer no ecrã essas informações.
- Se utilizar um cabo i.LINK, os sinais de vídeo e som são transmitidos digitalmente, proporcionando imagens de alta qualidade.
- Quando liga um cabo i.LINK, o formato do sinal de saída (HDVOUT i.LINK ou DVOUT i.LINK) é indicado no ecrã LCD da câmara de vídeo.

Gravar imagens de um videogravador i.LINK

Pode gravar imagens de um videogravador numa cassete. Pode gravar uma cena como uma imagem fixa num "Memory Stick Duo". Pode gravar imagens no formato HDV ligando um dispositivo compatível com a especificação HDV1080i. Certifique-se de que introduz uma cassete ou um "Memory Stick Duo" para gravar primeiro na câmara de vídeo.
Pode ligar a câmara de vídeo ao videogravador através de um cabo i.LINK. Ligue a câmara à tomada de parede utilizando o transformador de CA fornecido para esta operação (p. 15). Consulte também os manuais de instruções fornecidos com os equipamentos que pretende ligar.



* É necessário uma tomada i.LINK compatível com a especificação HDV1080i.

Notas

- Para esta operação, é necessário um cabo i.LINK.
- Não pode efectuar esta operação com o cabo de ligação A/V.
- A câmara de vídeo tem um terminal i.LINK de 4 pinos. Seleccione um cabo que corresponda ao terminal existente no dispositivo a ligar.

Continua →

Gravar filmes

1 Coloque o interruptor POWER na posição VCR.

2 Programe o sinal de entrada da câmara de vídeo.

Programe [VCR HDV/DV] como [AUTO] quando gravar de um equipamento compatível com o formato HDV.

Programe [VCR HDV/DV] como [DV] ou [AUTO] quando gravar de um equipamento compatível com o formato DV (p. 78).

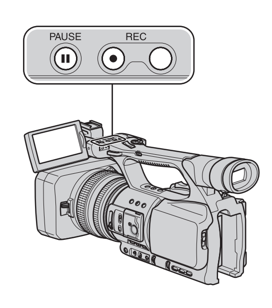
3 Ligue o videogravador como leitor à câmara de vídeo.

Ao ligar um cabo i.LINK, o formato do sinal de entrada (HDVIN i.LINK ou DVIN i.LINK) é indicado no ecrã LCD da câmara de vídeo (Este indicador pode aparecer no ecrã do equipamento de reprodução, mas não fica gravado).

4 Introduza uma cassete no videogravador.

5 Programe a câmara de vídeo para pausa de gravação.

Enquanto prime ❚❚ (PAUSE), prima ambos os botões ● REC (gravação) simultaneamente.



6 Inicie a reprodução da cassete no videogravador.

A imagem reproduzida no videogravador aparece no ecrã LCD da câmara de vídeo.

7 Prima ❚❚ (PAUSE) novamente no ponto em que pretende começar a gravar.

8 Prima ■ (STOP) para parar de gravar.

Notas

- Não pode gravar programas de televisão através da interface i HDV/DV (i.LINK).
- Pode gravar imagens de equipamentos de DV apenas em formato DV.
- Tenha atenção ao seguinte ao ligar com um cabo i.LINK:
  – A imagem gravada fica irregular quando uma imagem fica em modo de pausa durante a gravação para um videogravador.
  – Não pode introduzir a imagem e o som separadamente.
  – Se efectuar uma pausa ou paragem na gravação e reiniciá-la, a imagem pode não ser gravada de forma suave.

Sugestões

- Quando é enviado um sinal de vídeo 4:3 de entrada, este aparece com faixas pretas nos lados direito e esquerdo do ecrã da câmara de vídeo.

Gravar imagens fixas

Certifique-se de que introduz antecipadamente um “Memory Stick Duo” para gravar na câmara de vídeo e programe [PHOTO/EXP.FOCUS] como [FOTO] (a programação predefinida) (p. 82).

1 Execute os passos 1 a 4 de “Gravar filmes”.

2 Inicie a reprodução da cassete.

As imagens do videogravador aparecem no ecrã da câmara de vídeo.

3 Prima o botão PHOTO/ EXPANDED FOCUS da câmara de vídeo ou o botão PHOTO do Remote Commander na cena que pretende gravar.

Copiar filmes de uma cassete para um computador

Ligue a câmara de vídeo ao computador com um cabo i.LINK.
O computador necessita de um conector i.LINK e de ter software de edição instalado que possa copiar sinais de vídeo. O software necessário depende do formato das imagens gravadas e do formato para copiar para o computador (HDV ou DV) como indicado na tabela em baixo.

Formato gravado	Formato para copiar para o computador	Software necessário
HDV	HDV	Software de edição capaz de copiar sinal HDV
HDV	DV	Software de edição capaz de copiar sinal DV
DV	DV	Software de edição capaz de copiar sinal DV

Notas

- A tomada i HDV/DV da sua câmara de vídeo não possui a função de alimentação.
- Quando liga a câmara de vídeo a um computador através de um cabo i.LINK, certifique-se de que os terminais do cabo i.LINK são colocados correctamente. Forçar os terminais nas tomadas poderá danificar os terminais e as tomadas ou provocar uma avaria da câmara de vídeo.
- Não é possível copiar dados de imagem armazenados num "Memory Stick Duo" para o computador através de um cabo i.LINK.
- Para mais informações sobre copiar imagens, consulte as instruções de funcionamento do software.
- Consulte as instruções de funcionamento do software de edição para saber qual a ligação recomendada.
- Algum software de edição do computador pode não funcionar correctamente.
- Não pode alterar o formato DV para HDV.

As programações de menu necessárias dependem do formato das imagens gravadas e do formato (HDV ou DV) a copiar para o computador.

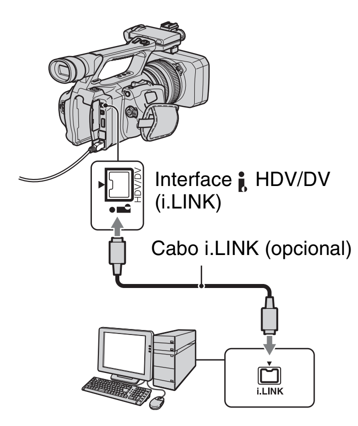
Formato gravado	Formato para copiar para o computador	Programação do menu*
HDV	HDV	[VCR HDV/DV] → [HDV] [CONV.i.LINK] → [DESLIGAR]
HDV	DV	[VCR HDV/DV] → [HDV] [CONV.i.LINK] → [LIGAR]
DV	DV	[VCR HDV/DV] → [DV] [CONV.i.LINK] → [DESLIGAR]

* Consulte página 61 para obter as programações do menu.

Sugestões

- Para copiar imagens no formato HDV tal como estão, sem alterar o respectivo formato, é necessário um ambiente compatível com HDV. Para obter detalhes, consulte o manual de instruções do software ou contacte o respectivo fabricante.
- Para reproduzir filmes num leitor de DVD normal, tem de criar vídeo DVD no formato SD. O vídeo DVD não se encontra no formato HDV.

Passo:1 Ligar um cabo i.LINK



Notas sobre ligar ao computador

- Ligue o cabo i.LINK primeiro ao computador e depois à câmara de vídeo. Ligar na ordem inversa pode provocar acumulação de electricidade estática, causando uma avaria na câmara de vídeo.
- O computador pode bloquear ou não reconhecer o sinal da câmara de vídeo nas seguintes situações.
  - Ligar a câmara de vídeo a um computador que não suporta os formatos de sinal de vídeo que aparecem no ecrã LCD da câmara de vídeo (HDV ou DV).
  - Alterar as programações [VCR HDV/DV] (p. 78) e [CONV.i.LINK] (p. 79) enquanto ligado com um cabo i.LINK.
  - Alterar a programação [FORMATO GRAV] enquanto ligado com um cabo i.LINK com o interruptor POWER em CAMERA (p. 78).
  - Alterar a posição do interruptor POWER enquanto ligado com um cabo i.LINK.
- O formato (HDV ou DV) do sinal de entrada/saída aparece no ecrã LCD da câmara de vídeo enquanto está ligada com um cabo i.LINK.

Passo:2 Copiar filmes

Utilize o transformador de CA fornecido como fonte de alimentação (p. 15).

① Prepara o software de edição (não fornecido).

② Ligue o computador.

③ Introduza uma cassete na câmara de vídeo e coloque o interruptor POWER em VCR.

④ Programe o menu da câmara de vídeo. As programações do menu variam de acordo com a imagem a copiar.

⑤ Copie as imagens para o computador através do software.

Notas

- Se as imagens forem copiadas no formato HDV mas não forem reconhecidas, é provável que o software de edição não suporte o formato HDV. Converta as imagens para o formato DV de acordo com o passo ④ e copie novamente.
- Uma cassete gravada no formato DV não pode ser copiada para um computador no formato HDV.

Sugestões

- Verifique as especificações, funcionalidades e informações mais recentes do software no Web site do respectivo fabricante.
- Quando imagens gravadas no formato HDV forem copiadas para um computador, o tamanho de ficheiro é cerca de 2GB (praticamente igual ao de um ficheiro DV) para um filme de 10 minutos, se o formato de compressão de vídeo for MPEG2.

Ao copiar o filme em formato HDV do computador para a câmara de vídeo

Programe [VCR HDV/DV] para [HDV] e [CONV.i.LINK] para [DESLIGAR] (p. 78, 79).

Notas

- É possível copiar um filme no formato HDV editado num computador novamente para uma cassete no formato HDV, desde que o software de edição suporte a cópia de filmes HDV para cassete. Para obter detalhes, contacte o fabricante do software.

Continua ➜

Ao copiar o filme em formato DV do computador para a câmara de vídeo

Programe [VCR HDV/DV] para [DV] (p. 78).

Copiar imagens fixas para um computador

Requisitos do sistema

- Para obter informações sobre as precauções e o software de aplicações compatível, consulte também o manual de instruções do equipamento que quer ligar.
- Hardware necessário: ranhura "Memory Stick Duo", Leitor/Gravador "Memory Stick" compatível com "Memory Stick Duo".

Copiar imagens

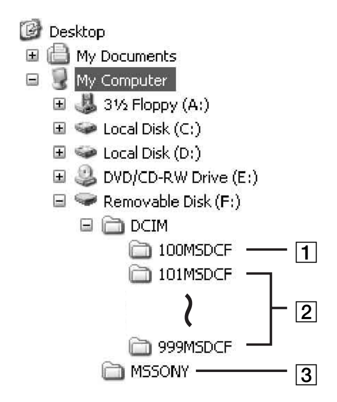
Utilizadores do Windows

Pode copiar imagens fixas armazenadas num "Memory Stick Duo" para o computador através da ranhura "Memory Stick Duo" do computador.

① Ligue o computador.

② Insira o "Memory Stick Duo" na ranhura "Memory Stick Duo" do computador.

③ Faça duplo clique no ícone [Removable Disk] apresentado em [My Computer]. Depois, arraste e largue uma imagem fixa da pasta para a unidade de disco rígido do computador.



1 Pasta que contém ficheiros de imagem gravados por outras câmaras de vídeo sem a função de criação de pastas (apenas para reprodução).

2 Pasta que contém ficheiros de imagem gravados pela câmara de vídeo quando não foram criadas pastas, só é apresentado [101MSDCF].

3 Pasta que contém dados de filme gravados por outras câmaras de vídeo sem a função de criação de pastas (apenas para reprodução)

Pasta	Ficheiro	Significado
101MSDCF (até 999MSDCF)	DSC0□□□□.JPG	Ficheiro de imagem fixa

□□□□ são números entre 0001 e 9999.

Utilizadores do Macintosh

Faça duplo clique no ícone da unidade, depois arraste e largue o ficheiro de imagem pretendido para o disco rígido do computador.

Resolver problemas

Se surgirem problemas na utilização da câmara de vídeo, utilize a tabela de resolução de problemas apresentada abaixo para identificar o problema. Se o problema persistir, desligue a fonte de alimentação e entre em contacto com o representante da Sony.

Fontes de alimentação/Ecrã LCD/Remote Commander

O aparelho não liga ou desliga-se subitamente.

- Coloque uma bateria carregada na câmara de vídeo (p. 15).
- Ligue o transformador de CA a uma tomada de parede (p. 15).

A câmara de vídeo não funciona, mesmo quando está ligada no interruptor de corrente.

- Desligue o transformador de CA da tomada de parede ou retire a bateria e volte a ligá-lo/colocá-la cerca de 1 minuto depois.
- Prima o botão RESET (p. 124) utilizando um objecto de ponta fina.

A câmara de vídeo aquece.

- A câmara de vídeo pode aquecer com a utilização. Isto não é sinónimo de avaria.

O indicador luminoso CHG não se acende durante a carga da bateria.

- Coloque o interruptor POWER em OFF (CHG) (p. 15).
- Coloque correctamente a bateria na câmara de vídeo (p. 15).
- Ligue correctamente o cabo de alimentação à tomada de parede.
- A bateria está completamente carregada (p. 15).

O indicador luminoso CHG pisca durante a carga da bateria.

- Coloque correctamente a bateria na câmara de vídeo (p. 15). Se o problema persistir, retire a ficha do transformador de CA da tomada de parede e contacte o representante da Sony. A bateria pode estar danificada.
- Quando a bateria está demasiado quente ou fria, a luz CHG pode piscar lentamente, indicando que a bateria não pode ser carregada.

O indicador de carga residual da bateria não mostra o tempo correcto.

- A temperatura ambiente é demasiado alta ou baixa ou a bateria não tem carga suficiente. Isto não é sinónimo de avaria.

- Volte a carregar totalmente a bateria. Se o problema persistir, a bateria pode estar completamente descarregada. Substitua-a por uma nova (p. 15, 112).
- Em determinadas circunstâncias, o tempo indicado pode não ser correcto. Por exemplo, se abrir ou fechar o painel LCD, a carga residual correcta demora cerca de 1 minuto a aparecer no ecrã.

A bateria fica descarregada demasiado depressa.

- A temperatura ambiente é demasiado alta ou baixa ou a bateria não tem carga suficiente. Isto não é sinónimo de avaria.
- Volte a carregar totalmente a bateria. Se o problema persistir, a bateria pode estar completamente descarregada. Substitua-a por uma nova (p. 15, 112).

A imagem permanece no ecrã LCD.

- Isto acontece se desligar a ficha CC ou se retirar a bateria sem desligar a câmara primeiro. Isto não é sinónimo de avaria.

A imagem não está nítida no visor electrónico.

- Mova a patilha de regulação da objectiva do visor electrónico até a imagem ficar nítida (p. 19).

A imagem que podia ver no visor electrónico desapareceu.

- Se mudar [MD LIG.VISOR] para [AUTO], o visor electrónico permanece apagado enquanto o painel LCD estiver aberto (p. 77).

O Remote Commander fornecido não funciona.

- Programe [TELECOMANDO] para [LIGAR] (p. 84).
- Retire quaisquer obstáculos que estejam entre o Remote Commander e o sensor remoto.
- Mantenha o sensor remoto ao abrigo de fontes de luz fortes, como a luz solar ou iluminação directa. Se não o fizer, o Remote Commander pode não funcionar bem.
- Introduza uma pilha nova no compartimento destinado à mesma, de forma a que os respectivos sinais de polaridade +/– correspondam às marcas no compartimento (p. 127).

O videogravador não funciona bem quando utiliza o Remote Commander fornecido.

- Seleccione um modo de comando diferente de VTR 2 para o videogravador.
- Tape o sensor do videogravador com um papel preto.

Cassetes/“Memory Stick Duo”

Não consegue ejectar a cassete do compartimento.

- Verifique se a fonte de alimentação (bateria ou transformador de CA) está bem ligada (p. 15).
- Há condensação de humidade no interior do aparelho (p. 116).

O indicador Cassette Memory ou o título não aparece enquanto estiver a utilizar uma cassete com a função Cassette Memory.

- Dado que esta câmara de vídeo não é compatível com a função Cassette Memory, o indicador não aparece.

Não aparece o indicador de fita restante.

- Programe [RESTANTE] como [LIGAR] de modo a aparecer sempre o indicador de fita restante (p. 77).

A cassete tem mais ruído durante a rebobinagem ou o avanço rápido.

- Se utilizar o transformador de CA, a velocidade de rebobinagem/avanço rápido aumenta (em comparação com o funcionamento com bateria), pelo que cresce o ruído. Isto não é sinónimo de avaria.

Não consegue apagar imagens do "Memory Stick Duo".

- As imagens estão protegidas. Liberte a função de protecção do computador, etc.

Gravar

Se estiver a reproduzir imagens guardadas num "Memory Stick Duo", consulte também a secção Cassetes/"Memory Stick Duo" (p. 97).

A gravação não começa quando carrega no botão REC START/STOP.

- Coloque o interruptor POWER em CAMERA (p. 25).
- A cassete chegou ao fim. Rebobine-a ou introduza uma nova cassete.
- Coloque a patilha de protecção contra gravação da cassete na posição REC ou introduza uma cassete nova (p. 110).
- A fita está presa no tambor devido à condensação de humidade. Retire a cassete e aguarde pelo menos 1 hora até voltar a introduzi-la na câmara de vídeo (p. 116).

O selector de zoom não funciona.

- Coloque o interruptor de velocidade do selector de zoom em FIX ou VAR (p. 28).

Não consegue gravar no "Memory Stick Duo".

- O "Memory Stick Duo" está cheio. Apague imagens desnecessárias gravadas no "Memory Stick Duo" (p. 48).
- Formate o "Memory Stick Duo" na câmara de vídeo ou introduza outro "Memory Stick Duo" (p. 81).
- Não pode gravar imagens fixas no "Memory Stick Duo" nos seguintes casos.
  – Durante a execução de [FADER]
  – Durante a execução de [GR.LEN.SUAVE]
  – Quando a velocidade do obturador é inferior a 1/50
  – Quando utiliza a transição de filmagem

• Programe [PHOTO/EXP.FOCUS] para [FOTO] (p. 82).

Não consegue gravar uma transição suave entre a última cena gravada numa cassete e a seguinte.

• Efectuar Procura de fim (p. 44).
• Não retire a cassete (a imagem será gravada continuamente sem pausas mesmo que desligue a câmara).
• Não grave imagens no modo HDV e formato DV na mesma cassete.
• Não grave imagens no modo SP e LP na mesma cassete. DV
• Evite parar e depois voltar a gravar um filme no modo LP. DV
• Quando [GRAV.RÁPIDA] está programado para [LIGAR] não pode gravar uma transição suave (p. 83). HDV1080i

Não ouve o som do obturador quando grava uma imagem fixa.

• Programe [SINAL SONORO] para [LIGAR] (p. 83).
• O obturador não emite qualquer som durante a gravação de um filme.

A procura de fim não funciona.

• Não ejecte a cassete depois da gravação (p. 44).
• Não há nada gravado na cassete.
• Existe uma parte em branco entre secções gravadas na cassete. Isto não é sinónimo de avaria.

A focagem automática não funciona.

• Regule o interruptor FOCUS para AUTO de modo a activar a função de focagem automática (p. 29).
• Ajuste a focagem manualmente se esta não funcionar correctamente (p. 29).

As opções do menu aparecem esbatidas ou não funcionam.

• Não pode seleccionar opções esbatidas na situação de gravação/reprodução actual.
• Existem algumas funções que não podem ser activadas em simultâneo. A lista seguinte mostra combinações de funções e opções do menu que não podem ser combinadas.

Não pode usar	Situação
[SCAN PROG.]	[GRAV.INTERV.] está programado para [LIGAR].
[INTENS.CONT.]	[LUZ FUNDO] está programado para [LIGAR].
[LUZ FUNDO]	Dois ou mais valores de diafragma, ganho e velocidade do obturador estão programados manualmente. [EXPOSIÇÃO] é ajustado manualmente. [PROJECTOR] está programado para [LIGAR].
[PROJECTOR]	Dois ou mais valores de diafragma, ganho e velocidade do obturador estão programados manualmente. [EXPOSIÇÃO] é ajustado manualmente. [LUZ FUNDO] está programado para [LIGAR].

Não pode usar	Situação
[FADER]	Não introduziu nenhuma cassete. Há condensação de humidade no interior do aparelho. A patilha de protecção contra gravação da cassete está colocada na posição SAVE. [GRAV.INTERV.] está programado para [LIGAR].
[ZEBRA], [SALIENTAR], [VIS.DAD.CÂM.], [HISTOGRAMA]	[BARRA DE COR] está programado para [LIGAR].
[GR.LEN.SUAVE]	[SCAN PROG.] está programado para [25]. [BARRA DE COR] está programado para [LIGAR].
[LUZ FND.LCD], [LUZ VISOR]	Está a ser utilizada a fonte de alimentação CA.
[HR.MUNDIAL]	A data e hora não estão definidas.
[x.v.Color]	[FORMATO GRAV] está programado para [DV].
[GRAV.INTERV.]	[SCAN PROG.] está programado para [25].
[GRAV.FOTO DV]	[FORMATO GRAV] está programado para [HDV1080i].

Não consegue regular manualmente a velocidade do obturador, o ganho, o equilíbrio do branco ou o diafragma.

- Coloque o interruptor AUTO/MANUAL na posição MANUAL.

Aparecem no ecrã pequenos pontos brancos, vermelhos, azuis ou verdes.

- Este fenómeno ocorre quando utiliza uma velocidade do obturador baixa (p. 32). Isto não é sinónimo de avaria.

Os motivos que passam pelo fotograma muito depressa parecem estar tortos.

- Este fenómeno tem o nome de plano focal. Isto não é sinónimo de avaria. Devido à forma como o equipamento de imagem (sensor CMOS) lê sinais de imagem, os motivos que passam rapidamente pelo enquadramento podem parecer tortos consoante as condições de gravação.

A imagem aparece brilhante no ecrã e o motivo não aparece no ecrã.

- Programe [LUZ FUNDO] para [DESLIGAR].

A imagem aparece escura no ecrã e o motivo não aparece no ecrã.

- Prima o botão DISPLAY/BATT INFO para ligar a luz de fundo (p. 19).

Aparecem riscas horizontais na imagem.

- Isto acontece se gravar imagens com a luz de uma lâmpada fluorescente, de sódio ou de mercúrio. Isto não é sinónimo de avaria. Isto pode ser melhorado alterando a velocidade do obturador (p. 32).

Aparecem bandas pretas se gravar um ecrã de televisor ou de computador.

- Isto pode ser melhorado alterando a velocidade do obturador (p. 32).

Os padrões finos tremem e as linhas diagonais parecem recortadas.

- Regule [NITIDEZ] para o lado negativo (p. 38).

Reprodução

Se estiver a reproduzir imagens guardadas num "Memory Stick Duo", consulte também a secção Cassetes/"Memory Stick Duo" (p. 97).

Não consegue reproduzir a cassete.

- Coloque o interruptor POWER na posição VCR.
- Rebobine a cassete (p. 47).

Não consegue reproduzir correctamente os dados de imagem guardados num "Memory Stick Duo".

- Não consegue reproduzir os dados da imagem se modificar os nomes dos ficheiros ou pastas ou editar os dados num computador (Neste caso, o nome do ficheiro pisca). Isto não é sinónimo de avaria (p. 112).
- As imagens gravadas noutros dispositivos podem não ser reproduzidas correctamente. Isto não é sinónimo de avaria.

O nome do ficheiro de dados não é indicado correctamente ou está a piscar.

- O ficheiro está danificado.
- O formato do ficheiro não é suportado pela câmara de vídeo (p. 111).
- Se a estrutura de pasta não respeitar a norma universal, só aparece o nome do ficheiro.

Aparecem linhas horizontais na imagem. As imagens não são nítidas ou não aparecem.

- A cabeça de vídeo está suja. Limpe a cabeça de vídeo com uma cassete de limpeza (opcional) (p. 116).

Não consegue ouvir o som gravado com o microfone 4CH a gravar noutra câmara de vídeo. DV

- Programe [MIST.ÁUD.DV] (p. 73).
- Não é possível reproduzir o som gravado em CH3 e CH4 na câmara de vídeo para a gravação de 4 canais no formato HDV.

O som não se ouve ou está muito baixo.

- Aumente o volume (p. 48).
- Programe [MULTISOM] para [ESTÉREO] (p. 73).

Continua ➡

- Programe [MIST.ÁUD.DV] (p. 73).
- As imagens gravadas através de [GR.LEN.SUAVE] não têm som.

Há quebras na imagem ou no som.

- A cassete foi gravada nos formatos HDV e DV. Isto não é sinónimo de avaria.

O filme bloqueia por um momento ou há quebra de som.

- Isto ocorre se a cassete ou a cabeça de vídeo estiver suja (p. 116).
- Utilize a cassete mini DV Sony.

"---" aparece no ecrã.

- A cassete que está a ver foi gravada sem a programação da data e da hora.
- Está a reproduzir uma parte em branco da cassete.
- Não é possível ler o código de dados numa cassete com riscos ou ruído.
- A cassete que está a reproduzir foi gravada com o valor de ganho definido para -6dB.

Ocorrem interferências e NTSC ou 60i aparece no ecrã.

- A cassete foi gravada num sistema de cores da televisão diferente do sistema da sua câmara de vídeo (PAL). Isto não é sinónimo de avaria.

A procura da data não funciona correctamente.

- Grave mais de 2 minutos depois de a data mudar. Se a gravação de um dia for inferior a dois minutos, a câmara de vídeo pode não conseguir localizar com precisão o ponto em que muda a data da gravação.
- Existe uma parte em branco entre secções gravadas na cassete. Isto não é sinónimo de avaria.

Não aparece imagem durante quando utiliza Procura de fim ou Rever gravação.

- A cassete foi gravada nos formatos HDV e DV. Isto não é sinónimo de avaria.

Não se ouve o novo som adicionado à cassete gravada noutra câmara de vídeo. DV

- Altere a programação [MIST.ÁUD.DV] de [ST1] (som original) para [MISTURAR] ou [ST2].

♪4ch-12b, 24P, 30P ou 25P aparece no ecrã LCD.

- ♪4ch-12b aparece quando reproduz uma cassete gravada noutro dispositivo utilizando um microfone de 4 canais (4CH MIC REC). Esta câmara de vídeo não está em conformidade com a norma de gravação com o microfone de 4 canais.
- 24P, 30P or 25P pode aparecer quando reproduzir uma cassete gravada noutro dispositivo no modo de gravação progressivo. A câmara de vídeo não possui a funcionalidade de gravação progressiva.

Ligar ao televisor

Não consegue visualizar a imagem no televisor ligado com o cabo i.LINK.

- Não consegue visualizar a imagem na qualidade HD (alta definição) no televisor se uma tomada i.LINK do televisor não for compatível com a especificação HDV1080i (p. 55). Consulte os manuais de instruções fornecidos com o televisor.
- Converter de forma descendente as imagens gravadas em formato HDV e reproduzir em formato DV (qualidade de imagem SD) (p. 79).
- Ligue o televisor com outro cabo de ligação e reproduza as imagens (p. 55).

Não consegue ouvir o som do televisor ligado através da ficha S VIDEO (canal S VIDEO) ou das fichas de vídeo componente.

- Se estiver a utilizar uma ficha S VIDEO ou fichas de vídeo componente, verifique se as fichas vermelha e branca também estão ligadas (p. 55).

Não consegue visualizar a imagem ou ouvir o som do televisor ligado com o cabo A/V componente.

- Programe [COMPONENTE] de acordo com os requisitos do dispositivo ligado (p. 79).
- Se estiver a utilizar o cabo A/V componente, verifique se as fichas vermelha e branca do cabo A/V componente estão ligadas (p. 55).

Não consegue visualizar a imagem ou ouvir o som do televisor ligado com o cabo HDMI.

- As imagens no formato HDV não são emitidas da tomada HDMI OUT, se forem gravados sinais de protecção de direitos de autor nas mesmas.
- As imagens do formato DV enviadas para a câmara de vídeo através do cabo i.LINK (p. 85) não podem ser reproduzidas.
- Isto acontece se gravar uma cassete tanto no formato HDV como no formato DV. Desligue e ligue o cabo HDMI ou utilize o interruptor POWER para ligar de novo a câmara de vídeo.

A imagem aparece distorcida no televisor 4:3.

- Acontece quando estiver a visualizar uma imagem gravada no modo 16:9 (alargado) num televisor 4:3. Programe [FORMATO TV] e reproduza a imagem (p. 80).

Aparece uma zona preta nas partes superior e inferior de um televisor 4:3.

- Acontece quando estiver a visualizar uma imagem gravada no modo 16:9 (alargado) num televisor 4:3. Isto não é sinónimo de avaria.

Copiar/Montar/Ligar a outros equipamentos

Não consegue ampliar/reduzir as imagens dos equipamentos ligados.

- Não pode aplicar o zoom nas imagens dos dispositivos ligados na câmara de vídeo (p. 28).

Continua ➜

O código de tempo e outras informações aparecem no visor do equipamento ligado.

- Programe [VISUALIZAÇÃO] como [LCD] enquanto estiver ligado com um cabo A/V (p. 77).

Não consegue copiar correctamente utilizando o cabo de ligação de A/V.

- O cabo de ligação A/V não está ligado correctamente.
  Verifique se o cabo de ligação A/V está ligado à tomada de saída do dispositivo cujas imagens está a copiar para a câmara de vídeo.

Quando está ligado com um cabo i.LINK, não aparece nenhuma imagem no ecrã do monitor durante a cópia.

- Programe [VCR HDV/DV] de acordo com os requisitos do dispositivo ligado (p. 78).

Não consegue adicionar som à cassete gravada.

- Não consegue adicionar som à cassete gravada nesta unidade.

Não consegue copiar correctamente utilizando o cabo de ligação de HDMI.

- Não consegue copiar imagens utilizando o cabo de ligação de HDMI.

Não consegue copiar imagens fixas de uma cassete para um "Memory Stick Duo".

- Não consegue capturar imagens ou imagens de boa qualidade a partir de uma cassete que tenha sido utilizada repetidamente para gravação.

Quando copia um filme gravado no formato panorâmico (16:9) utilizando um cabo i.LINK, o ecrã estica verticalmente.

- Não pode emitir a programação de formato da imagem utilizando um cabo i.LINK. Programe o formato da imagem do televisor.
- Utilize antes um cabo A/V para efectuar a ligação.

Ligar a um computador

O computador não reconhece a câmara de vídeo.

- Desligue o cabo do computador e da câmara de vídeo e volte a ligá-lo correctamente.
- Desligue o cabo do computador, reinicie o computador e volte a ligar o computador à câmara de vídeo correctamente.

Não consegue ver ou copiar um filme gravado numa cassete para o computador. i.LINK

- Desligue o cabo do computador e volte a ligá-lo.
- Necessita de software de edição (opcional) para copiar um filme gravado numa cassete para o computador (p. 92).

O computador fica parado.

- Programe [VCR HDV/DV] correctamente de acordo com o dispositivo ligado (p. 78).
- Desligue o cabo da câmara de vídeo e do computador. Reinicie o computador e ligue-o e a câmara de vídeo seguindo os passos na ordem correcta (p. 93).

Indicadores de aviso e mensagens

Visor de diagnóstico automático/ Indicadores de aviso

Quando ocorre um erro, aparece um indicador de aviso no ecrã LCD ou no visor electrónico.
Alguns sintomas podem ser resolvidos por si. Se o problema persistir depois de tentar resolvê-lo várias vezes, contacte o agente Sony ou o centro de assistência técnica autorizado da Sony.

C:(ou E:) □□:□□ (Visor de diagnóstico automático)

C:04:□□

- Está a utilizar uma bateria que não é "InfoLITHIUM". Utilize uma bateria recarregável "InfoLITHIUM" (p. 112).
- Ligue a ficha CC do Transformador de CA à tomada DC IN da câmara de vídeo de modo firme (p. 15).

C:06:□□

- A bateria está demasiado quente. Substitua a bateria ou retire-a e coloque-a num local frio.

C:21:□□

- Há condensação de humidade. Retire a cassete e aguarde pelo menos 1 hora até voltar a introduzi-la na câmara de vídeo (p. 116).

C:22:□□

- Limpe a cabeça de vídeo com uma cassete de limpeza (opcional) (p. 116).

C:31:□□ / C:32:□□

- Ocorreram sintomas que não estão descritos acima. Retire a cassete e volte a introduzi-la na câmara de vídeo; depois, ponha a câmara a funcionar. Não execute este procedimento se houver condensação de humidade (p. 116).
- Desligue a fonte de alimentação. Volte a ligá-la e utilize a câmara de vídeo.
- Mude de cassete. Prima o botão RESET (p. 124) e utilize novamente a câmara de vídeo.

E:61:□□ / E:62:□□

- Entre em contacto com o agente Sony ou com o centro de assistência técnica autorizado da Sony. Forneça-lhes o código de 5 dígitos, que começa pela letra "E".

101-1001(Indicador de aviso relativo a ficheiros)

- O ficheiro está danificado.
- O ficheiro é ilegível (p. 112).

(Aviso do nível de carga da bateria)

- A bateria está quase gasta.
- Consoante as condições de funcionamento, do ambiente e da bateria, o indicador pode piscar mesmo que a bateria ainda tenha carga para cerca de 5 a 10 minutos.

(Aaviso de condensação de humidade)

- Ejecte a cassete, desligue a fonte de alimentação e deixe-a inactiva durante cerca de 1 hora com a tampa do compartimento das cassetes aberta (p. 116).

(Indicador de aviso relativo ao "Memory Stick Duo")

- Um "Memory Stick Duo" não está introduzido (p. 23).

(Indicadores de aviso relativo ao "Memory Stick Duo" a formatar)

- O "Memory Stick Duo" está danificado.
- O "Memory Stick Duo" não está formatado correctamente (p. 81, 111).

(Indicadores de aviso relativos a um "Memory Stick Duo" não suportado)

- Está inserido um tipo de "Memory Stick Duo" que não pode ser utilizado na câmara de vídeo (p. 111).

(Indicador de aviso relativo à temperatura da bateria)

- A bateria está demasiado quente. Substitua a bateria ou retire-a e coloque-a num local frio.

(Indicador de aviso relativo à temperatura da bateria)

- A bateria está demasiado fria. Substitua a bateria ou retire-a e coloque-a num local quente.

(Indicadores de aviso relativos à cassete)

Piscar lento:

- A cassete tem menos de 5 minutos para gravar.
- Não introduziu nenhuma cassete.
- A patilha de protecção contra gravação da cassete está na posição de bloqueio (p. 110).

Piscar rápido:

- A cassete chegou ao fim.

≜ (Aviso de cassete ejectada)

Piscar lento:

- A patilha de protecção contra gravação da cassete está na posição de bloqueio (p. 110).

Piscar rápido:

- Há condensação de humidade (p. 116).
- Aparece o código de diagnóstico automático (p. 106).

(Indicador de aviso relativo à protecção contra gravação do "Memory Stick Duo")

- A patilha de protecção contra gravação do "Memory Stick Duo" está na posição de bloqueio (p. 111).

Sugestões

- Ouvirá um sinal sonoro quando aparecerem certas mensagens no ecrã.

Descrição das mensagens de aviso

Se aparecerem mensagens no ecrã, siga as instruções.

■ Bateria/alimentação

Não pode usar esta bateria na câmara de vídeo. (p. 112)

■ Condensação de humidade

≜ Condensação de humidade. Ejecte a cassete (p. 116)

Condensação de humidade.Desligue durante 1H. (p. 116)

■ Cassete/Fita

≜ Reintroduza a cassete. (p. 23)

- Verifique se a cassete está danificada.

≜ Cassete bloqueada - verifique patilha protecção. (p. 110)

Resolver problemas

■ "Memory Stick Duo"

Reintroduza o Memory Stick.
(p. 23, 111)

- Reintroduza o "Memory Stick Duo" algumas vezes. Se mesmo assim o indicador piscar, o "Memory Stick Duo" pode estar danificado. Tente com outro "Memory Stick Duo".

O Memory Stick não está formatado correctamente.

- Verifique o formato e formate o "Memory Stick Duo" se for necessário (p. 81, 111).

Pastas do Memory Stick estão cheias.

- Não pode criar pastas que excedam 999MSDCF. Não pode utilizar a câmara de vídeo para apagar as pastas criadas.
- Terá de formatar o "Memory Stick Duo" (p. 81), ou eliminá-las utilizando o seu computador.

Não pode gravar imagens fixas num Memory Stick.

- Não pode gravar imagens fixas nos seguintes casos:
  - Quando a velocidade do obturador é inferior a 1/50
  - Enquanto utiliza [FADER]
  - Enquanto utiliza [GR.LEN.SUAVE]
  - Durante a verificação ou execução da transição de filmagem

■ Outros

Nenhuma imagem em "VCR HDV/ DV". Mude de formato.

- Pare a reprodução ou a entrada de sinal ou mude a programação [VCR HDV/ DV] (p. 78).

Utilizar a câmara no estrangeiro

Fonte de alimentação

Pode utilizar a câmara de vídeo em todos os países/regiões utilizando o transformador de CA fornecido com a câmara, com uma tensão de 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz.

Os sistemas de cores do televisor

A câmara utiliza o sistema PAL, pelo que as imagens só podem ser visualizadas num televisor com o sistema PAL com uma tomada de entrada AUDIO/VIDEO.

Sistema	Utilizado em
PAL	Austrália, Áustria, Bélgica, China, República Checa, Dinamarca, Finlândia, Alemanha, Holanda, Hong Kong, Hungria, Itália, Kuwait, Malásia, Nova Zelândia, Noruega, Polónia, Portugal, Singapura, Eslováquia, Espanha, Suécia, Suíça, Tailândia, Reino Unido, etc.
PAL - M	Brasil
PAL - N	Argentina, Paraguai, Uruguai.
SECAM	Bulgária, França, Guiana, Irão, Iraque, Mónaco, Rússia, Ucrânia, etc.
NTSC	Ilhas Bahamas, Bolívia, Canadá, América Central, Chile, Colômbia, Equador, Guiana, Jamaica, Japão, Coreia, México, Peru, Suriname, Taiwan, Filipinas, Estados Unidos, Venezuela, etc.

Visualizar imagens com formato HDV gravadas em formato HDV HDV1080i

Precisa de um televisor (ou monitor) compatível com HDV1080i, com uma tomada de componente e uma tomada de entrada de AUDIO/VIDEO. Precisa também de um cabo A/V componente (fornecido) ou um cabo HDMI (opcional).

Visualizar imagens com formato DV gravadas em formato DV DV

Precisa de um televisor com uma tomada de entrada de AUDIO/VIDEO. É também necessário um cabo de ligação.

Acerto simples do relógio de acordo com a diferença horária

Quando utilizar a câmara de vídeo no estrangeiro, pode acertar o relógio para a hora local programando o fuso horário. Seleccione [HR.MUNDIAL] e programe o fuso horário (p. 83).

Manutenção e precauções

Formato HDV e gravação/ reprodução

A câmara de vídeo pode gravar nos formatos HDV e DV.
Só pode utilizar minicassetes de formato DV.
Utilize uma cassete com a marca Mini DV.
A câmara de vídeo não é compatível com a função Cassette Memory.

O que é o formato HDV?

O formato HDV é um formato de vídeo desenvolvido para gravar e reproduzir sinais de vídeo digitais de alta definição (HD) numa cassete DV.
A câmara de vídeo adopta o modo Interlace com 1.080 linhas de varrimento efectivo de pautação de ecrã (1080i, número de pixels 1.440 × 1.080 pontos).
A velocidade de transmissão de vídeo para gravação é cerca de 25 Mbps.
i.LINK é adoptado para a interface digital possibilitando uma ligação digital com um televisor ou computador compatível com HDV.

- Os sinais HDV são comprimidos no formato MPEG2, adoptado em transmissões BS (satélite de transmissão) digitais, transmissões digitais terrestres HDTV, gravadores de Blu-ray Disc, etc.

Reprodução

A câmara de vídeo pode reproduzir imagens quer no formato DV, quer na especificação HDV1080i.
A câmara de vídeo pode reproduzir imagens gravadas no formato 720/30p HDV, mas não as pode transmitir a partir da interface i HDV/DV (i.LINK).

Para evitar deixar uma parte em branco na cassete

Vá para o fim da parte gravada com a opção [PROC.FIM] (p. 44) antes de começar a nova gravação se tiver reproduzido a cassete.

Sinal de direitos de autor

■ Quando efectua uma reprodução

Se a cassete que quer reproduzir na câmara de vídeo tiver sinais de direitos de autor, não pode copiá-la para uma cassete de outra câmara de vídeo ligada à sua.

■ Gravação

Não é possível gravar na câmara vídeo software que contenha sinais de protecção de controlo de copyright para protecção de copyright de software. [Não pode gravar devido a protecção de direitos autor.] aparece no ecrã LCD ou no visor electrónico se tentar gravar esse tipo de software. Quando faz gravações, a câmara de vídeo não grava os sinais de controlo de direitos de autor na cassete.

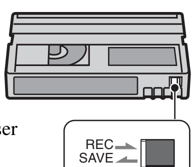
Notas sobre a utilização

■ Se não tencionar utilizar a câmara de vídeo durante muito tempo

Retire a cassete e guarde-a.

■ Para evitar a desgravação acidental

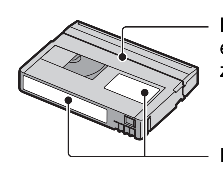
Empurre a patilha de protecção contra gravação da cassete para a posição SAVE.



REC: A cassete pode ser gravada.
SAVE: A cassete não pode ser gravada (está protegida contra escrita).

Ao etiquetar a cassete

Coloque a etiqueta na cassete apenas nas zonas mostradas na figura abaixo para não avariar a câmara de vídeo.

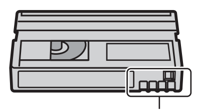


Depois de utilizar a cassete

Rebobine a cassete até ao princípio para evitar a distorção da imagem ou do som. Coloque a cassete na caixa respectiva e guarda-a na posição vertical.

Ao limpar o conector dourado

Limpe o conector dourado com um cotonete, após ejectar a cassete cerca de 10 vezes.
Se o conector dourado da cassete estiver sujo ou com pó, o indicador de fita restante da cassete pode não mostrar a indicação correcta.



Acerca do "Memory Stick"

Um "Memory Stick" é um meio de gravação de IC compacto e portátil, com uma grande capacidade de armazenamento de dados.
Pode utilizar os seguintes tipos de "Memory Stick", listados em baixo, na câmara de vídeo. No entanto, não é possível garantir que todos os tipos de "Memory Stick" funcionem na sua câmara. (Para mais informações, consulte a lista abaixo).

Tipos de "Memory Stick"	Gravar/ Reproduzir
Memory Stick Duo (com MagicGate)	○
Memory Stick PRO Duo	○
Memory Stick PRO-HG Duo	○

- Este produto não suporta transferência de dados de alta velocidade através de uma interface paralela.
- Este produto não grava nem reproduz dados que utilizem tecnologia "MagicGate". "MagicGate" é uma tecnologia de protecção de copyright que grava e transfere os conteúdos num formato encriptado.
- Este produto é compatível com "Memory Stick Micro" ("M2"). "M2" é a abreviatura para "Memory Stick Micro".
- Formato de imagem fixa: Esta câmara de vídeo comprime e grava dados de imagem no formato JPEG (Joint Photographic Experts Group). A extensão do ficheiro é ".JPG".
- Não é possível garantir a compatibilidade de um "Memory Stick Duo" formatado por um computador (SO Windows/Mac OS) com esta câmara de vídeo.
- A velocidade de leitura/gravação de dados pode variar consoante a combinação do "Memory Stick Duo" e do equipamento compatível com o "Memory Stick Duo" utilizado.
- Para evitar a desgravação acidental das imagens, faça deslizar a patilha de protecção contra gravação do "Memory Stick Duo", com um pequeno objecto pontiagudo, para a posição de protecção contra gravação.
- Os dados de imagem podem ficar danificados ou perdidos nos seguintes casos:
  – Se ejectar o "Memory Stick Duo", desligar a câmara de vídeo ou retirar a bateria para a substituir enquanto a câmara está a ler ou a gravar ficheiros de imagem no "Memory Stick Duo" (enquanto o indicador luminoso de acesso estiver aceso ou a piscar).
  – Se utilizar o "Memory Stick Duo" perto de ímanes ou campos magnéticos.
- Recomenda-se que faça cópias de segurança dos dados importantes no disco rígido do computador.
- Tenha cuidado para não fazer muita força ao escrever numa área de memo de um "Memory Stick Duo".

Continua ➡

- Não coloque etiquetas ou autocolantes num "Memory Stick Duo", nem num adaptador de "Memory Stick Duo".
- Se transportar ou guardar um "Memory Stick Duo", coloque-o na caixa respectiva.
- Não toque com os dedos nem com objectos metálicos nos terminais.
- Não dobre, não deixe cair o "Memory Stick Duo" nem faça força sobre ele.
- Não desmonte nem modifique o "Memory Stick Duo".
- Não molhe o "Memory Stick Duo".
- Mantenha o "Memory Stick Duo" fora do alcance das crianças. As crianças podem engoli-lo.
- Não introduza outro objecto sem ser um "Memory Stick Duo" na ranhura para "Memory Stick Duo". Se o fizer, pode provocar uma avaria.
- Não utilize nem guarde o "Memory Stick Duo" nos locais indicados a seguir:
  – Locais com temperaturas muito altas, como um automóvel estacionado ao sol.
  – Locais expostos à luz solar directa.
  – Locais com muita humidade ou expostos a gases corrosivos.

■ Num adaptador "Memory Stick Duo"

- Quando utilizar um "Memory Stick Duo" com um dispositivo compatível com o "Memory Stick", introduza o "Memory Stick Duo" num adaptador de "Memory Stick Duo".
- Quando introduzir um "Memory Stick Duo" num adaptador de "Memory Stick Duo", coloque o "Memory Stick Duo" na direcção correcta e depois introduza-o completamente. A utilização indevida pode danificar o dispositivo. Além disso, se forçar o "Memory Stick Duo" no adaptador de "Memory Stick Duo" na direcção errada, pode danificá-lo.
- Não introduza um adaptador de "Memory Stick Duo" sem um "Memory Stick Duo" instalado. Se o fizer, pode provocar o mau funcionamento da câmara.

■ Num "Memory Stick PRO Duo"

- A capacidade máxima de memória de um "Memory Stick PRO Duo" que pode utilizar nesta câmara de vídeo é de 16 GB.

Notas sobre a utilização do "Memory Stick Micro"

- Para utilizar um "Memory Stick Micro" com a câmara de vídeo, necessita de um Adaptador M2 de tamanho Duo. Introduza o "Memory Stick Micro" no Adaptador de tamanho Duo-M2 e, em seguida, insira o adaptador na ranhura "Memory Stick Duo". Se inserir um "Memory Stick Micro" na câmara de vídeo sem utilizar um Adaptador M2 de tamanho Duo, poderá não conseguir removê-lo da câmara de vídeo.
- Não deixe o "Memory Stick Micro" ao alcance de crianças pequenas. Podem engoli-lo acidentalmente.

Sobre a compatibilidade dos dados de imagem

- Os ficheiros de dados de imagem gravados num "Memory Stick Duo" com a câmara de vídeo respeitam a norma universal "Design rule for Camera File system" estabelecida pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Não pode reproduzir nesta câmara de vídeo imagens fixas gravadas num equipamento (DCR-TRV900E ou DSC-D700/D770) que não respeite esta norma universal. (Estes modelos não são vendidos em algumas regiões.)
- Se não puder utilizar um "Memory Stick Duo" que tenha sido utilizado noutro equipamento, formate-o nesta câmara de vídeo (p. 81). A formatação apaga todas as informações contidas no "Memory Stick Duo".
- Pode não conseguir reproduzir as imagens nesta câmara de vídeo:
  – Se reproduzir dados de imagem modificados no computador.
  – Se reproduzir dados de imagem gravados com outro equipamento.

Acerca da bateria "InfoLITHIUM"

Esta câmara de vídeo é compatível com uma bateria "InfoLITHIUM" (série L).
A câmara de vídeo só funciona com uma bateria "InfoLITHIUM".
"InfoLITHIUM" As baterias da série L têm a marca InfoLITHIUM L.

O que é uma bateria “InfoLITHIUM”?

A “InfoLITHIUM” é uma bateria recarregável de iões de lítio com funções que permitem trocar informações relacionadas com as condições de funcionamento, entre a câmara de vídeo e um transformador de CA/carregador.
A bateria “InfoLITHIUM” calcula o consumo de energia consoante as condições de funcionamento da câmara e mostra a indicação da carga residual da bateria em minutos.
Com um transformador de CA/carregador, a carga residual da bateria e o tempo de carga são apresentados.

Para carregar a bateria

- Antes de começar a utilizar a câmara de vídeo, carregue a bateria.
- Recomenda-se que carregue a bateria a uma temperatura ambiente entre 10°C e 30°C até o indicador luminoso CHG se apagar. Se carregar a bateria a uma temperatura fora deste intervalo, pode não ficar bem carregada.
- Concluída a carga, desligue o cabo da tomada DC IN da câmara de vídeo ou retire a bateria.

Para utilizar a bateria com eficiência

- O rendimento da bateria diminui se a temperatura ambiente for de 10°C ou inferior e o tempo durante o qual pode utilizar a bateria é mais curto. Se isso acontecer, tome uma das medidas descritas abaixo para utilizar a bateria durante mais tempo.
  - Coloque a bateria no bolso para a aquecer e introduza-a na câmara de vídeo imediatamente antes de começar a filmar.
  - Utilize uma bateria recarregável de grande capacidade: NP-F770/F970 (opcional)
- Se utilizar muitas vezes o ecrã LCD ou as funções de reprodução, avanço rápido ou rebobinagem, a bateria descarrega-se mais depressa.
  Recomenda-se que utilize uma bateria recarregável de grande capacidade: NP-F770/F970.
- Se não estiver a gravar ou reproduzir com a câmara de vídeo, coloque o interruptor POWER em OFF (CHG). A bateria também se descarrega quando a câmara de vídeo está no modo de espera de gravação ou de pausa de reprodução.
- Tenha sempre à mão baterias de reserva para o dobro ou o triplo do tempo de gravação esperado e faça uma gravação experimental antes de fazer a gravação definitiva.
- Não molhe a bateria. A bateria não é a prova de água.

Sobre o indicador de carga residual da bateria

- Se a câmara se desligar mesmo que o indicador de carga residual da bateria mostre que esta tem carga suficiente para funcionar, carregue de novo totalmente a bateria. A indicação da carga residual da bateria aparece correctamente. No entanto, pode, por vezes, não conseguir corrigir o indicador de carga residual da bateria, se utilizar a bateria durante muito tempo a altas temperaturas, com demasiada frequência ou se a deixar totalmente carregada. Considere a indicação da carga residual da bateria como um guia do tempo aproximado.
- A marca ⌂ que indica que a bateria tem pouca carga pisca mesmo que ainda restem 5 a 10 minutos de carga, consoante as condições ou a temperatura de utilização.

Sobre o armazenamento da bateria

- Se não tencionar utilizar a bateria durante muito tempo, carregue-a totalmente e utilize-a na câmara de vídeo uma vez por ano para a manter a funcionar correctamente. Para guardar a bateria, retire-a da câmara de vídeo e coloque-a num local seco e fresco.
- Para descarregar totalmente a bateria na câmara de vídeo, deixe a câmara no modo de espera de gravação até se desligar (p. 18).

Sobre a vida útil da bateria

- A capacidade da bateria vai diminuindo gradualmente à medida que é utilizada e que o tempo passa. Quando o tempo de duração da bateria for consideravelmente mais curto, é provável que esta esteja a necessitar de ser substituída.
- A duração da bateria depende da forma como é armazenada, das condições de utilização e do ambiente.

Continua ➜

Acerca do i.LINK

A tomada HDV/DV (i.LINK) da câmara de vídeo é uma tomada de 4 pinos compatível com i.LINK. Esta secção descreve a norma i.LINK e as respectivas funções.

O que significa i.LINK?

A i.LINK é uma interface série digital para a transferência de áudio e vídeo digital, bem como de outros dados, para outro equipamento compatível com i.LINK. Também pode controlar outros equipamentos através de i.LINK.
Pode ligar um equipamento compatível com i.LINK utilizando um cabo i.LINK.
Como exemplo de aplicações, temos as operações e transferências de dados entre diversos equipamentos de áudio/vídeo digital.
Quando dois ou mais equipamentos compatíveis com i.LINK estão ligados em série à unidade, o funcionamento torna-se possível a partir de qualquer um dos equipamentos. Note que o método de funcionamento pode variar ou as transferências de dados podem não ser possíveis, dependendo das características e especificações do equipamento que quer ligar.

Notas

- Normalmente, só pode ligar um equipamento a esta câmara com o cabo i.LINK. Se ligar a câmara de vídeo a um equipamento compatível com HDV/DV com duas ou mais interfaces HDV/DV consulte o manual de instruções do equipamento que quer ligar.
- i.LINK é um termo mais familiar para o bus de transporte de dados IEEE 1394 proposto pela Sony e é uma marca comercial aprovada por muitas empresas.
- IEEE 1394 é uma norma internacional criada pelo Institute of Electrical and Electronics Engineers.

Acerca da velocidade de transmissão de i.LINK

A velocidade máxima de transmissão de i.LINK' varia consoante o equipamento. Existem 3 tipos.

S100 (aprox. 100Mbps*)
S200 (aprox. 200Mbps)
S400 (aprox. 400Mbps)

A velocidade de transmissão está indicada na secção "Características técnicas" do manual de instruções de cada equipamento. Também vem indicada junto da interface i.LINK de alguns equipamentos.
A velocidade de transmissão pode ser diferente do valor indicado se a câmara estiver ligada a um equipamento com uma velocidade máxima de transmissão diferente.

*** O que significa Mbps?**

Mbps significa "megabits por segundo" ou seja a quantidade de dados que pode ser enviada ou recebida num segundo. Por exemplo, uma velocidade de transmissão de 100 Mbps significa que pode enviar 100 megabits de dados num segundo.

Para utilizar as funções i.LINK nesta câmara

Para obter informações sobre como fazer cópias se a câmara de vídeo estiver ligada a outro equipamento de vídeo com uma interface i.LINK, consulte a página 88.
Também pode ligar esta câmara a outro equipamento compatível com i.LINK fabricado pela Sony (por exemplo, um computador pessoal da série VAIO), bem como a um equipamento de vídeo.

Alguns dos equipamentos de vídeo compatíveis com i.LINK, como os televisores digitais, leitores/gravadores de DVD, MICROMV ou HDV não são compatíveis com esta unidade. Antes de fazer a ligação a outro equipamento, confirme se o dispositivo é ou não compatível com um dispositivo HDV/DV. Para obter informações sobre as precauções e o software de aplicações compatível, consulte também o manual de instruções do equipamento que quer ligar.

Notas

- Quando ligar um equipamento com um terminal i.LINK à câmara de vídeo através de um cabo i.LINK, desligue o equipamento e retire a ficha da tomada eléctrica antes de ligar ou desligar o cabo i.LINK.

Sobre o cabo i.LINK necessário

- Utilize o cabo Sony i.LINK 4-4 pinos (durante a cópia de HDV/DV).

A Sony não se responsabilizará pela quebra de um terminal ou por avarias/danos resultantes da utilização de outro cabo que não o descrito acima. Tenha também em atenção que, no que respeita aos serviços de produtos da Sony necessários nesses casos, poderá incorrer numa taxa, mesmo dentro do período de garantia.

Acerca do x.v.Color

- x.v.Color é um termo mais familiar para a norma xvYCC proposta pela Sony, e é uma marca comercial da Sony.
- xvYCC é a norma internacional para espaço de cor em vídeo. Esta norma permite uma gama de cor mais vasta do que a norma de transmissão actualmente utilizada.

Acerca dos cuidados a ter com a câmara de vídeo

Sobre utilização e cuidados

- Não utilize nem guarde a câmara de vídeo e os acessórios nos locais indicados a seguir.
  – Sítios muito quentes ou frios. Nunca exponha a câmara de vídeo e os acessórios a temperaturas superiores a 60°C como, por exemplo, sob a incidência directa dos raios solares, perto de aquecedores ou no interior de um automóvel estacionado ao sol. Estes poderão ficar avariados ou deformados.
  – Perto de campos magnéticos fortes ou vibrações mecânicas. A câmara de vídeo pode funcionar mal.
  – Perto de ondas de rádio fortes ou radiações. A câmara de vídeo pode não gravar correctamente.
  – Perto de receptores de AM e equipamento de vídeo. Pode provocar interferências.
  – Praias de areia ou num local com pó. Se entrar areia ou pó na câmara de vídeo, esta pode avariar-se. Por vezes, estas avarias são irreparáveis.
  – Junto de janelas ou no exterior, em sítios onde o LCD, o visor electrónico ou a objectiva possam ficar expostos à luz solar directa. Se isso acontecer, danifica o interior do visor electrónico ou do LCD.
  – Num sítio muito húmido.
- Utilize a câmara de vídeo com uma corrente CC de 7,2 V (bateria) ou CC de 8,4 V (transformador de CA).
- Para um funcionamento com CC ou CA, utilize os acessórios recomendados neste manual de instruções.
- Não deixe a câmara de vídeo molhar-se como, por exemplo, com chuva ou água do mar. Se a câmara se molhar, pode funcionar mal. Por vezes, estas avarias são irreparáveis.
- Se deixar cair um objecto sólido ou líquido dentro da câmara de vídeo, desligue-a e mande-a verificar por um agente Sony antes de voltar a utilizá-la.
- Utilize a câmara de vídeo com cuidado e não a desmonte, modifique nem exponha a choques físicos ou impactos como marteladas, quedas ou pisadelas. Tenha especial cuidado com a objectiva.
- Não utilize uma bateria deformada ou danificada.
- Se não estiver a utilizar a câmara de vídeo, deixe o interruptor POWER em OFF (CHG).
- Não embrulhe a câmara de vídeo como, por exemplo, numa toalha, quando a utilizar. Se o fizer, o interior pode sobreaquecer.
- Quando desligar o cabo de alimentação, puxe sempre pela ficha e nunca pelo cabo.
- Não coloque objectos pesados em cima do cabo de alimentação porque pode danificá-lo.
- Mantenha os contactos de metal limpos.

Continua ➡

- Mantenha o Remote Commander e a pilha tipo botão fora do alcance de crianças. Se, por acidente, a pilha for engolida, consulte imediatamente um médico.
- Se o líquido da bateria tiver derramado,
  – contacte o o centro de assistência técnica autorizado da Sony.
  – lave bem toda a zona que tenha estado em contacto com o líquido.
  – se lhe entrar líquido nos olhos, lave-os com água abundante e consulte um médico.

■ Se não tencionar utilizar a câmara de vídeo durante muito tempo

- Ligue periodicamente a câmara de vídeo e reproduza a cassete durante 3 minutos.
- Gaste toda a carga da bateria antes de a guardar.

Condensação de humidade

Se transportar a câmara de vídeo directamente de um local frio para um local quente, pode ocorrer condensação de humidade dentro da câmara de vídeo, na superfície da cassete ou na objectiva. Se isso acontecer, a fita pode ficar colada à cabeça do tambor e estragar-se ou a câmara de vídeo pode ficar avariada. Se houver humidade dentro da câmara de vídeo, aparece [Condensação de humidade. Ejecte a cassete] ou [Condensação de humidade.Desligue durante 1H.]. Se a humidade se condensar na objectiva, o indicador não aparece.

■ Se houver condensação de humidade

Nenhuma das funções pode ser activada, à excepção da função de ejecção da cassete. Ejecte a cassete, desligue a câmara de vídeo e deixe-a inactiva durante cerca de uma hora com a tampa do compartimento das cassetes aberta. Pode voltar a utilizar a câmara de vídeo quando ocorrerem as duas seguintes situações:

- A mensagem de aviso não aparece quando a alimentação é ligada.
- Nem ◘ nem ⏏ piscam quando é introduzida uma cassete e os botões de controlo de vídeo são premidos.

A câmara de vídeo nem sempre consegue detectar o início da condensação de humidade. Se isto acontecer, por vezes a cassete não é ejectada no período de 10 segundos depois de ter aberto a tampa do compartimento das cassetes. Isto não é sinónimo de avaria. Não feche a tampa do compartimento das cassetes até que a cassete seja ejectada.

■ Nota sobre a condensação de humidade

A humidade pode condensar-se se transportar a câmara de vídeo de um local frio para um local quente (ou vice-versa) ou se a utilizar num local húmido da forma indicada abaixo.

- Se transportar a câmara de vídeo de uma pista de esqui para um local aquecido por um aquecedor.
- Se transportar a câmara de vídeo de um automóvel com o ar condicionado ligado para um local quente no exterior.
- Se utilizar a câmara de vídeo depois de uma tempestade ou de um aguaceiro.
- Se utilizar a câmara de vídeo num local quente e húmido.

■ Como evitar a condensação de humidade

Se transportar a câmara de vídeo de um local frio para um local quente, coloque-a num saco de plástico e feche-o muito bem. Retire-a do saco quando a temperatura no seu interior atingir a temperatura ambiente (cerca de uma hora depois).

Cabeça de vídeo

Se reproduzir uma cassete gravada em formato HDV, a imagem e o som podem parar durante um curto espaço de tempo (cerca de 0,5 segundos).
Isto ocorre caso os sinais de HDV não possam ser gravados ou reproduzidos correctamente, porque existe sujidade na cassete ou na cabeça de vídeo. Dependendo da cassete, isto ocorre raramente mesmo que a cassete seja nova ou não esteja muito usada.

Se este ponto de imobilização for criado durante a reprodução, pode resolver o problema e ver as imagens rebobinando depois de avançar um pouco rapidamente. Este tipo de ponto de imobilização não pode ser recuperado se tiver sido criado durante a gravação.
Para evitar este problema, utilize a minicassete da Sony DV.

- Se isto acontecer, limpe as cabeças de vídeo durante 10 segundos com a cassete de limpeza Sony (opcional).
  – As imagens reproduzidas não se movem.
  – As imagens reproduzidas não aparecem.
  – Há quebras no som.
  – [⊗ Cabeça vídeo suja. Use uma cassete de limpeza.] aparece no ecrã durante a gravação.
  – O fenómeno seguinte ocorre no formato HDV.



O ecrã de reprodução é colocado em modo de pausa.



O ecrã de reprodução fica em branco. (Ecrã azul ininterrupto)

  – O fenómeno seguinte ocorre no formato DV.





Aparece ruído em bloco.



O ecrã de reprodução fica em branco. (Ecrã azul ininterrupto)

- As cabeças de vídeo degradam-se após uma utilização prolongada. Se não conseguir obter uma imagem nítida, mesmo depois de utilizar uma cassete de limpeza (opcional), as cabeças de vídeo podem estar gastas. Contacte o agente Sony ou os serviços de assistência técnica autorizados locais da Sony para substituir as cabeças de vídeo.

Ecrã LCD

- Não faça demasiada pressão sobre o ecrã LCD, porque pode danificá-lo.
- Se utilizar a câmara de vídeo num local frio, pode aparecer uma imagem residual no ecrã LCD. Isto não é sinónimo de avaria.
- Enquanto estiver a utilizar a câmara de vídeo, a parte de trás do ecrã LCD pode sobreaquecer. Isto não é sinónimo de avaria.

■ Para limpar o ecrã LCD

Se o ecrã LCD tiver dedadas ou pó, limpe-o com um pano macio.

Como manusear a caixa

- Se a caixa estiver suja, limpe o corpo da câmara de vídeo com um pano macio ligeiramente humedecido em água e depois limpe a caixa com um pano macio e seco.
- Evite fazer o seguinte para não danificar o acabamento.
  – Utilizar químicos como diluente, benzina, álcool, panos com produtos químicos, repelentes, insecticidas e protector solar.
  – Pegar na câmara com as mãos sujas.
  – Deixar a caixa em contacto com objectos de borracha ou vinil durante muito tempo.

Sobre cuidados e armazenamento da objectiva

- Limpe a superfície da objectiva com um pano macio nos seguintes casos:
  – Se a superfície da objectiva tiver dedadas.
  – Em locais quentes ou húmidos
  – Se a objectiva estiver exposta ao ar marítimo como, por exemplo, numa praia.
- Guarde a objectiva num local com boa ventilação e com pouco pó ou sujidade.
- Para evitar o aparecimento de bolor, limpe periodicamente a objectiva como se descreve acima. Utilize a câmara de vídeo cerca de uma vez por mês para a manter em bom estado, durante muito tempo.

Continua ➜

Para carregar a pilha recarregável pré-instalada

A câmara de vídeo tem uma pilha recarregável pré-instalada que mantém a data, a hora e outras programações, mesmo que o interruptor POWER esteja em OFF (CHG). A pilha recarregável pré-instalada é carregada quando a câmara de vídeo está ligada à tomada de parede através do transformador de CA ou enquanto a bateria recarregável estiver introduzida. A bateria recarregável descarrega-se totalmente em cerca de **3 meses** se a câmara não for utilizada sem o transformador de CA ligado ou sem a bateria recarregável colocada. Utilize a câmara de vídeo depois de carregar a bateria recarregável pré-instalada.
No entanto, mesmo que a pilha recarregável pré-instalada não esteja carregada, o funcionamento da câmara de vídeo não é afectado desde que não utilize a data para uma gravação.

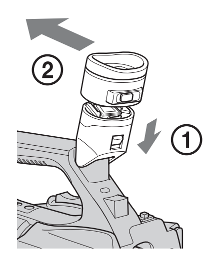
■ Procedimentos

Ligue a câmara de vídeo a uma tomada de parede, utilizando o transformador de CA fornecido, e deixe-a com o interruptor POWER em OFF (CHG) durante mais de 24 horas.

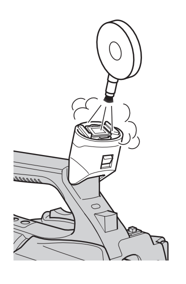
Para remover pó do interior do visor electrónico

1 Retire o óculo do visor electrónico.

Faça deslizar para baixo a patilha de libertação do visor electrónico e mantenha-a na mesma posição (①), e eleve o óculo do visor electrónico conforme indicado pela seta da ilustração (②).



2 Retire o pó do interior do óculo e visor electrónico com um limpador.



3 Monte o visor electrónico invertendo o procedimento descrito no passo 1.

Características técnicas

Sistema

Sistema de gravação de vídeo (HDV)
2 cabeças rotativas, sistema de varrimento helicoidal

Sistema de gravação de vídeo (DV)
2 cabeças rotativas, sistema de varrimento helicoidal

Sistema de gravação de imagens fixas
Exif Ver. 2.2*

Sistema de gravação de áudio (HDV)
Cabeças rotativas, MPEG-1 Audio Layer -2, Quantização: 16 bits
Fs48kHz (estéreo)
velocidade de transferência: 384 kbps

Sistema de gravação de áudio (DV)
Cabeças rotativas, sistema PCM
Quantização: 12 bits
Fs32kHz (estéreo1, estéreo2)
Quantização: 16 bits
Fs48kHz (estéreo)

Sinal de vídeo
cor PAL, normas CCIR
especificação 1080/50i

Cassetes que pode utilizar
Mini-cassetes DV com a marca Mini DV impressa

Velocidade da cassete (HDV)
Aprox. 18,831 mm/s

Velocidade da cassete (DV)
SP: Aprox. 18,831 mm/s
LP: Aprox. 12,568 mm/s

Tempo de gravação/reprodução (HDV)
60 min (utilizando uma cassete DVM60)

Tempo de gravação/reprodução (DV)
SP: 60 min (utilizando uma cassete DVM60)
LP: 90 min (utilizando uma cassete DVM60)

Tempo de avanço rápido/rebobinagem
Aprox. 2 min 40 s (utilizando uma cassete DVM60 e bateria recarregável)
Aprox. 1 min 45 s (utilizando uma cassete DVM60 e um transformador de CA)

Visor electrónico
Visor eléctrico (a cores)

Dispositivo de imagem
Sensor 3CMOS de 6,0 mm (tipo 1/3)
Pixels Gravados (HDV/DV16:9 gravação de imagens fixas):
Máx. 1,20 Mega (1 440 × 810) pixels**
Bruto: Aprox. 1 120 000 pixels
Efectivo (filme, 16:9):
Aprox. 1 037 000 pixels
Efectivo (filme, 4:3):
Aprox. 778 000 pixels
Efectivo (imagem fixa, 16:9):
Aprox. 1 037 000 pixels
Efectivo (imagem fixa, 4:3):
Aprox. 778 000 pixels

Objectiva
G Lens
20 × (Óptico), aprox. 30 × (Digital, quando [AMPLIADOR D.] está definido como [LIGAR])

Distância focal
f= 4,1 - 82,0 mm
Quando convertido para uma câmara fotográfica de 35 mm
29,5 - 590 mm (16:9),
36,1 - 722 mm (4:3)
F1,6 - 3,4
Diâmetro do filtro: 72 mm

Temperatura da cor
Automaticamente
(um toque) A/B
[INTERIOR] (3 200 K)
[EXTERIOR] (5 800 K)

Iluminação mínima
1,5 lx (lux) (Velocidade do Obturador Fixa 1/25, ganho automático, diafragma automático) (F 1,6)

Continua →

* "Exif" é um formato de ficheiro para imagens fixas, estabelecido pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Os ficheiros neste formato podem conter informações adicionais como, por exemplo, informações sobre as programações da câmara de vídeo na altura da gravação.

**A exclusiva matriz de pixels do sensor ClearVid CMOS e do sistema de processamento de imagem da Sony (Enhanced Imaging Processor) permite uma resolução de imagem fixa equivalente aos tamanhos descritos.

Conectores de saída

Conector Remoto A/V

Conector de 10 pinos
Quando o cabo de ligação A/V está ligado
Sinal de vídeo: 1 Vp-p, 75 Ω (ohms)
Sinal de luminância: 1 Vp-p, 75 Ω (ohms)
Sinal de crominância: 0,3 Vp-p (sinal burst), 75 Ω (ohms)
Quando cabo A/V componente está ligado
Y: 1 Vp-p, 75Ω (ohms), PB/PR, CB/CR: +/- 350 mV, 75 Ω (ohms)
Sinal de áudio: 327 mV (com uma impedância de carga de 47 kΩ (kilohms)), impedância de saída inferior a 2,2 kΩ (kilohms)

Tomada HDMI OUT

Conector HDMI

Tomada 🎧 (auscultadores)

Mini-ficha estéreo (Ø 3,5 mm)

Conectores de entrada/saída

Tomada LANC

Mini-ficha estéreo (Ø 2,5 mm)

Tomada i HDV/DV

Interface i.LINK (IEEE 1394, conector de 4 pinos S100)

Tomada MIC

Mini-ficha estéreo (Ø 3,5 mm)

Ecrã LCD

Imagem

8,0 cm (tipo 3,2, formato de imagem 16:9)

Número total de pontos

921 600 (1 920 × 480)

Geral

Requisitos de energia

CC 7,2 V (bateria recarregável)
CC 8,4 V (transformador de CA)

Consumo médio de energia

Durante a gravação com a câmara utilizando o visor electrónico com a luminosidade normal:
Gravação de HDV 6,2 W
Gravação de DV 6,0 W
Durante a gravação com a câmara utilizando o LCD com a luminosidade normal:
Gravação de HDV 6,4 W
Gravação de DV 6,2 W

Temperatura de funcionamento

0 °C a + 40 °C

Temperatura de armazenamento

-20 °C a + 60 °C

Dimensões (aprox.)

169 × 178 × 349 mm (l/a/p)
incluindo as peças salientes, excepto a correia
169 × 178 × 349 mm (l/a/p)
incluindo as peças salientes com a bateria (NP-F570)

Peso (aprox.)

2,1 kg, incluindo o pára-sol da objectiva com tampa
2,3 kg incluindo o pára-sol da objectiva com tampa, bateria (NP-F570), cassete (DVM60) e óculo de grandes dimensões

Transformador de CA AC-L100

Requisitos de energia
CA 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz

Consumo de corrente
0,35 A - 0,18 A

Consumo de energia
18 W

Tensão de saída
CC 8,4 V*

Temperatura de funcionamento
0 °C a + 40 °C

Temperatura de armazenamento
-20 °C a + 60 °C

Dimensões (aprox.)
48 × 29 × 81 mm (l/a/p)
excluindo as peças salientes

Peso (aprox.)
170 g excluindo o cabo de alimentação

* Para obter outras características técnicas, consulte a etiqueta do transformador de CA.

Bateria recarregável NP-F570

Tensão máxima de saída
CC 8,4 V

Tensão de saída
CC 7,2 V

Capacidade
típica: 15,8 Wh (2 200 mAh)
mínima: 15,0 Wh (2 100 mAh)

Dimensões (aprox.)
38,4 × 20,6 × 70,8 mm (l/a/p)

Peso (aprox.)
100 g

Temperatura de funcionamento
0 °C a + 40 °C

Tipo
Iões de lítio

Design e características técnicas sujeitos a alteração sem aviso prévio.

ATENÇÃO

Se a bateria for indevidamente utilizada, a mesma pode rebentar, provocar um incêndio ou queimaduras químicas. Tenha em atenção as seguintes precauções.

- Não desmonte.
- Não esmague nem exponha a bateria a nenhum choque ou força como martelar, deixar cair, ou pisar a bateria.
- Não cause curto-circuitos e não toque com objectos metálicos nos terminais da bateria.
- Não exponha a uma temperatura superior a 60 °C como, por exemplo, à luz solar directa ou dentro de um automóvel estacionado ao sol.
- Não proceda à incineração nem queime.
- Não manuseie baterias de iões de lítio danificadas ou que estejam a derramar líquido.
- Certifique-se de que carrega a bateria, utilizando um carregador de bateria Sony autêntico ou um dispositivo que possa fazê-lo.
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- Não molhe a bateria.
- Substitua-a apenas por outra do mesmo tipo ou por um tipo equivalente recomendado pela Sony.
- Desfaça-se imediatamente de baterias usadas, tal como descrito nas instruções.

Especificações

Tensão máxima de carga: DC 8,4 V/
Tensão máxima de corrente: 3,0 A

Continua ➜

Sobre marcas comerciais

- "Handycam" e HANDYCAM são marcas registadas da Sony Corporation.
- "Memory Stick", "MEMORY STICK™", "Memory Stick Duo", "MEMORY STICK DUO", "Memory Stick PRO Duo", "MEMORY STICK PRO DUO", "Memory Stick PRO-HG Duo", "MEMORY STICK PRO-HG DUO", "Memory Stick Micro", "MagicGate", "MAGICGATE", "MagicGate Memory Stick" e "MagicGate Memory Stick Duo" são marcas comerciais da Sony Corporation.
- "InfoLITHIUM" é uma marca comercial da Sony Corporation.
- G é uma marca comercial da Sony Corporation.
- "x.v.Colour" é uma marca comercial da Sony Corporation.
- i.LINK e i são marcas comerciais Sony Corporation.
- Mini DV Digital Video Cassette é uma marca comercial.
- Microsoft, Windows, Windows Vista e Windows Media são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da U.S. Microsoft Corporation nos E.U.A. e noutros países.
- Macintosh e Mac OS são marcas comerciais registadas da Apple Inc. nos E.U.A. e noutros países.
- HDV e o logótipo HDV são marcas comerciais da Sony Corporation e Victor Company of Japan, Ltd.
- HDMI, o logótipo HDMI e High-Definition Multimedia Interface são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da HDMI Licensing LLC.
- Pentium é uma marca comercial ou registada da Intel Corporation.
- Adobe e Adobe Reader. são marcas comerciais da Adobe Systems Incorporated.

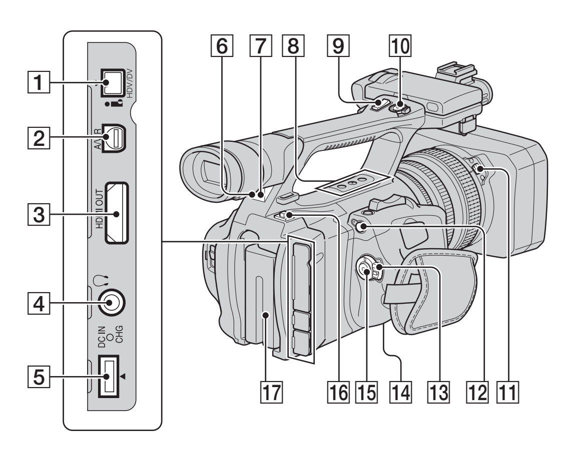
Todos os outros produtos aqui mencionados podem ser marcas comerciais ou marcas registadas das respectivas empresas. Além disso, ™ e "®" não estão mencionadas em todos os casos neste manual.

Notas sobre a Licença

ESTE PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A NORMA MPEG-2. É EXPRESSAMENTE PROIBIDA A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO PARA CODIFICAR INFORMAÇÃO DE VÍDEO PARA SUPORTES COMPRIMIDOS (QUE NÃO PARA USO PESSOAL DO CONSUMIDOR), A NÃO SER QUE QUE SEJA OBTIDA UMA LICENÇA (EM PATENTES APLICÁVEIS DO PORTFÓLIO DE PATENTES MPEG-2). A LICENÇA ESTÁ DISPONÍVEL A PARTIR DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Identificar as partes e comandos

Os números entre ( ) são as páginas de referência.



1 Tomada i HDV/DV (55)

2 Conector Remoto A/V (55)

3 Tomada HDMI OUT (55)

4 Tomada ∩ (auscultadores)
Quando utilizar auscultadores, o altifalante da câmara ficará silencioso.

5 Tomada DC IN (15)

6 Sensor remoto (parte posterior) (127)

7 Indicador luminoso de gravação (parte posterior) (25)
O indicador luminoso de gravação pisca se a cassete restante ou a bateria for pouca.

8 Botões ASSIGN (4/5/6)*(42)

9 Selector de zoom (28)

10 Botão REC START/STOP (25)

11 Botão PUSH (libertação do pára-sol da objectiva) (14)

12 Tomada LANC
A tomada de controlo LANC é utilizada para controlar o movimento da cassete do equipamento de vídeo e dos periféricos ligados ao mesmo.

13 Interruptor POWER (18)

14 Encaixe do tripé
Certifique-se de que o parafuso do tripé tem menos de 5,5 mm de comprimento. Caso contrário, não conseguirá montar o tripé em segurança e poderá danificar a câmara de vídeo.

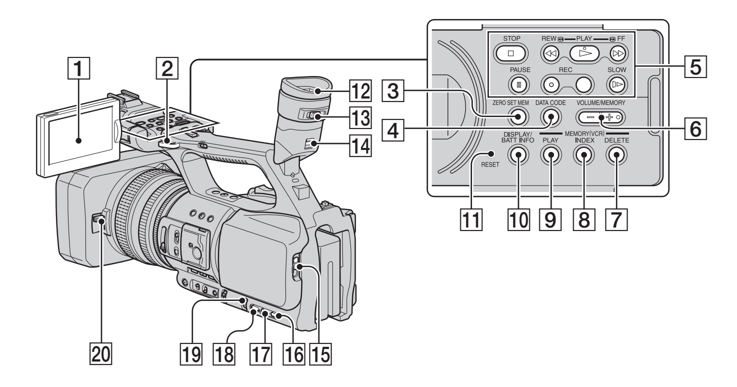
15 Botão REC START/STOP (25)

16 Botão BATT RELEASE (libertação da bateria) (16)

17 Bateria recarregável (15)

* O botão ASSIGN 5 possui um ponto táctil saliente para facilitar a sua localização.

Continua ➡



1 Ecrã LCD (19)

2 Gancho da correia de transporte a tiracolo (125)

3 Botão ZERO SET MEM (52)

4 Botão DATA CODE (50)

5 Botões de controlo de vídeo (STOP/REW/PLAY*/FF/PAUSE/REC/SLOW) (47)

6 Botão VOLUME/MEMORY* (48)

7 Botão MEMORY/DELETE (48)

8 Botão MEMORY/INDEX* (48)

9 Botão MEMORY/PLAY (48)

10 Botão DISPLAY/BATT INFO (50, 51)

11 Botão RESET
Se premir o botão RESET todas as programações predefinidas, incluindo o relógio (à excepção das programações de Perfil de imagem e Perfil da câmara) são repostas.

12 Visor electrónico (19)

13 Patilha de regulação da objectiva do visor electrónico (19)

14 Patilha de libertação do visor electrónico (118)

15 Patilha ⏏ OPEN/EJECT (23)

16 Botão STATUS CHECK (51)

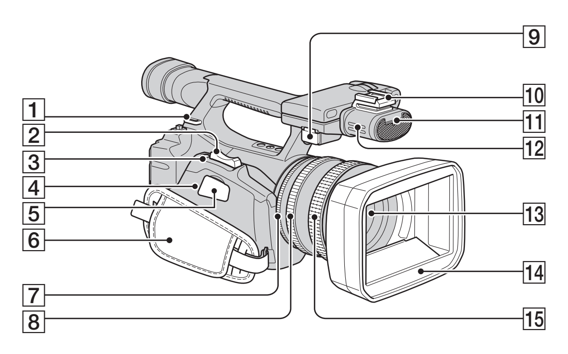
17 Botão PICTURE PROFILE (35)

18 Botão MENU (61)

19 Selector SEL/PUSH EXEC (21)

20 Patilha da tampa da objectiva (14)

* Os botões PLAY, VOLUME/MEMORY MEMORY/INDEX têm pontos tácteis salientes. (O botão VOLUME/MEMORY possui o ponto táctil no lado +.) Utilize-o para identificar a localização dos botões.



1 Gancho da correia de transporte a tiracolo (125)

2 Selector de zoom (28)

3 Botão PHOTO/EXPANDED FOCUS (27, 30)

4 Indicador luminoso de acesso (24)

5 "Memory Stick Duo" ranhura (23)

6 Correia (18)

7 Anel de diafragma (30)

8 Anel de zoom (28)

9 Tomada MIC
Se um microfone exterior estiver ligado, tem prioridade sobre o microfone interno para a gravação de som.

10 Base para acessórios

11 Indicador luminoso de gravação (parte frontal) (25)
O indicador luminoso de gravação pisca se a cassete restante ou a bateria for pouca.

12 Microfone (41)

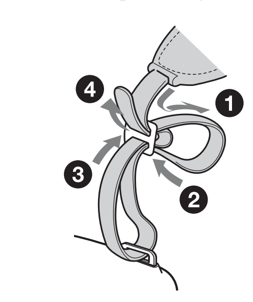
13 Objectiva

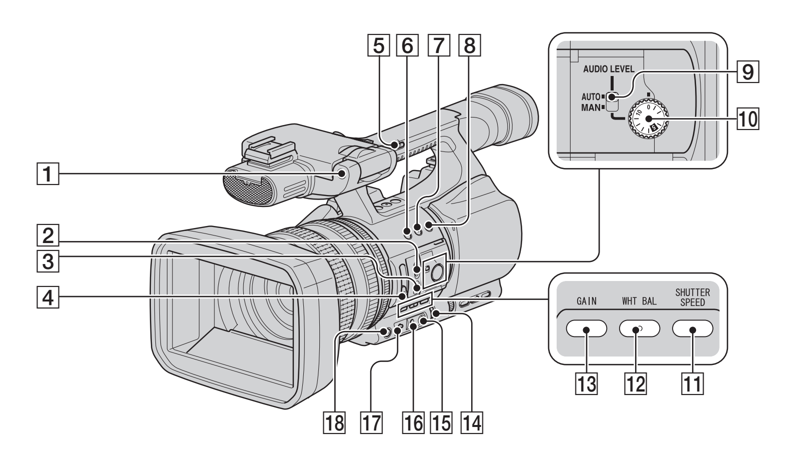
14 Pára-sol da objectiva com tampa (14)

15 Anel de focagem (29)

Para montar a correia de transporte a tiracolo

Insira a correia de transporte a tiracolo (opcional) nos respectivos ganchos.





1 Sensor remoto (parte frontal) (127)

2 Interruptor FOCUS (29)

3 Botão PUSH AUTO (29)

4 Interruptor ND FILTER (OFF/1/2/3) (33)

5 Interruptor de selector de zoom (FIX/VAR/OFF) (28)

6 Botão ASSIGN 1/ZEBRA (42)

7 Botão ASSIGN 2*/botão AE SHIFT (42)

8 Botão ASSIGN 3/botão REC REVIEW (42)

9 Interruptor AUDIO LEVEL (41)

10 Selector AUDIO LEVEL (41)

11 Botão SHUTTER SPEED (32)

12 Botão WHT BAL (equilíbrio do branco)* (34)

13 Botão GAIN (32)

14 Interruptor AUTO/MANUAL (30)

15 Botão (um toque) (34)

16 Interruptor de memória de equilíbrio do branco (34)

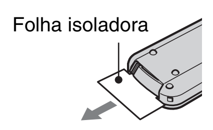
17 Interruptor de ganho (32)

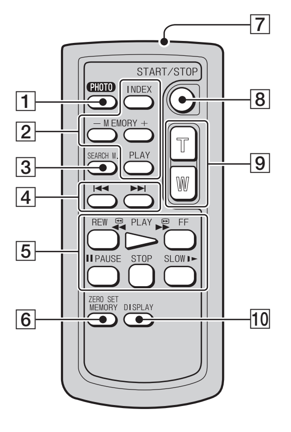
18 Botão IRIS/EXPOSURE* (30)

* O botão ASSIGN 2/o botão AE SHIFT, o botão WHT BAL e o botão IRIS/EXPOSURE têm pontos tácteis salientes para facilitar a respectiva localização.

Remote Commander

Antes de utilizar o Remote Commander, retire a folha isoladora.





1 PHOTO (27)
Se carregar neste botão, a imagem que aparece no ecrã é gravada no "Memory Stick Duo" como imagem fixa.

2 Botões de controlo de memória (Índice, –/+, Memória/reprodução) (48)

3 SEARCH M. (53)

4 ⏮ ⏭

5 Botões de controlo de vídeo (Rebobinagem, Reprodução, Avanço rápido, Pausa, Paragem, Lento) (47)

6 ZERO SET MEMORY (52)

7 Transmissor

8 START/STOP (25, 52)

9 Zoom eléctrico (28)

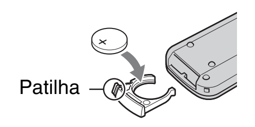
10 DISPLAY (50)

Notas

- Aponte o Remote Commander na direcção do sensor remoto para utilizar a câmara de vídeo.
- Mantenha o sensor remoto ao abrigo de fontes de luz fortes, como a luz solar ou iluminação directa. Caso contrário, o Remote Commander pode não funcionar correctamente.
- Quando estiver a trabalhar com o Remote Commander fornecido com a câmara de vídeo, o videogravador também poderá funcionar. Nesse caso, altere um modo do telecomando diferente de VTR 2 para o videogravador ou cubra o sensor do videogravador com papel preto.

Para mudar a pilha do Remote Commander

① Carregando na patilha, introduza a unha na fenda para puxar a caixa da pilha para fora.
② Coloque uma nova pilha com o lado + virado para cima.
③ Volte a introduzir a caixa da pilha no Remote Commander até ouvir um estalido.



AVISO

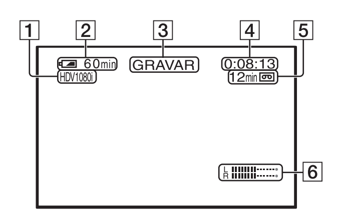
Se não for manuseada com cuidado, a pilha pode explodir. Não carregue, desmonte nem queime a pilha.

- Quando a pilha de lítio começar a ficar fraca, o alcance do Remote Commander pode diminuir ou o Remote Commander pode não funcionar bem. Neste caso, substitua a pilha por uma pilha de lítio Sony CR2025. Se utilizar outro tipo de pilha, pode provocar um incêndio ou uma explosão.

Indicadores para o ecrã LCD e o visor electrónico

Os números entre ( ) são as páginas de referência.
Os indicadores não ficam gravados na cassete.

Gravar filmes



1 Formato de gravação (HDV1080i ou DV) (78)
O modo de gravação (SP ou LP) é também apresentado no formato DV.

2 Carga residual da bateria (aprox.)

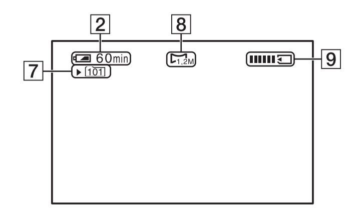
3 Estado da gravação ([ESPERA] (espera) ou [GRAVAR] (gravação))

4 Durante a gravação:
Contador de fita (hora: minuto: segundo)
Durante a reprodução:
Código de hora (hora: minuto: segundo: fotograma)

5 Capacidade de gravação da cassete (aprox.)

6 Visualização do nível de áudio (76)

Gravar imagens fixas



7 Pasta de gravação (81)

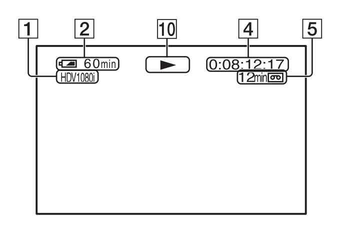
8 Tamanho da imagem (27)

9 Indicador de gravação (27)

Cód. dados durante a gravação

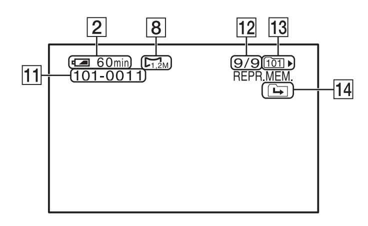
Durante a gravação, os dados da data/hora e das programações da câmara de vídeo são automaticamente gravados. Estes dados não aparecem no ecrã durante a gravação, mas pode vê-los no ecrã premindo o botão DATA CODE durante a reprodução (p. 50).

Visualizar filmes



10 Indicador do percurso da fita
O Modo de gravação (SP ou LP) aparece quando é reproduzida uma cassete gravada no formato DV. DV

Visualizar imagens fixas



11 Nome do ficheiro de dados

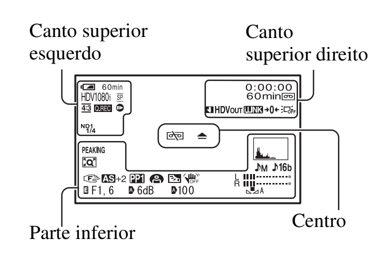
12 Número da imagem/Número total de imagens gravadas na pasta de reprodução actual

13 Pasta de reprodução (81)

14 Ícone Pasta anterior/seguinte
, , aparecem se estiver a ver a primeira ou a última imagem da pasta actual e se existirem várias pastas no mesmo "Memory Stick Duo". Pode passar para a pasta anterior/seguinte com o botão VOLUME/MEMORY.

Referência rápida

Indicadores que aparecem depois de fazer alterações



Canto superior esquerdo

Indicador	Significado
HDV1080i DV	Formato de gravação (78)
SP LP	MODO GRAV.DV (79)*
4:3	GRV.DV 16:9 (79)*
Q.REC	GRAV.RÁPIDA (83)**
	GRAV.FOTO DV (71)*
ND OFF CLR ND1 1/4 ND2 1/16 ND3 1/64	Filtro ND (33)
	GRAV.INTERV. (70)

Canto superior direito

Indicador	Significado
	MARCA INDEX. (43)
HDVIN DVIN	Entrada HDV/Entrada DV (90)
HDVOUT DVOUT	Saída HDV/Saída DV (88)
i.LINK	Ligação i.LINK (55, 85)
→0←	Memória do ponto zero (52)
OFF	Luz de fundo do LCD apagada (19)

Centro

Indicador	Significado
	Aviso (106)

Parte inferior

Indicador	Significado
	HISTOGRAMA (74)
♪16b ♪12b	MOD.ÁUDIO DV (73)*
♪M	Controlo de volume manual (41)
	Focagem manual (29)
PP1 ~ PP6	Perfil de imagem (35)
	PROJECTOR (67)
	LUZ FUNDO (67)
OFF	Função SteadyShot desligada (68)
PEAKING	SALIENTAR (75)
	AMPLIADOR D. (68)
AS	DESVIO EA (66)
E	Controlo EXPOSIÇÃO (30, 65)
A	Controlo automático (76)
A B	Equilíbrio do branco (34)
COLOR	x.v.Color (72)**
	ZEBRA (74)
25pSCAN	SCAN PROG. (65)

* As programações só podem ser efectuadas para imagens em formato DV.

** A programação só pode ser efectuada para imagens em formato HDV.

Sugestões

- Os indicadores podem ter um aspecto diferente ou aparecer em posições diferentes.

Índice remissivo

Continua ➜

N

O

P

R

S

T

U

V

Continua ➡